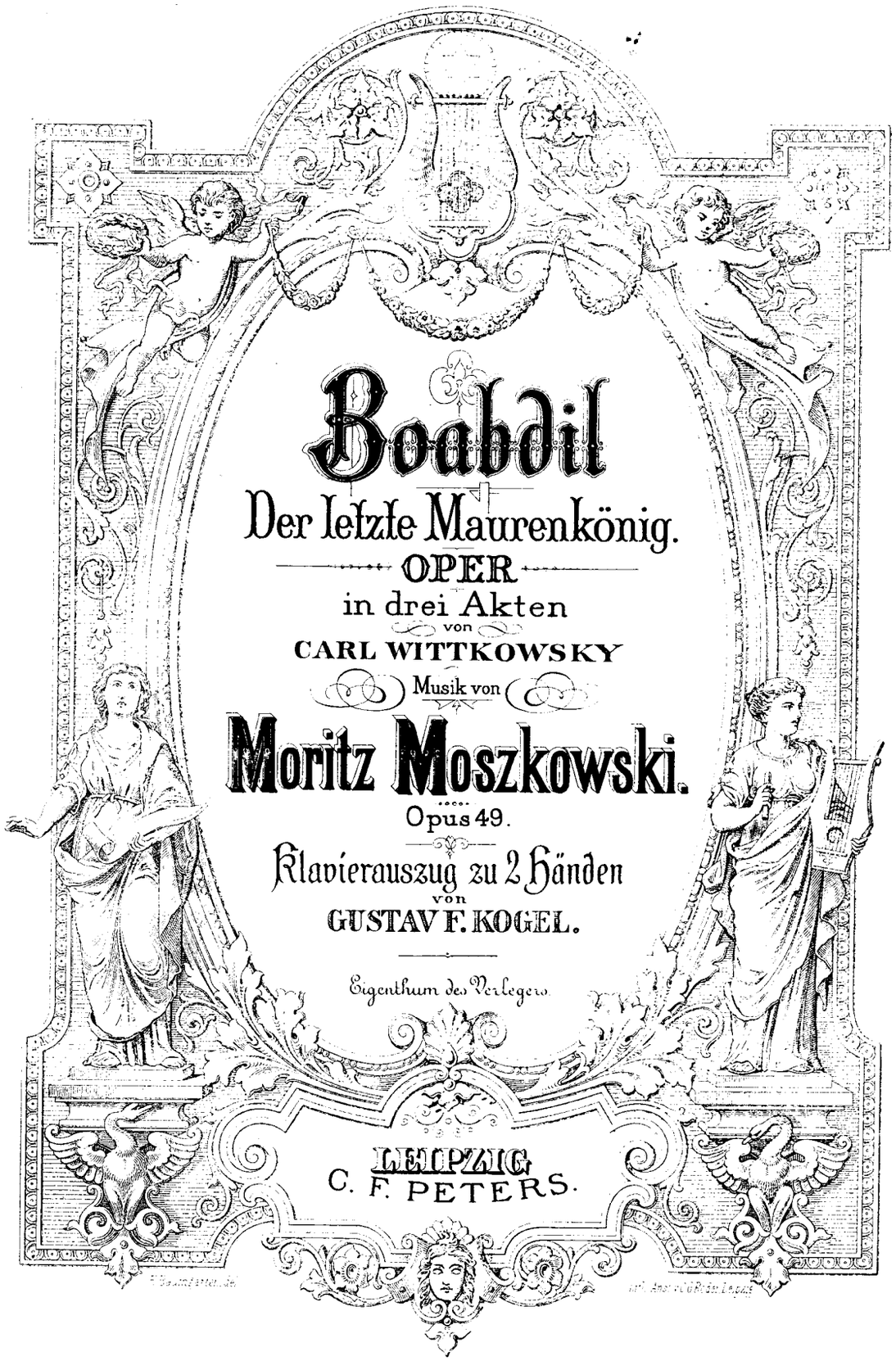
154264



Boabdil

Der letzte Maurenkönig.

OPER

in drei Akten

von

CARL WITTKOWSKY

Musik von

Moritz Moszkowski.

Opus 49.

Klavierauszug zu 2 Händen

von

GUSTAV F. KOGEL.

Eigenthum des Verlegers.

LEIPZIG
C. F. PETERS.

M
1503
M916B

Boabdil,

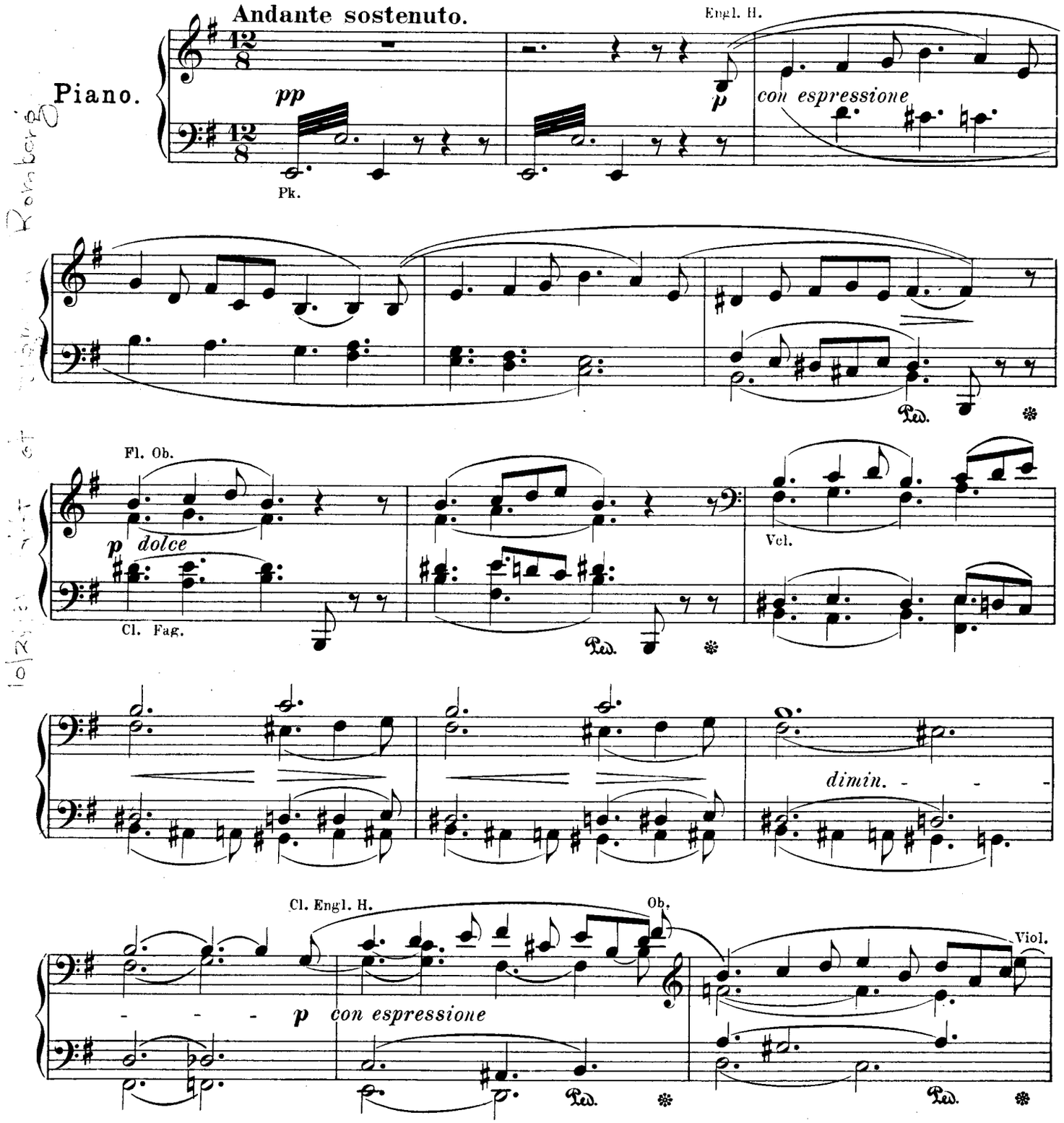
der letzte Maurenkönig.

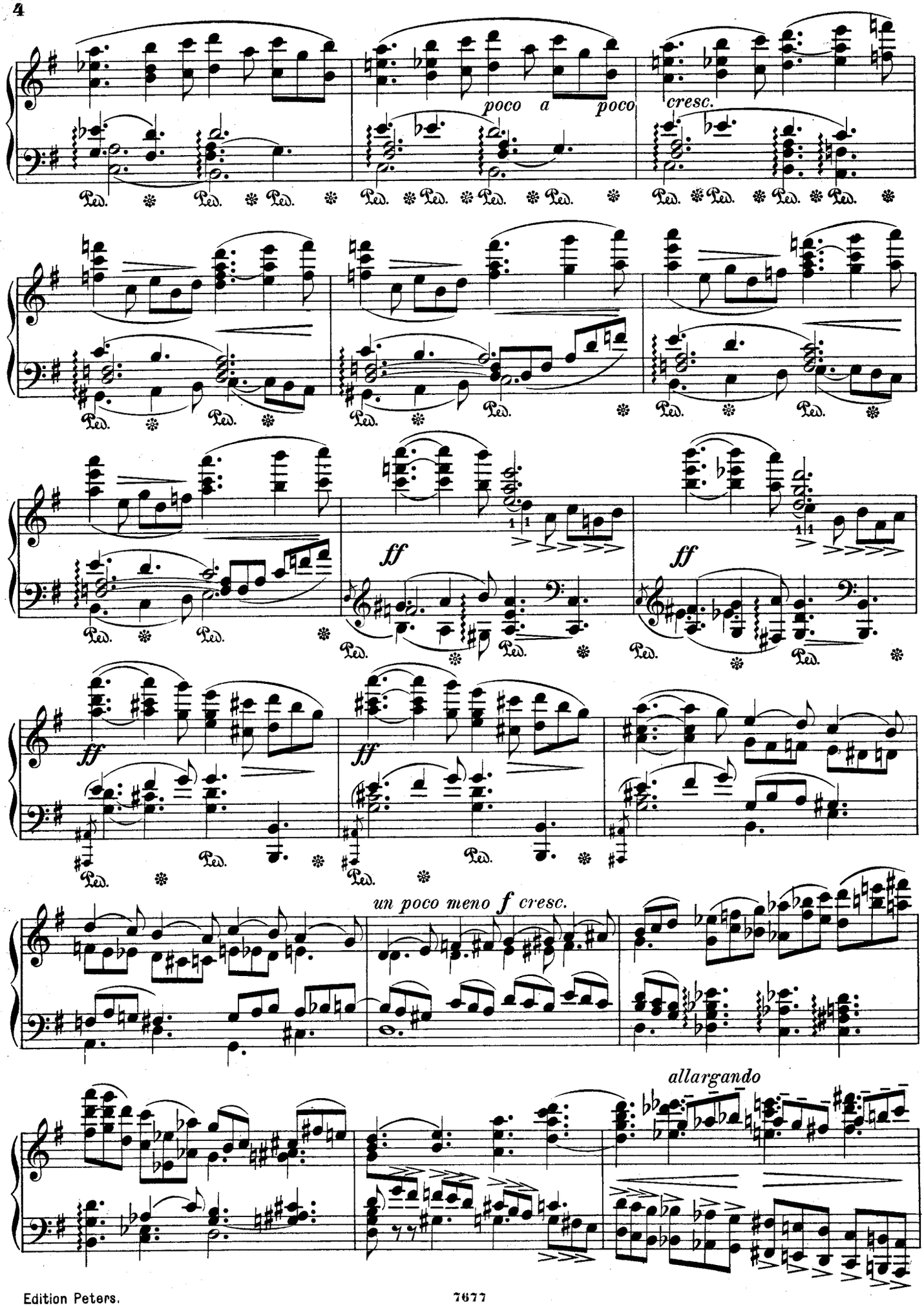
Oper in 3 Acten

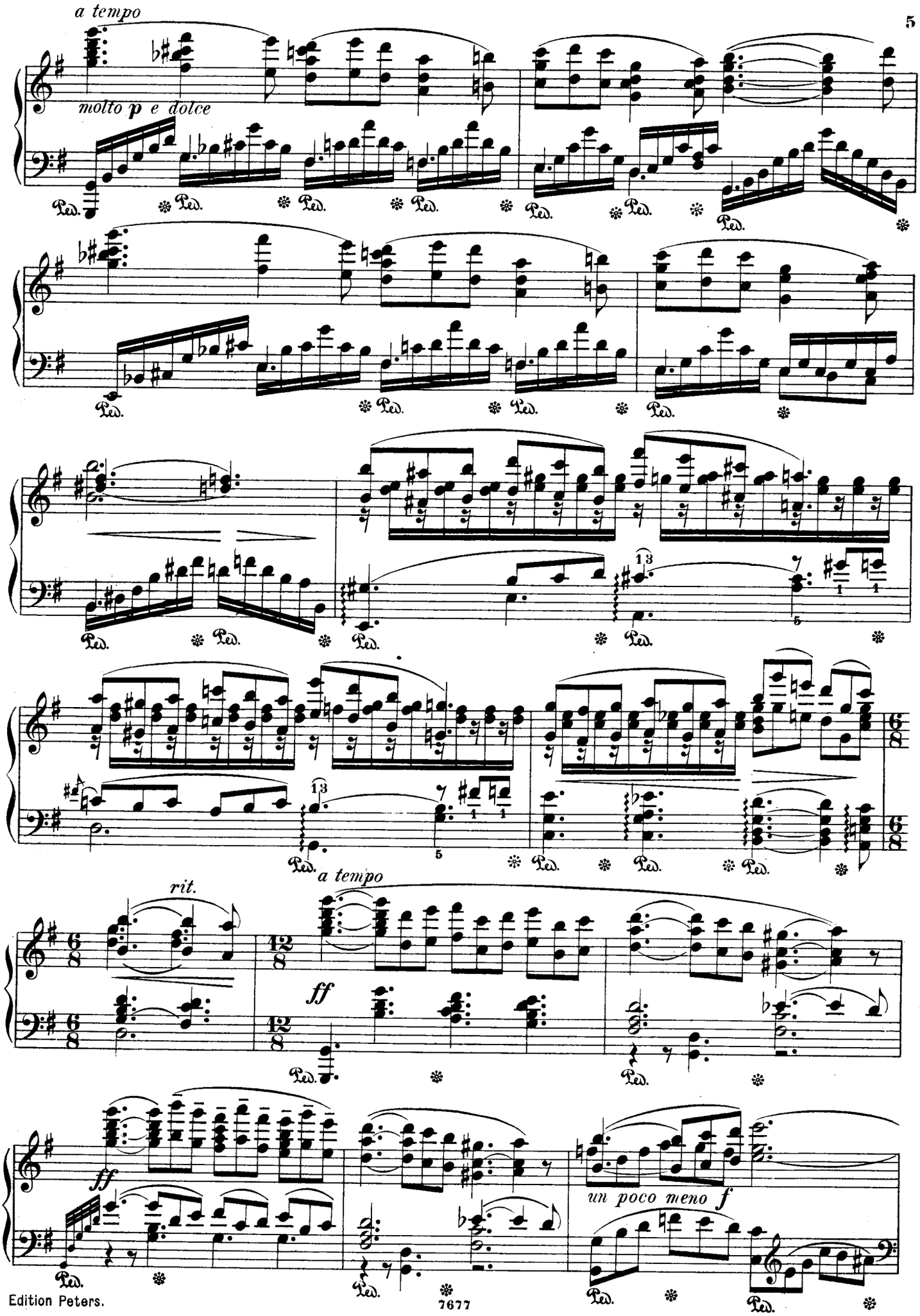
von

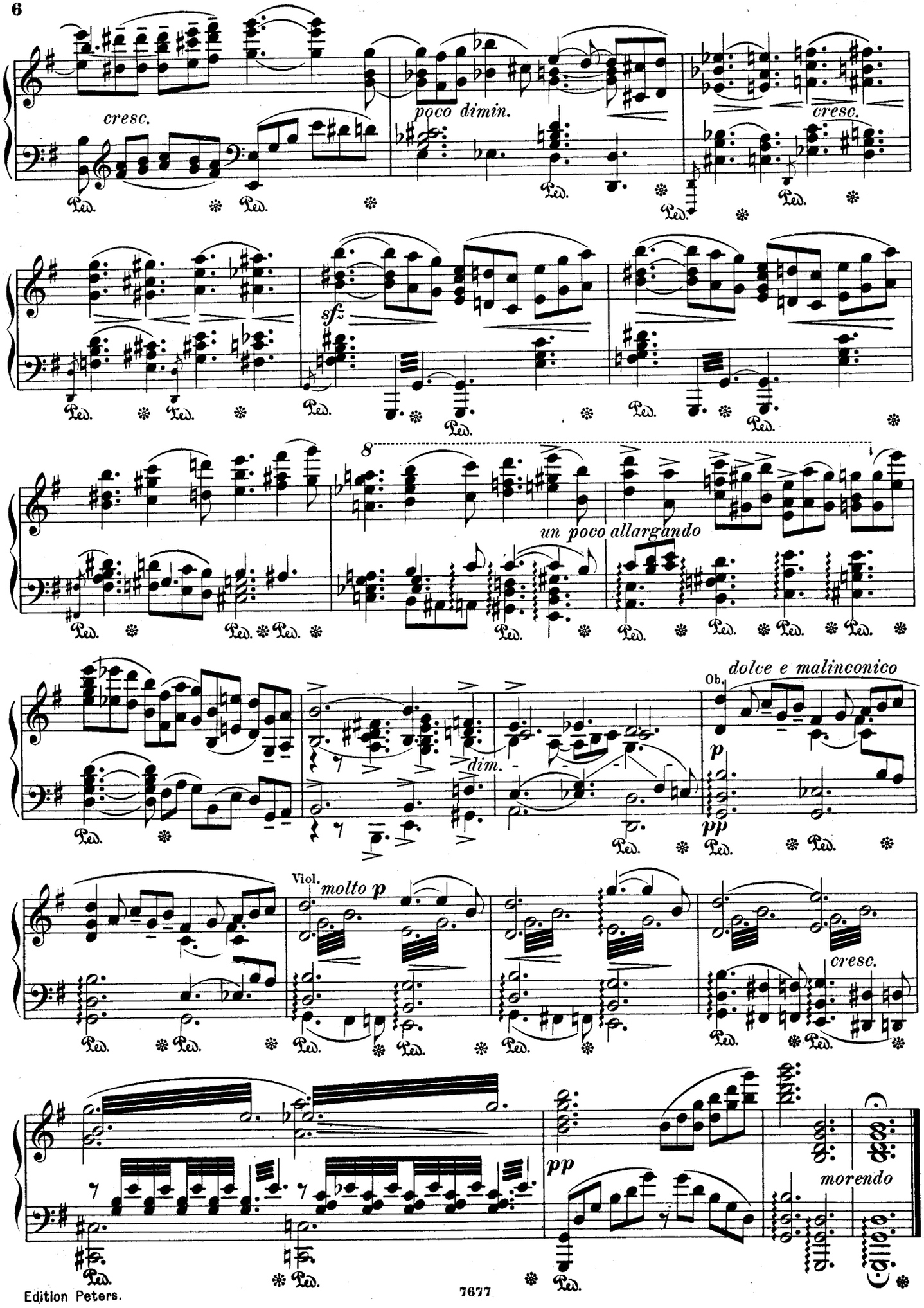
Moritz Moszkowski.

Vorspiel.

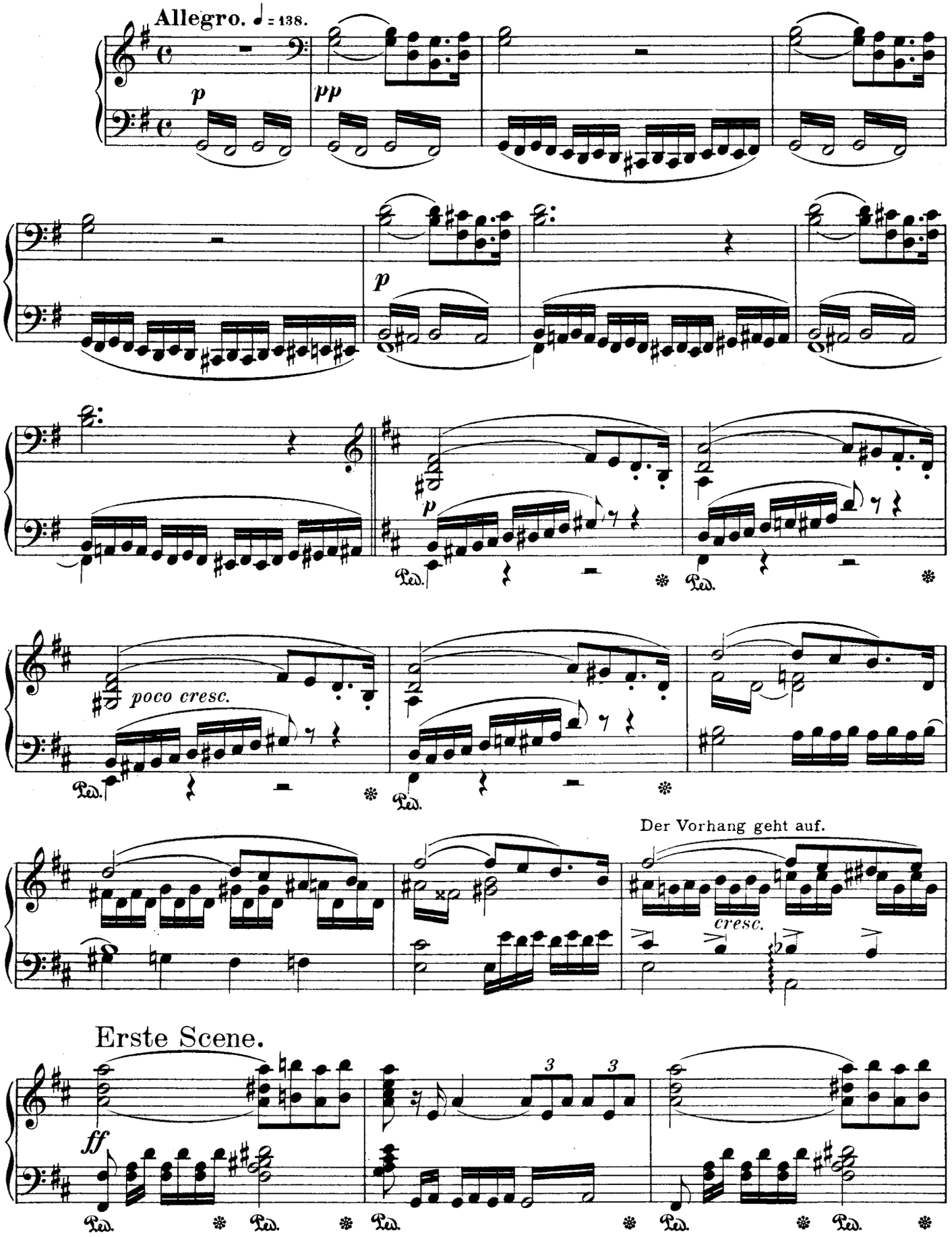


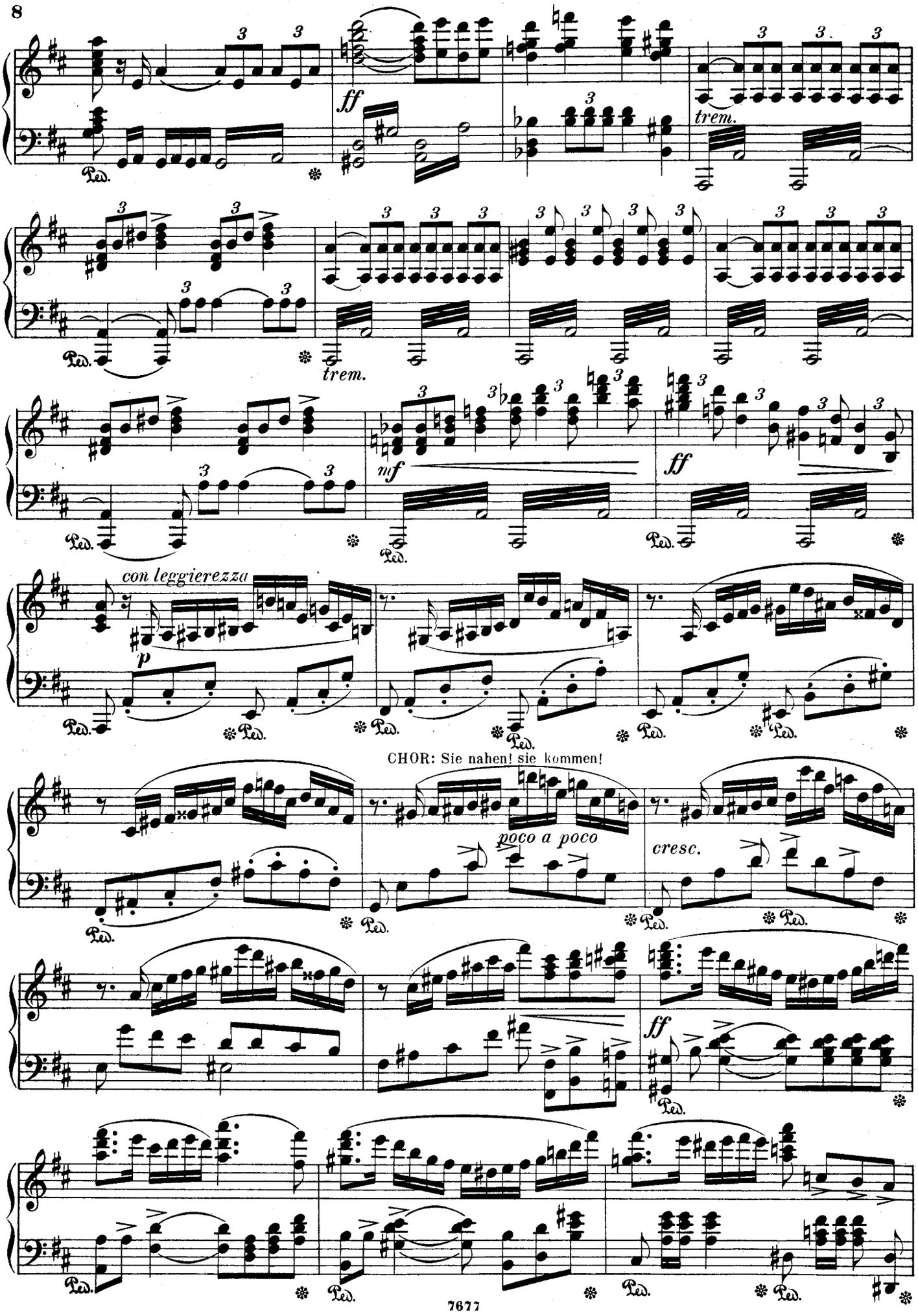

poco a poco cresc.
ff
ff
ff
ff
un poco meno f cresc.
allargando

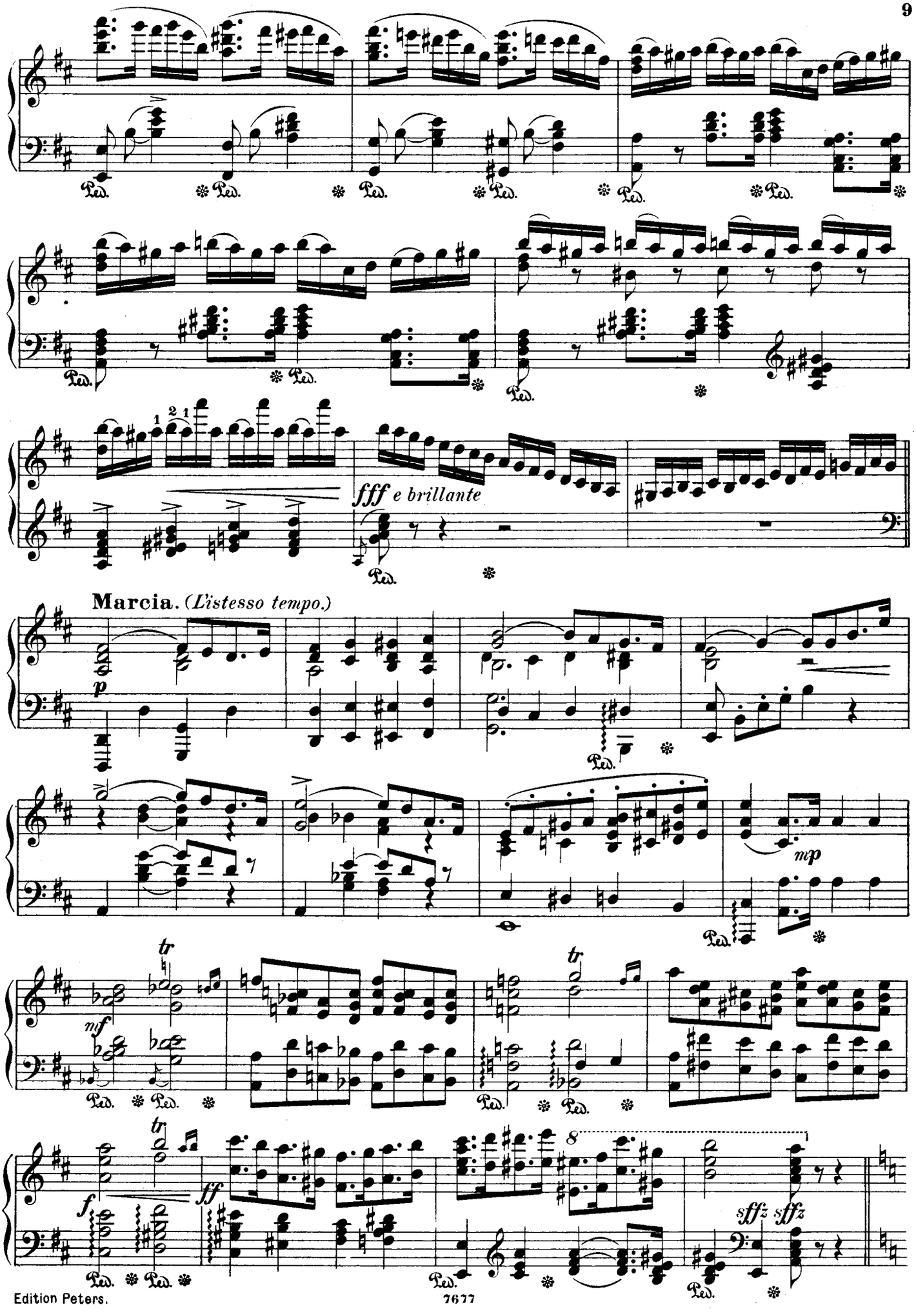

a tempo
molto p e dolce
Ped.
rit.
a tempo
ff
un poco meno f

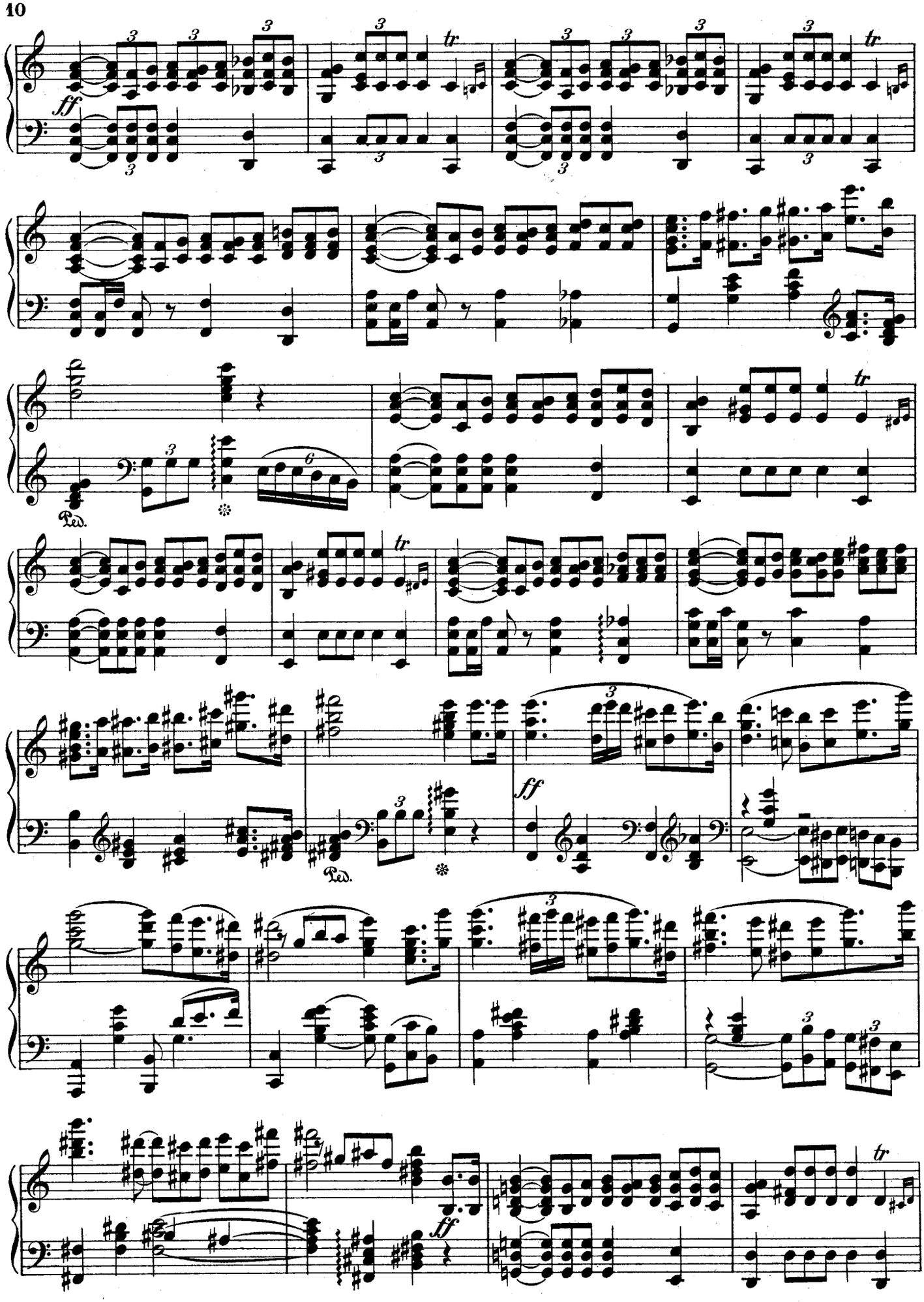

cresc.
poco dimin.
cresc.
sfz
8
un poco allargando
dolce e malinconico
Ob.
p
dim.
pp
Viol.
molto p
cresc.
pp
morendo
Ped.

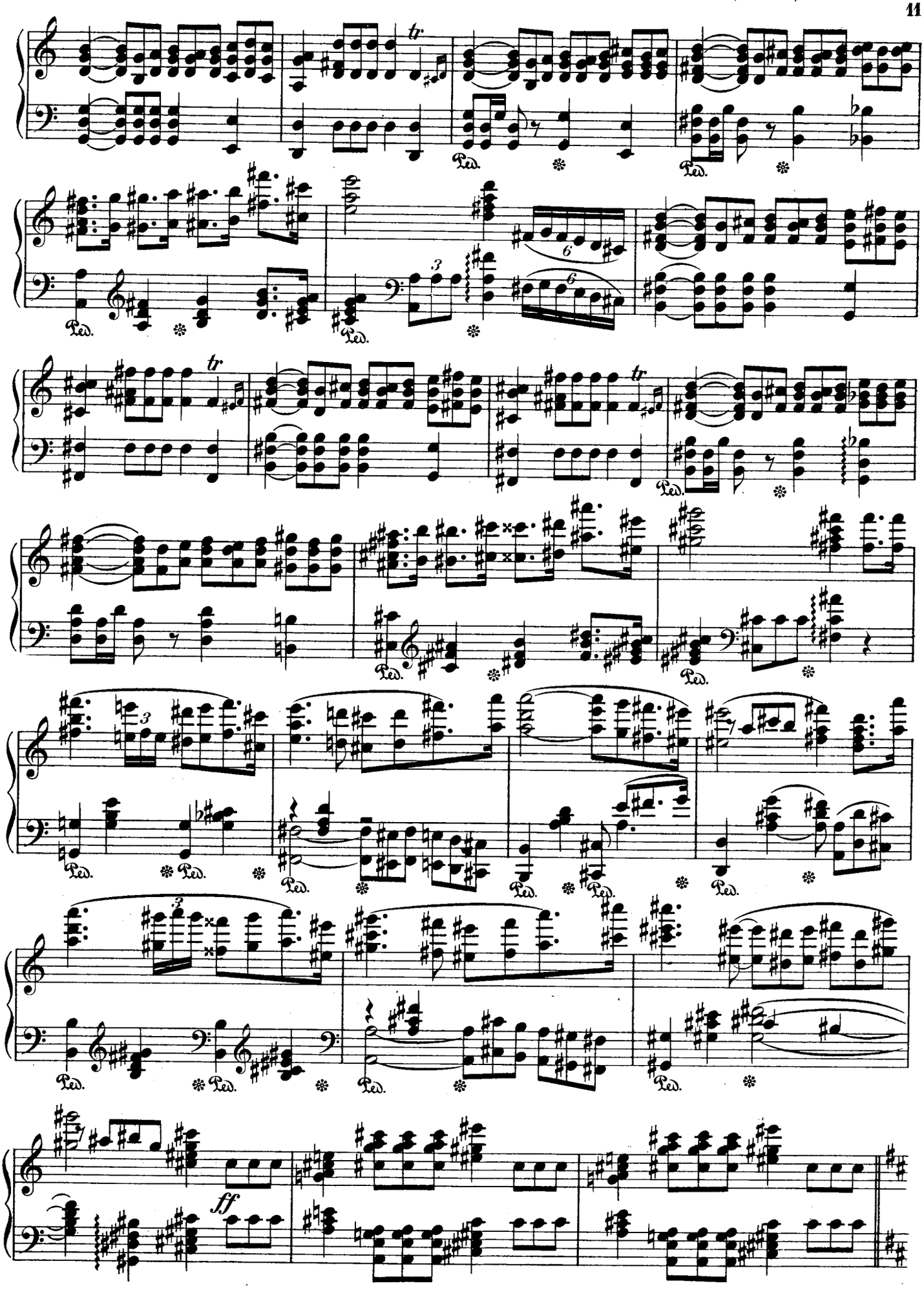
AKT I.

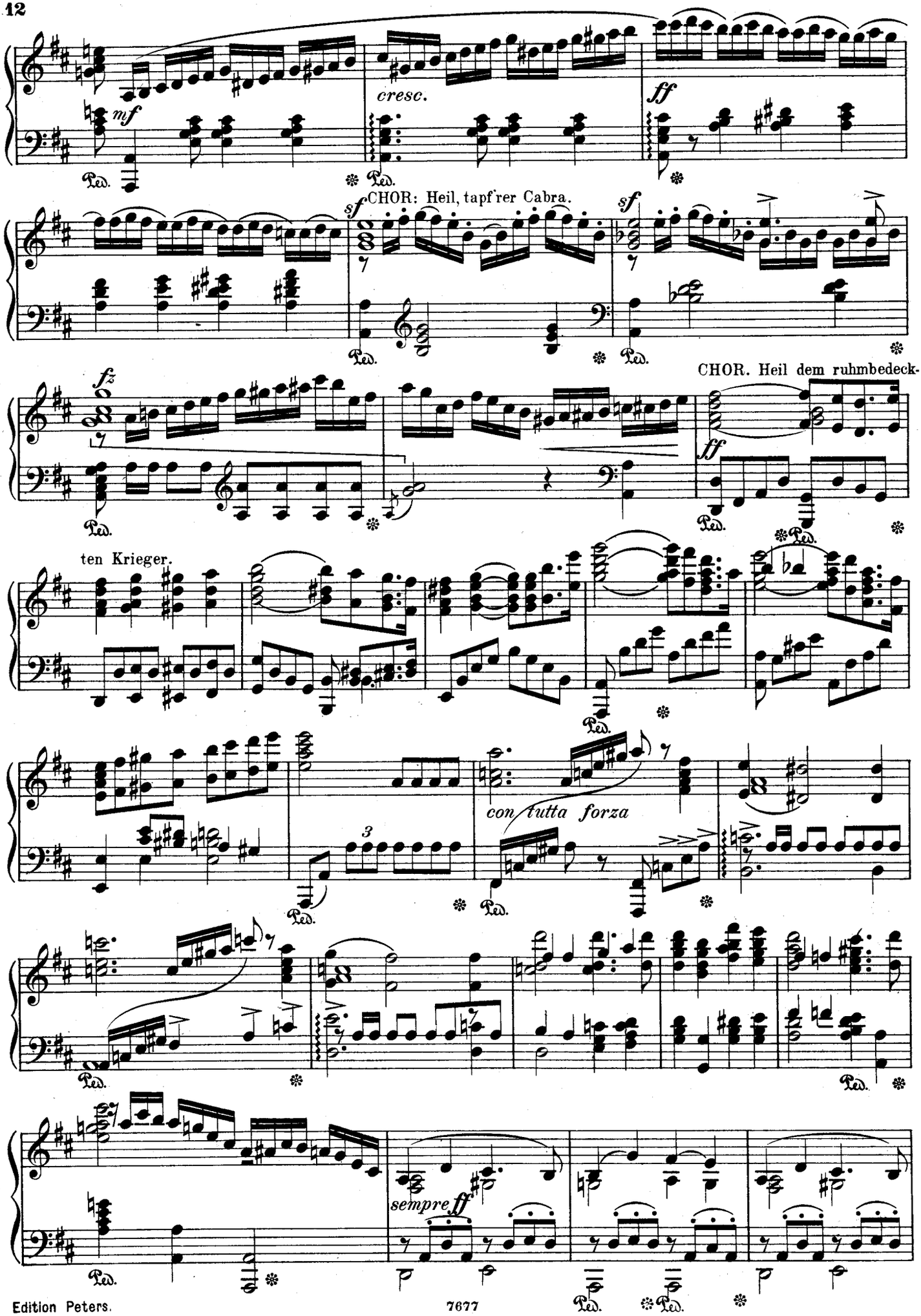

Allegro. ♩ = 138.
p
pp
p
p
poco cresc.
Der Vorhang geht auf.
cresc.
Erste Scene.
ff
Ped.

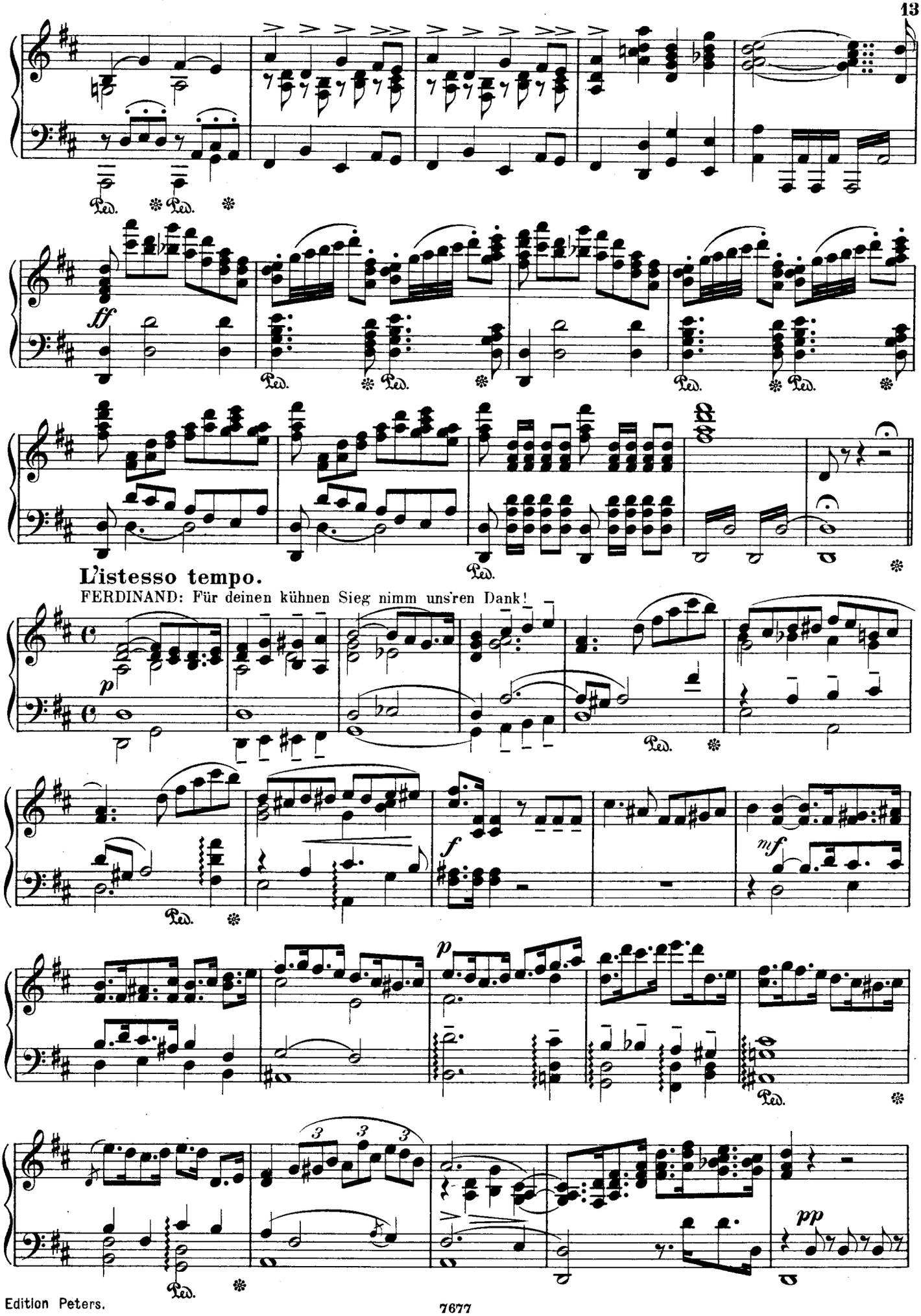

ff
trem.
trem.
mf
ff
con leggierezza
p
CHOR: Sie nahen! sie kommen!
poco a poco
cresc.
ff

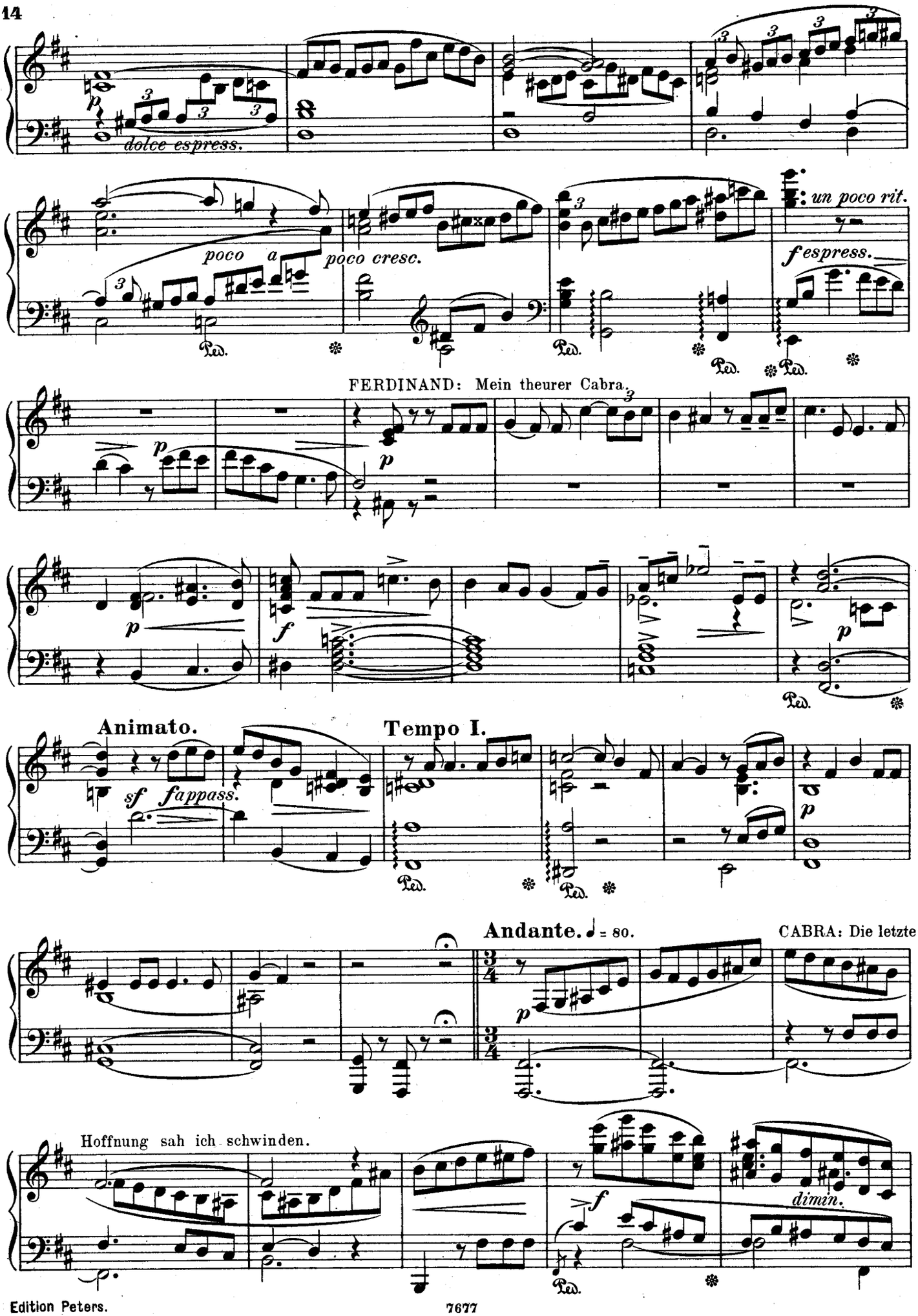

fff e brillante
Marcia. (L'istesso tempo.)
p
mp
mf
ff
f
sffz sffz

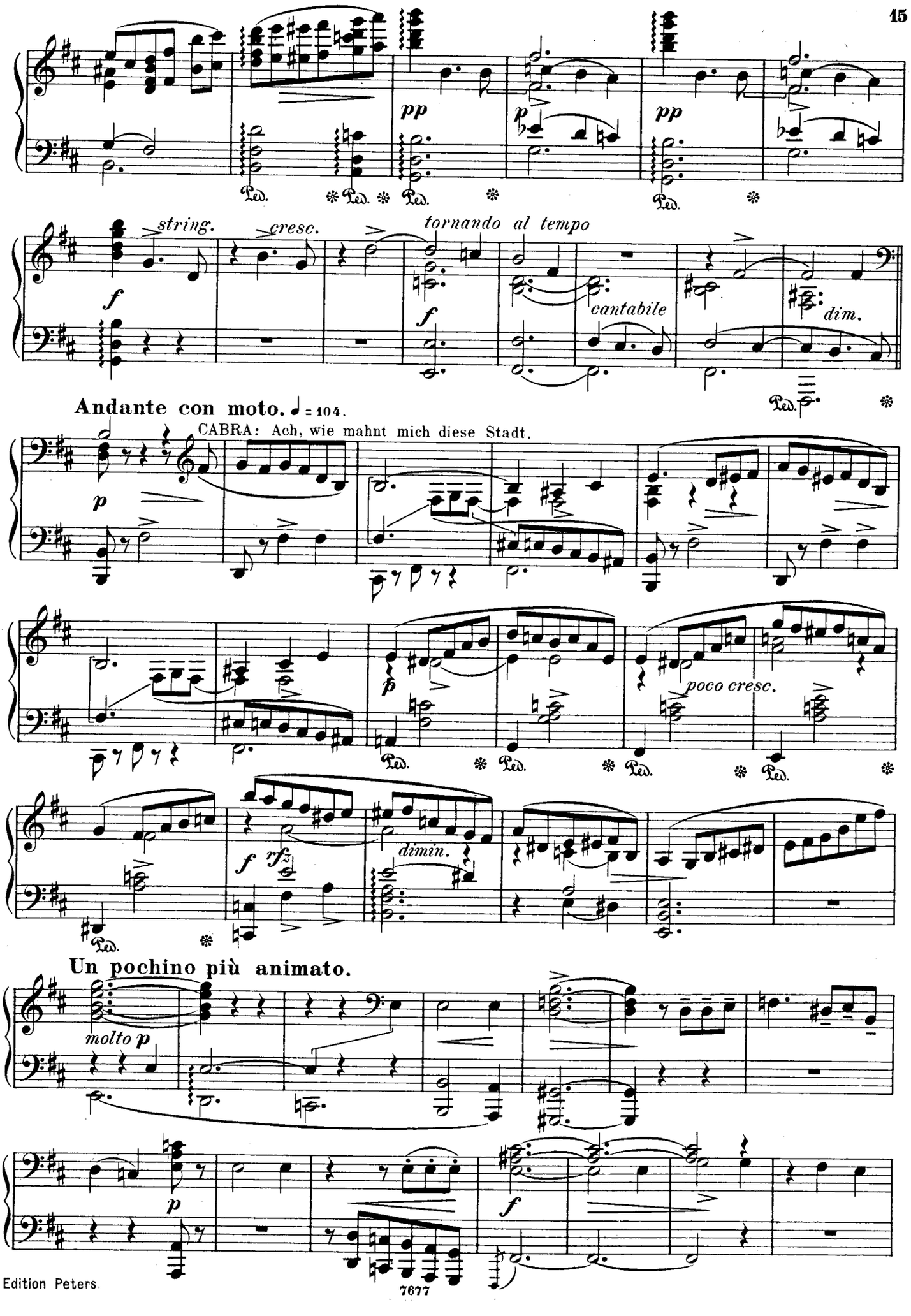

ff
tr
Ped.
ff
ff


tr
Ped.
3
6
ff


mf
cresc.
ff
sf
CHOR: Heil, tapf'rer Cabra.
sf
fz
CHOR. Heil dem ruhmbedeck-
ff
ten Krieger.
con tutta forza
3
sempre ff
Ped.


ff
L'istesso tempo.
FERDINAND: Für deinen kühnen Sieg nimm uns'ren Dank!
p
f
mf
p
pp


dolce espress.
poco a poco cresc.
un poco rit.
f espress.
FERDINAND: Mein theurer Cabra.
Animato.
sf fappass.
Tempo I.
Andante. ♩ = 80.
CABRA: Die letzte
Hoffnung sah ich schwinden.
dimin.


pp
p
pp
string.
cresc.
tornando al tempo
f
f
cantabile
dim.
Andante con moto. ♩ = 104.
CABRA: Ach, wie mahnt mich diese Stadt.
p
p
poco cresc.
f
rfz
dimin.
Un pochino più animato.
molto p
p
f

poco acceler.

molto p

tornando al

Tempo.

CABRA: Elvira, süsses Kind

p espr. la melodia

dolciss.

poco cresc.

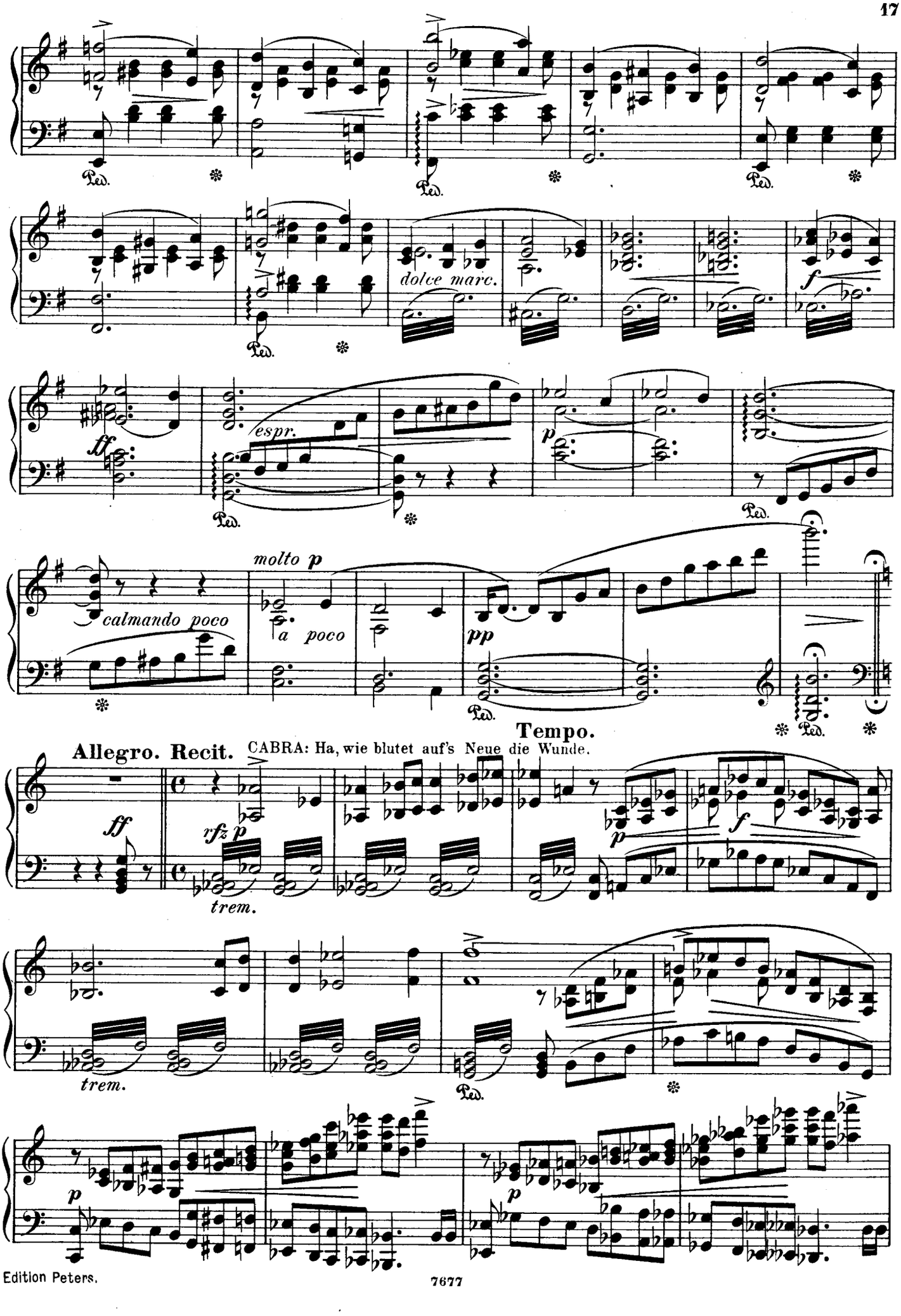
f ff

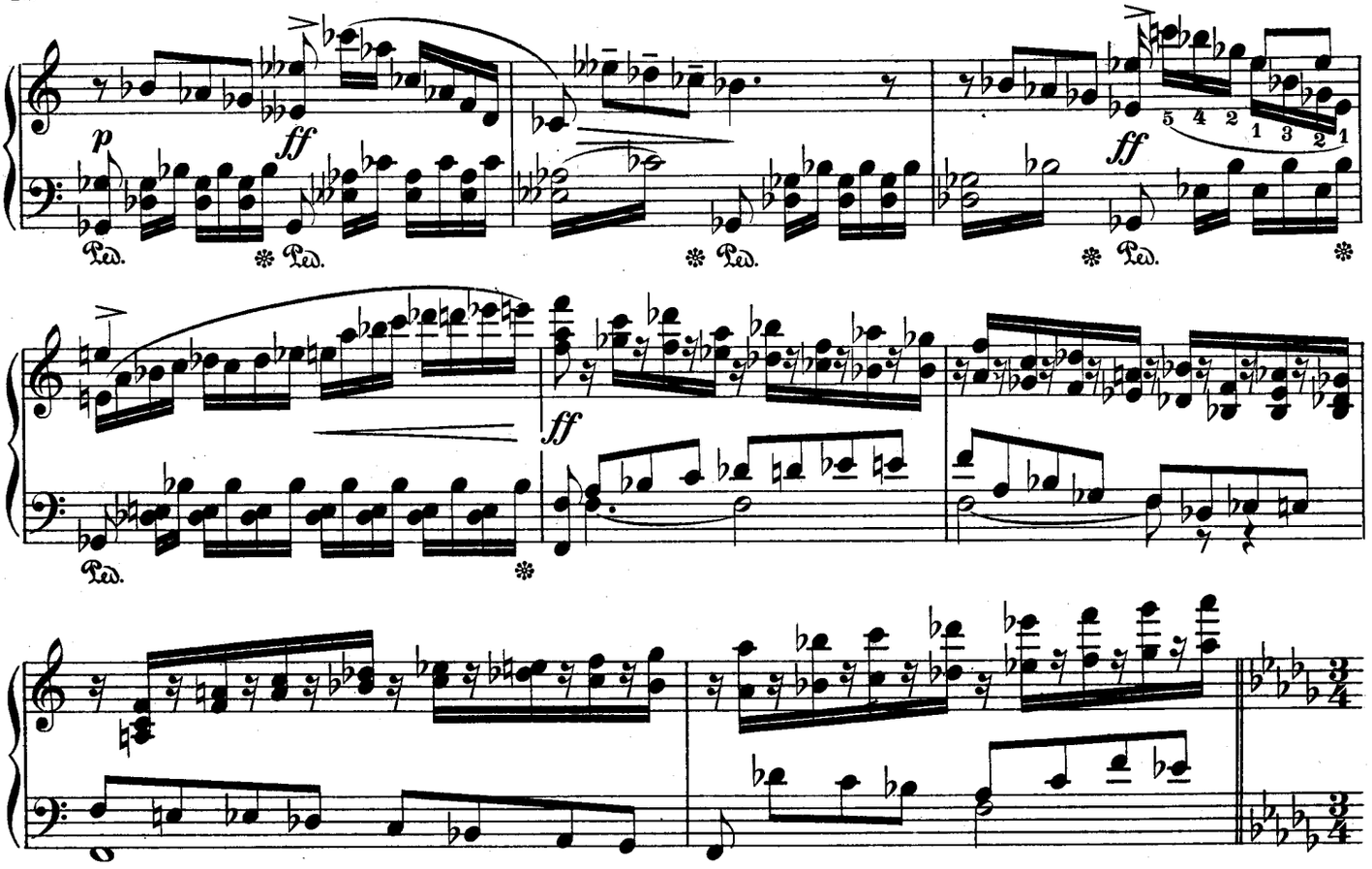
raddolcendo più p

molto p

ppp

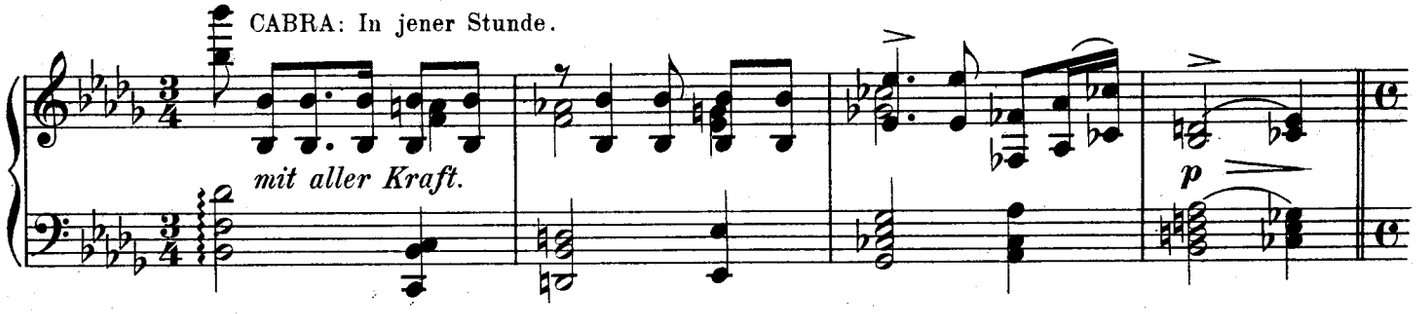
rfz p


dolce marc.
f
ff
espr.
p
molto p
calmando poco
a poco
pp
Tempo.
Allegro. Recit.
CABRA: Ha, wie blutet auf's Neue die Wunde.
ff
rfz p
trem.
p
f
trem.
p
p

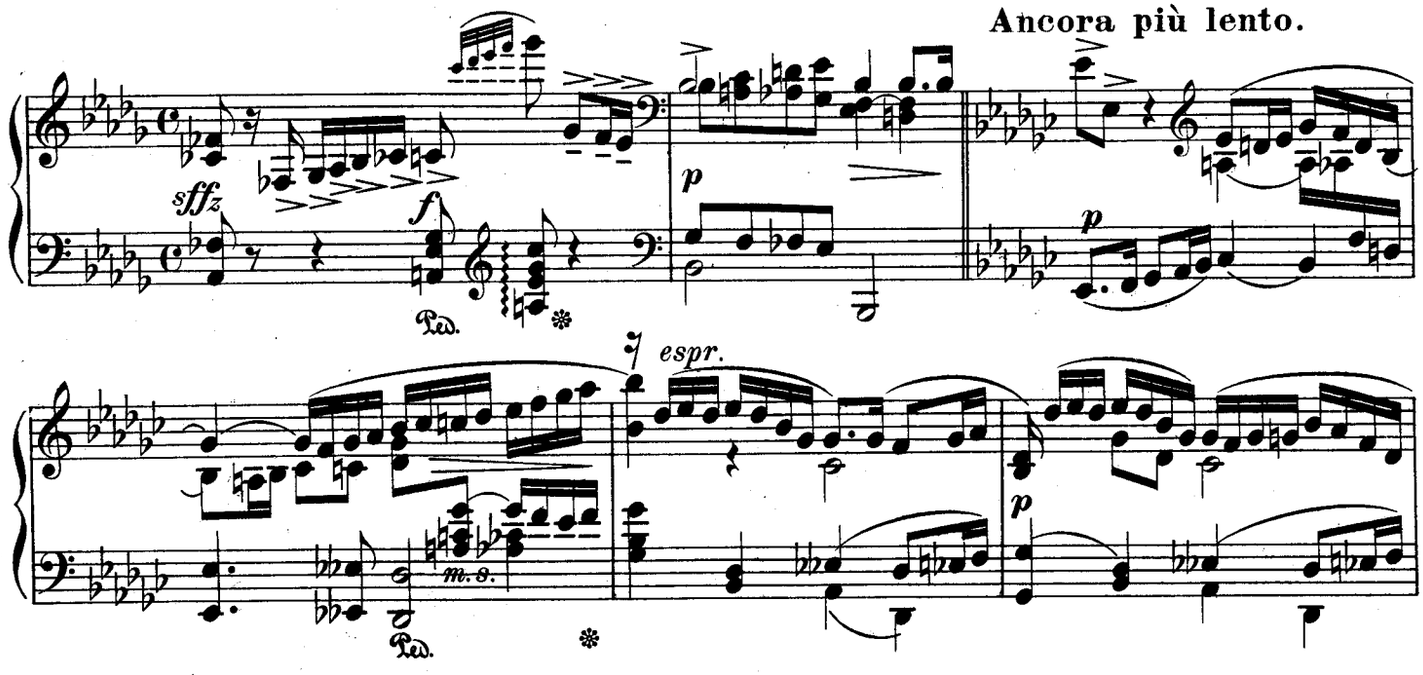


Grave e lento. ♩ = 58.

CABRA: In jener Stunde.



Ancora più lento.



pochiss. allargando

6

f

sffz

f

f

Ped. ✻

f

Ped. ✻ Ped.

Andante con moto.

(die 𝅗𝅥 wie vorher die 𝅘𝅥𝅮)

CHOR: Keine Antwort! Alles schweigt!

molto p

Ped. ✻

Ped. ✻ Ped. ✻

mp *molto*

Ped. ✻ Ped. ✻

Zweite Scene.

Molto vivace. (Die ♩ wie vorher die ♪)

CHOR: Da sind sie, die Räuber.

ff *sempre ff* *marc.*

FERDINAND: Zurück von ihnen.

fff trem. *Quasi Recit.*

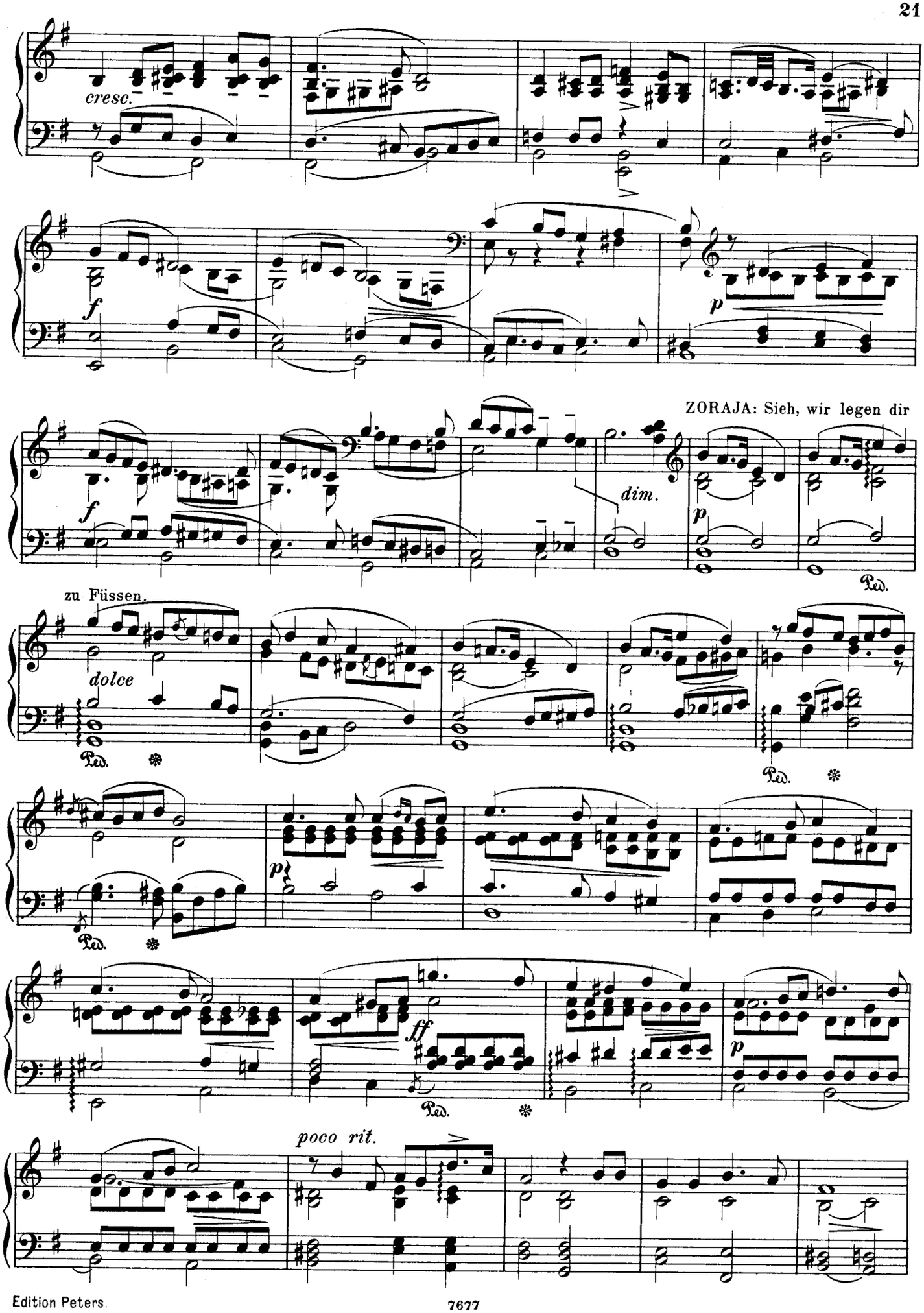
Allegro moderato.

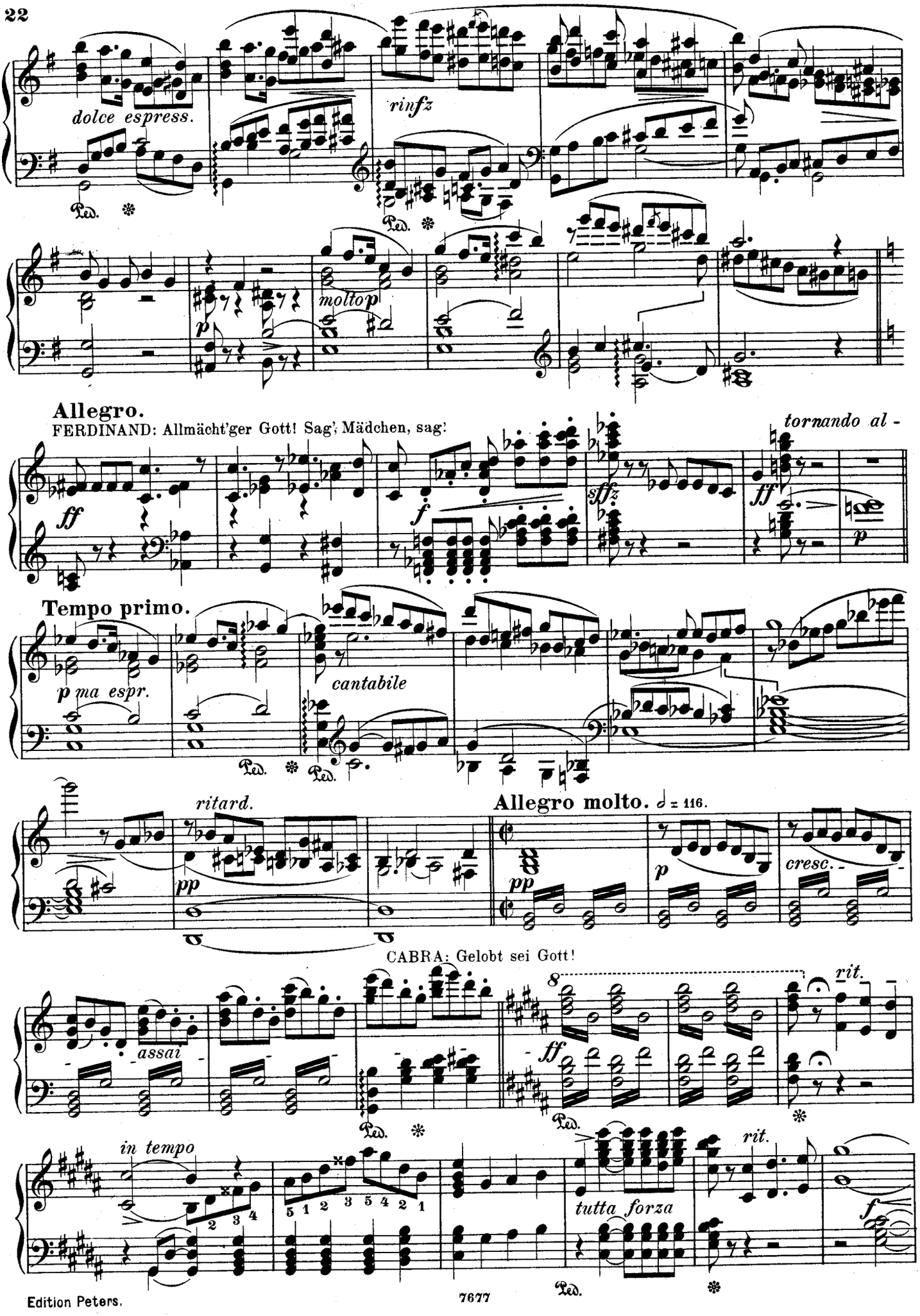
mp *p* *rfz* *p*

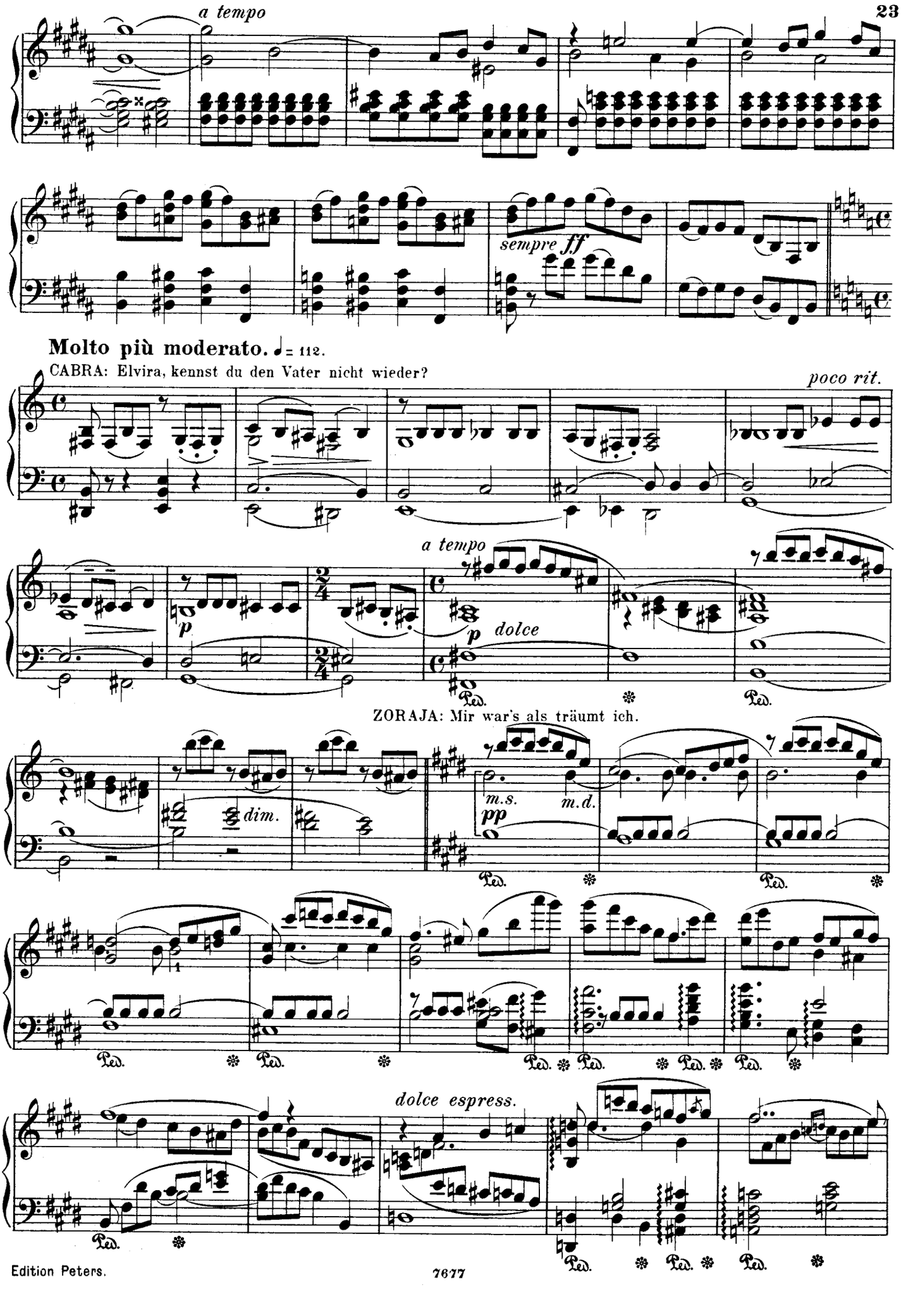
Andante con moto.

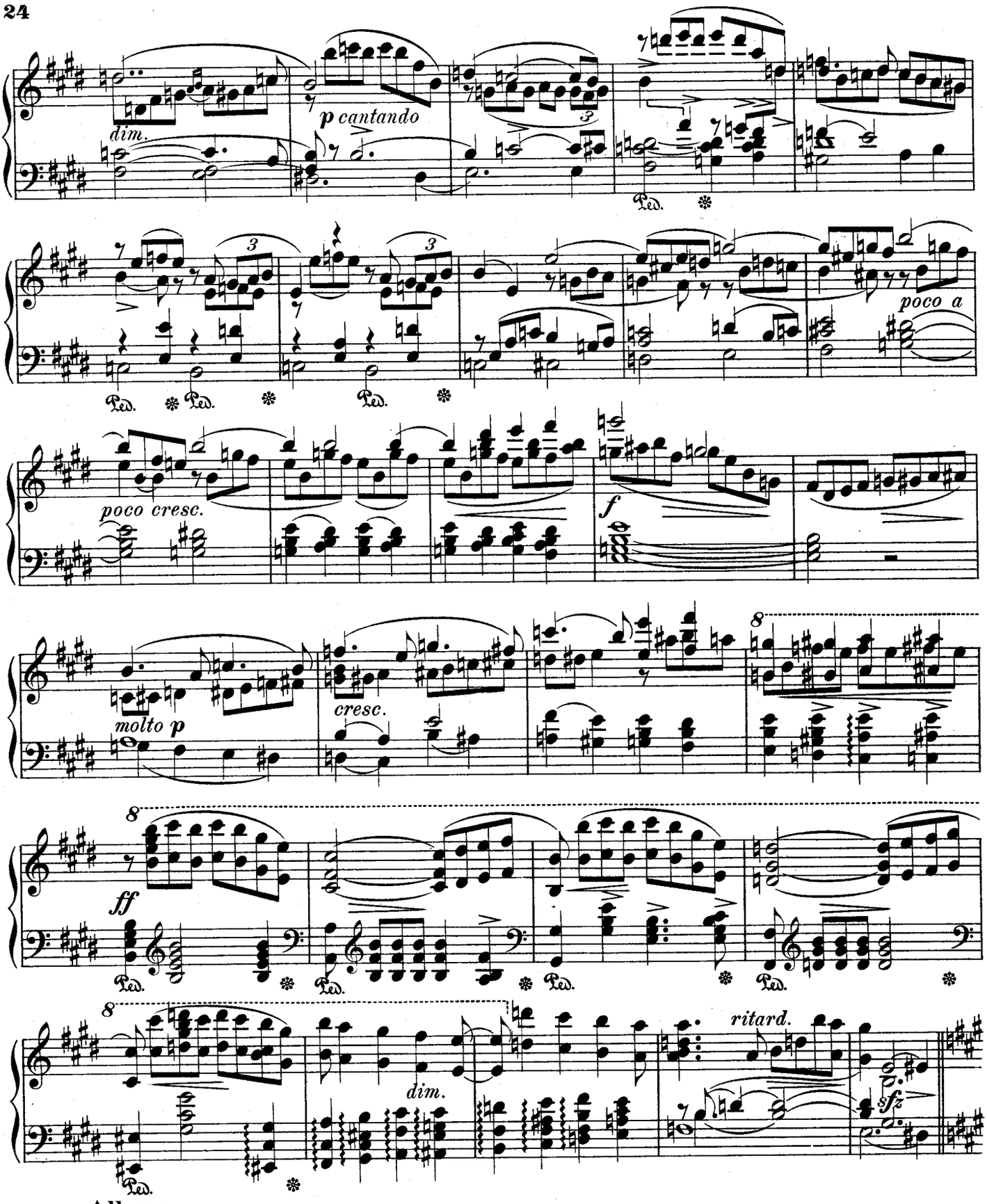
Die vier Maurer: Mächtiger König, Herr uns'res Lebens.

f


cresc.
f
p
f
dim.
p
ZORAJA: Sieh, wir legen dir
zu Füssen.
dolce
Ped.
p
ff
poco rit.

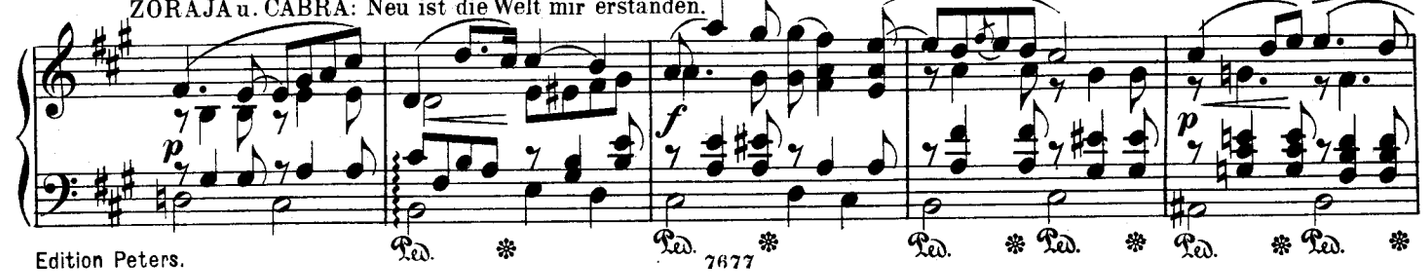

dolce espress.
rinfz
Ped.
molto p
p
Allegro.
FERDINAND: Allmächt'ger Gott! Sag', Mädchen, sag'!
ff
f
sffz
ff
tornando al -
p
Tempo primo.
p ma espr.
cantabile
Ped.
ritard.
pp
Allegro molto. ♩ = 116.
pp
p
cresc.
CABRA: Gelobt sei Gott!
assai
8
ff
rit.
in tempo
2 3 4
5 1 2 3 5 4 2 1
tutta forza
rit.
f

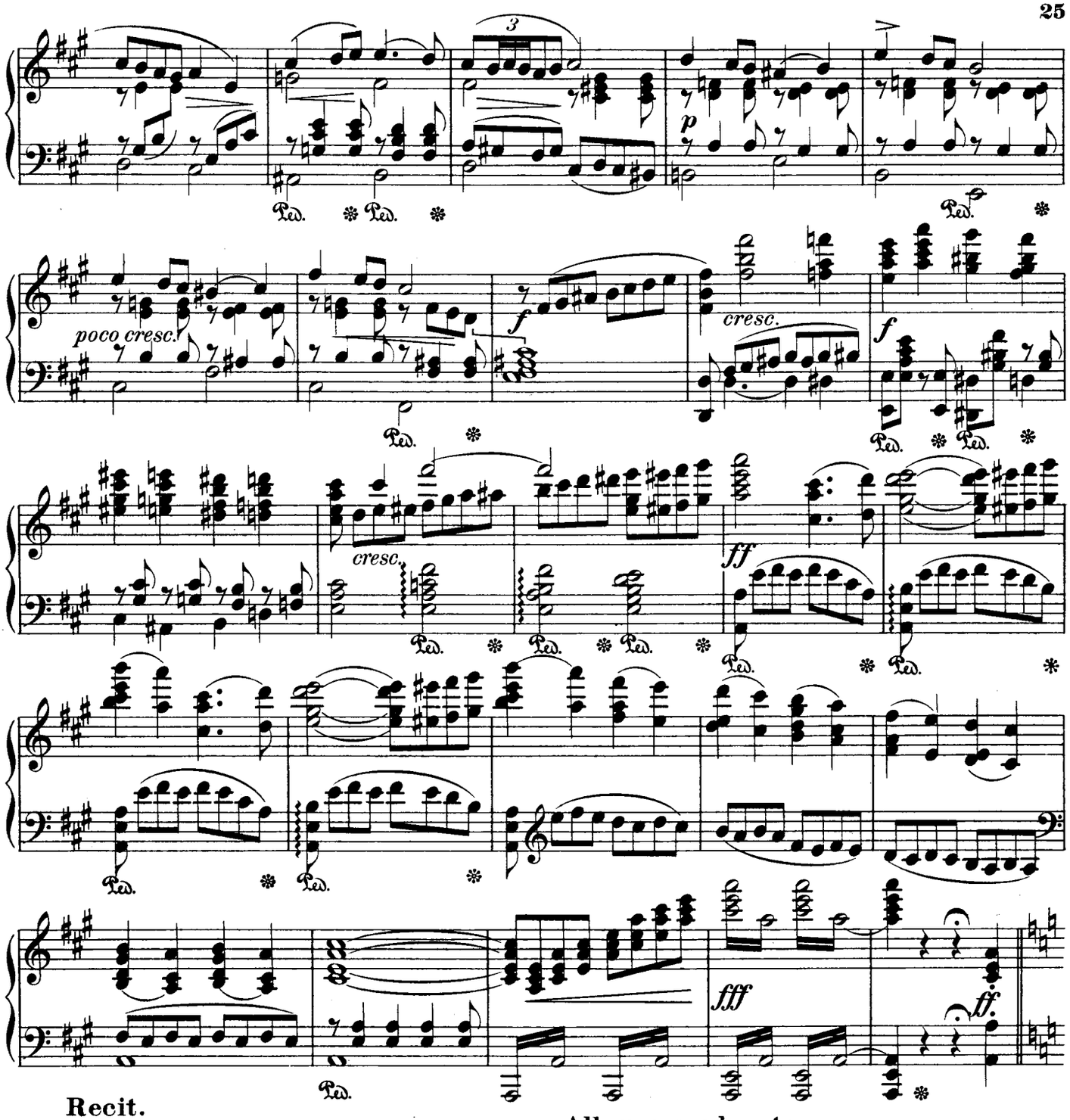

a tempo
sempre ff
Molto più moderato. ♩= 112.
CABRA: Elvira, kennst du den Vater nicht wieder?
poco rit.
a tempo
p
p dolce
ZORAJA: Mir war's als träumt ich.
dim.
m.s.
m.d.
pp
dolce espress.



Allegro.

ZORAJA u. CABRA: Neu ist die Welt mir erstanden.

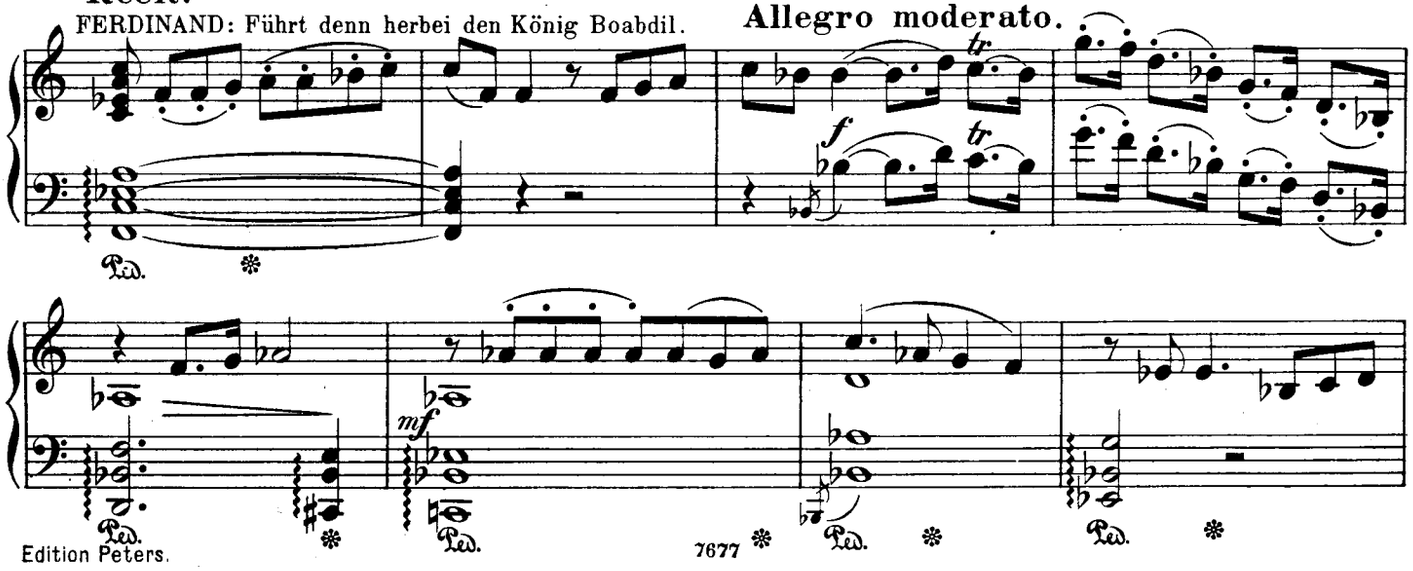


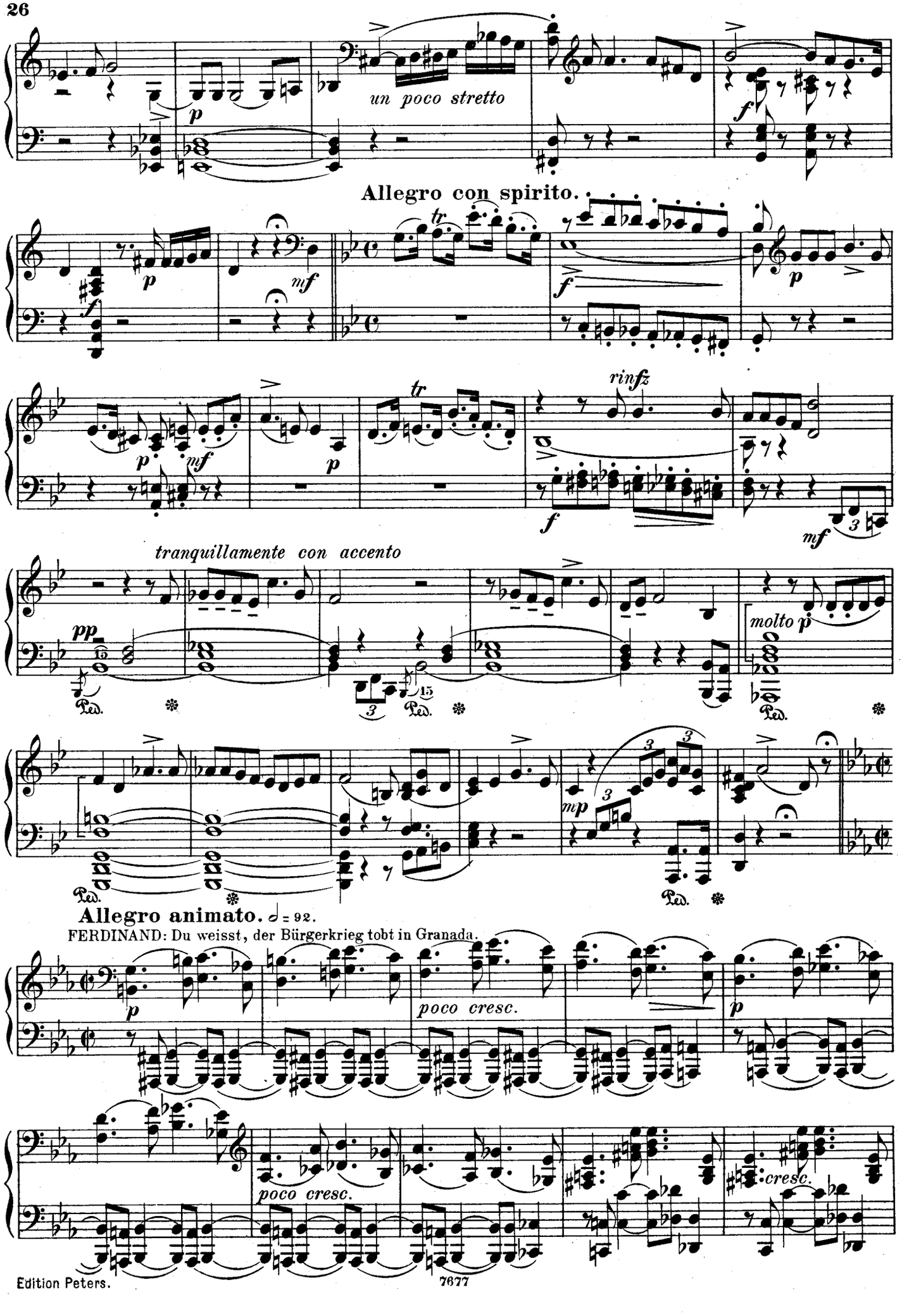


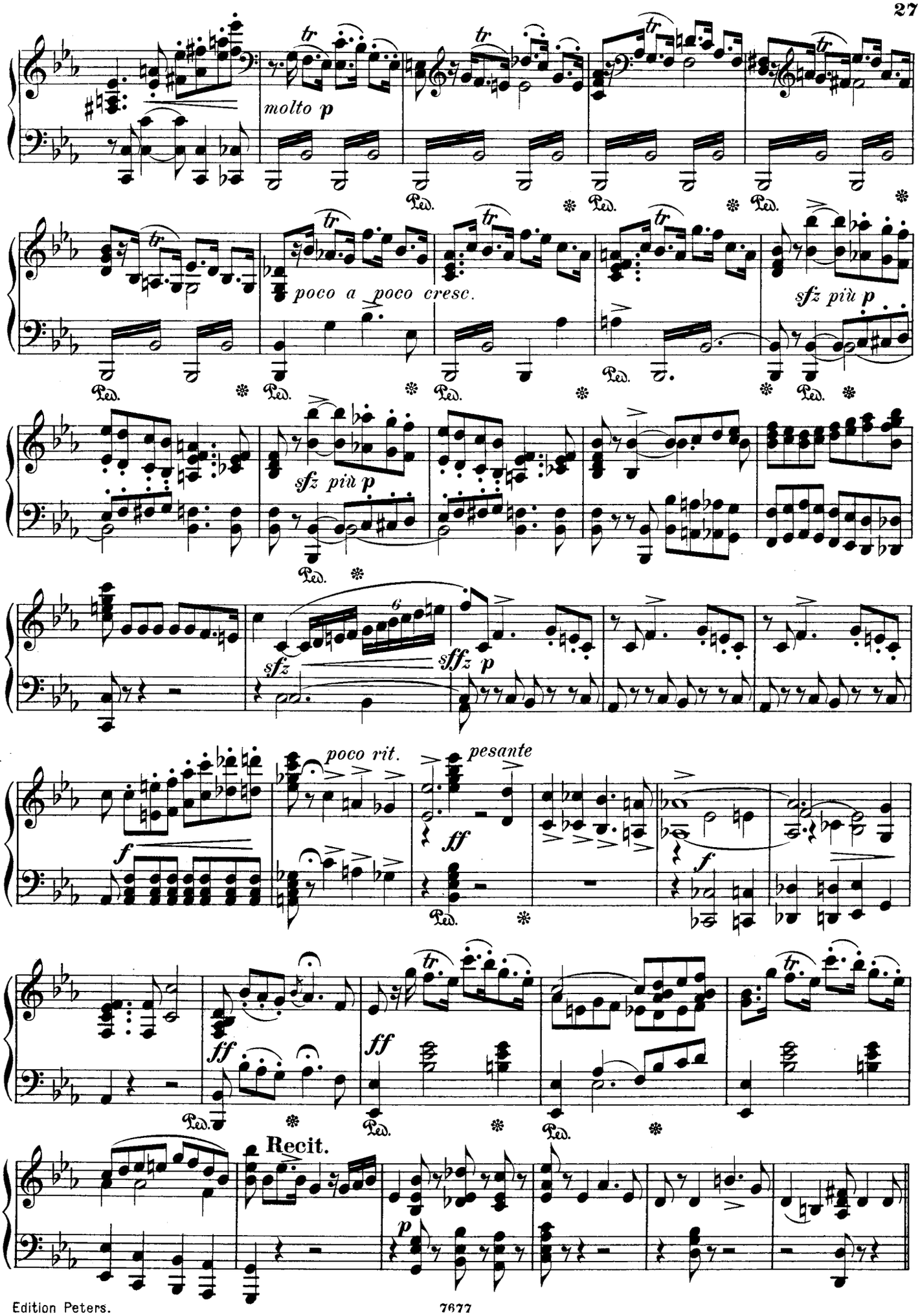
Recit.

FERDINAND: Führt denn herbei den König Boabdil.

Allegro moderato.



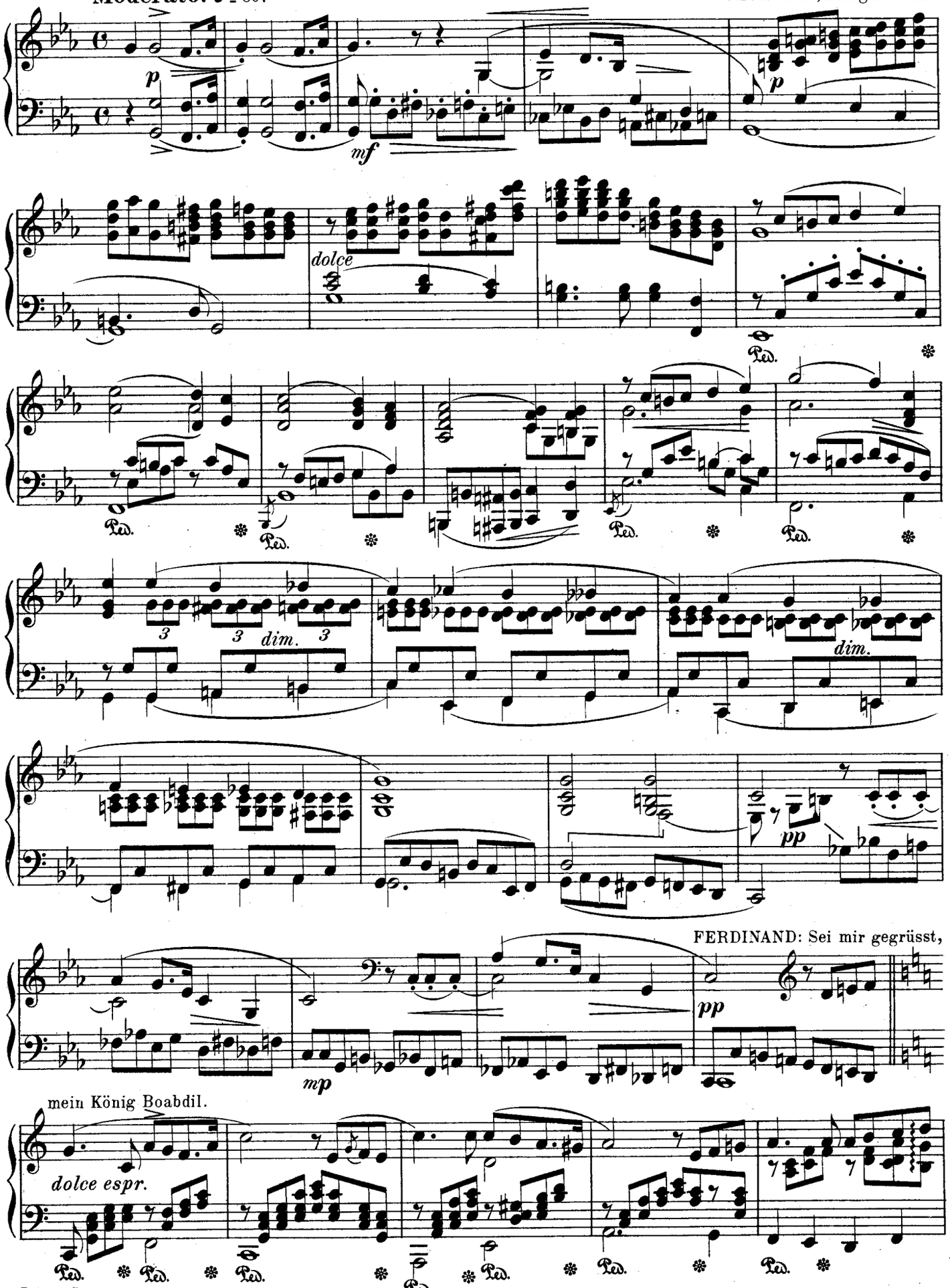

un poco stretto
Allegro con spirito.
tranquillamente con accento
molto p
Allegro animato. ♩ = 92.
FERDINAND: Du weisst, der Bürgerkrieg tobt in Granada.
poco cresc.
poco cresc.
cresc.

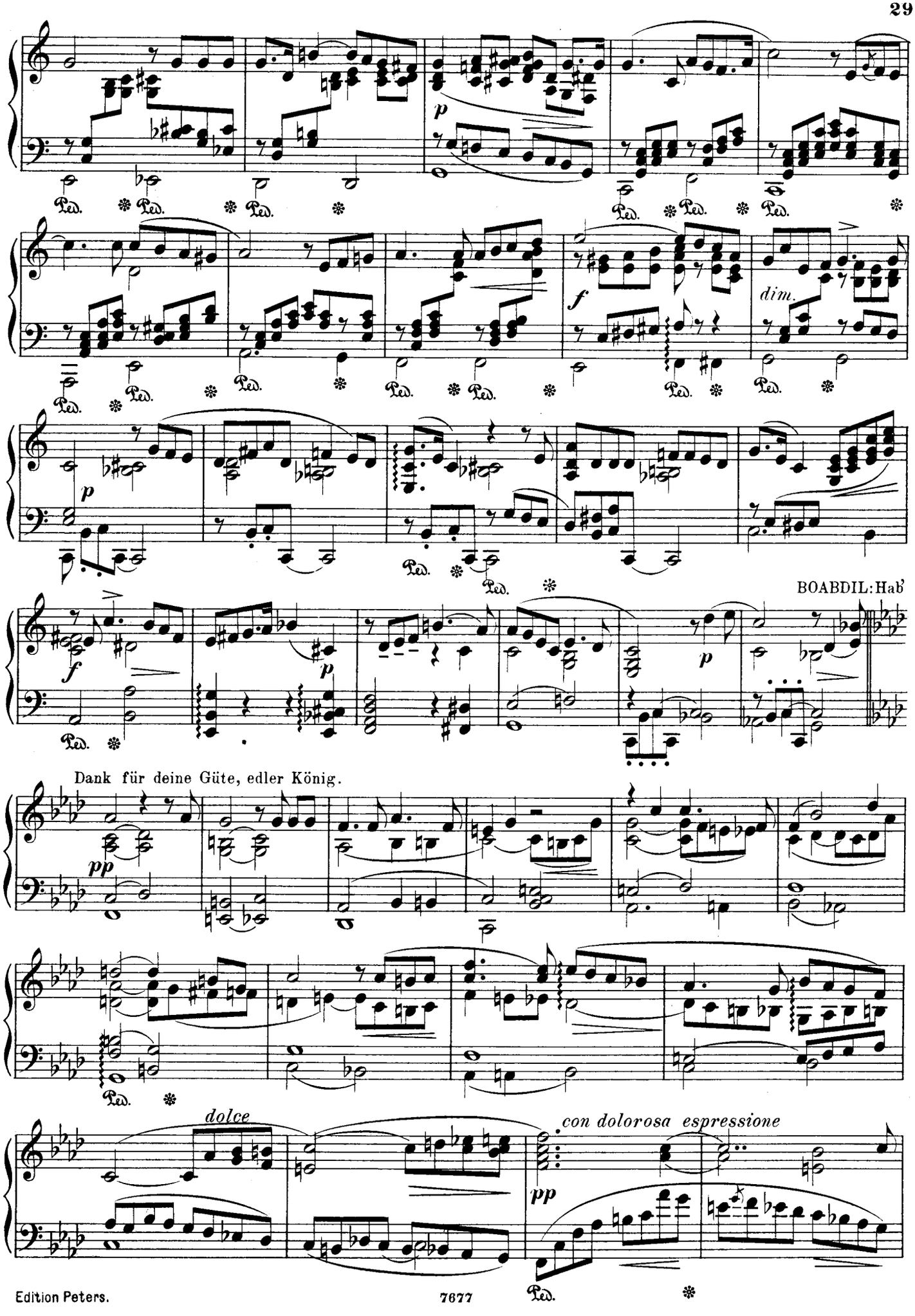

molto p
poco a poco cresc.
sfz più p
sfz più p
sfz
sffz p
poco rit.
pesante
ff
f
ff
ff
Recit.
p

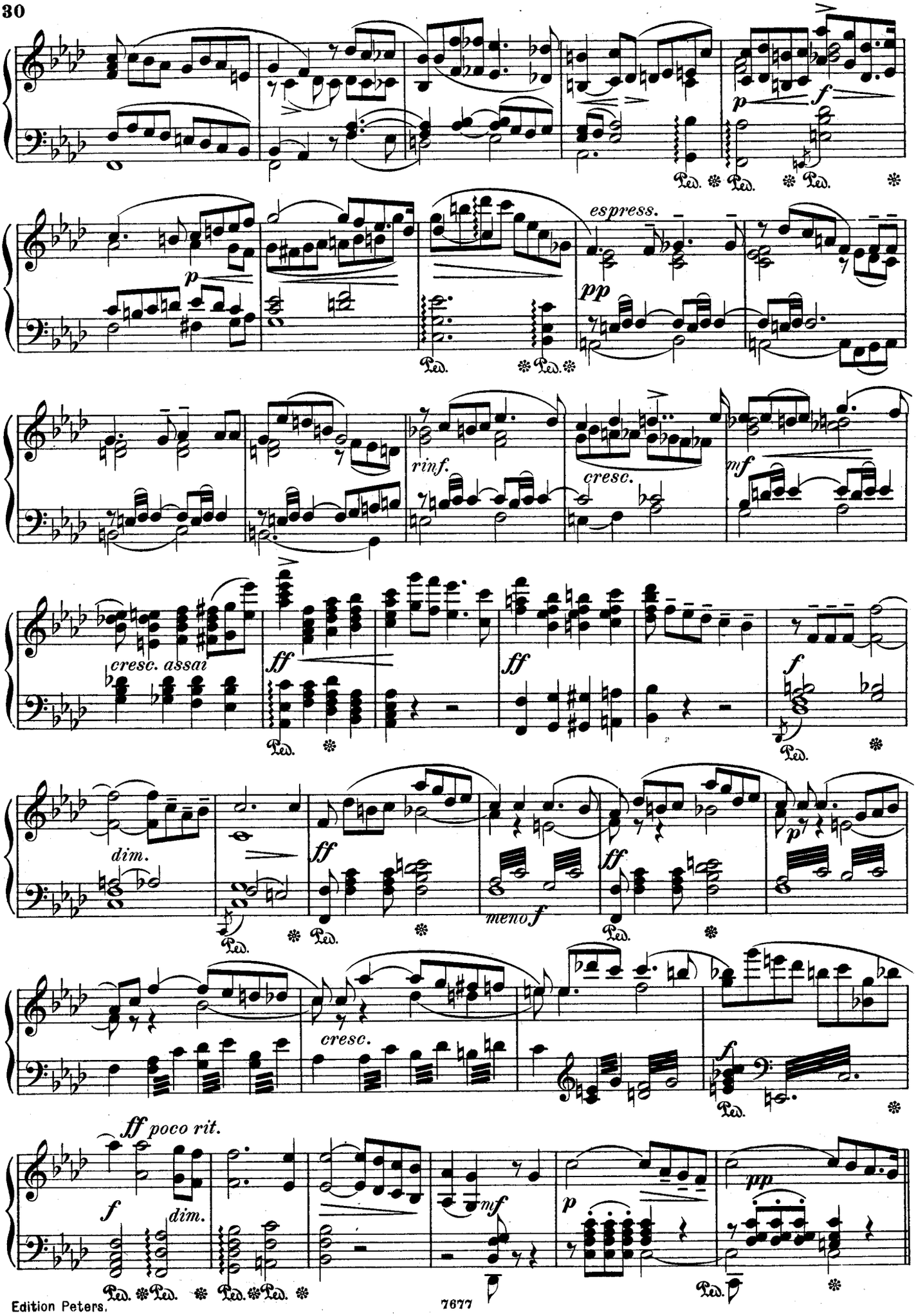
Dritte Scene.

Moderato. ♩ = 80.

CHOR: Seht, König Boabdil.

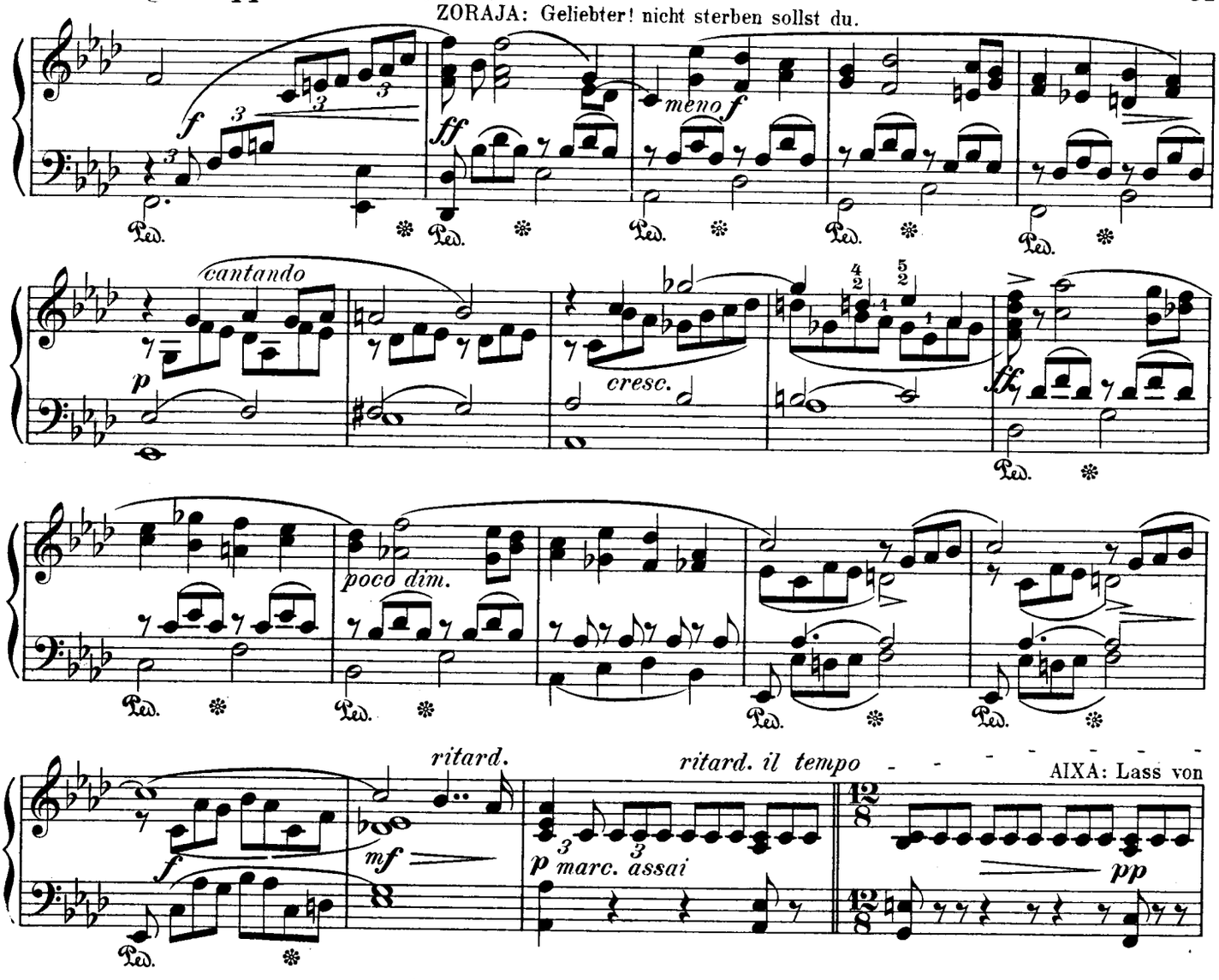



p
Ped.
f
dim.
p
BOABDIL: Hab'
f
p
Dank für deine Güte, edler König.
pp
dolce
con dolorosa espressione
pp


p
f
Ped.
espress.
pp
p
rinf.
cresc.
mf
cresc. assai
ff
ff
f
dim.
ff
meno f
ff
p
cresc.
f
ff poco rit.
f
dim.
mf
p
pp

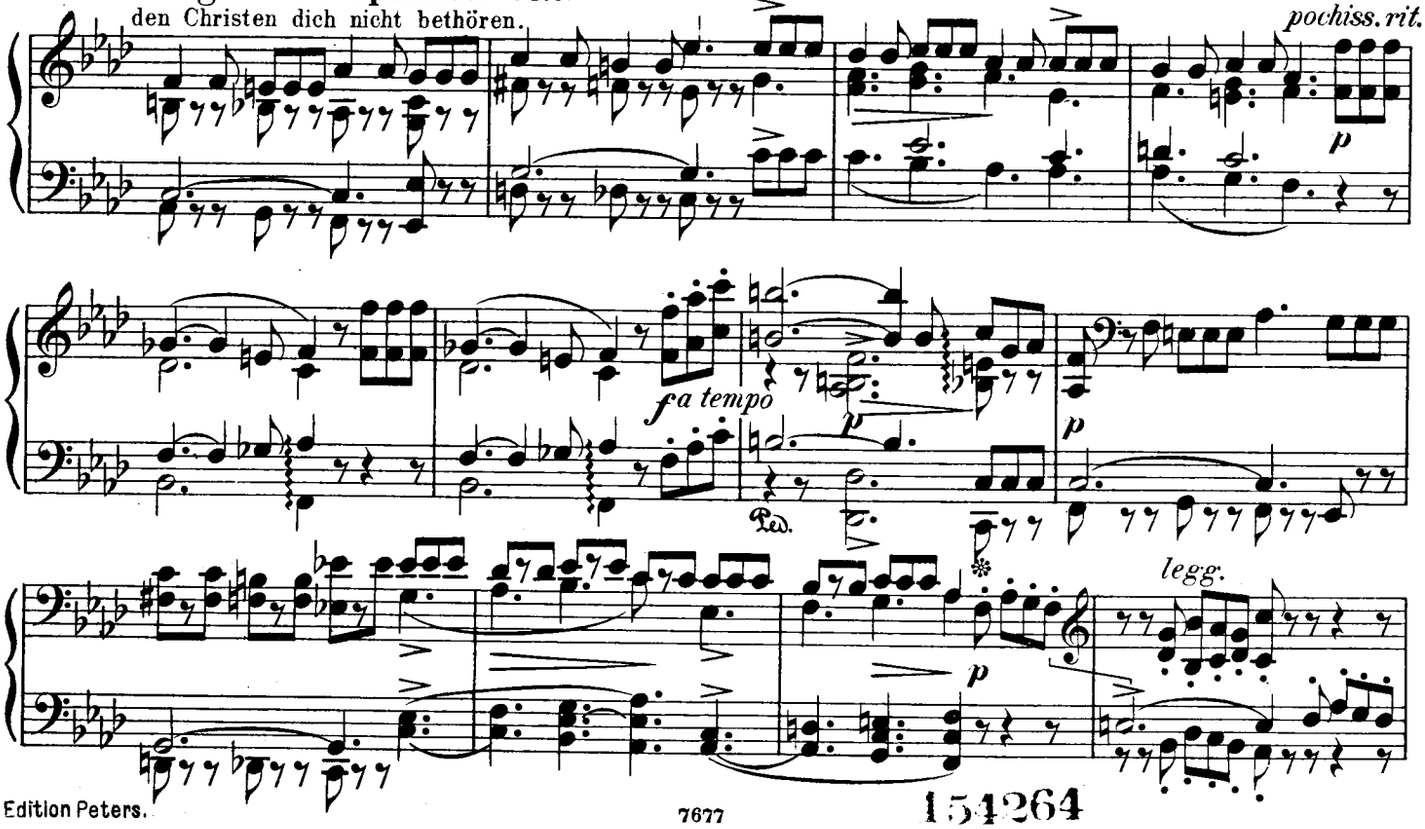
Allegro appassionato. ♩ = 160.

ZORAJA: Geliebter! nicht sterben sollst du.

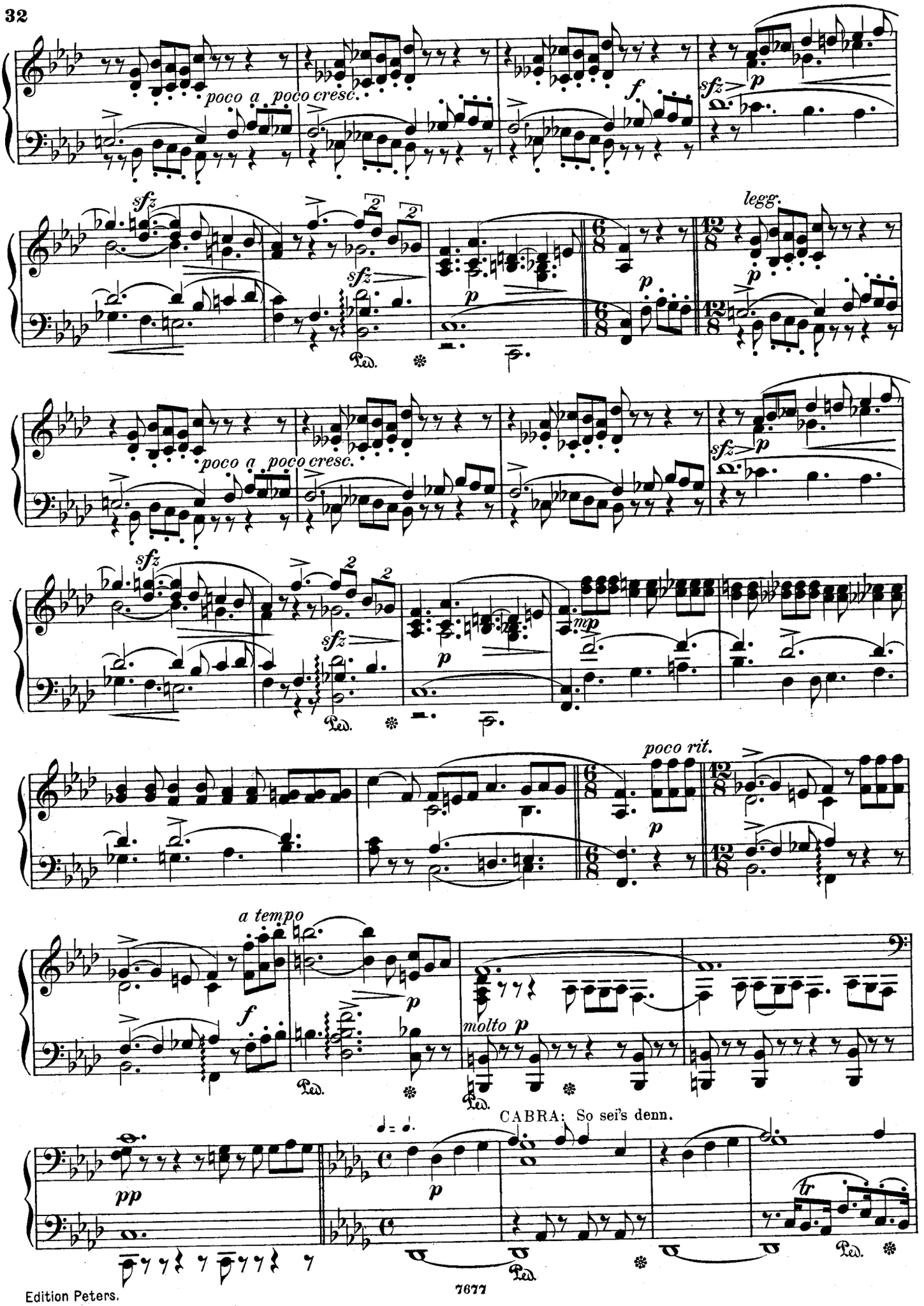


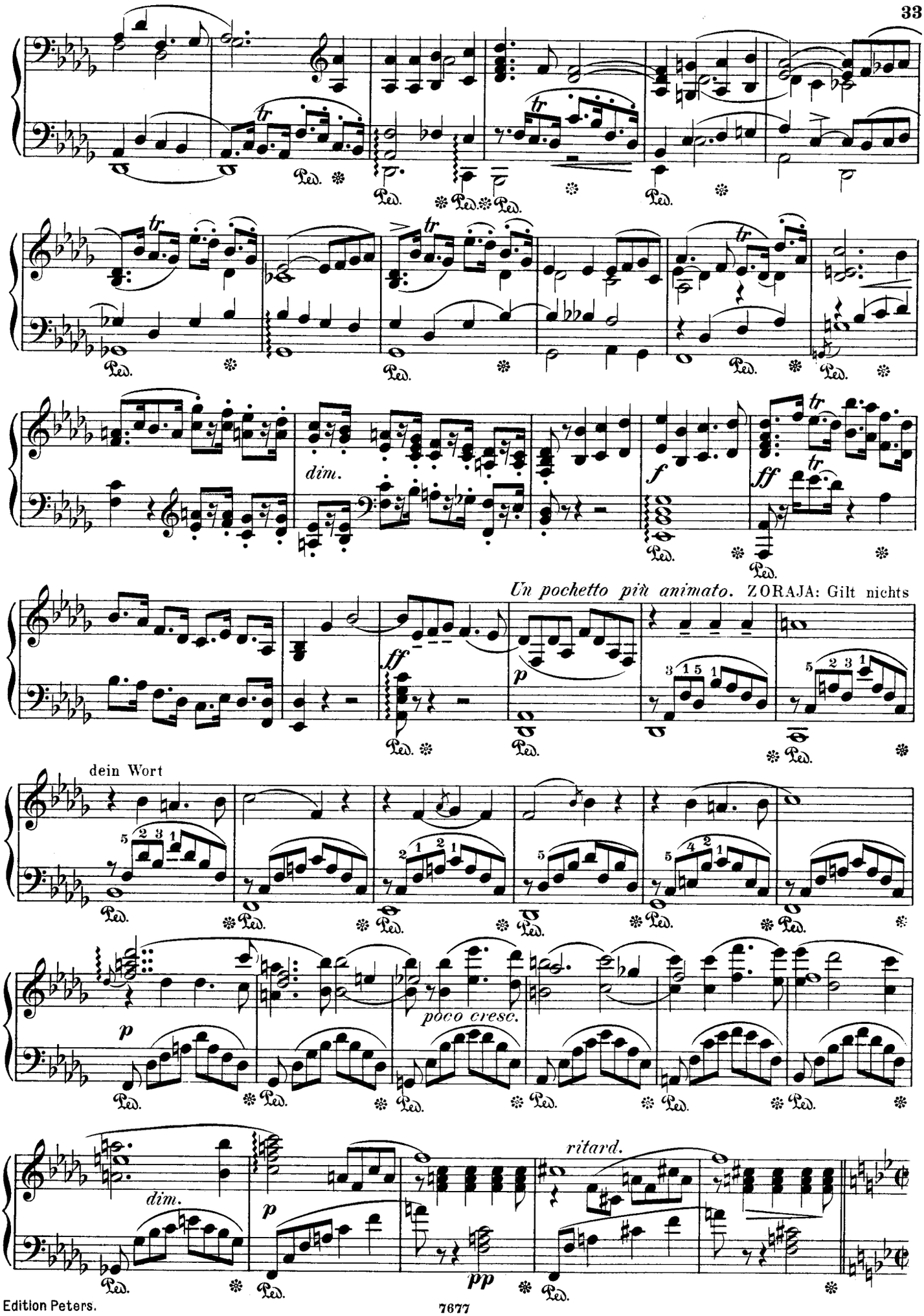
Allegro con spirito. ♩. = 126.

den Christen dich nicht bethören.



154264


poco a poco cresc.
sfz
p
f
legg.
mp
poco rit.
a tempo
molto p
pp
CABRA: So sei's denn.
tr
Ped.


dim.
f
ff
Un pochetto più animato. ZORAJA: Gilt nichts
ff
p
dein Wort
p
poco cresc.
dim.
p
ritard.
pp

Poco più mosso. ♩ = 80.

ZORAJA: Glaub' mir, kein Mensch liest Gottes Wesen.

p dolce cantabile

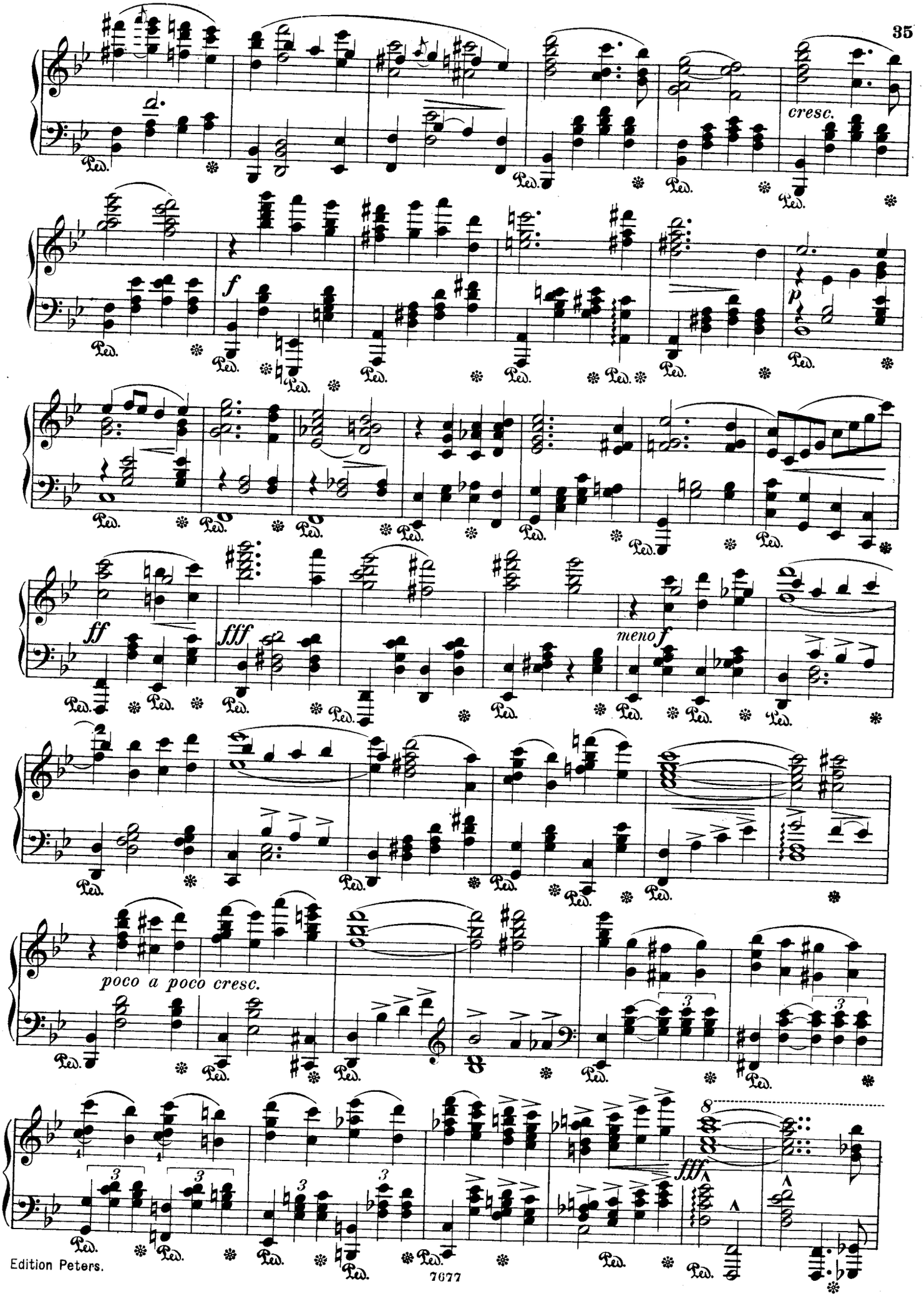
legato

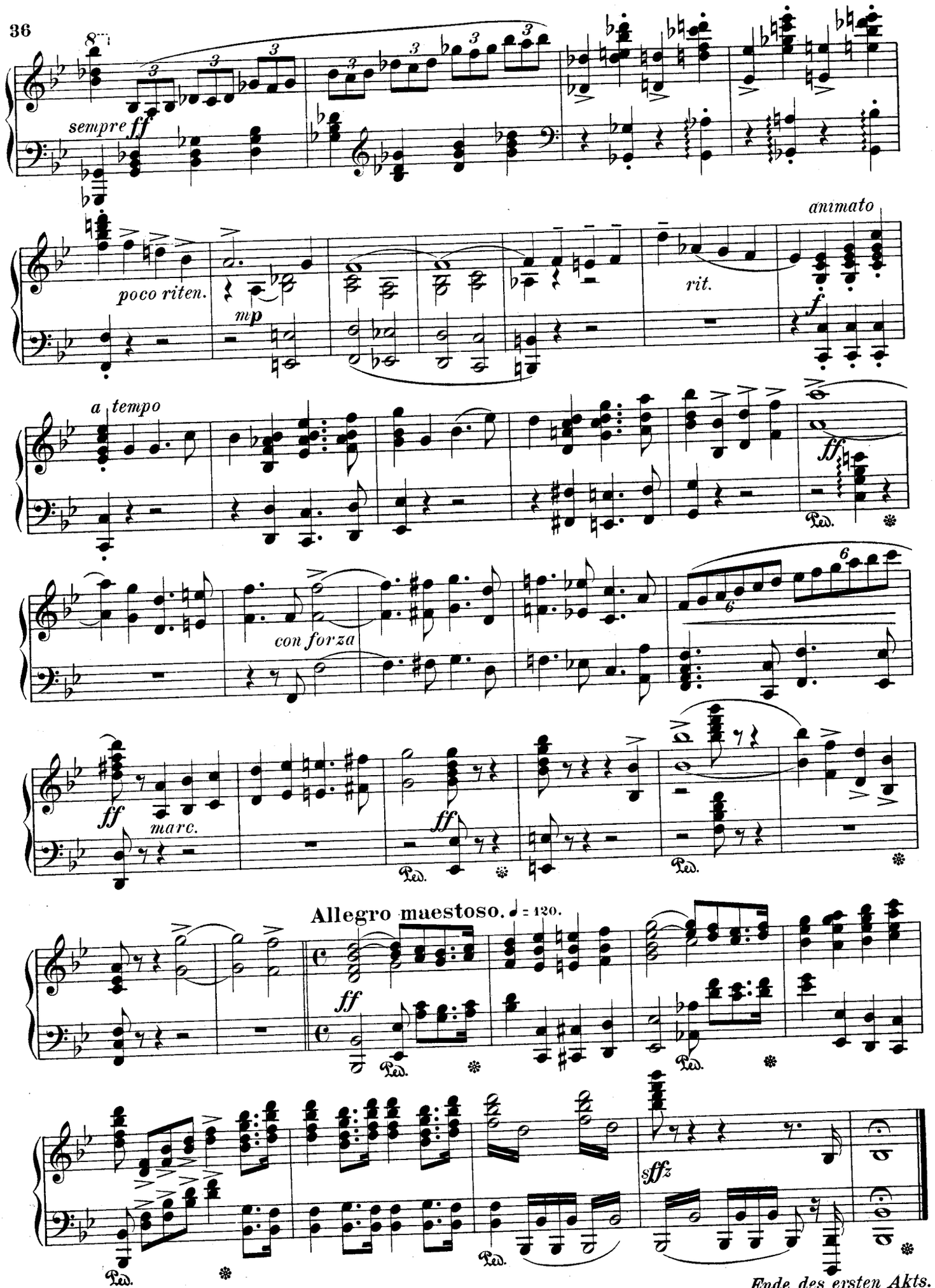
dolce can-

tando

p cantabile

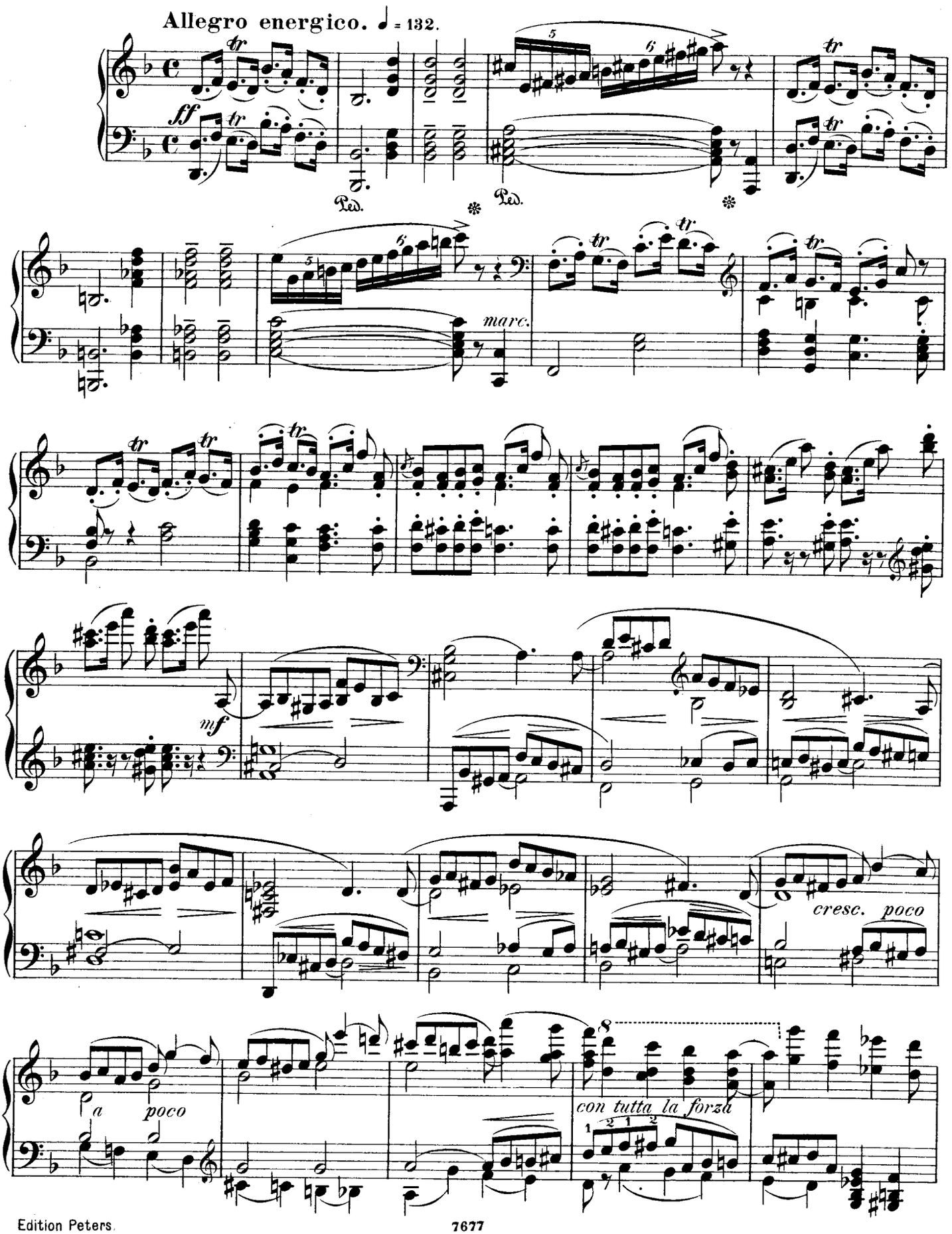
rinf

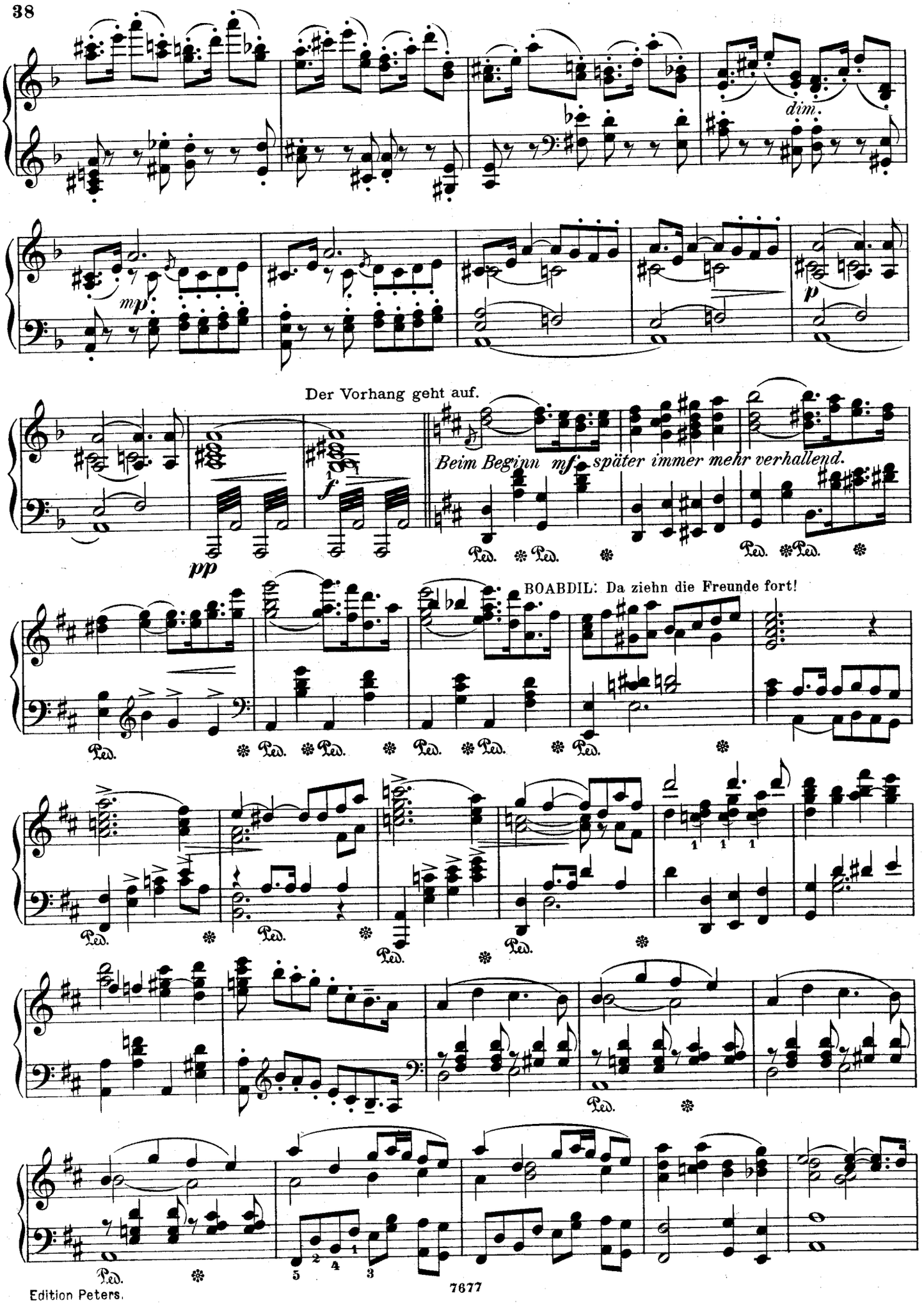

cresc.
f
p
ff
fff
meno f
poco a poco cresc.
fff

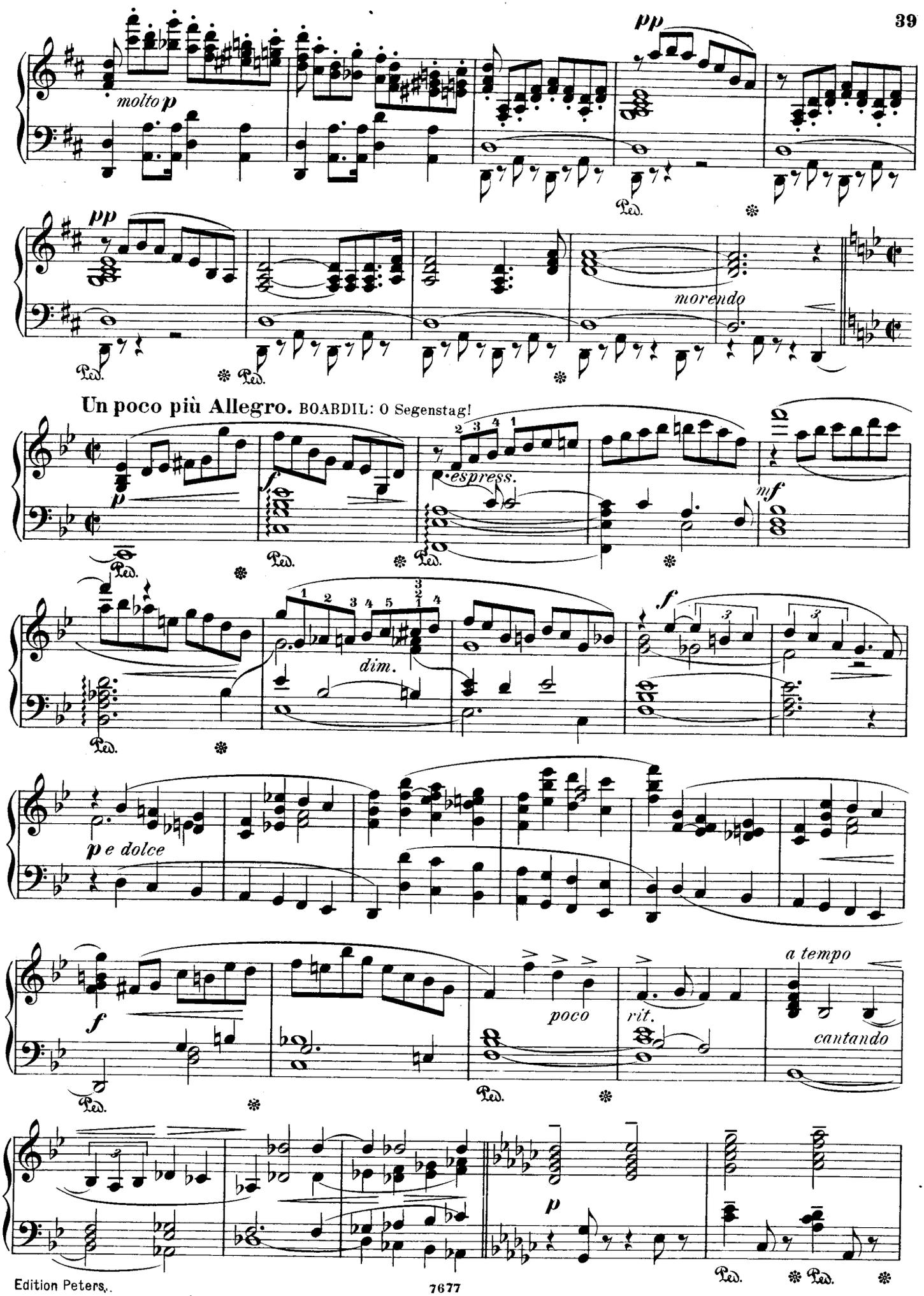

sempre ff
poco riten.
mp
rit.
animato
f
a tempo
ff
con forza
ff
marc.
ff
ff
Allegro maestoso. ♩ = 120.
ff
sffz
Ped.
Ende des ersten Akts.

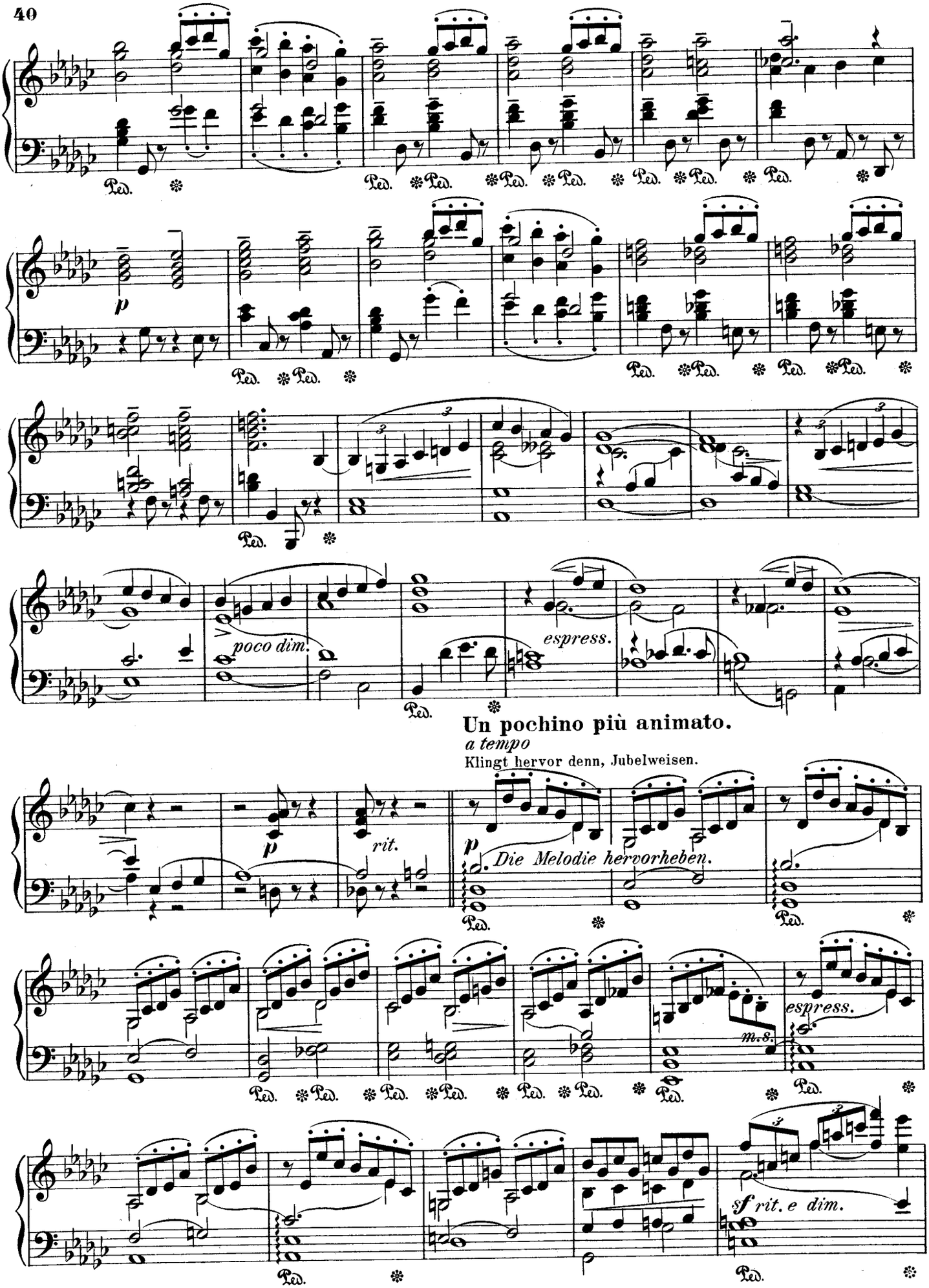
AKT II.

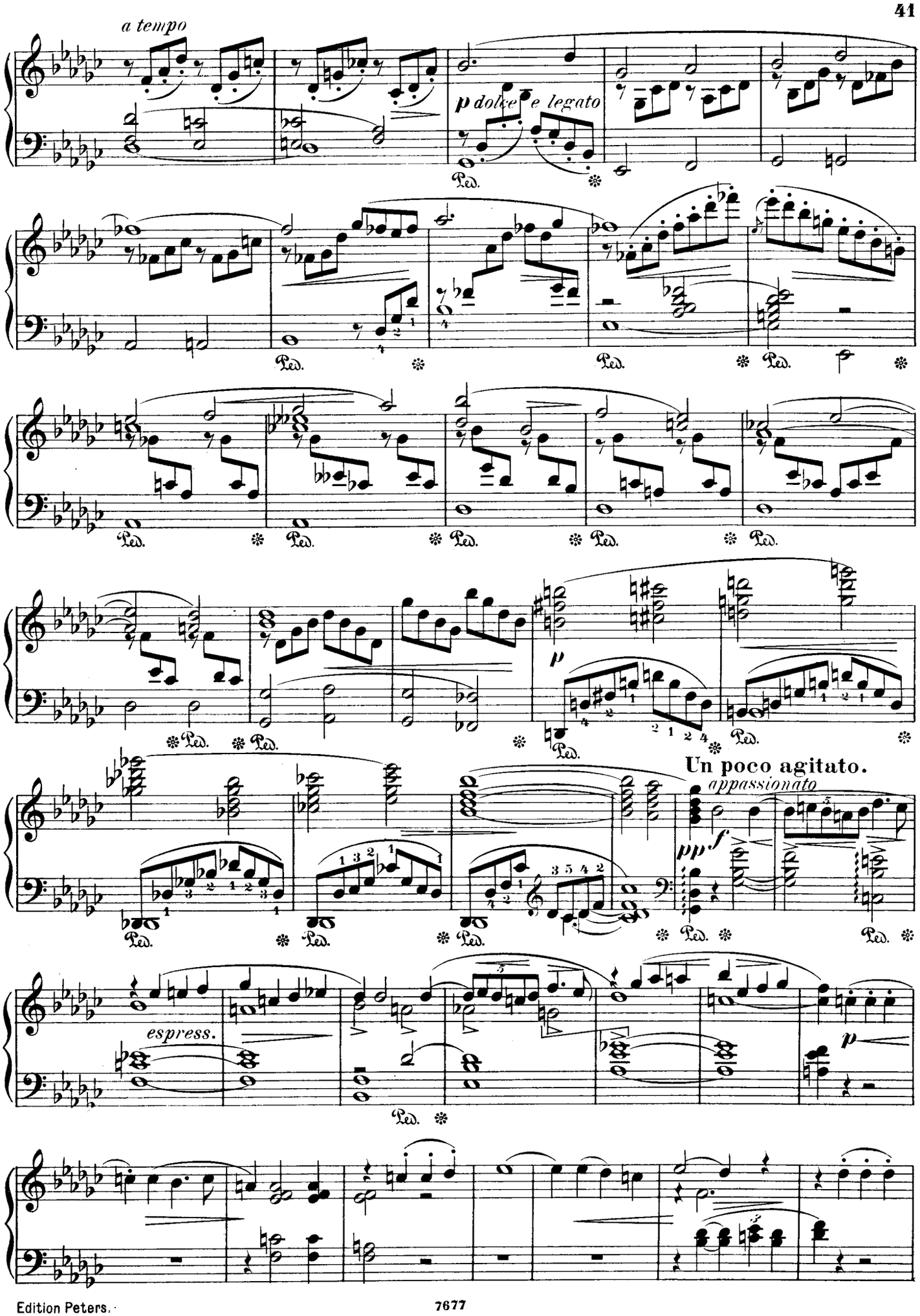
Scene I.

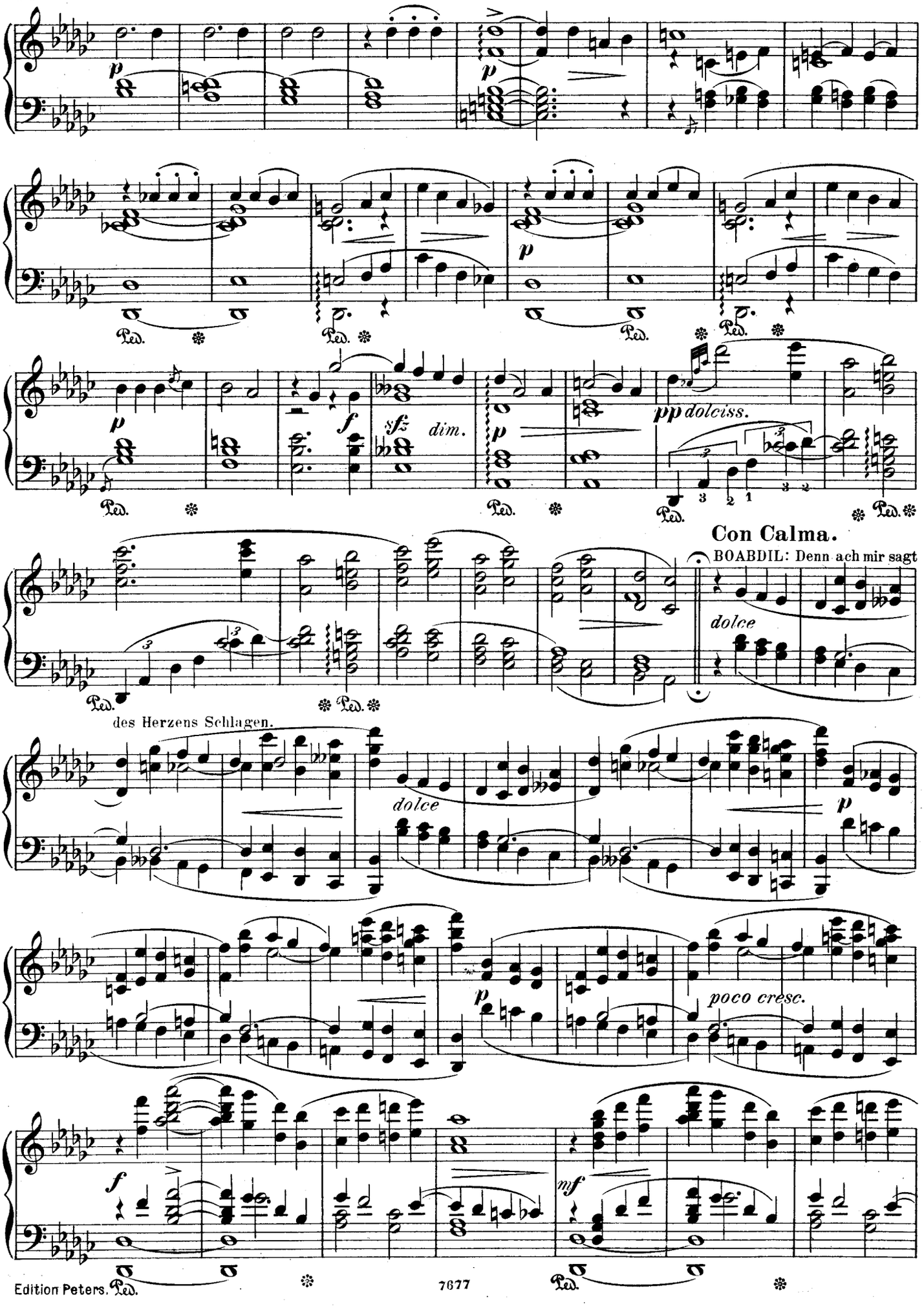


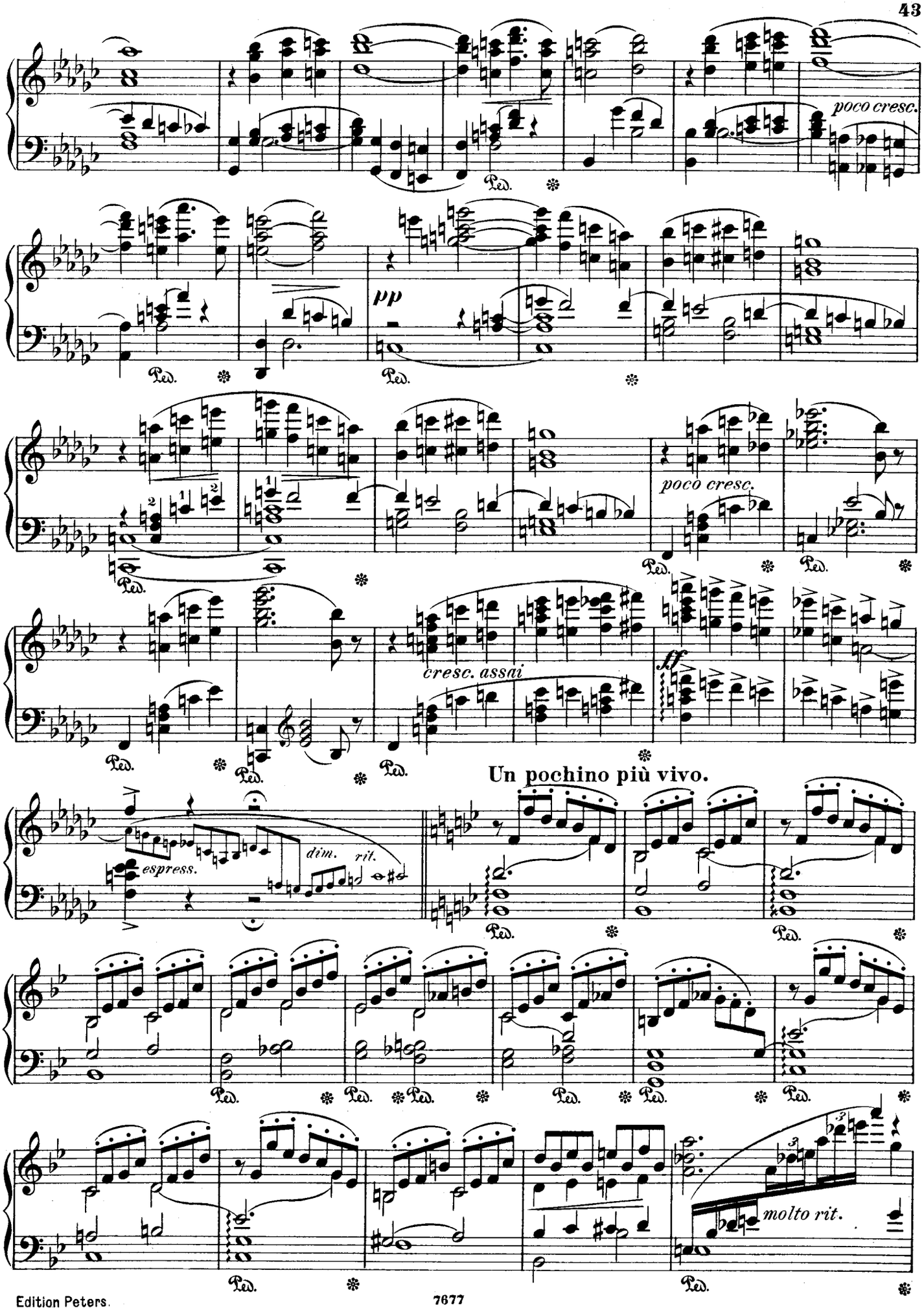

dim.
mp
p
Der Vorhang geht auf.
pp
f
Beim Beginn mf, später immer mehr verhallend.
Ped.
BOABDIL: Da ziehn die Freunde fort!

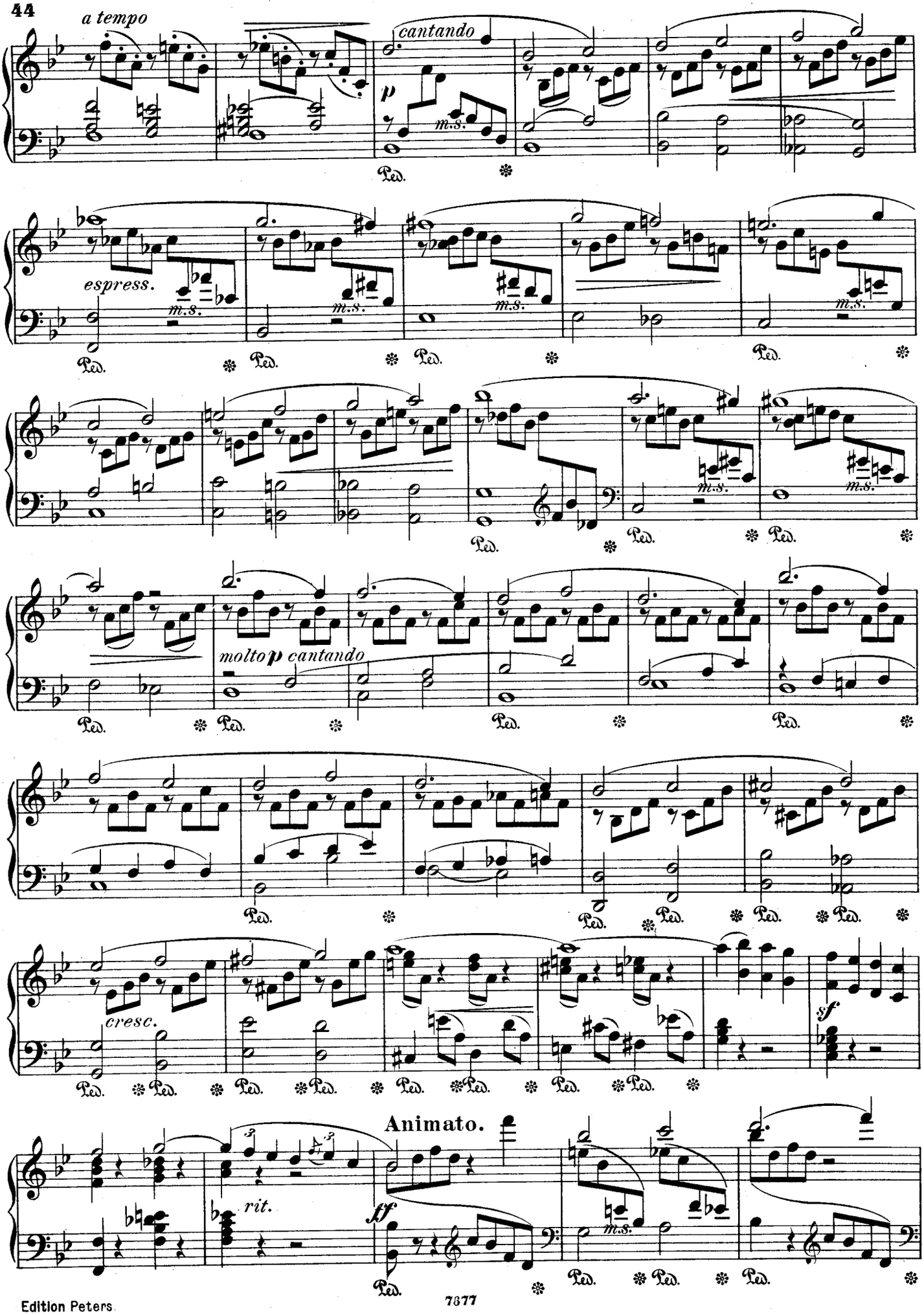

molto p
pp
pp
morendo
Un poco più Allegro. BOABDIL: O Segenstag!
p
espress.
mf
dim.
f
p e dolce
f
poco
rit.
a tempo
cantando
p

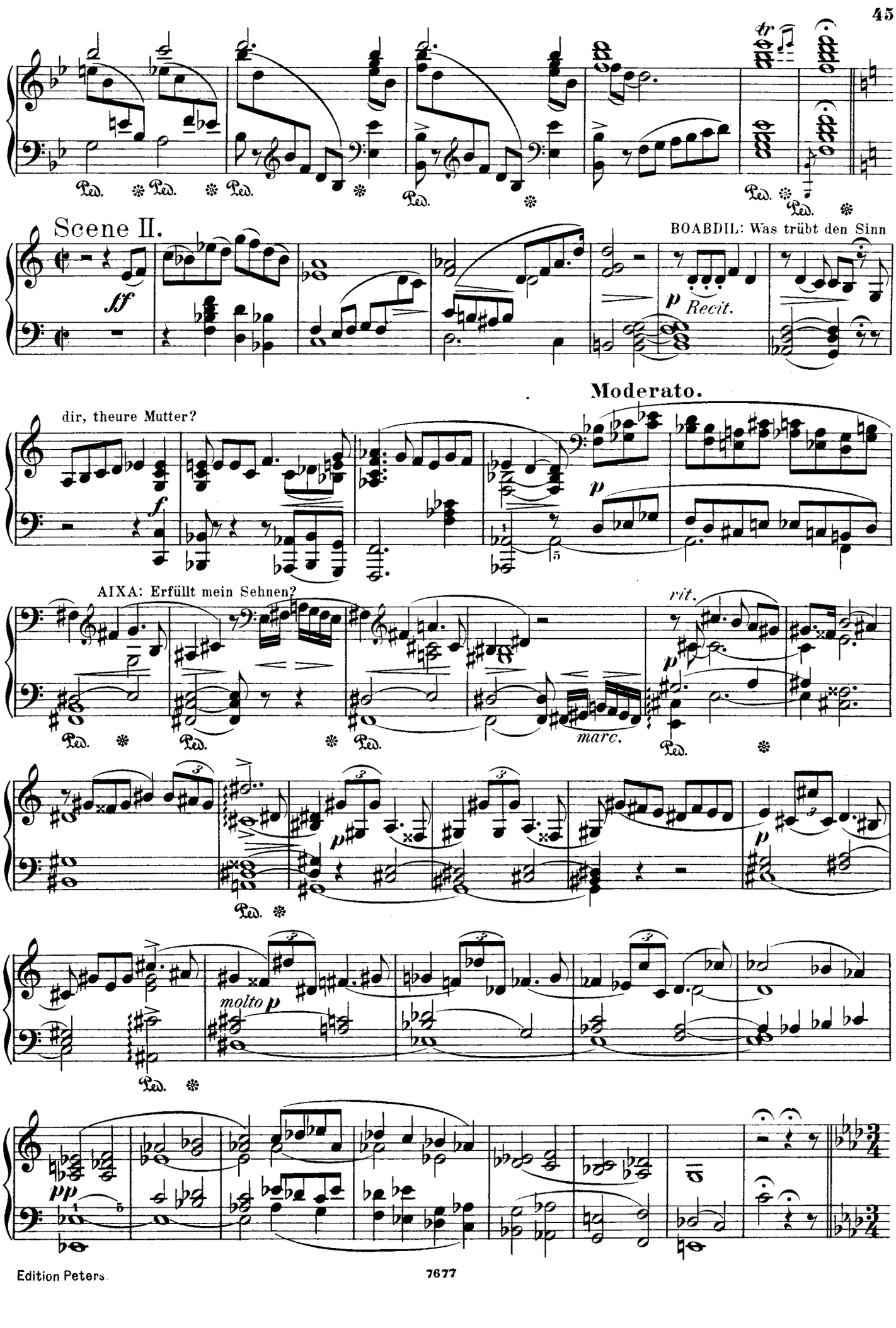

Ped.
p
poco dim.
espress.
Un pochino più animato.
a tempo
Klingt hervor denn, Jubelweisen.
p
rit.
p
Die Melodie hervorheben.
espress.
m.s.
sf rit. e dim.


a tempo
p dolce e legato
Un poco agitato.
appassionato
espress.


p
Ped.
sfz
dim.
pp dolciss.
Con Calma.
BOABDIL: Denn ach mir sagt
dolce
des Herzens Schlagen.
poco cresc.
f
mf

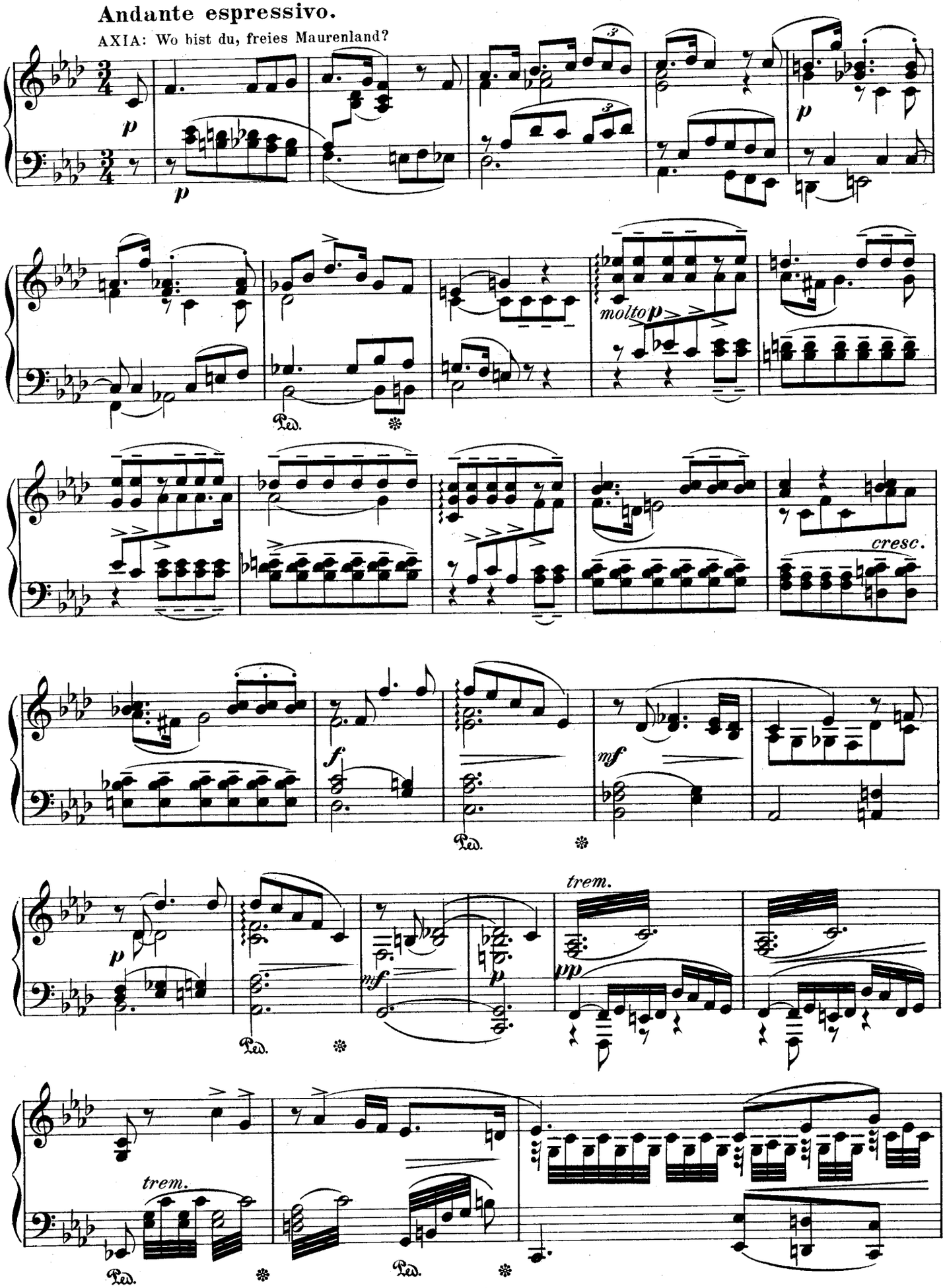

poco cresc.
pp
poco cresc.
cresc. assai
ff
Un pochino più vivo.
espress.
dim.
rit.
molto rit.
Ped.

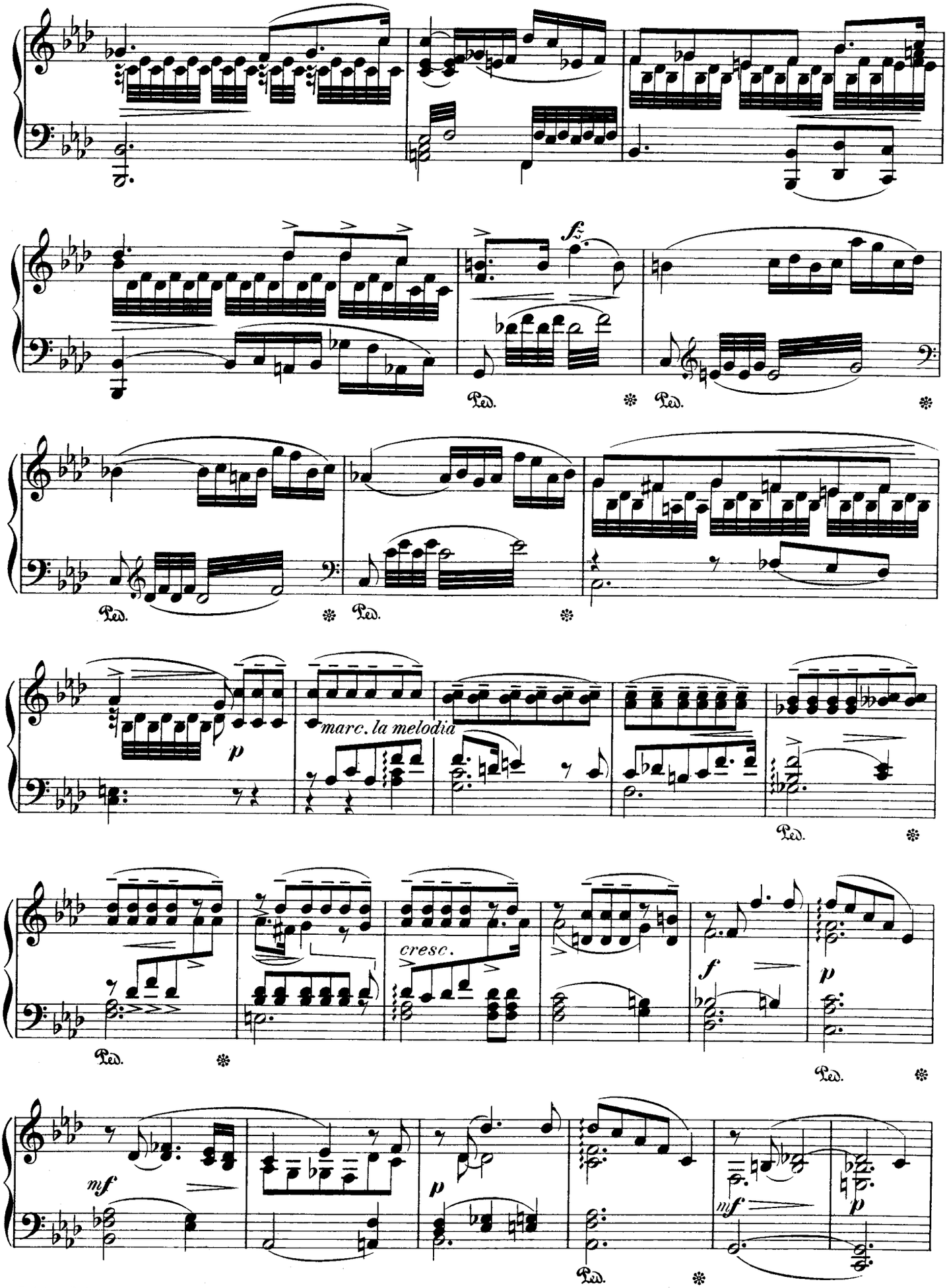

a tempo
cantando
espress.
molto p cantando
cresc.
sf
Animato.
rit.
ff

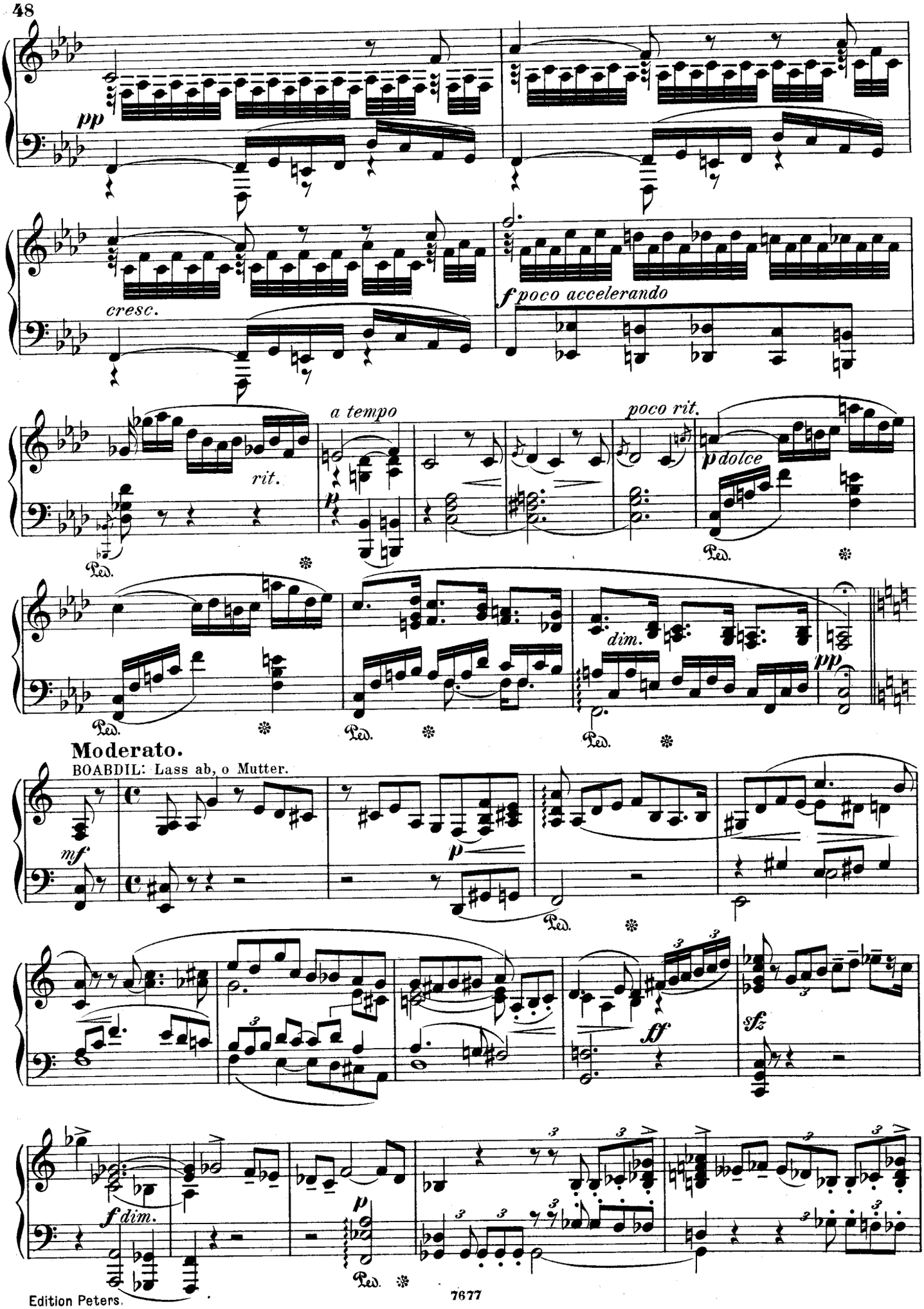

Scene II.
BOABDIL: Was trübt den Sinn
Recit.
Moderato.
dir, theure Mutter?
AIXA: Erfüllt mein Sehnen?
rit.
marc.
molto p

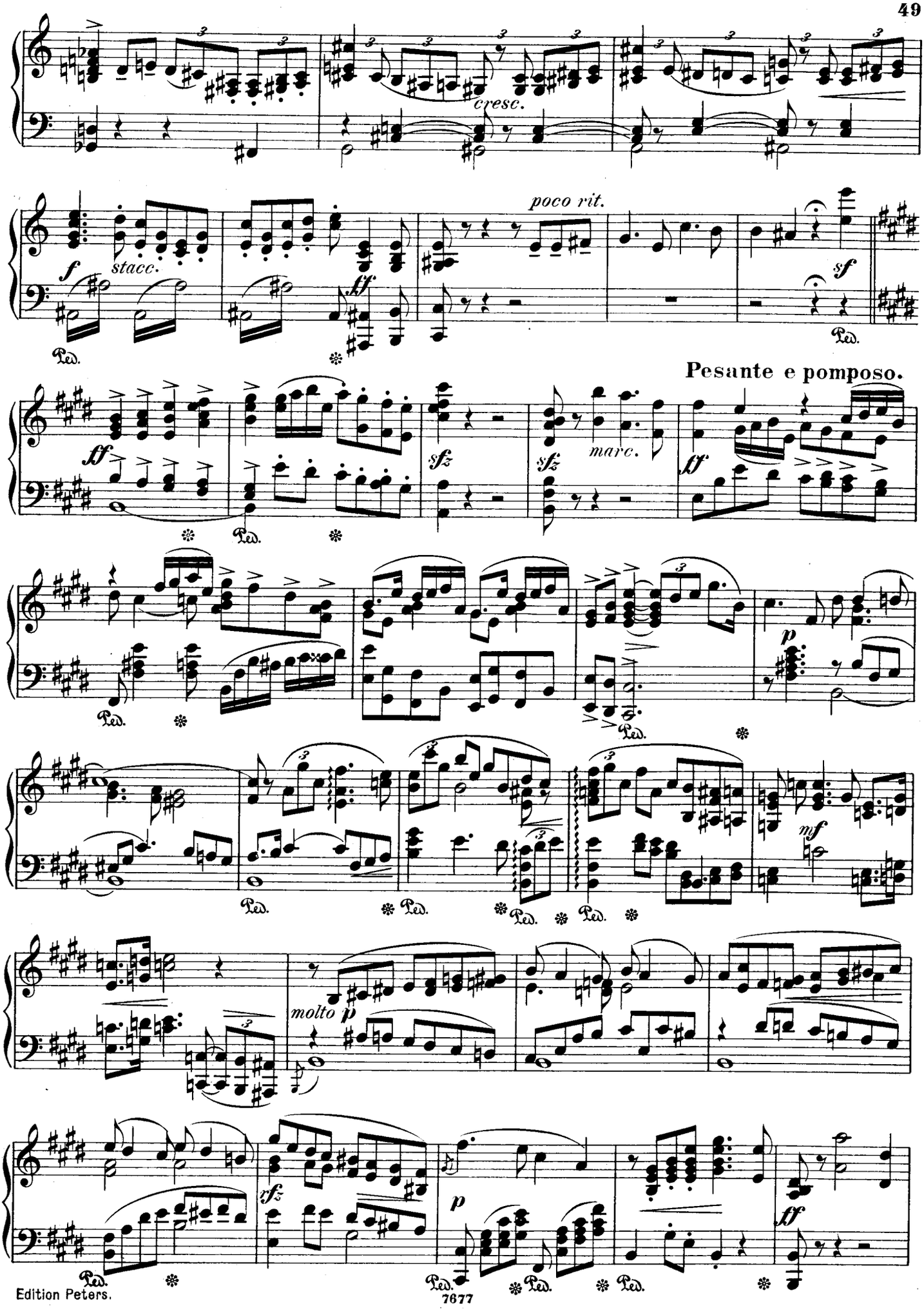
Andante espressivo.

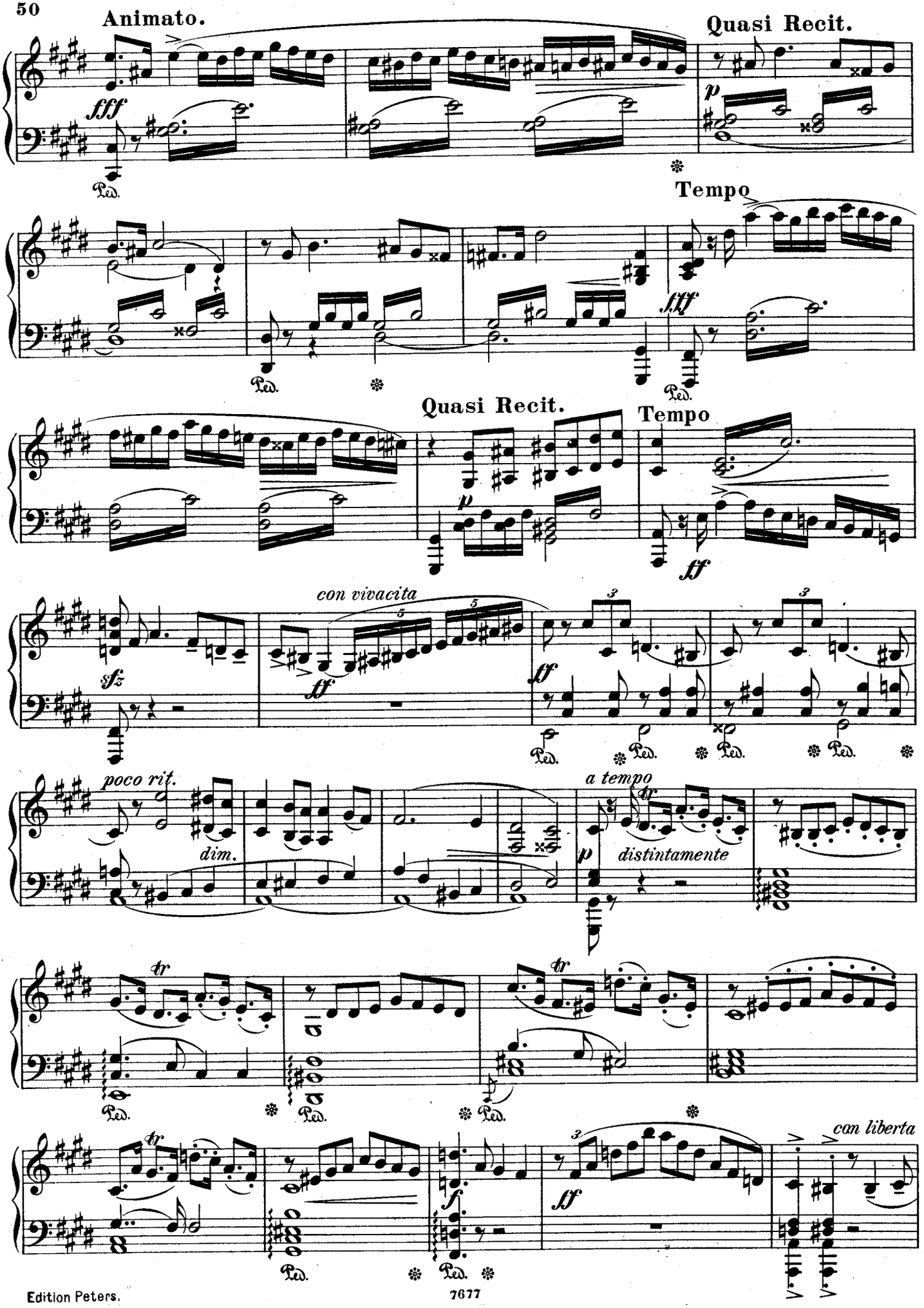
AXIA: Wo bist du, freies Maurenland?

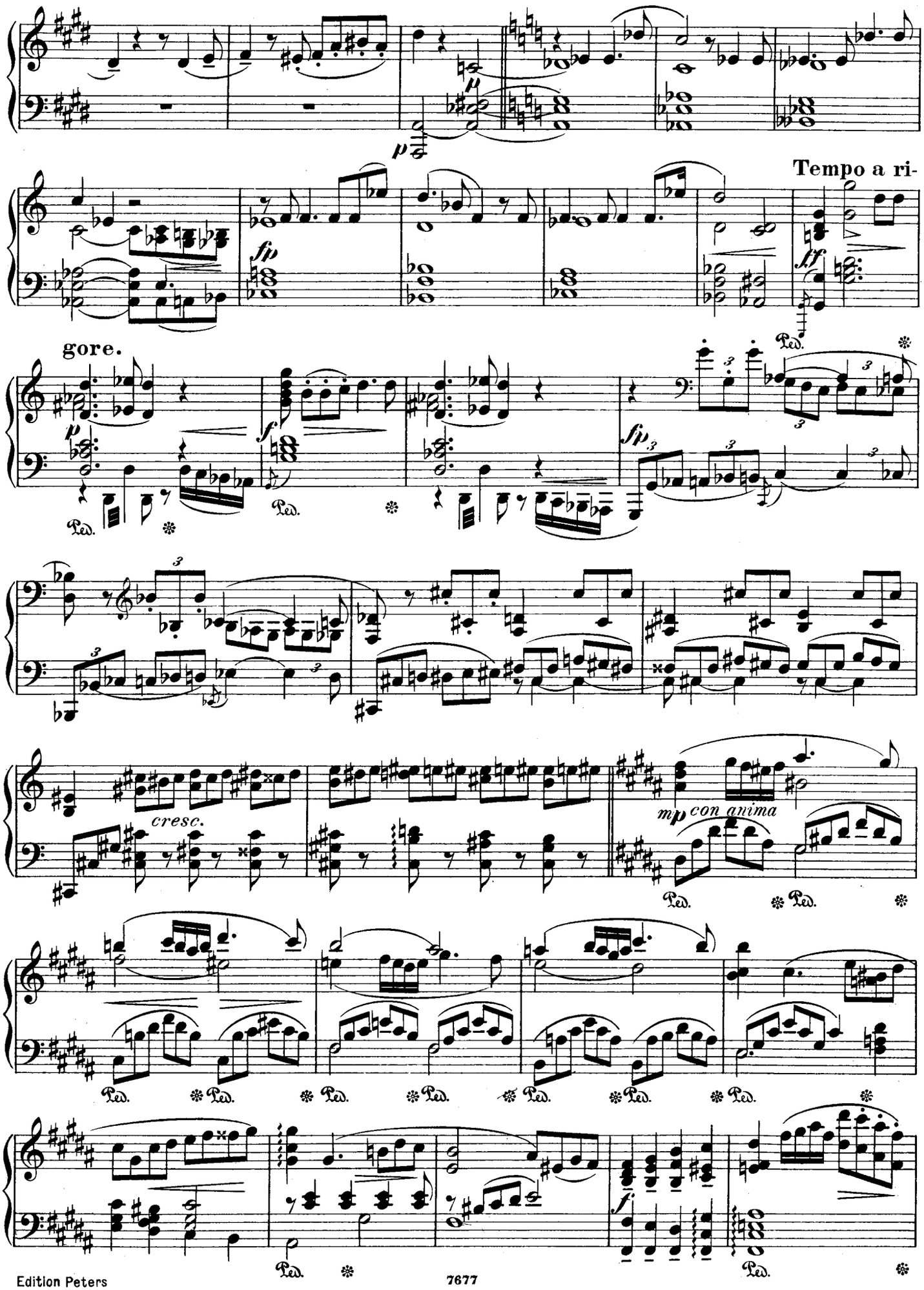


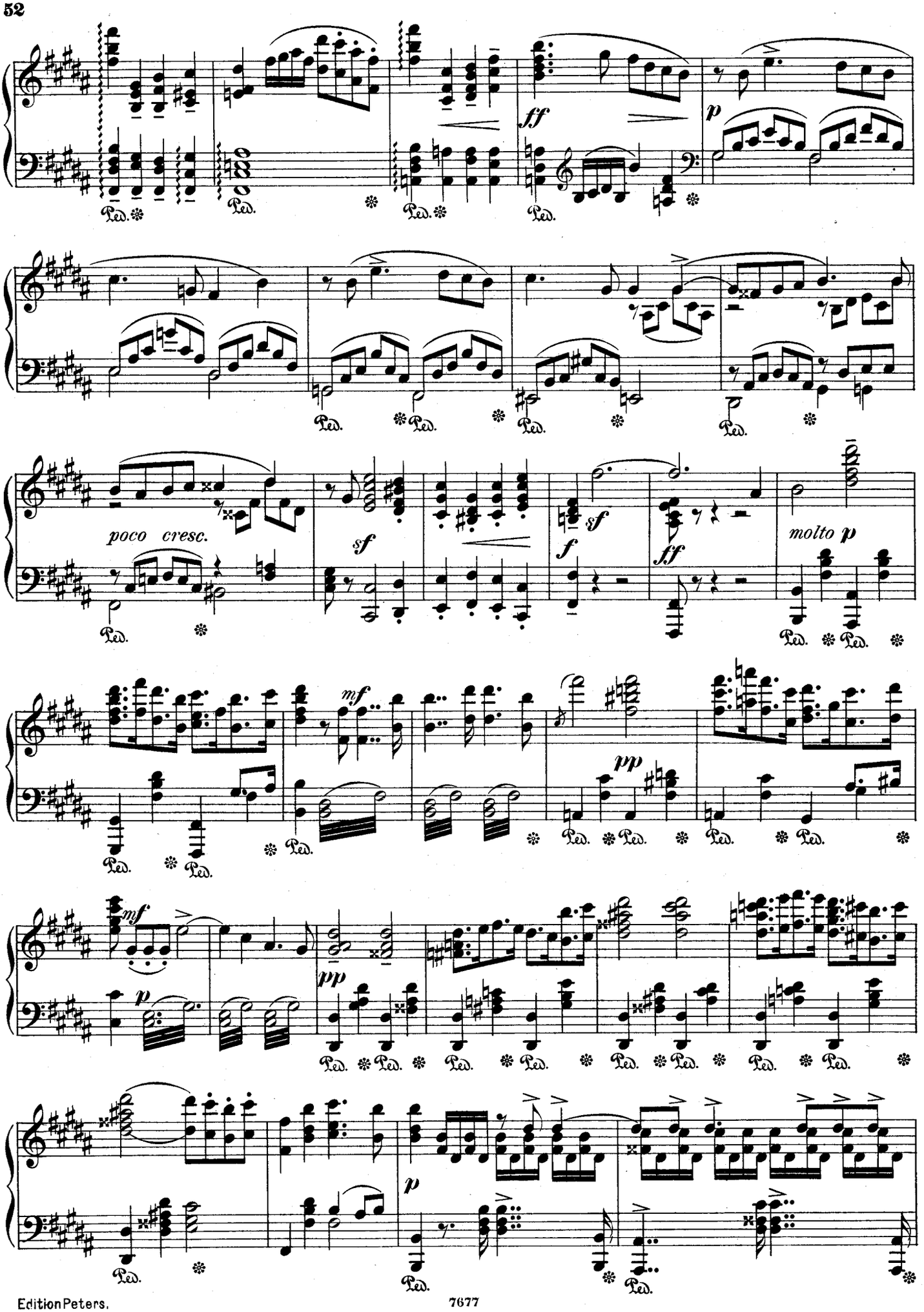

fz
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
p
marc. la melodia
Ped.
cresc.
f
p
Ped.
mf
p
mf
p
Ped.

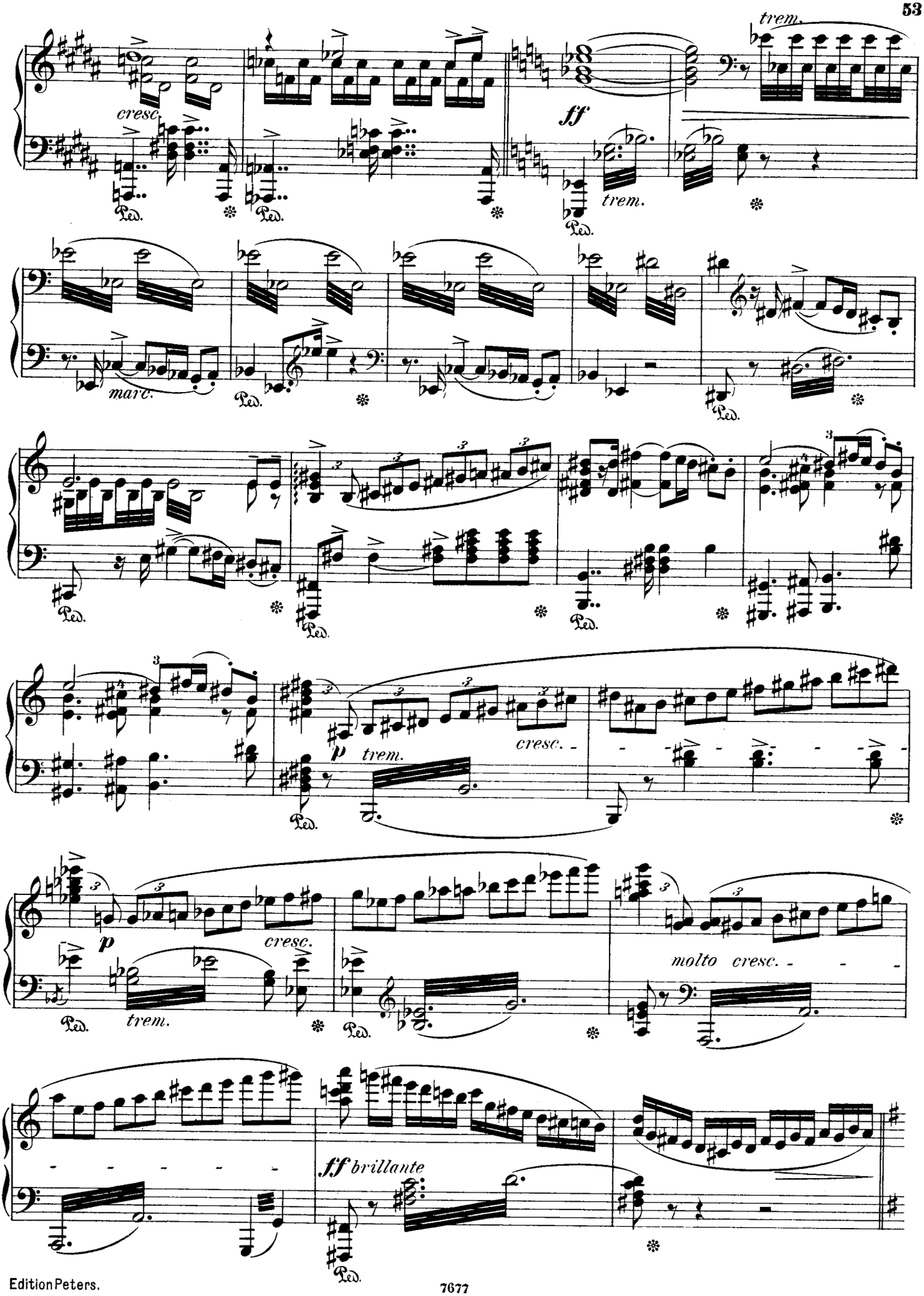

pp
cresc.
f poco accelerando
rit.
a tempo
poco rit.
p dolce
dim.
pp
Moderato.
BOABDIL: Lass ab, o Mutter.
mf
p
ff
sfz
f dim.
p

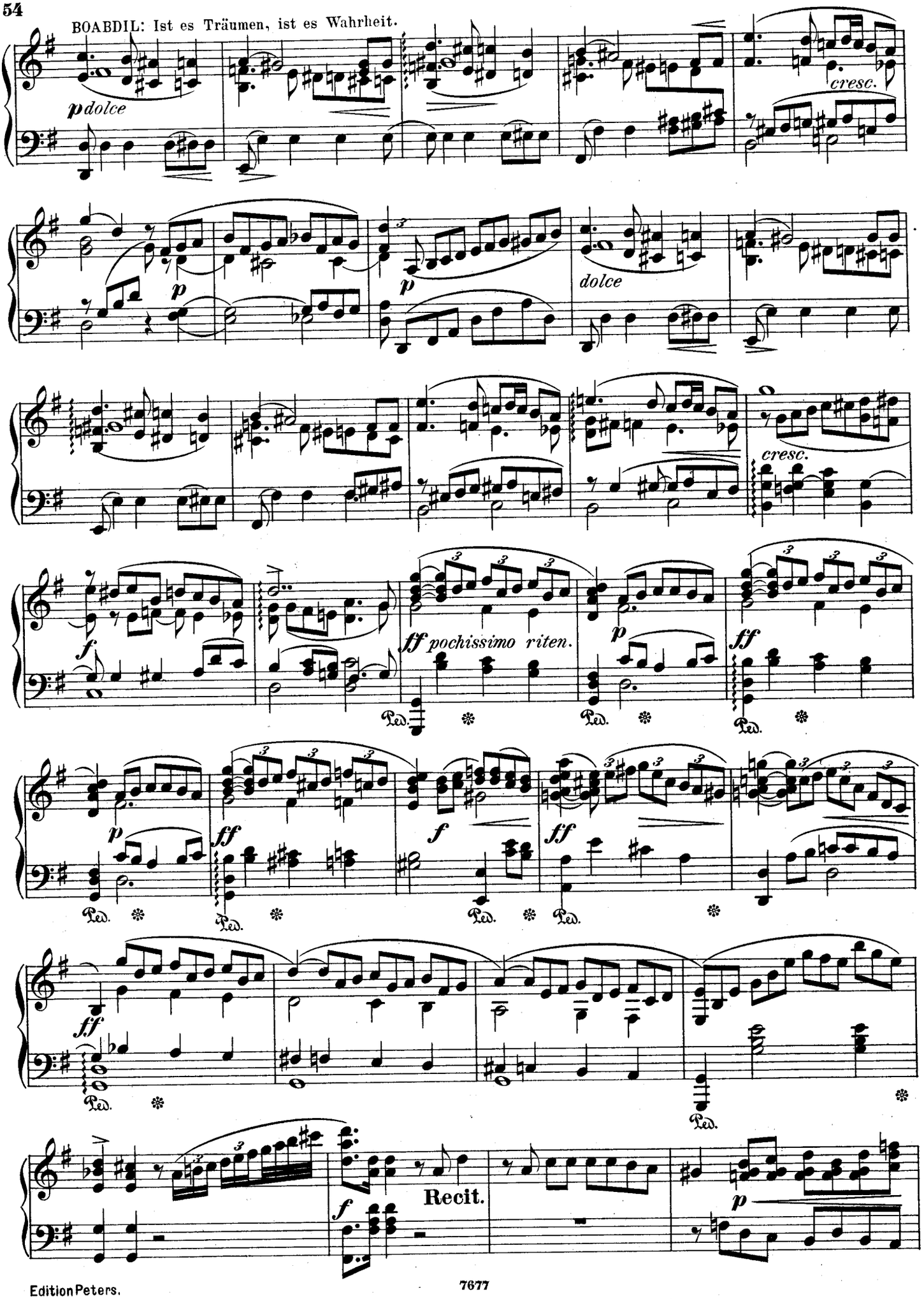

cresc.
poco rit.
stacc.
Pesante e pomposo.
marc.
molto p

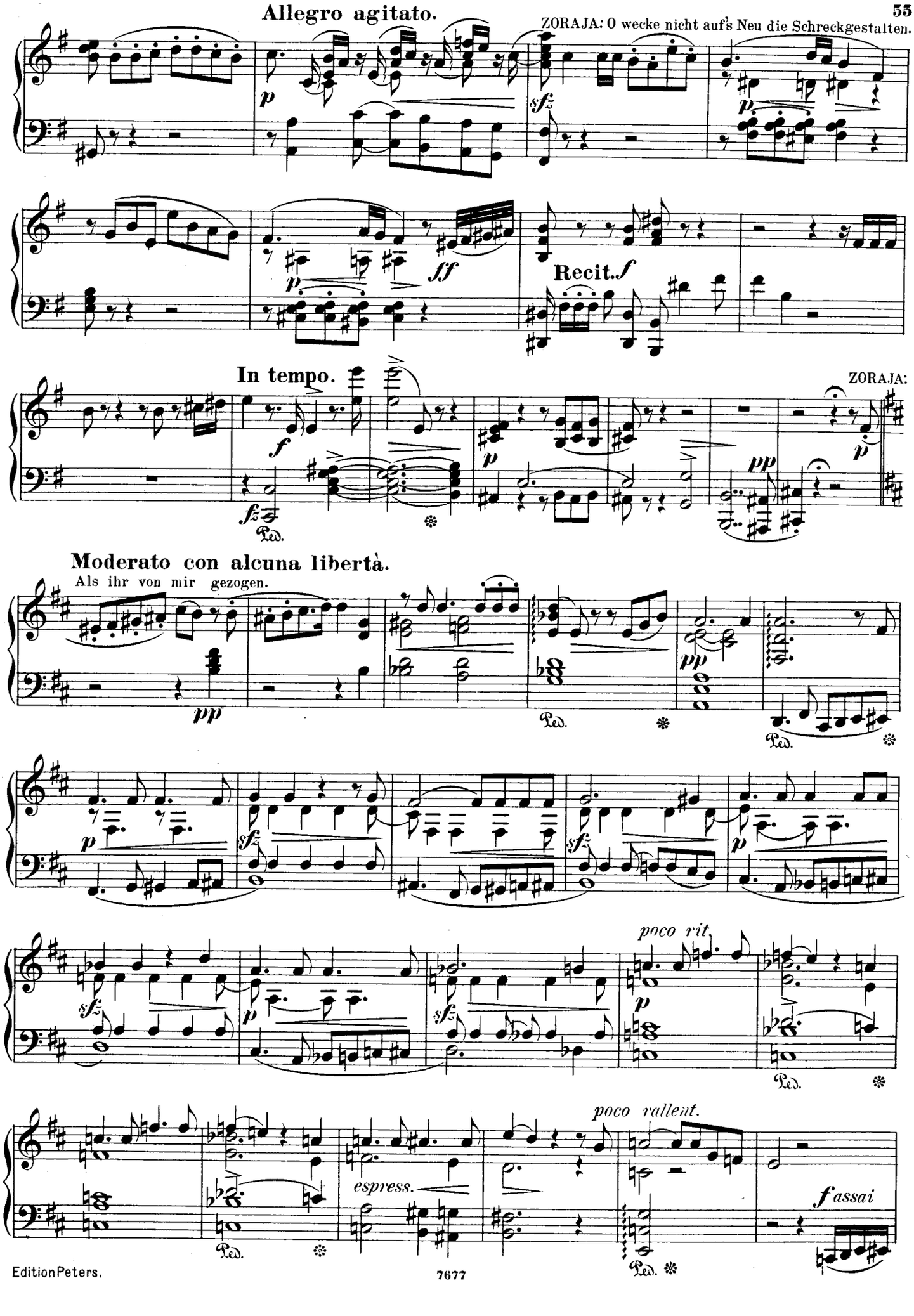

Animato.
fff
Ped.
Quasi Recit.
p
Tempo
fff
Ped.
Quasi Recit.
p
Tempo
ff
con vivacita
sfz
ff
Ped.
poco rit.
dim.
a tempo
tr
p
distintamente
tr
tr
Ped.
con liberta
f
sf
Ped.

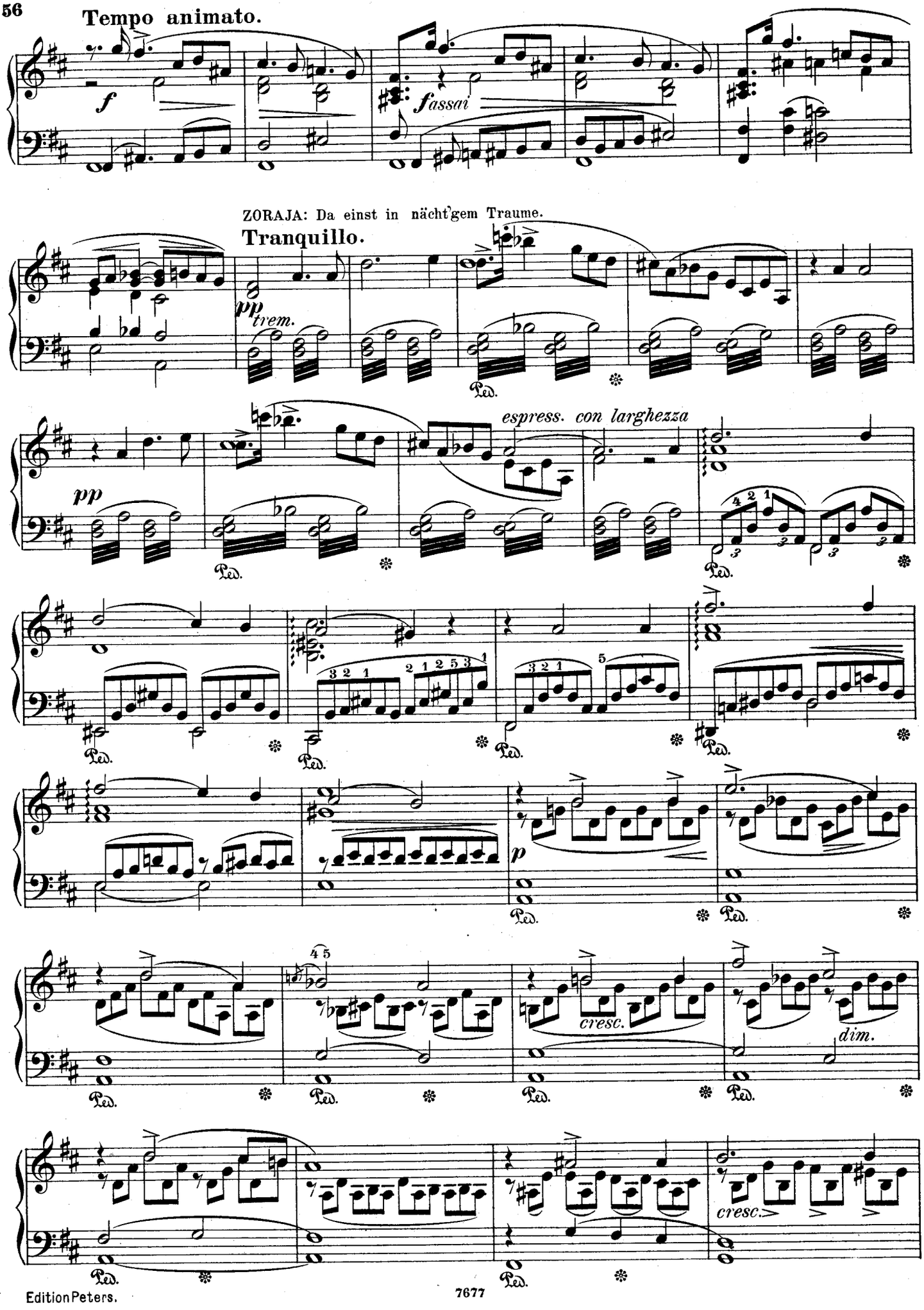

Tempo a ri-
gore.
cresc.
mp con anima

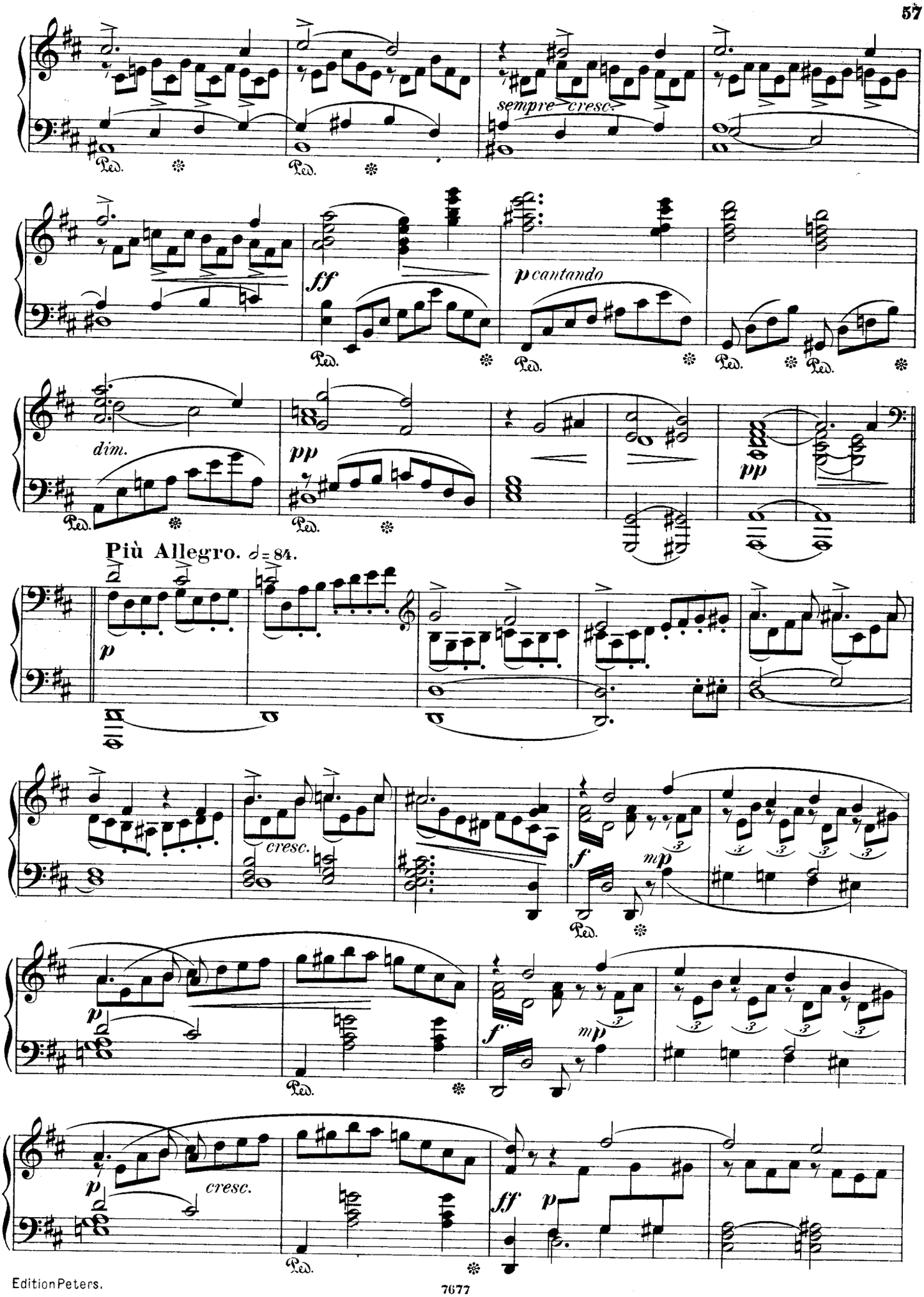

ff
p
poco cresc.
sf
sf
f
ff
molto p
mf
pp
mf
p
pp
p

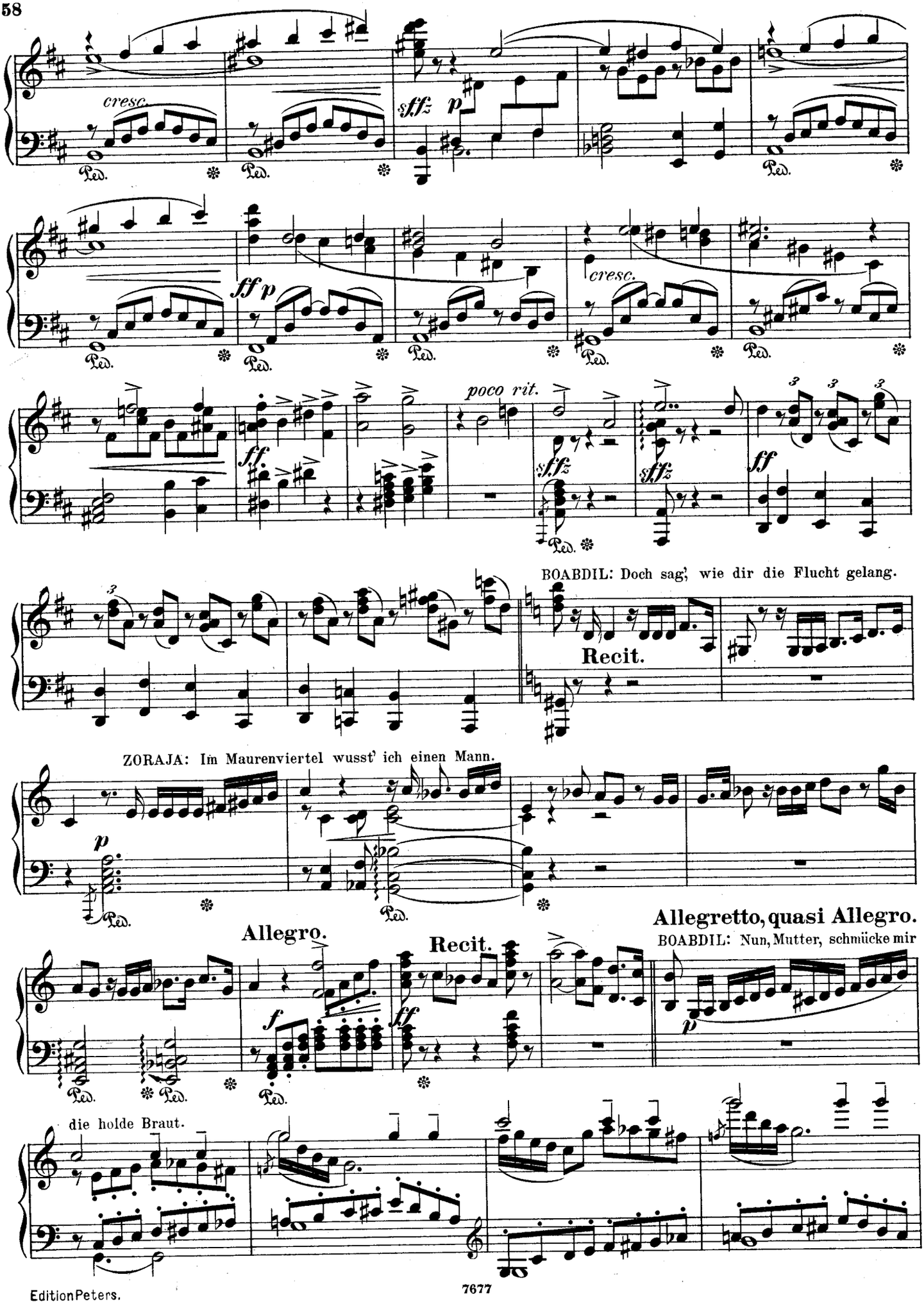

trem.
cresc.
ff
trem.
Ped.
marc.
p
trem.
cresc.
molto cresc.
ff brillante

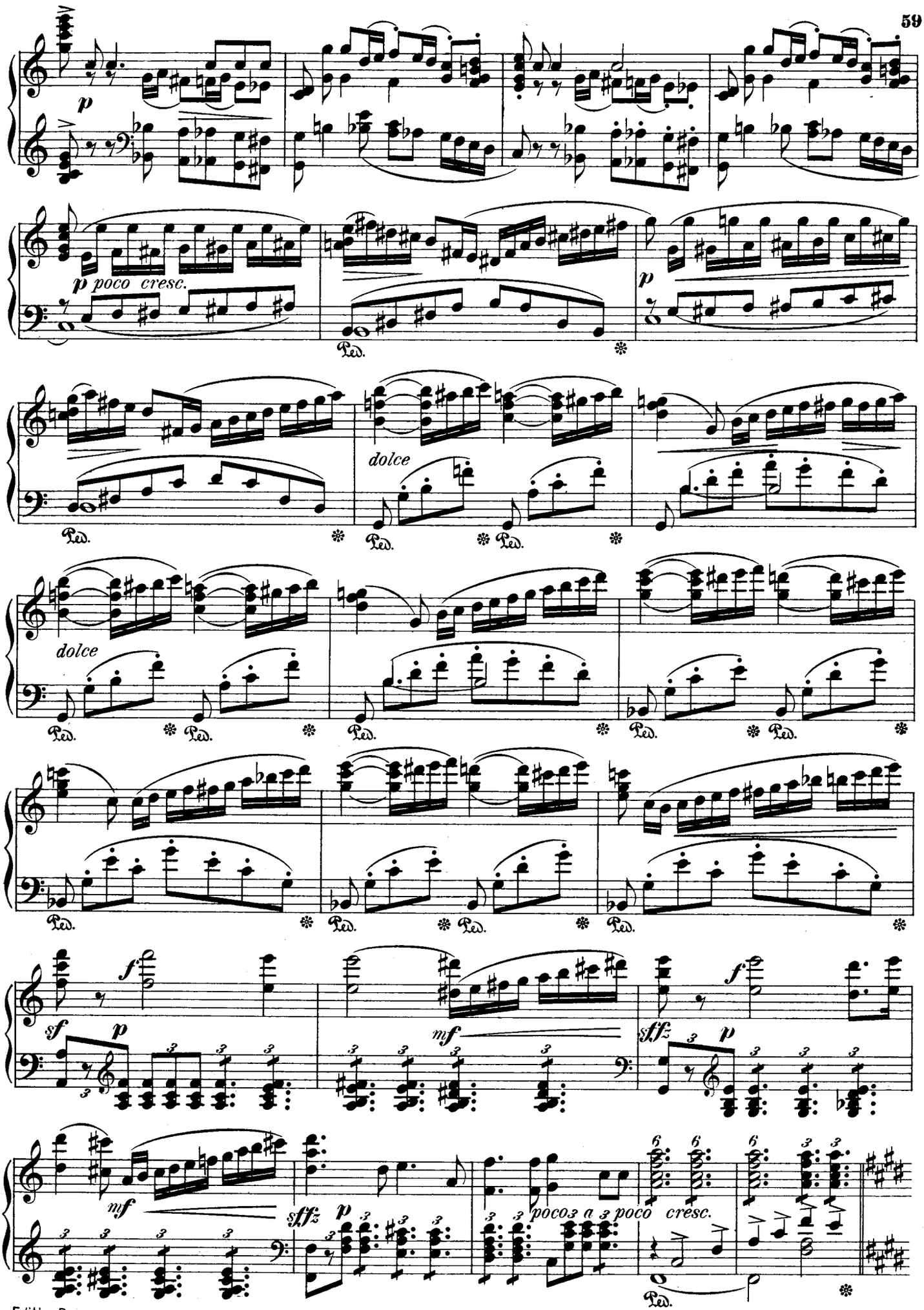

BOABDIL: Ist es Träumen, ist es Wahrheit.
p dolce
cresc.
p
p
dolce
cresc.
f
ff pochissimo riten.
p
ff
p
ff
f
ff
ff
Recit.
p

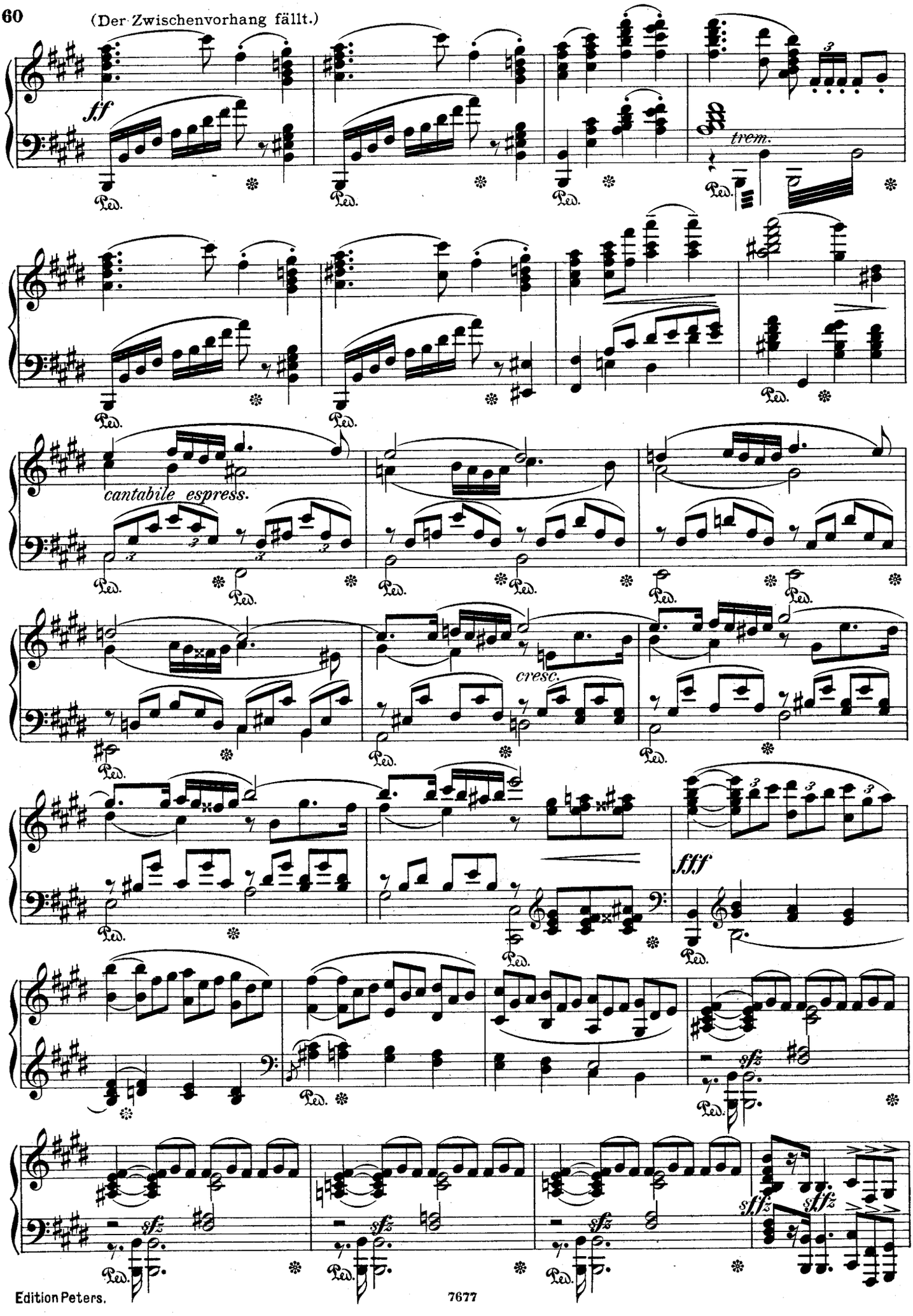

Allegro agitato.
ZORAJA: O wecke nicht auf's Neu die Schreckgestalten.
Recit.
In tempo.
ZORAJA:
Moderato con alcuna libertà.
Als ihr von mir gezogen.
poco rit.
poco rallent.
espress.
f assai

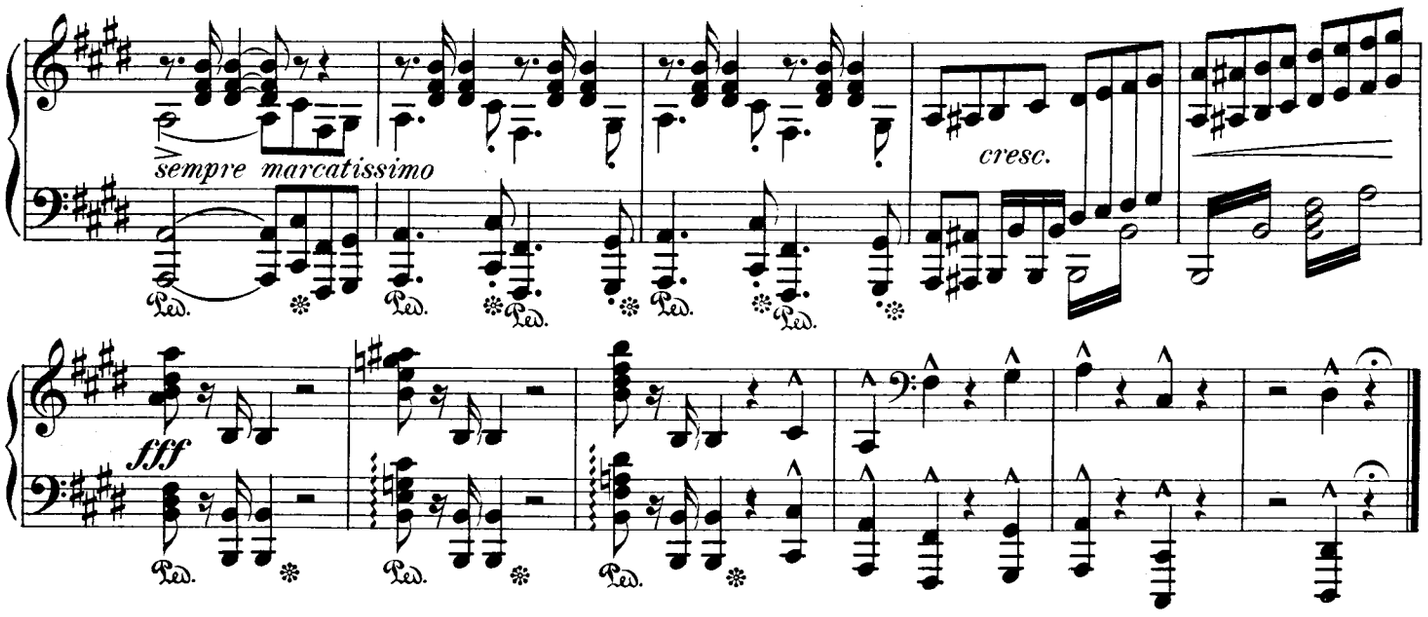

Tempo animato.
f
fassai
ZORAJA: Da einst in nächt'gem Traume.
Tranquillo.
pp
trem.
Ped.
espress. con larghezza
pp
p
cresc.
dim.
cresc.


sempre cresc.
ff
p cantando
dim.
pp
pp
Più Allegro. ♩= 84.
p
cresc.
f
mp
p
f
mp
p
cresc.
ff
p


cresc.
sffz
p
Ped.
ff
p
cresc.
poco rit.
sffz
sffz
ff
BOABDIL: Doch sag', wie dir die Flucht gelang.
Recit.
ZORAJA: Im Maurenviertel wusst' ich einen Mann.
p
Allegro.
Recit.
Allegretto, quasi Allegro.
BOABDIL: Nun, Mutter, schmücke mir
f
ff
p
die holde Braut.

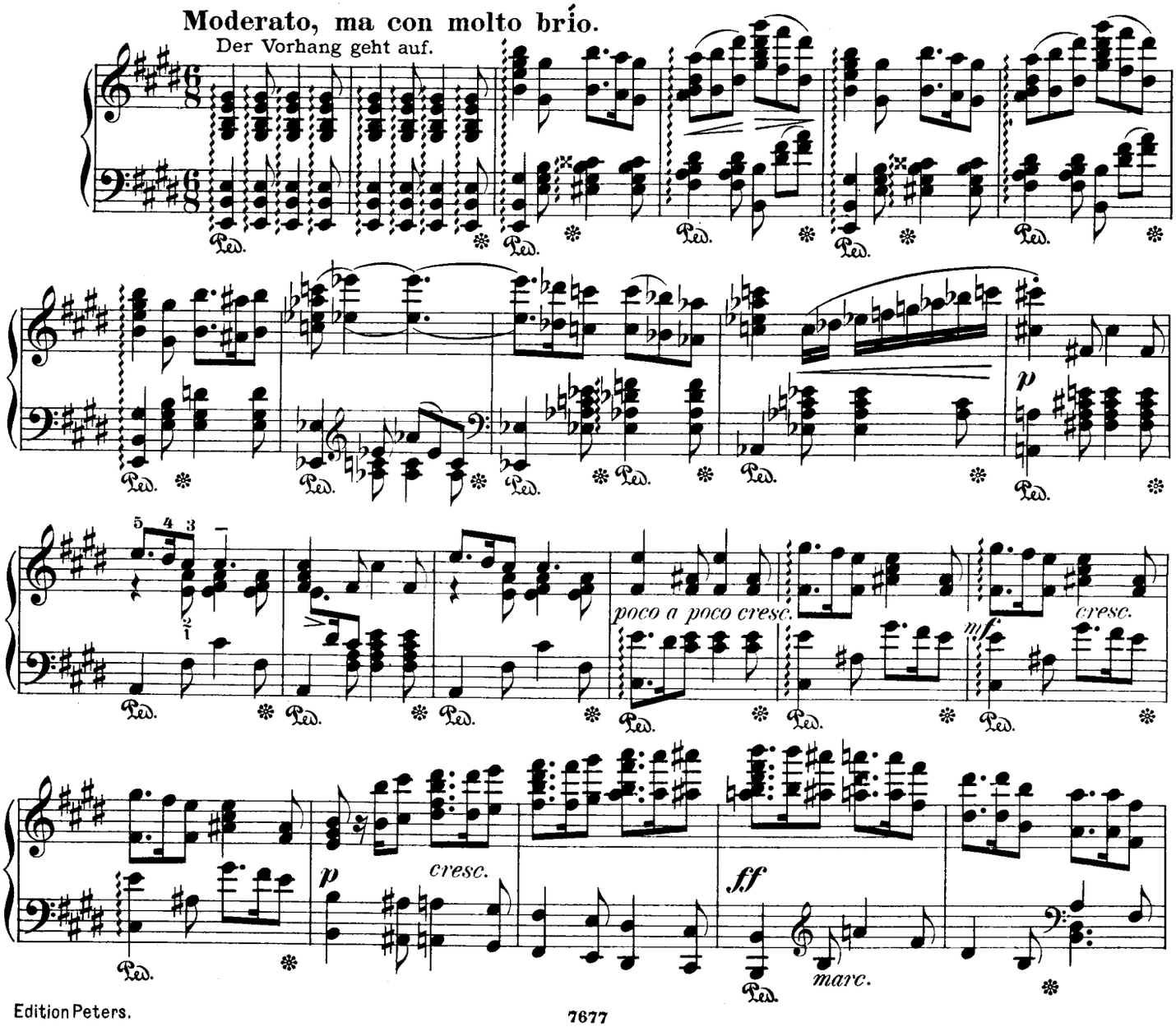

p
p poco cresc.
p
dolce
dolce
sf
p
f
mf
sffz
p
f
mf
sffz
p
poco a poco cresc.

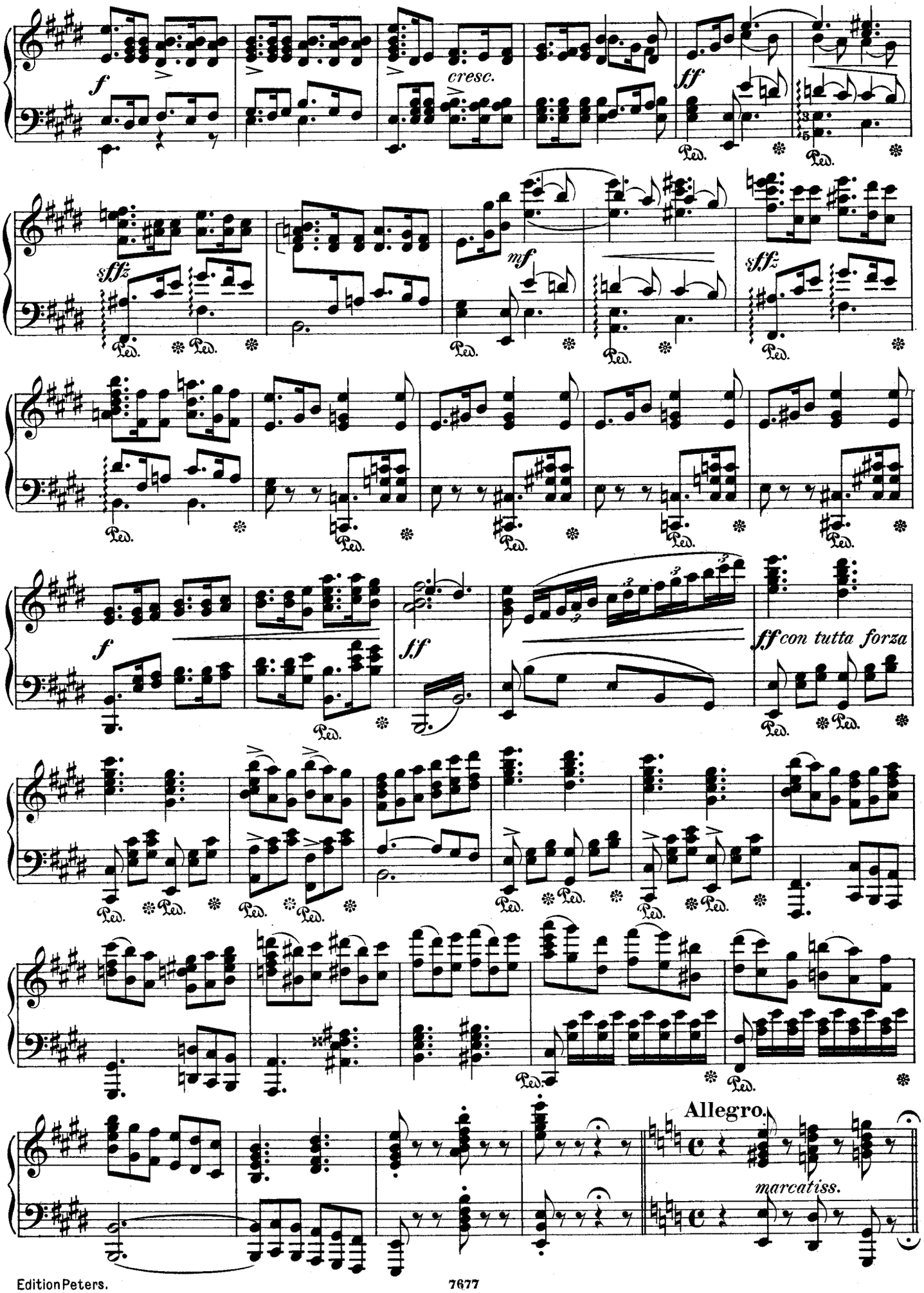

(Der Zwischenvorhang fällt.)
ff
trem.
cantabile espress.
cresc.
fff
sfz
sfz
sfz
sfz
sfz



Scene III.

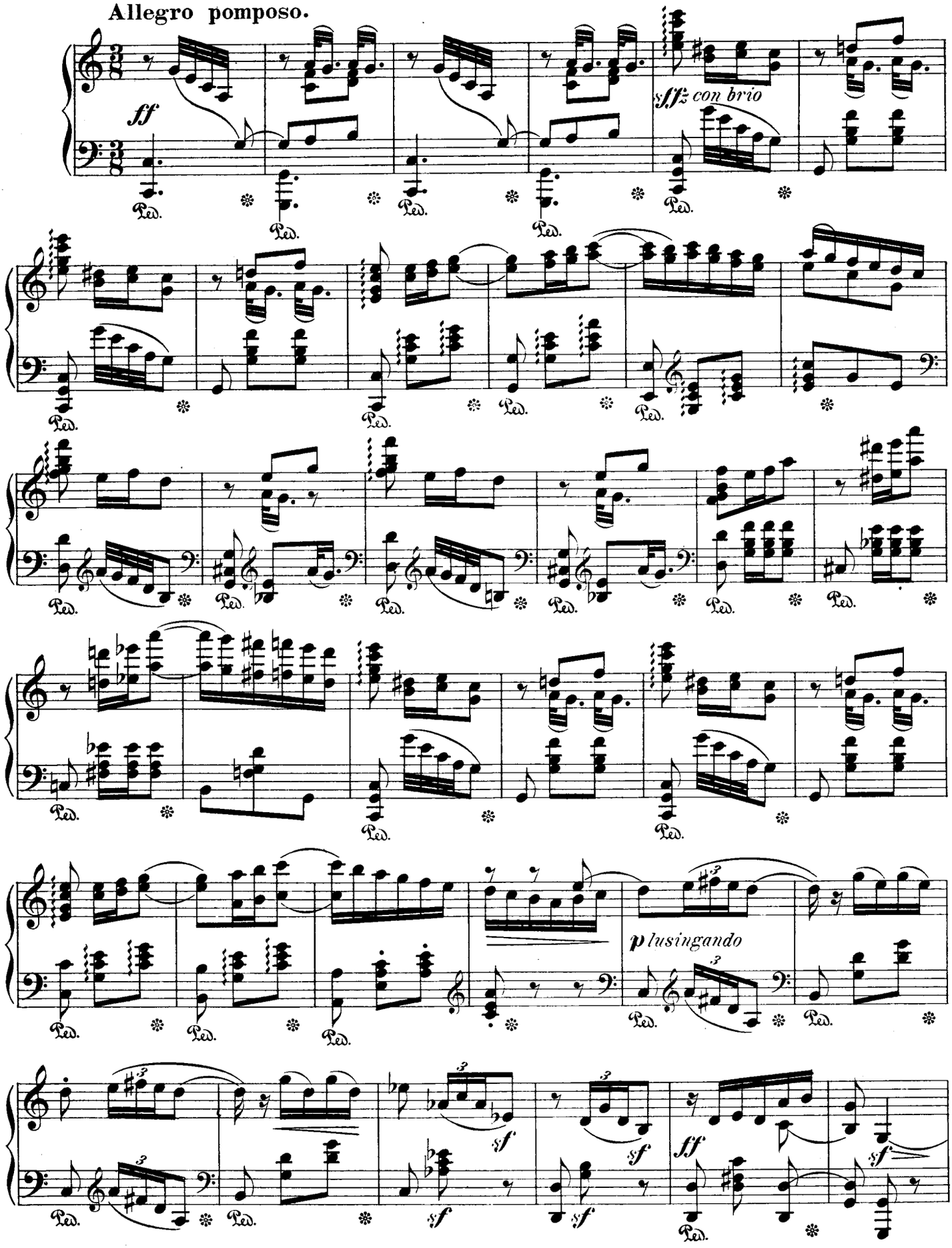
CHOR: Harfen rauschet, Cymbeln klinget.

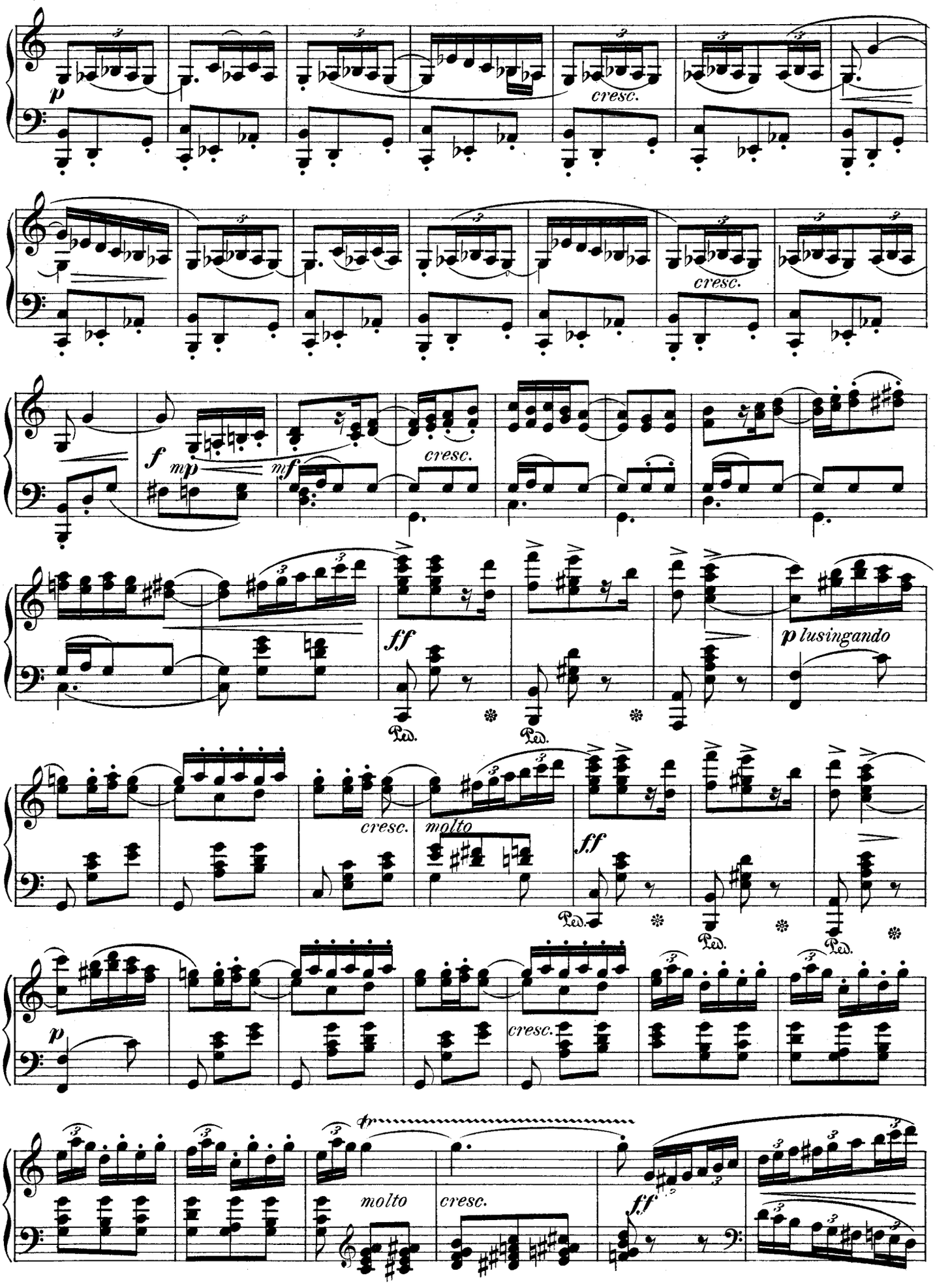


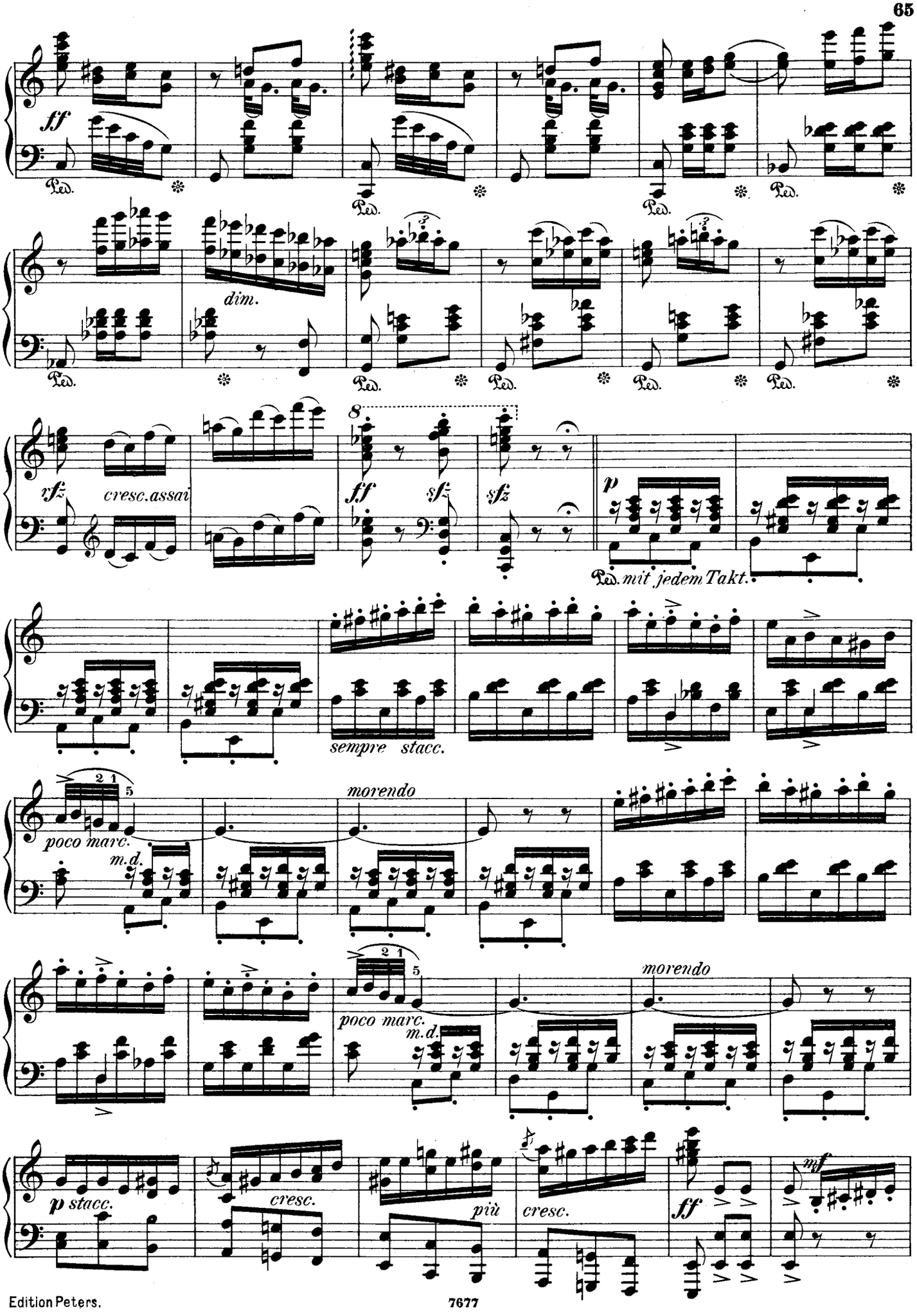

f
cresc.
ff
sfz
mf
sfz
f
sf
ff con tutta forza
Allegro.
marcatiss.

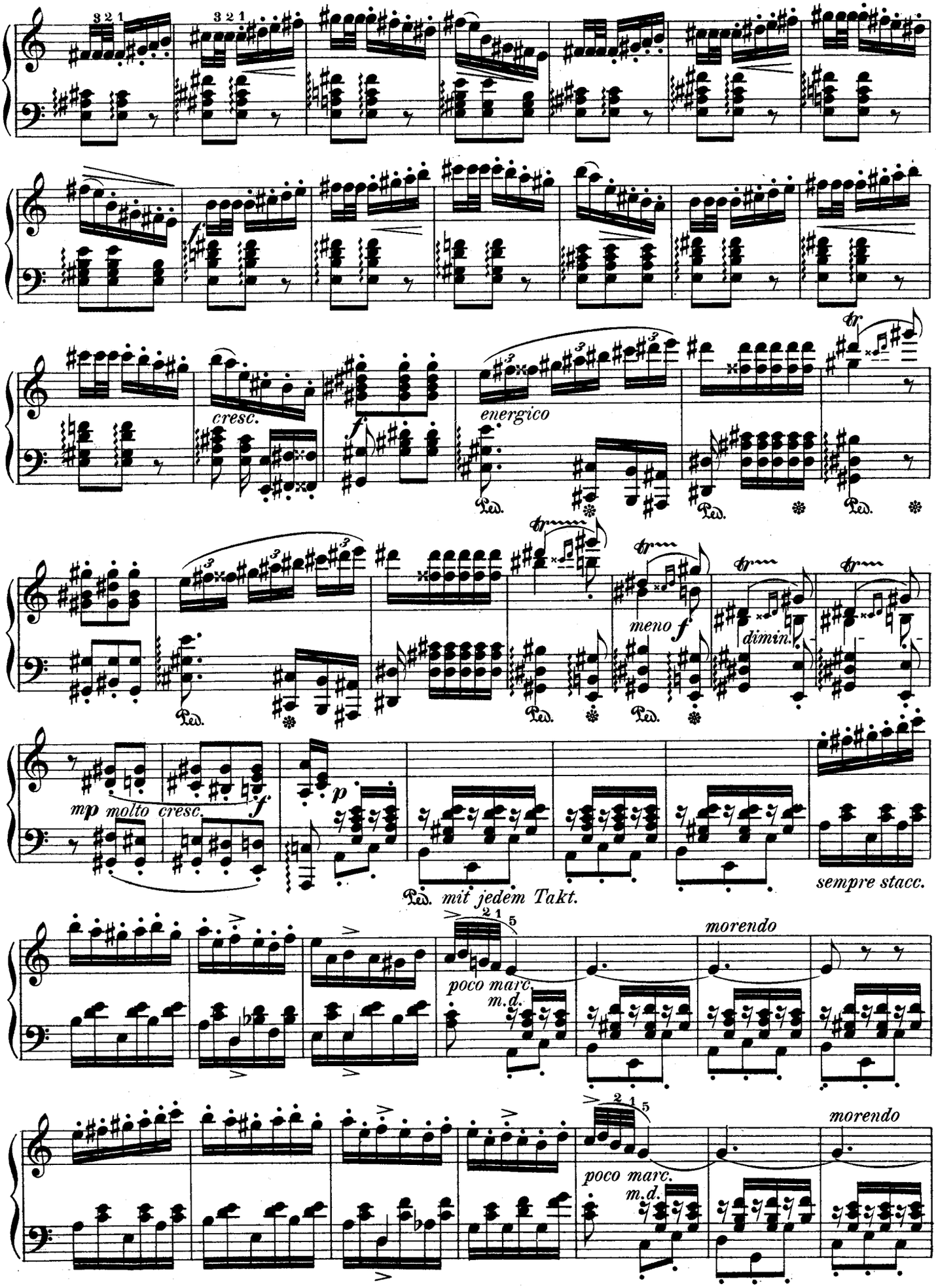
BALLET.

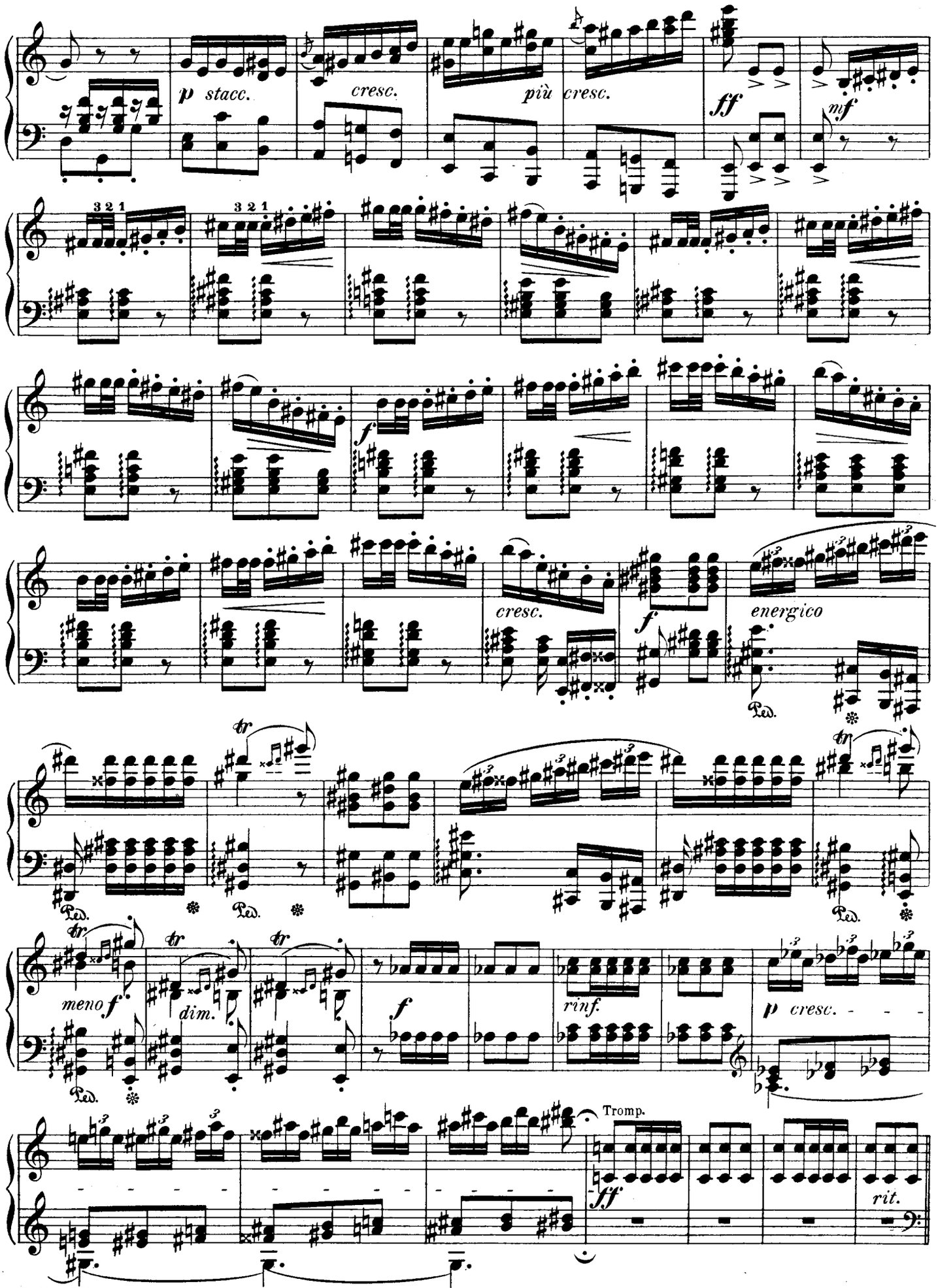
1. Malagueña.

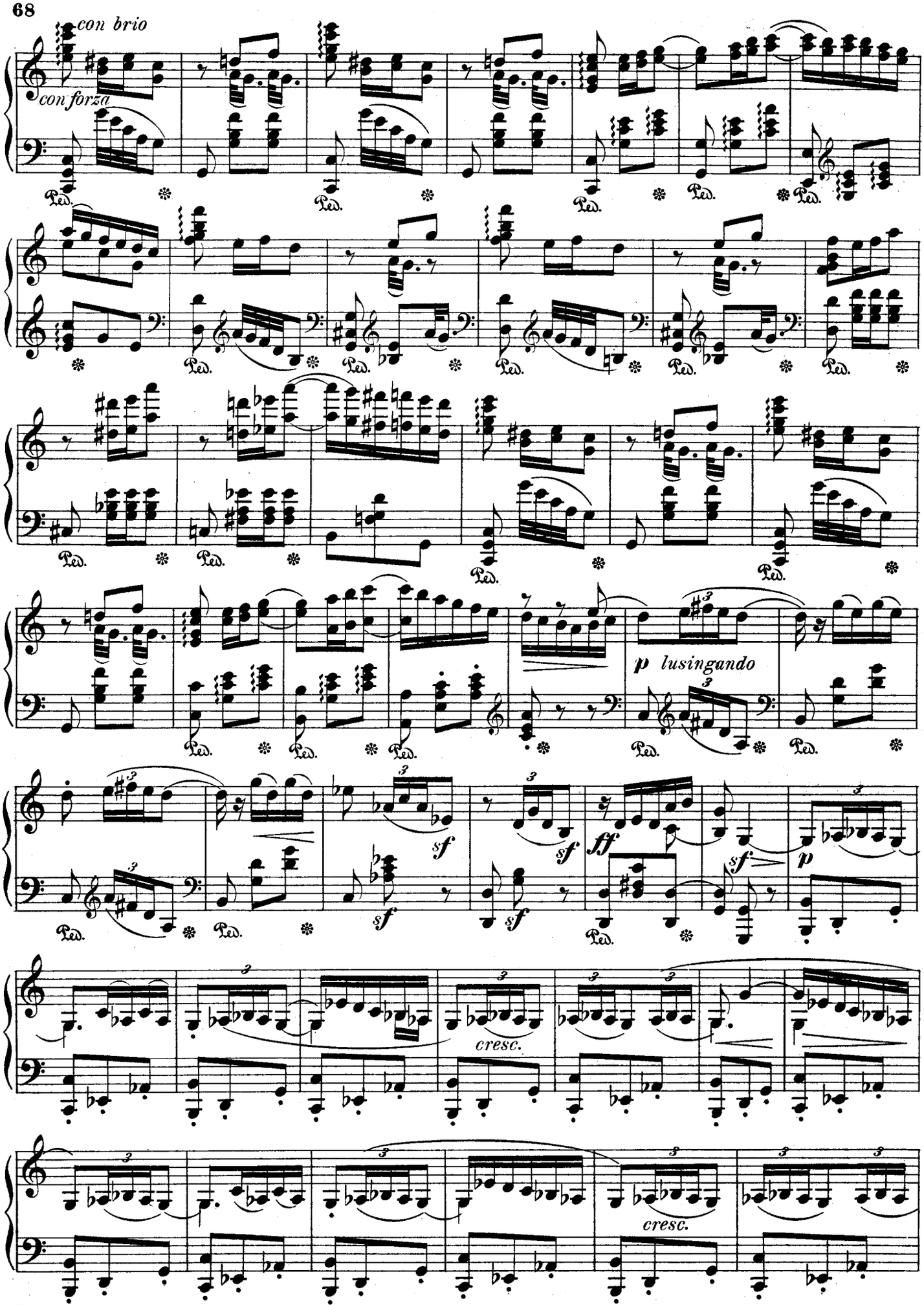


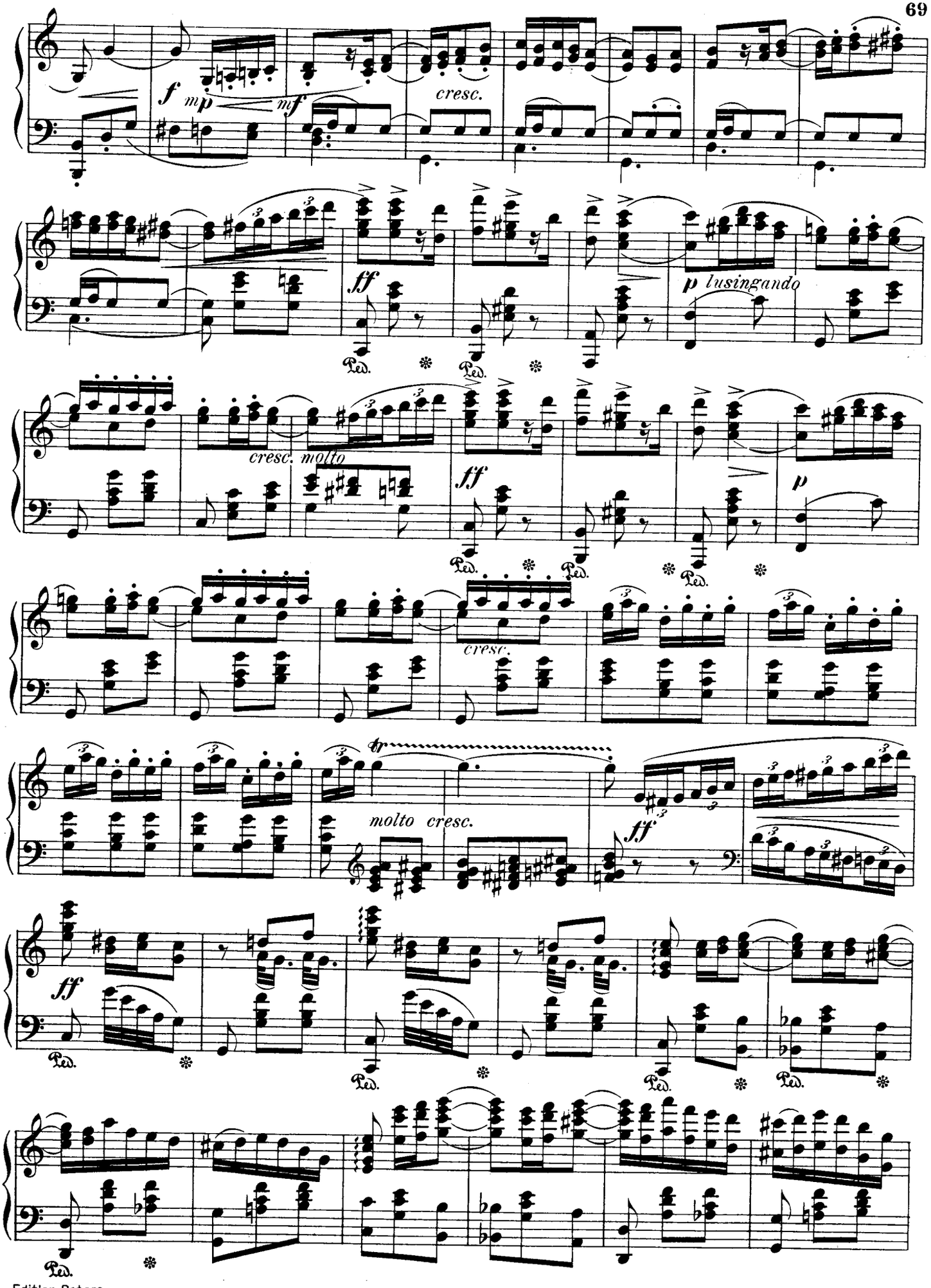

p
cresc.
cresc.
f
mp
mf
cresc.
ff
p lusingando
Ped.
Ped.
cresc.
molto
ff
Ped.
Ped.
Ped.
p
cresc.
molto
cresc.
ff

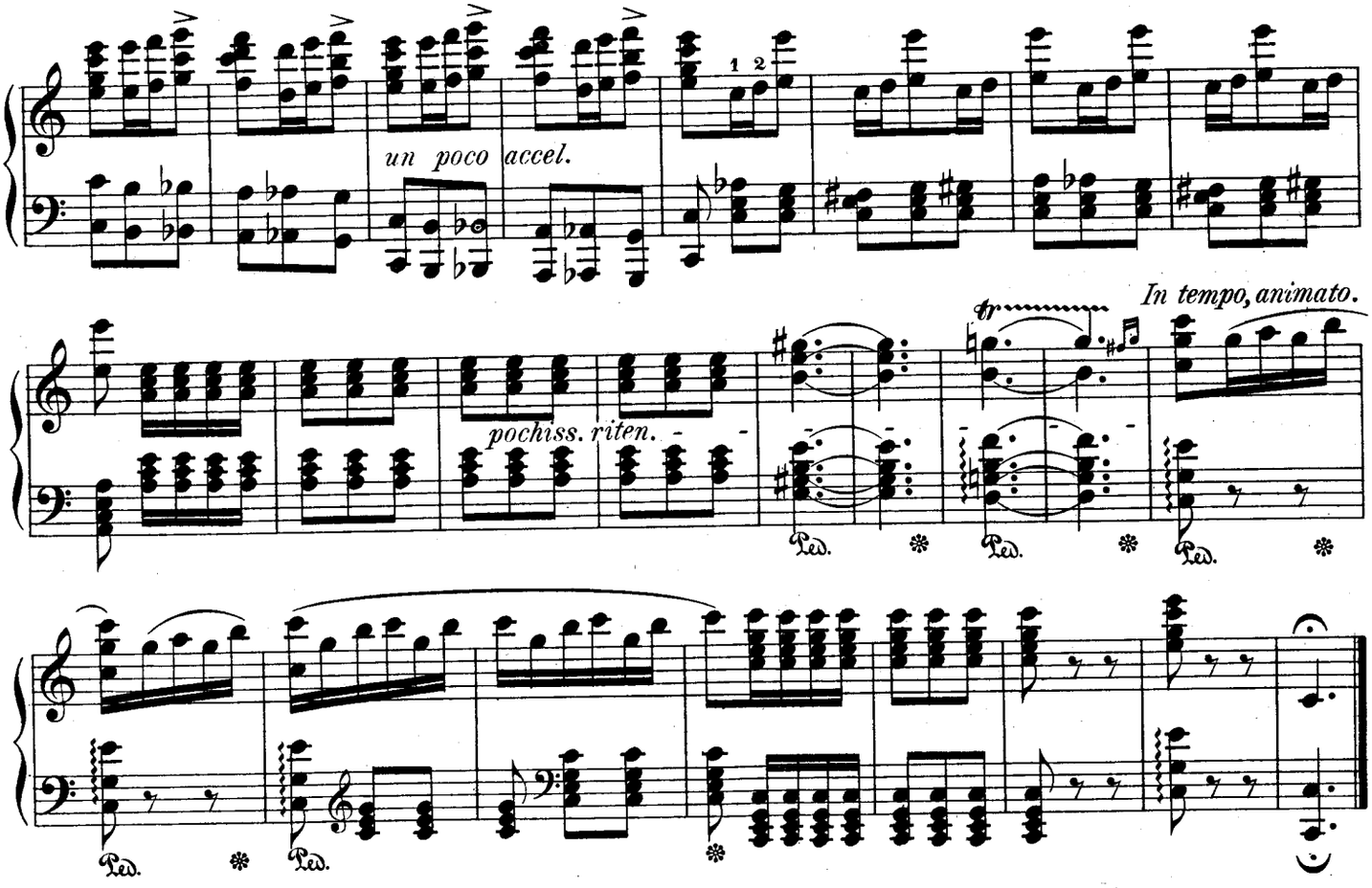

ff
Ped.
dim.
rfz
cresc. assai
8
ff
sfz
sfz
p
Ped. mit jedem Takt.
sempre stacc.
poco marc.
m.d.
morendo
poco marc.
m.d.
morendo
p stacc.
cresc.
più
cresc.
ff
mf


cresc.
energico
meno f
dimin.
mp molto cresc.
Ped. mit jedem Takt.
sempre stacc.
poco marc.
m.d.
morendo


p stacc.
cresc.
più cresc.
ff
mf
3 2 1
3 2 1
f
cresc.
f
energico
Ped.
tr
meno f
dim.
f
rinf.
p cresc.
Tromp.
ff
rit.

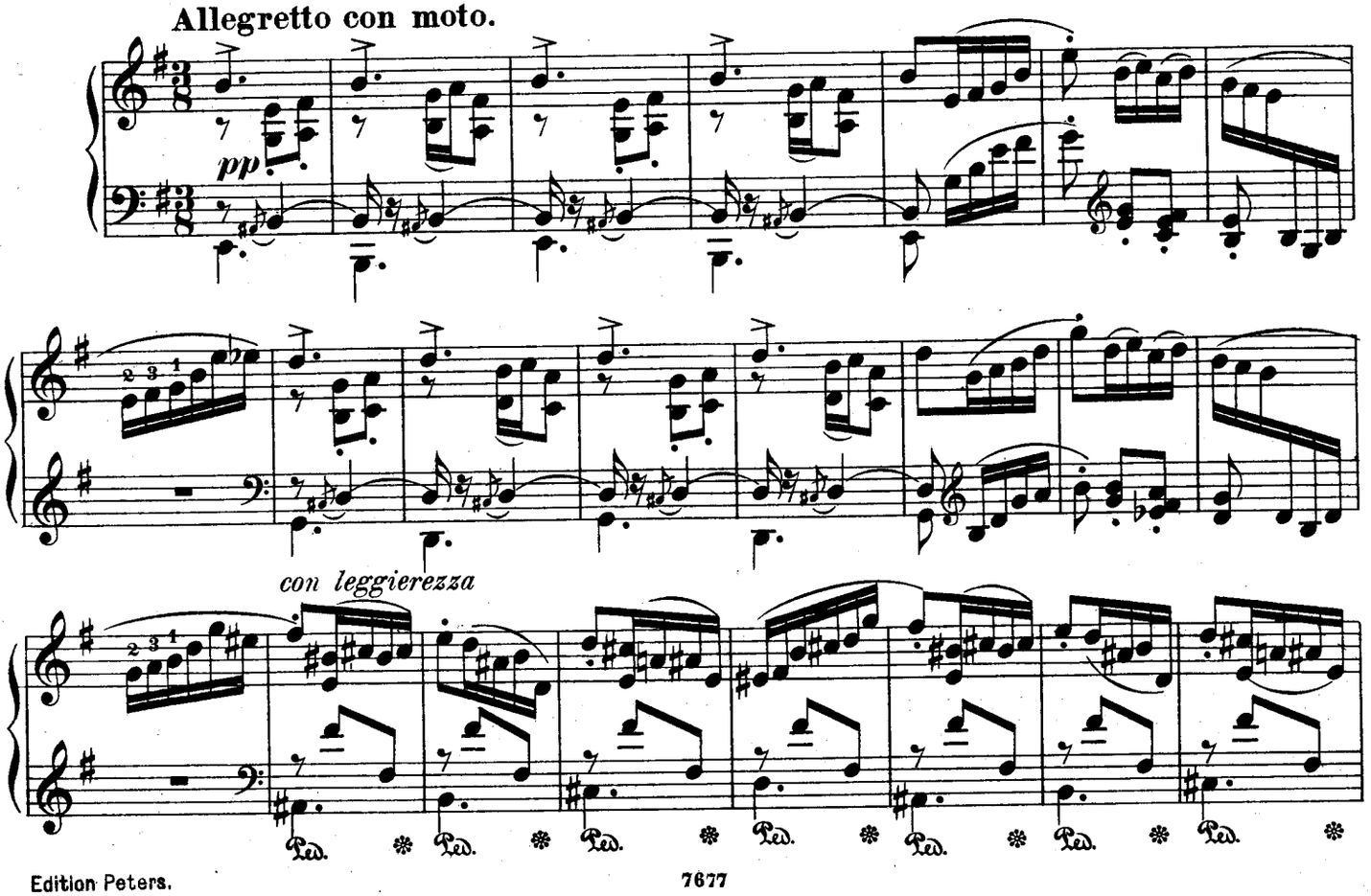

con brio
con forza
Ped.
p lusingando
sf
ff
cresc.

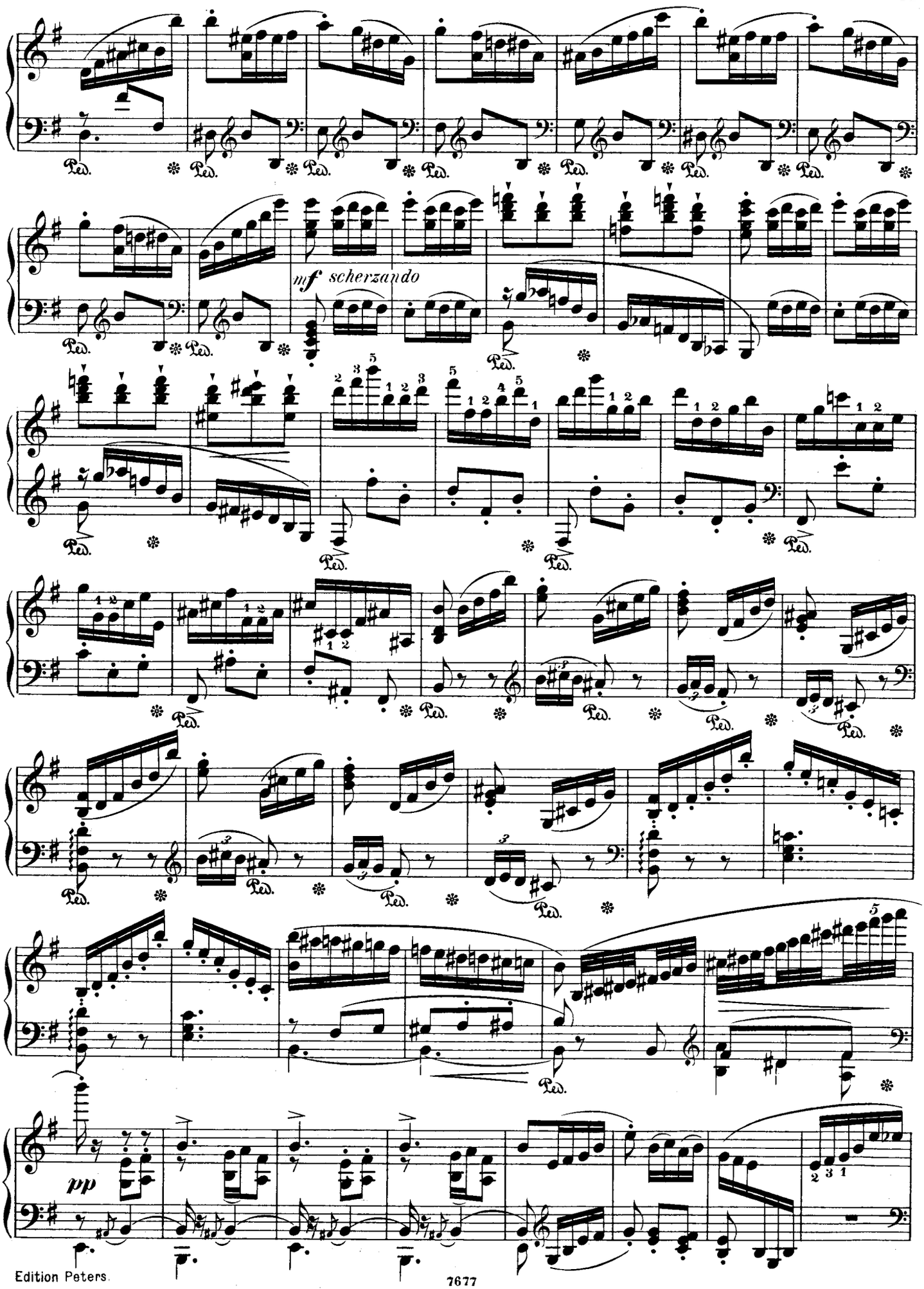

f
mp
mf
cresc.
ff
p lusingando
cresc. molto
ff
p
cresc.
tr
molto cresc.
ff
ff
Ped.

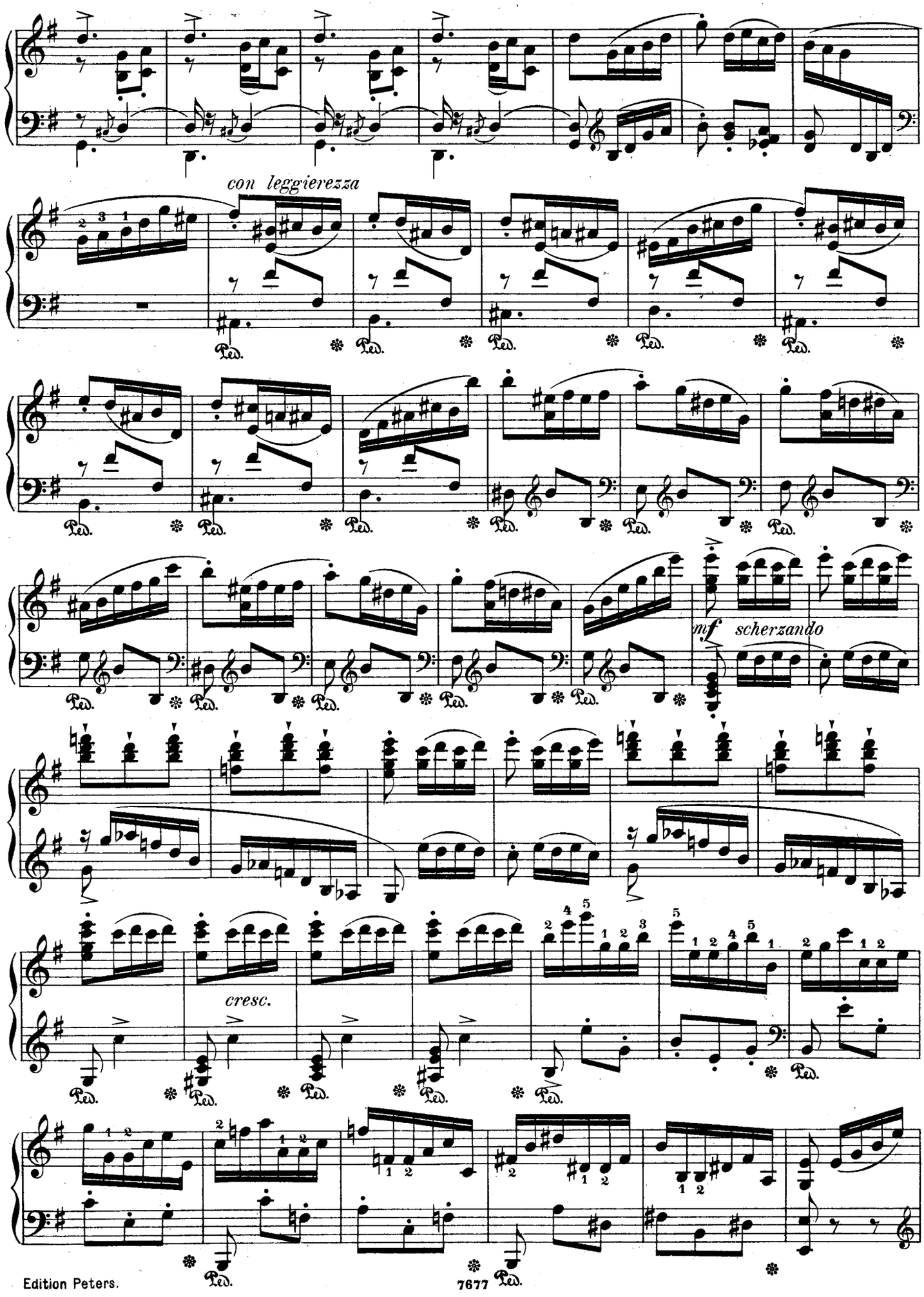


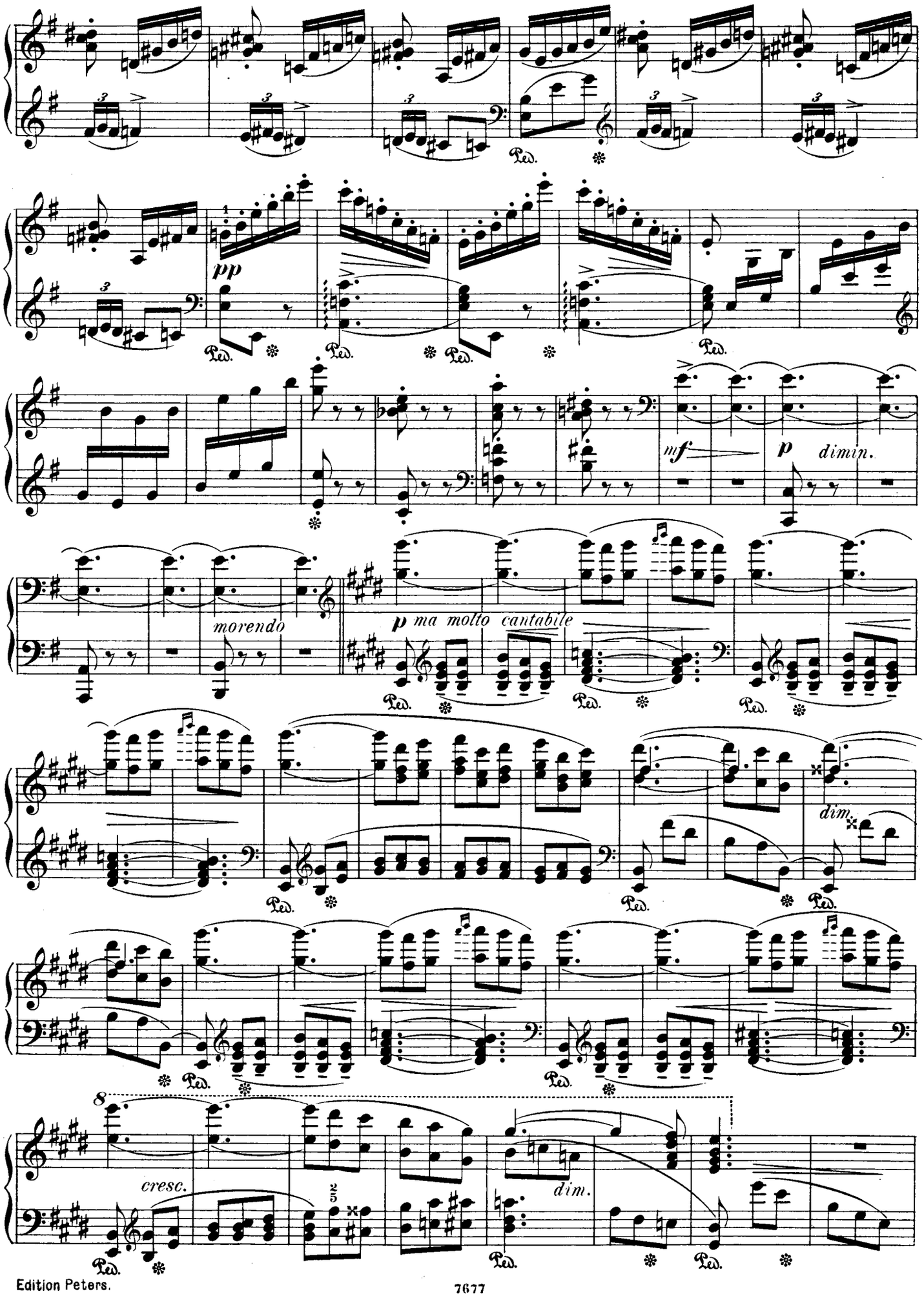
II.
Scherzo - Valse.

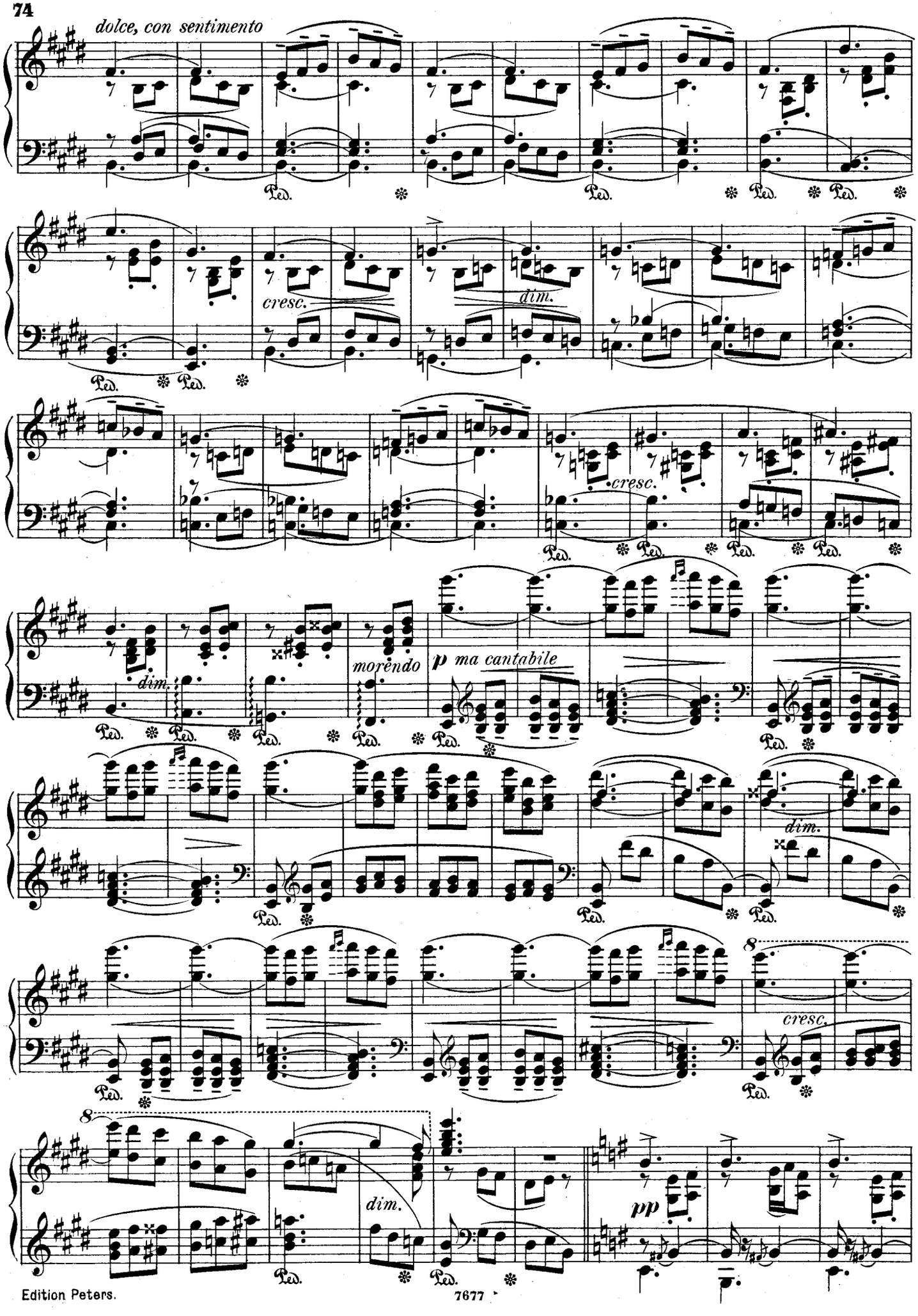
Allegretto con moto.

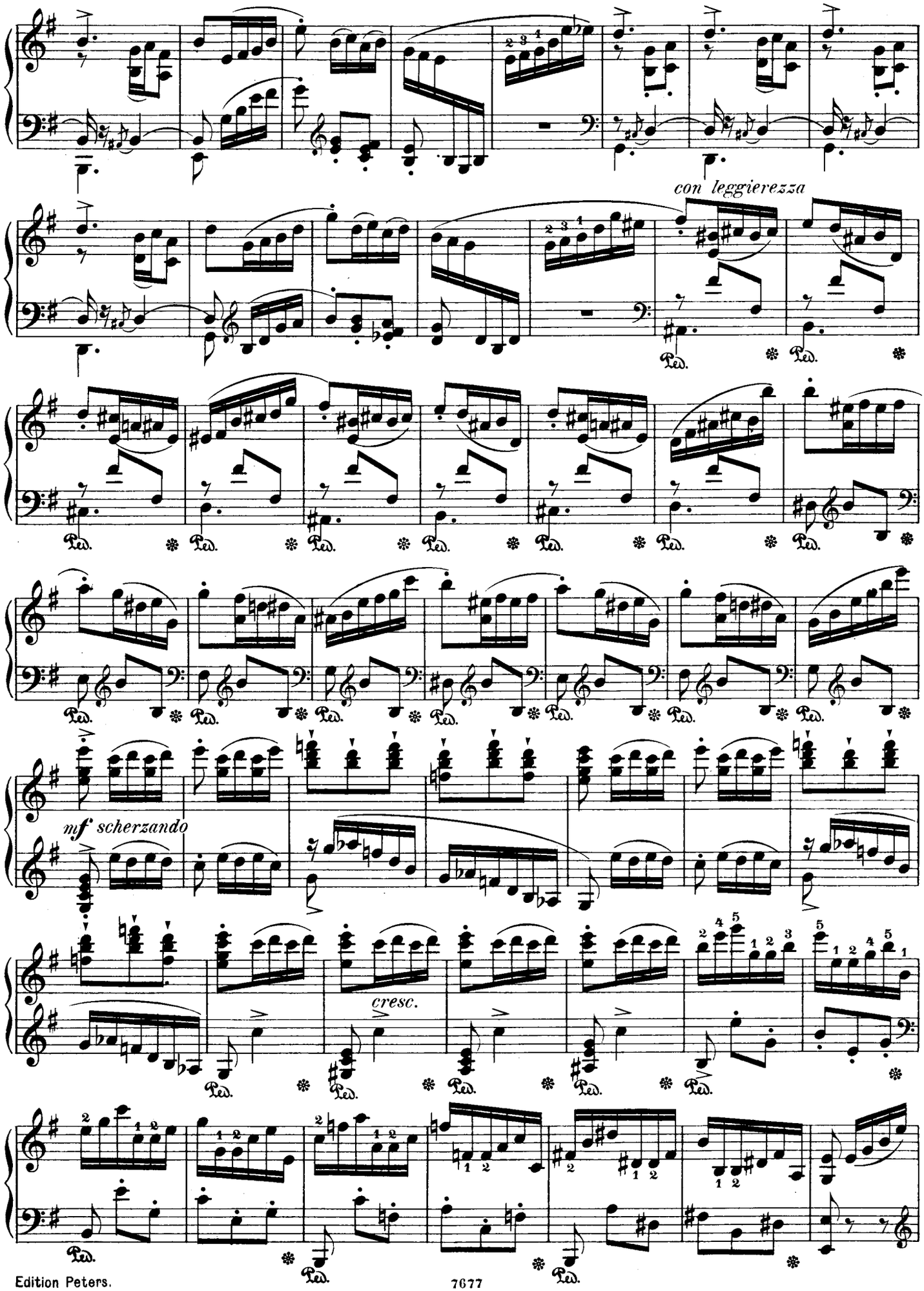


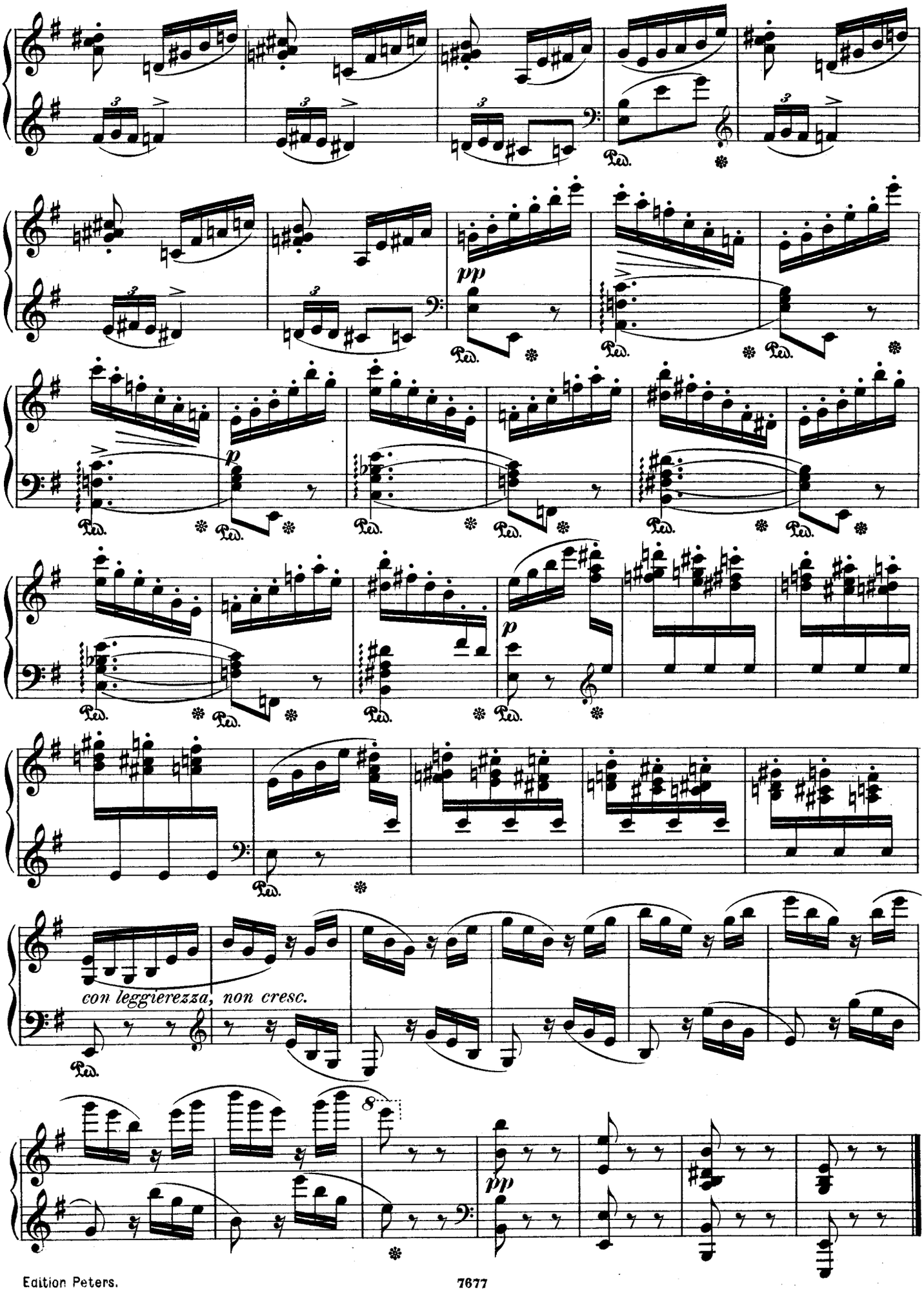

mf scherzando
pp


con leggierezza
Ped.
mf scherzando
cresc.

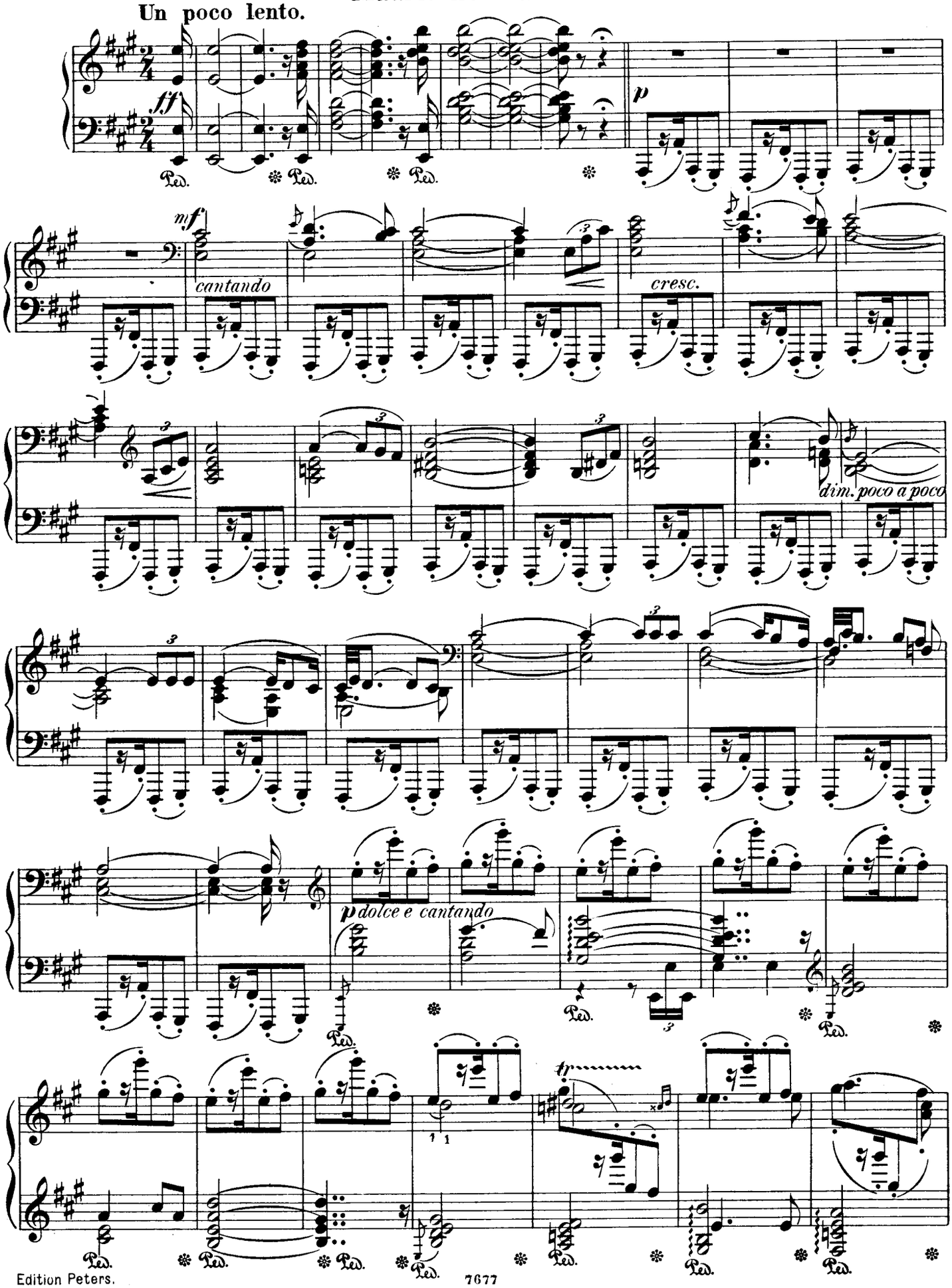

pp
mf
p dimin.
morendo
p ma molto cantabile
dim.
cresc.
dim.

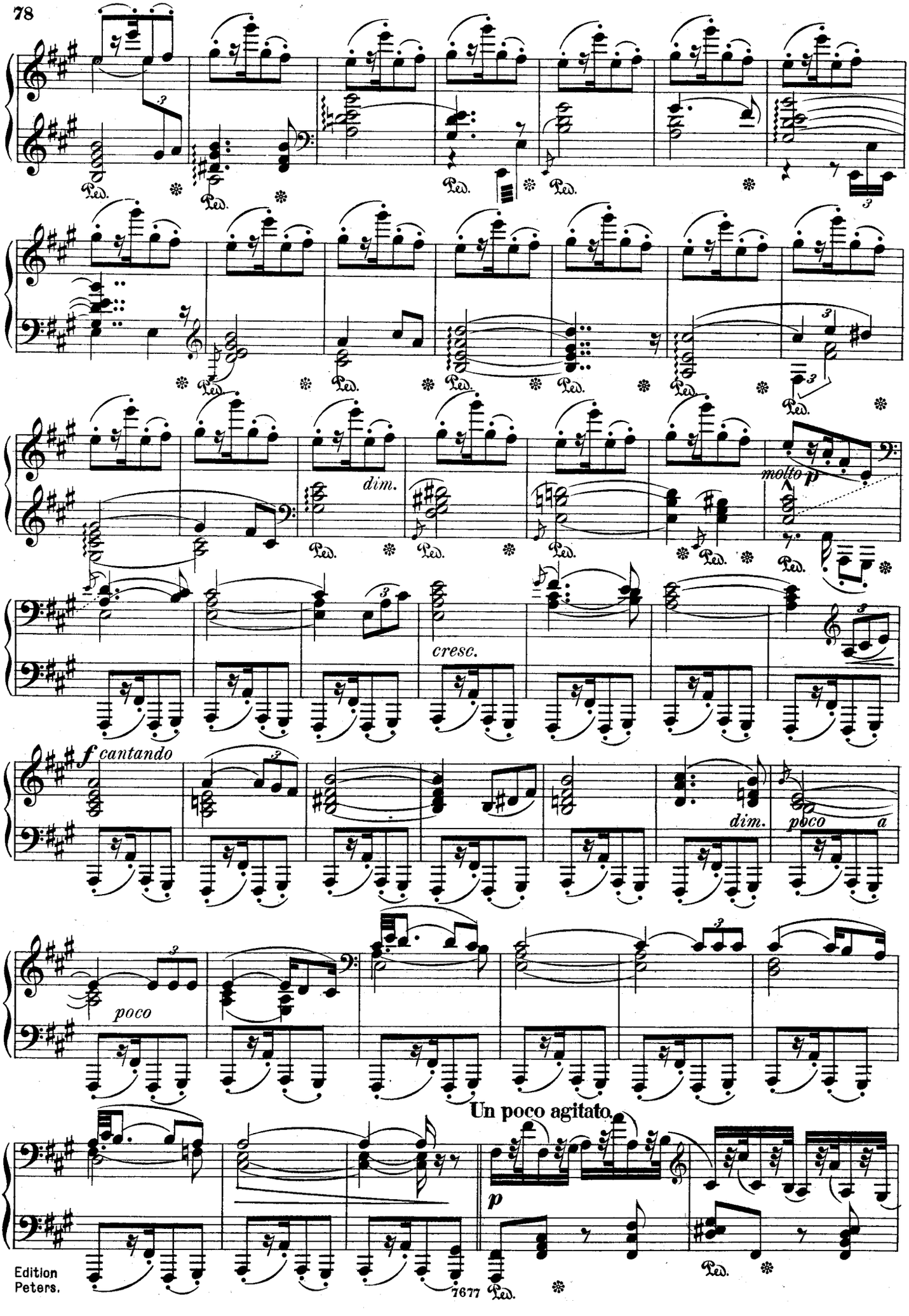

dolce, con sentimento
cresc.
dim.
cresc.
dim.
morendo
p ma cantabile
dim.
8
cresc.
8
dim.
pp
Ped.

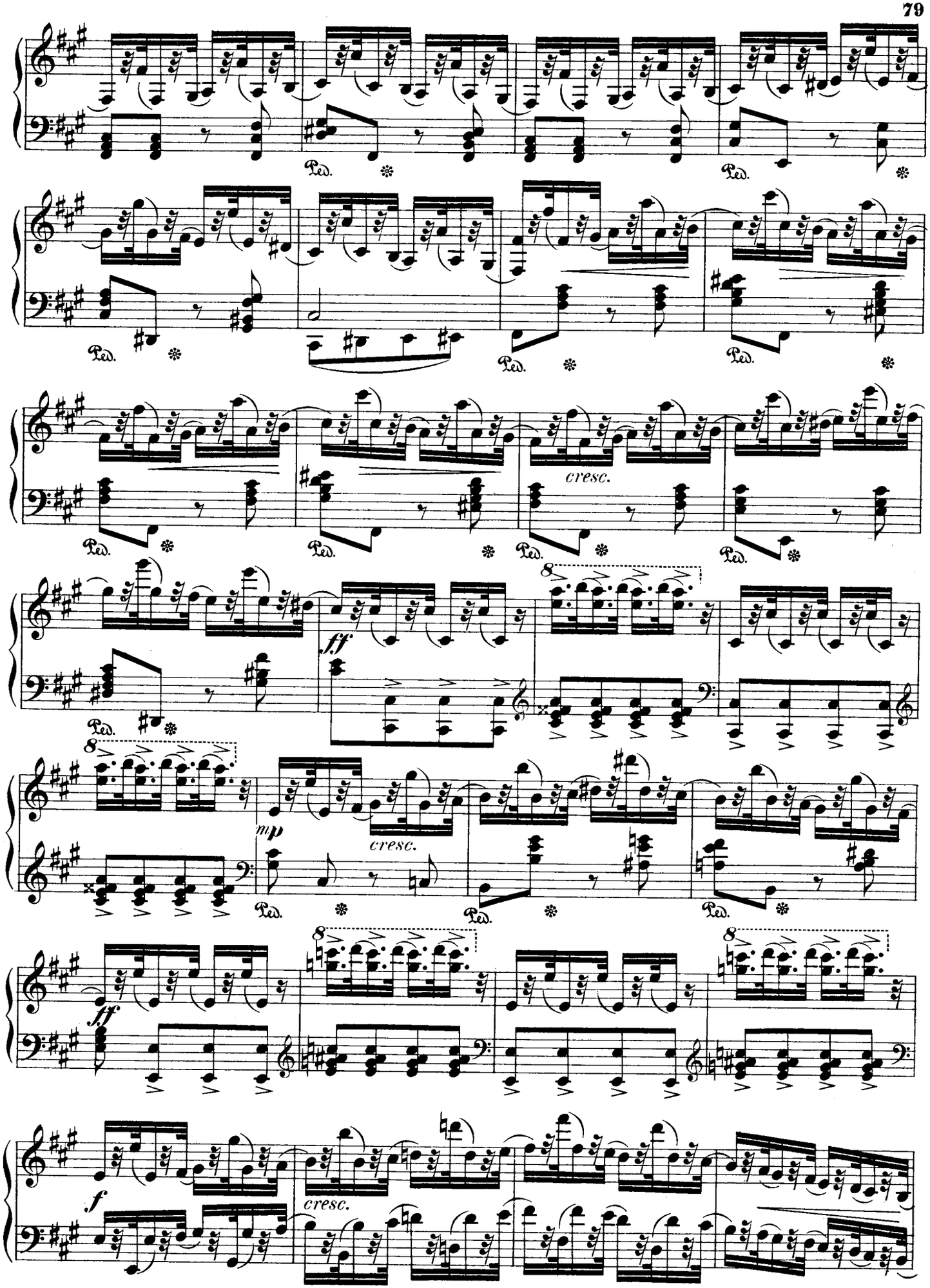

con leggierezza
mf scherzando
cresc.

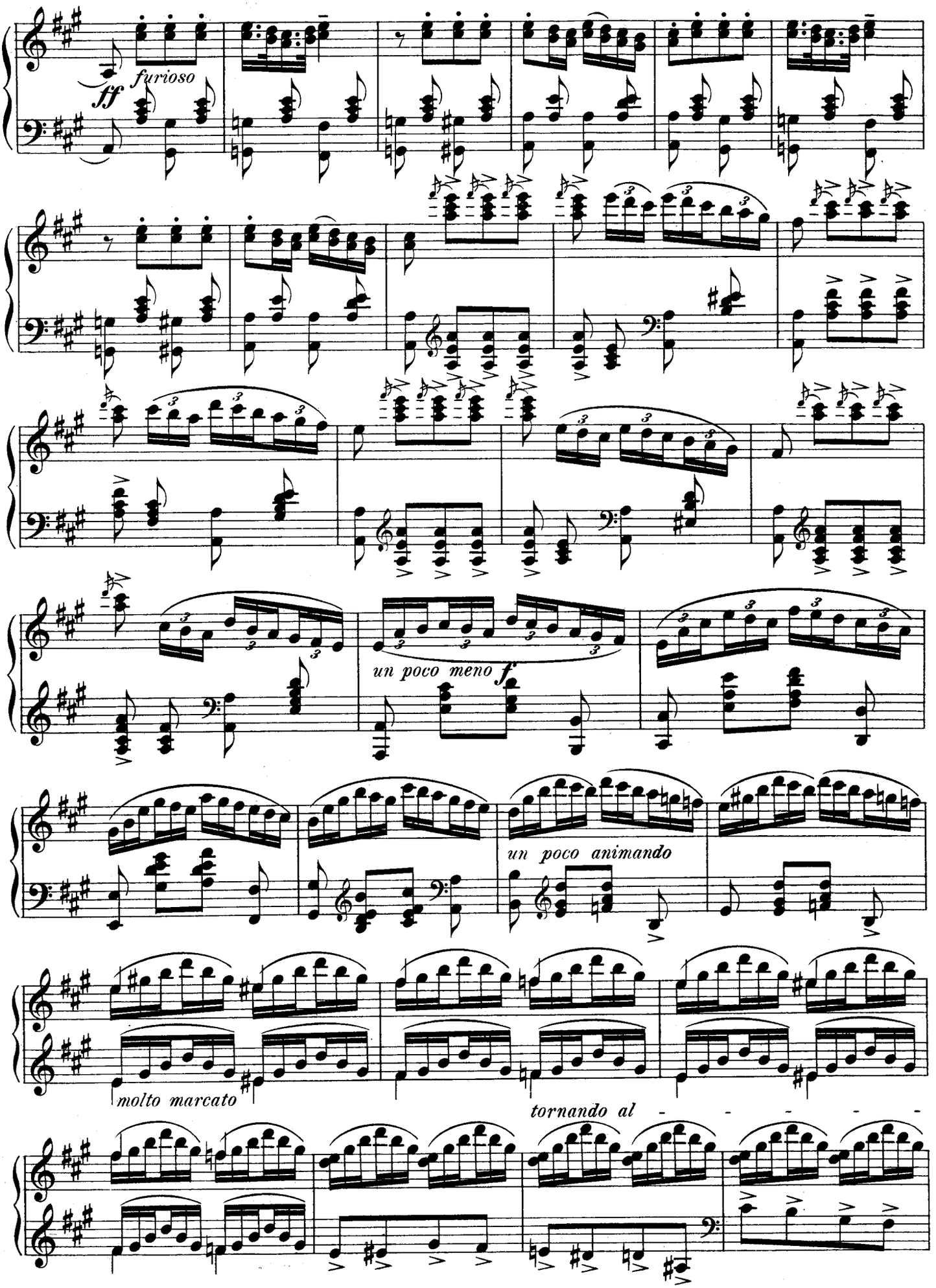

pp
p
p
con leggierezza, non cresc.
pp

III.
Maurische Fantasia.




Ped.
dim.
molto p
cresc.
f cantando
dim.
poco
a
poco
Un poco agitato.
p


Ped.
cresc.
ff
mp
cresc.
ff
cresc.
f


ff furioso
un poco meno f
un poco animando
molto marcato
tornando al

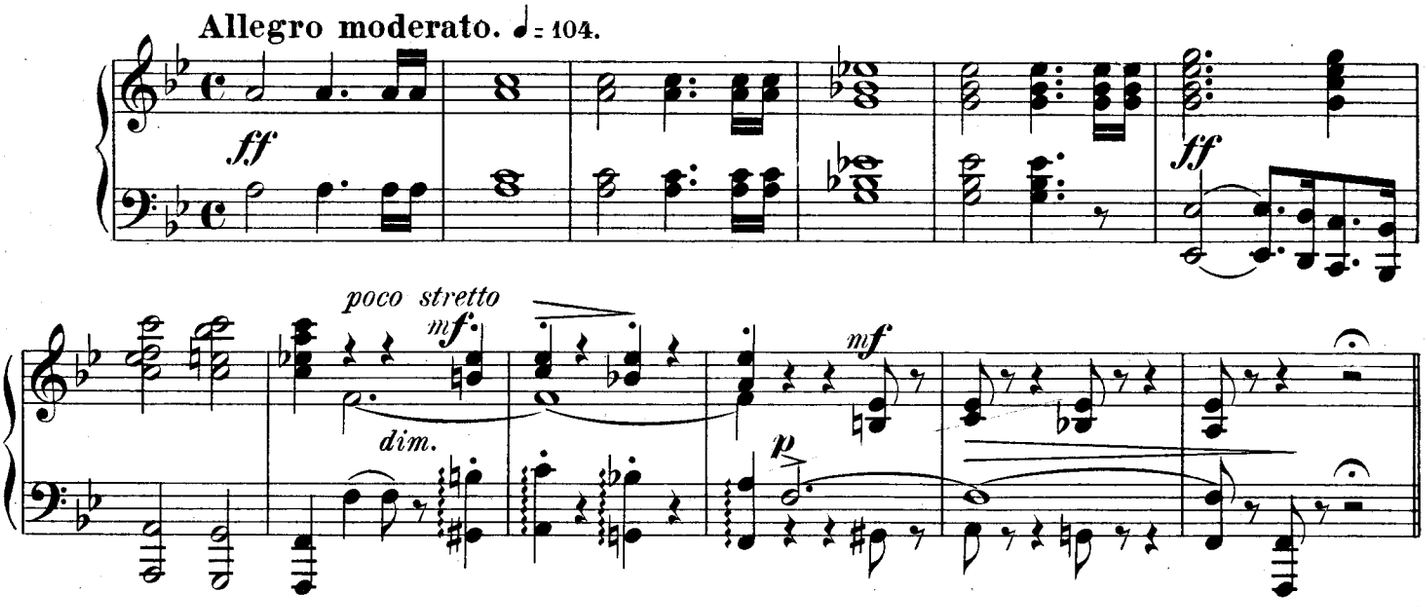
Tempo I.

(molto deciso)

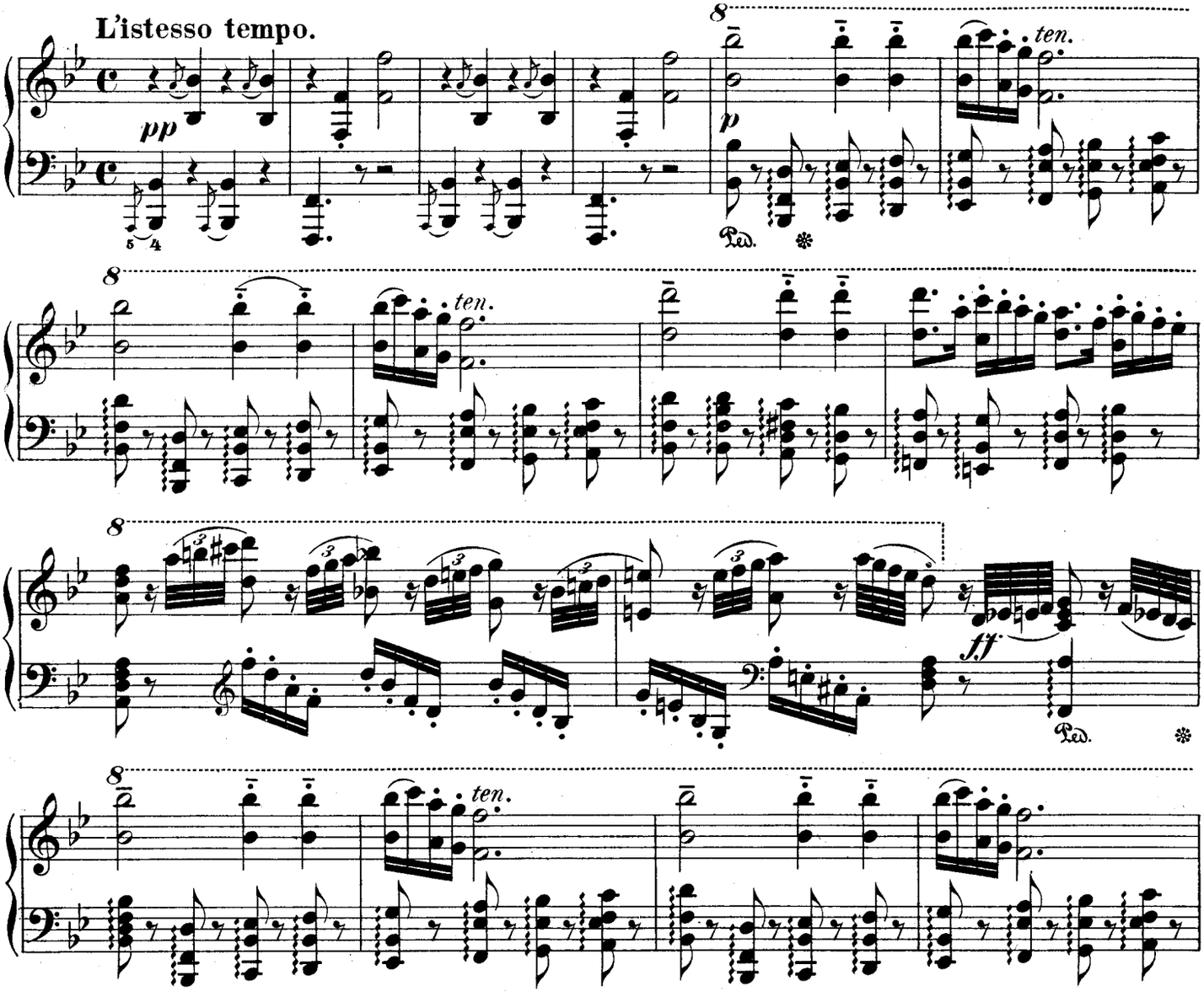
con tutta forza

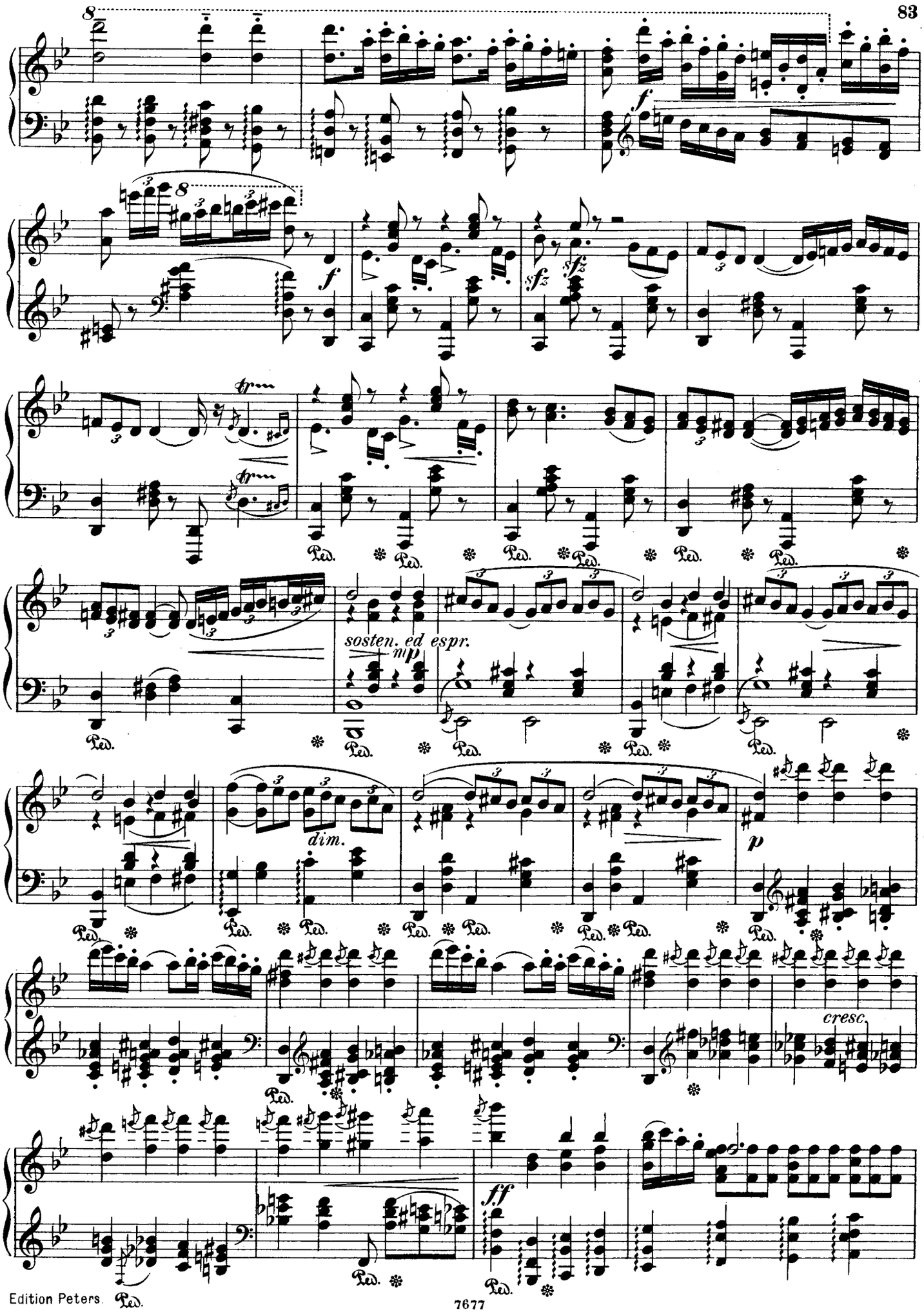
con larghezza

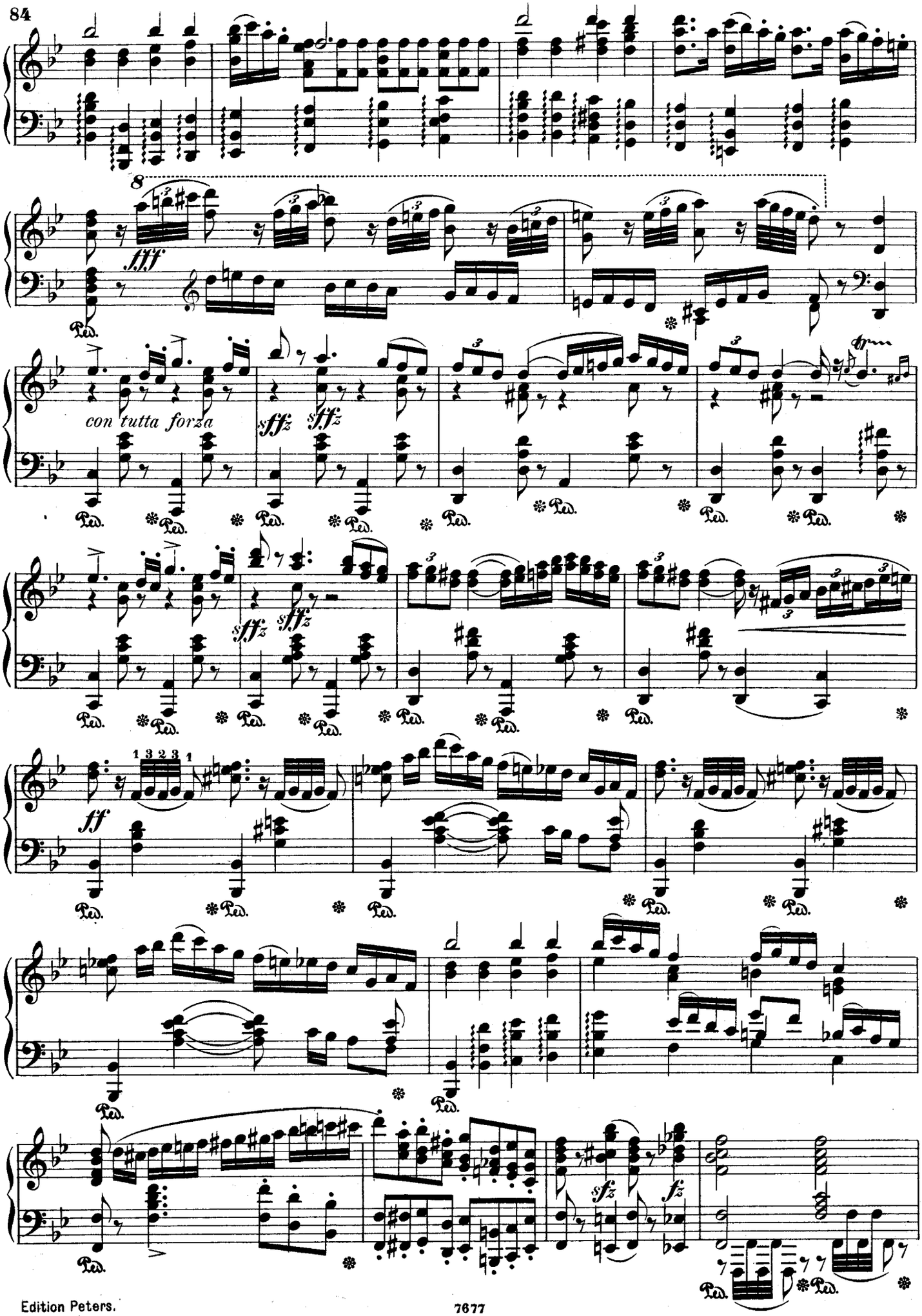
Scene IV.

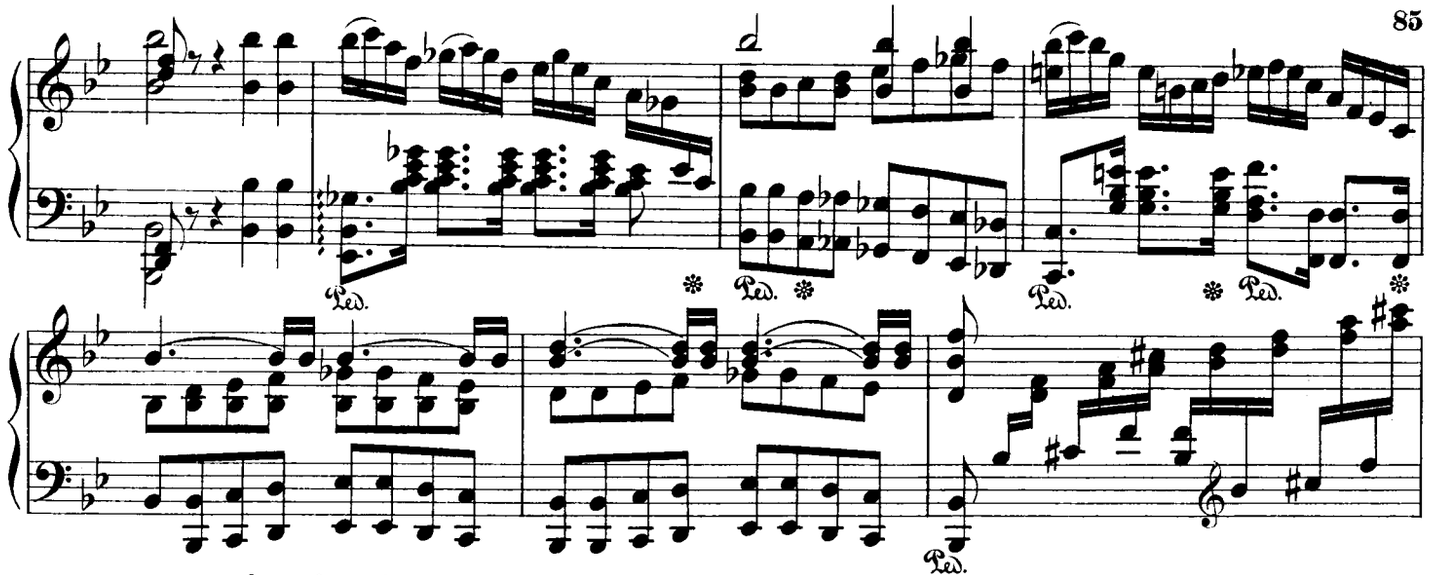


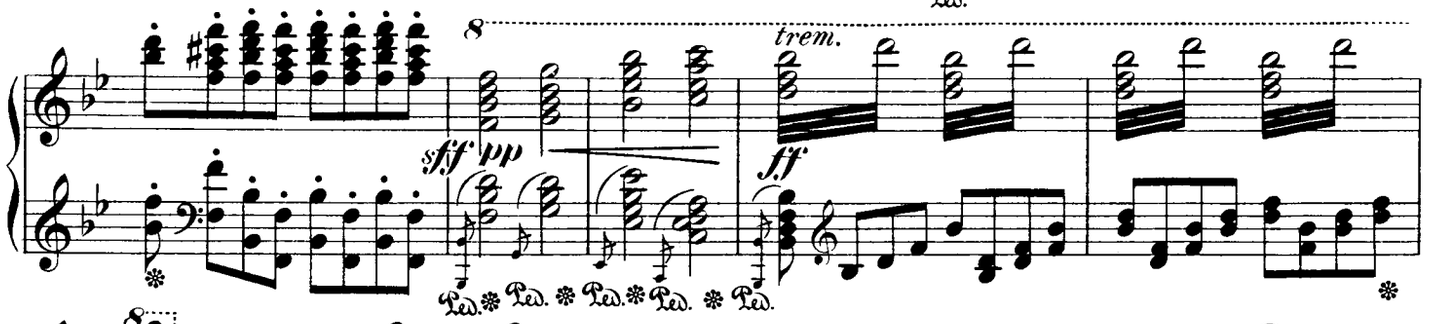
Marcia.

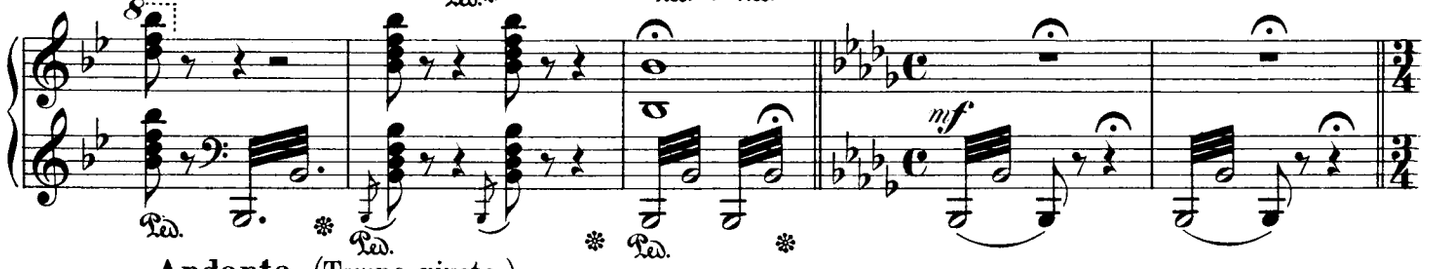



8
f
8
f
sfz
sfz
tr
tr
Ped.
sosten. ed espr.
mp
dim.
p
cresc.
ff


fff
con tutta forza
sffz
ff
sfz
fz

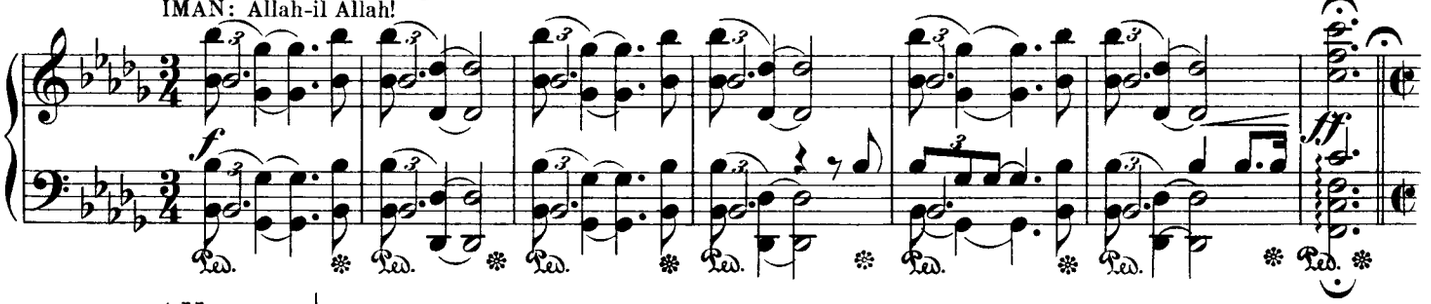






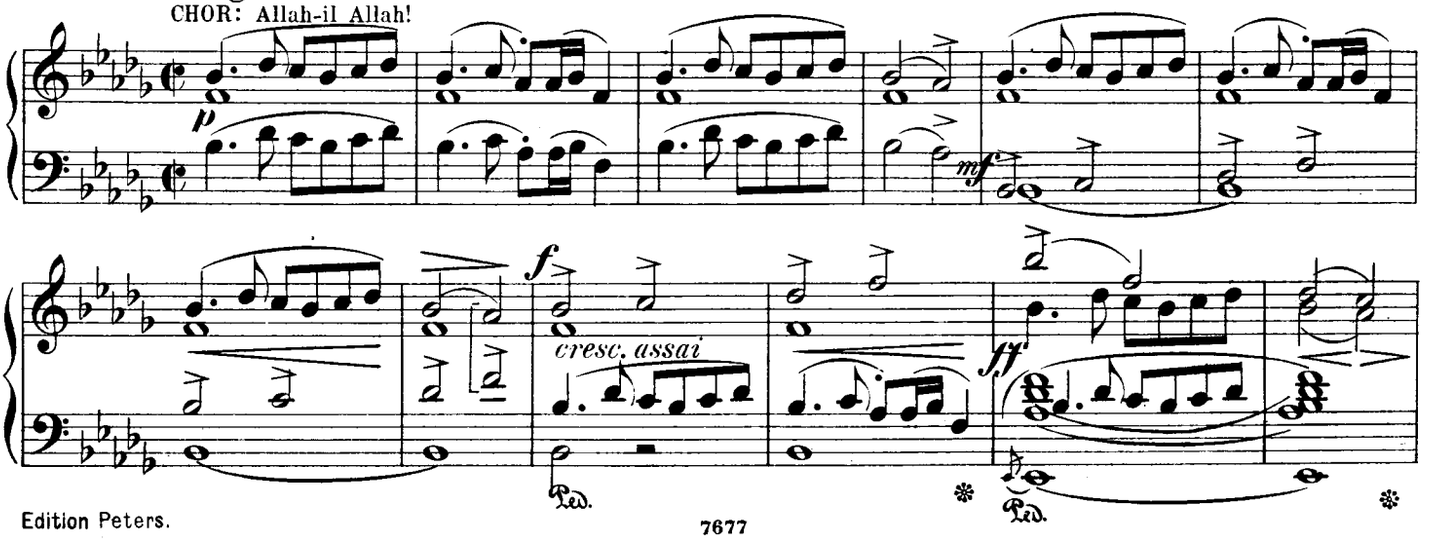
Andante. (Tempo giusto.)

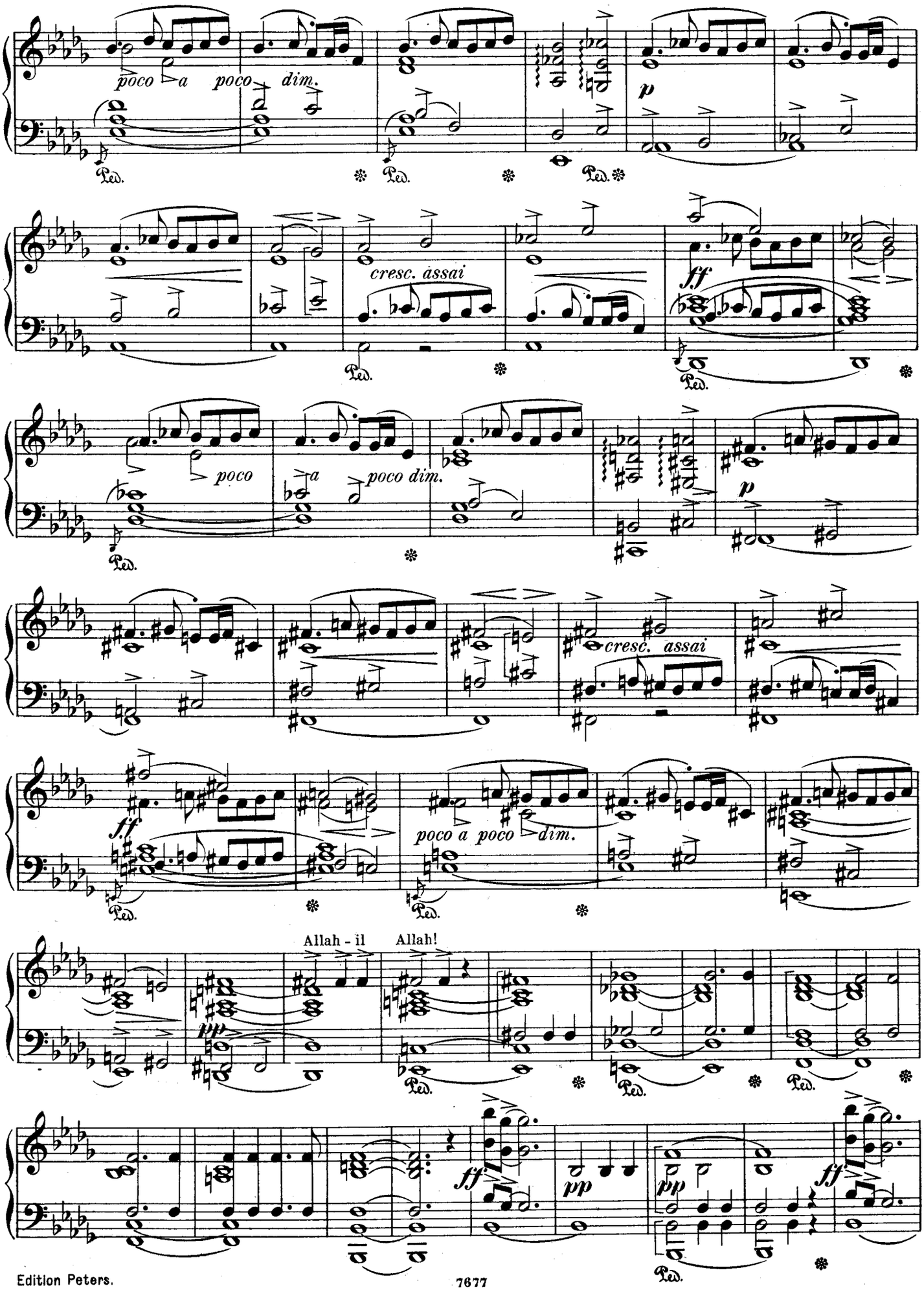
IMAN: Allah-il Allah!

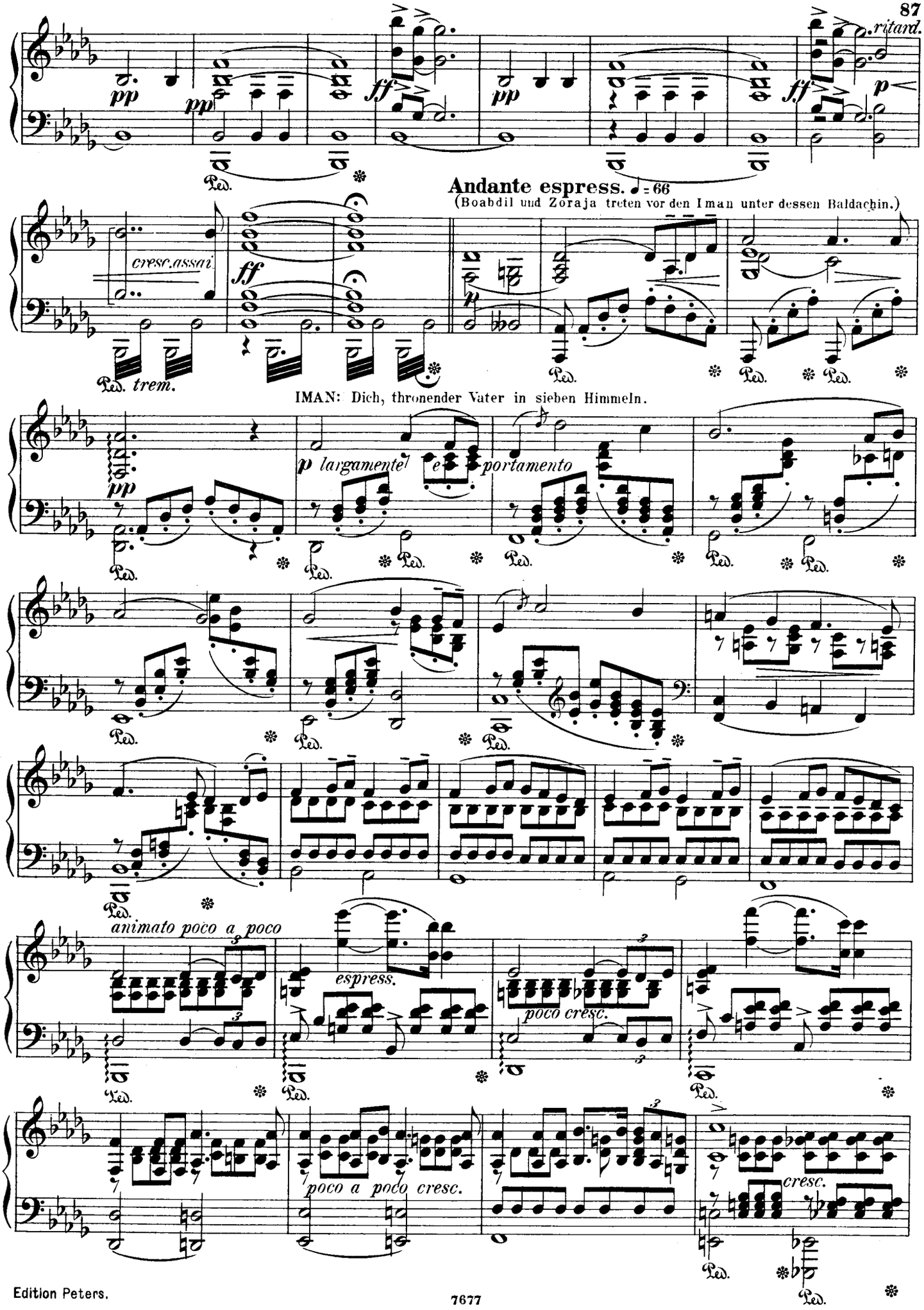


Allegro. ♩=84.

CHOR: Allah-il Allah!




poco a poco dim.
p
cresc. assai
ff
poco
a poco dim.
p
cresc. assai
ff
poco a poco dim.
Allah - il
Allah!
ff
pp
pp
ff


ritard.
Andante espress. ♩ = 66
(Boabdil und Zoraja treten vor den Iman unter dessen Baldachin.)
cresc. assai
trem.
IMAN: Dich, thronender Vater in sieben Himmeln.
largamente
portamento
animato poco a poco
espress.
poco cresc.
poco a poco cresc.
cresc.

Tempo I.

Dich, Allah, ruf ich.

ff > *mf*

m.s.

con Pedale.

nach und nach wieder etwas lebhafter

dim.

p

dolce

dim.

pp

IMAN: Allah Akbar! Du hast den Schwur

cresc.

vernommen.

un poco allargando

Scene V.

Allegro. ♩ = 168.

CABRA: Ha, welch ein Anblick!

Recit.

a tempo

CHOR: Ha,

welch ein Frevel!

acceler.

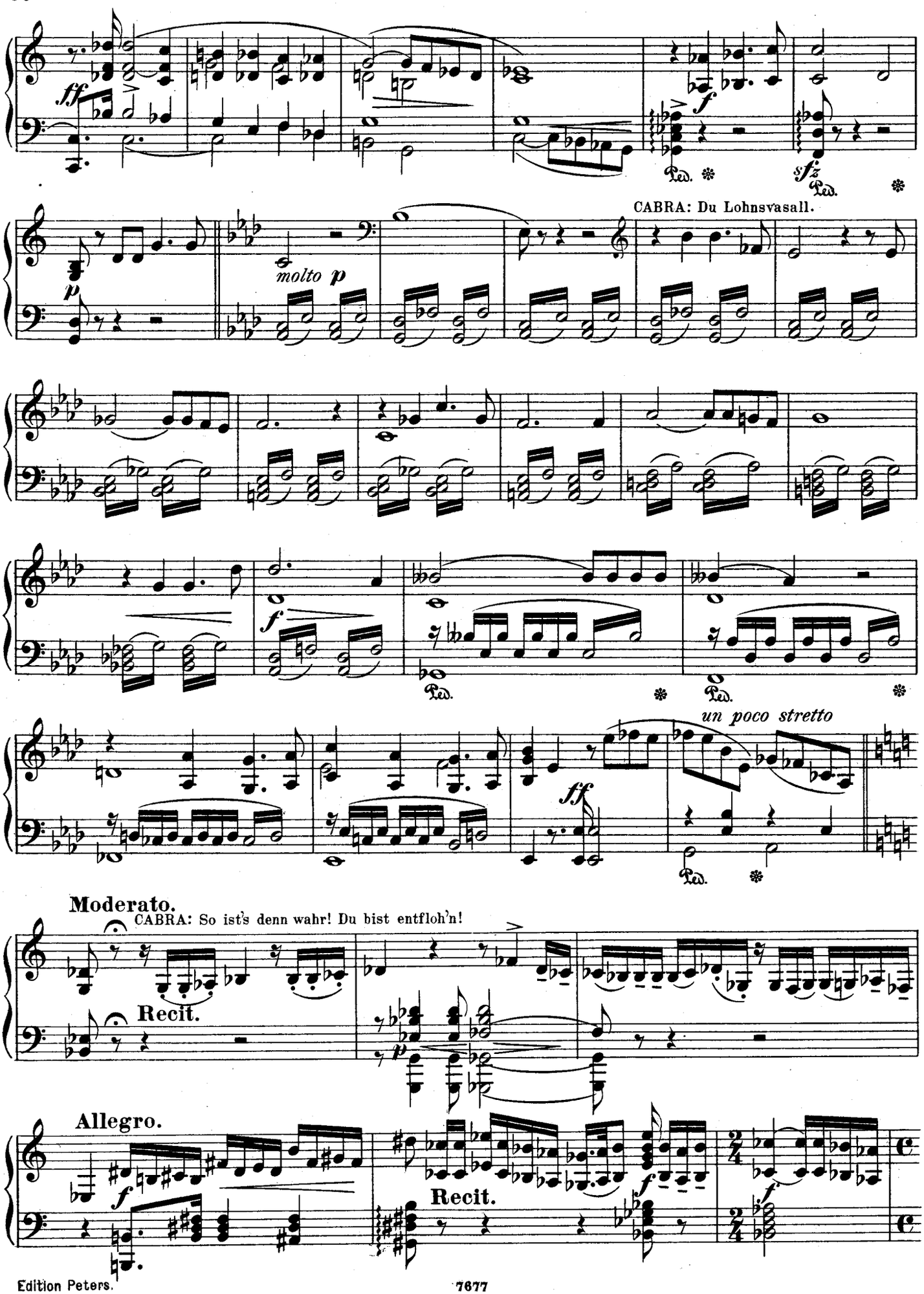
marc.

CABRA: Wagt nicht zu trotzen!

Quasi Recit.

In tempo, ma un poco riten.

pp cresc. assai


ff
f
sfz
Ped.
CABRA: Du Lohnsvasall.
p
molto p
f
ff
un poco stretto
Moderato.
CABRA: So ist's denn wahr! Du bist entfloh'n!
Recit.
Allegro.
f
Recit.

Moderato.

Recit.

p molto cresc.

ff

meno f

Allegro moderato.

f

BOABDIL: Genug! Zuviel der Schmach.

L'istesso tempo.

sff

p

cresc.

ff

f

ff

dimin.

rit.

p

Tempo rit.

p

mf

ff

sff

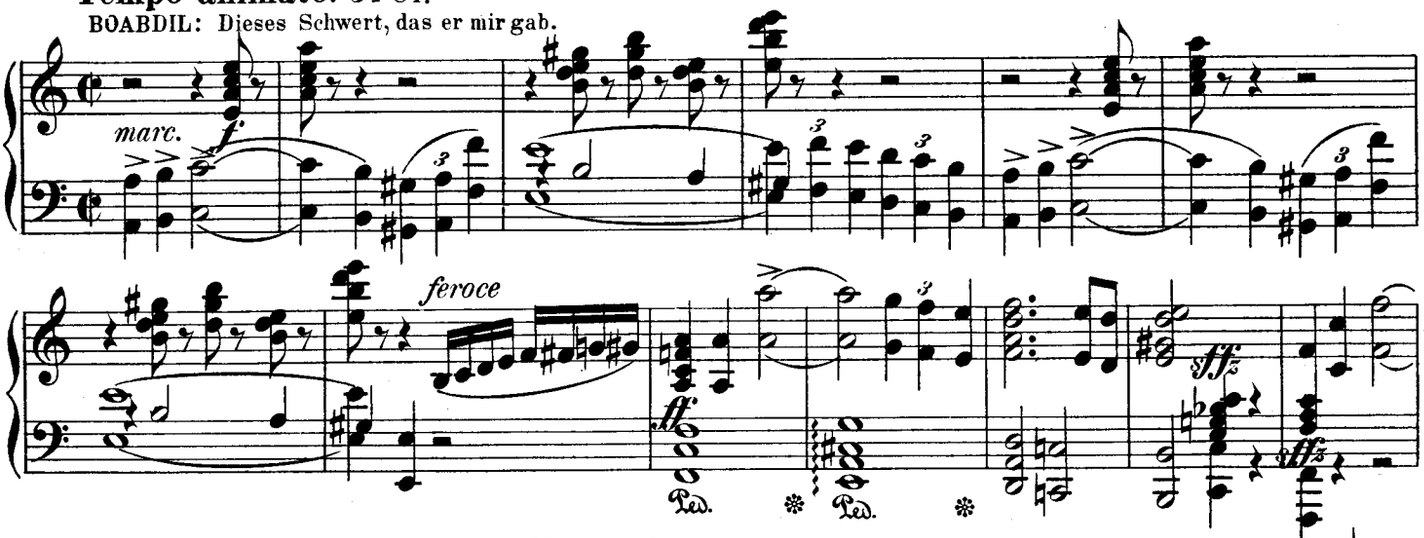
ff p subito

ff

ff

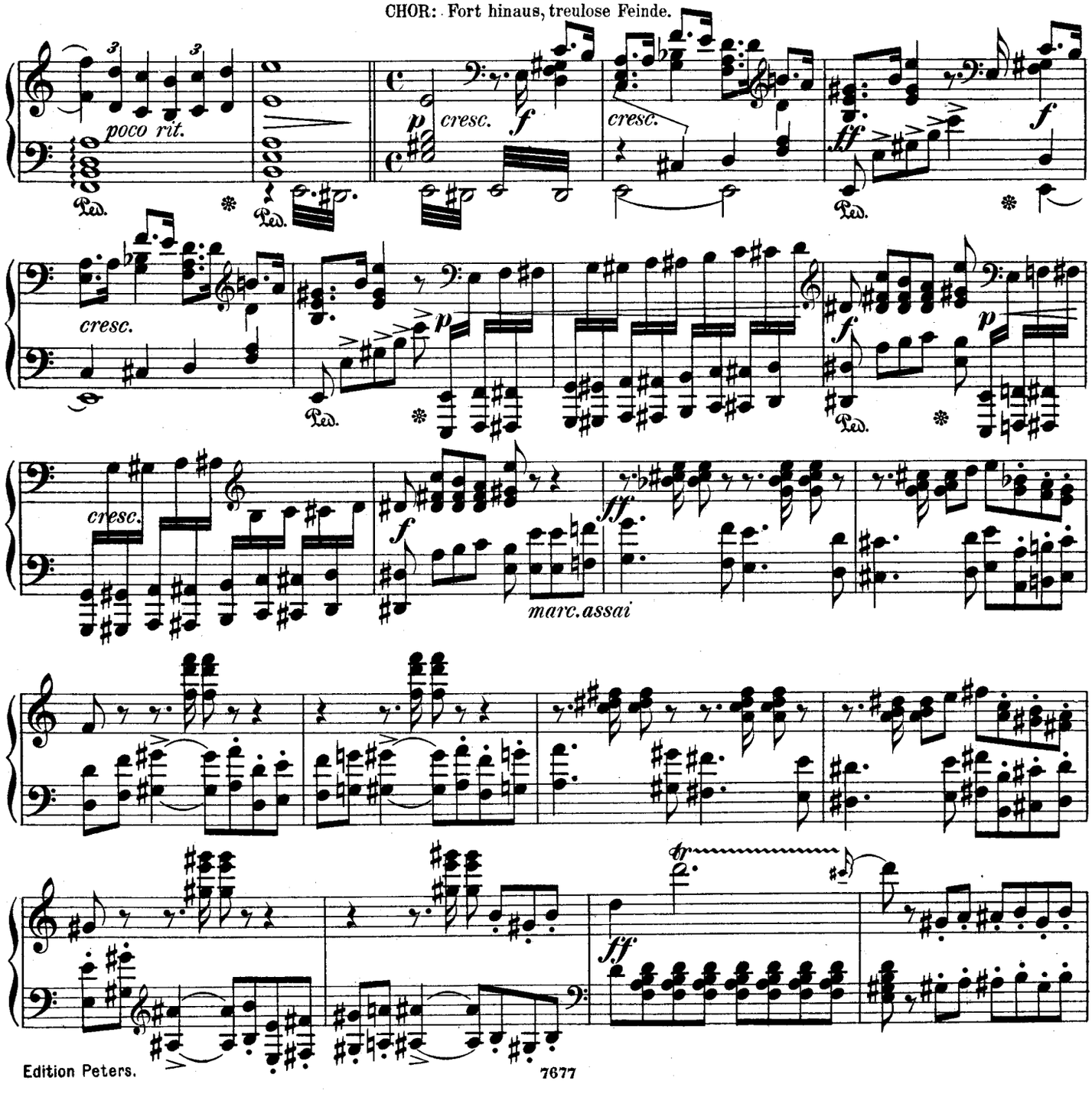
Tempo animato. 𝅗𝅥 = 84.

BOABDIL: Dieses Schwert, das er mir gab.



Allegro feroce *(un pochino più Moderato del movimento precedente)* ♩ = 160.

CHOR: Fort hinaus, treulose Feinde.



mp *cresc.*

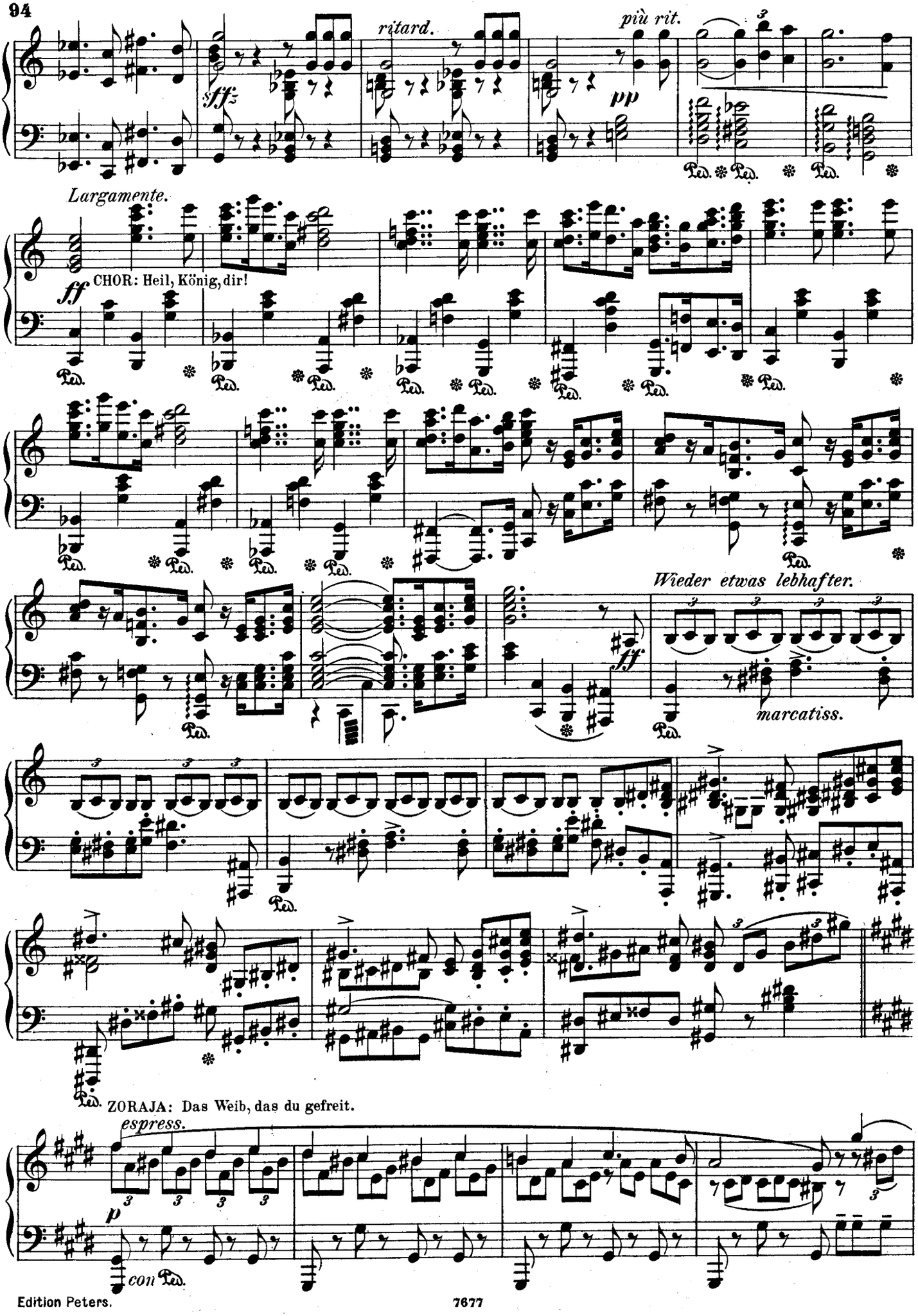
ff *cresc. possibile* *marcatiss.*

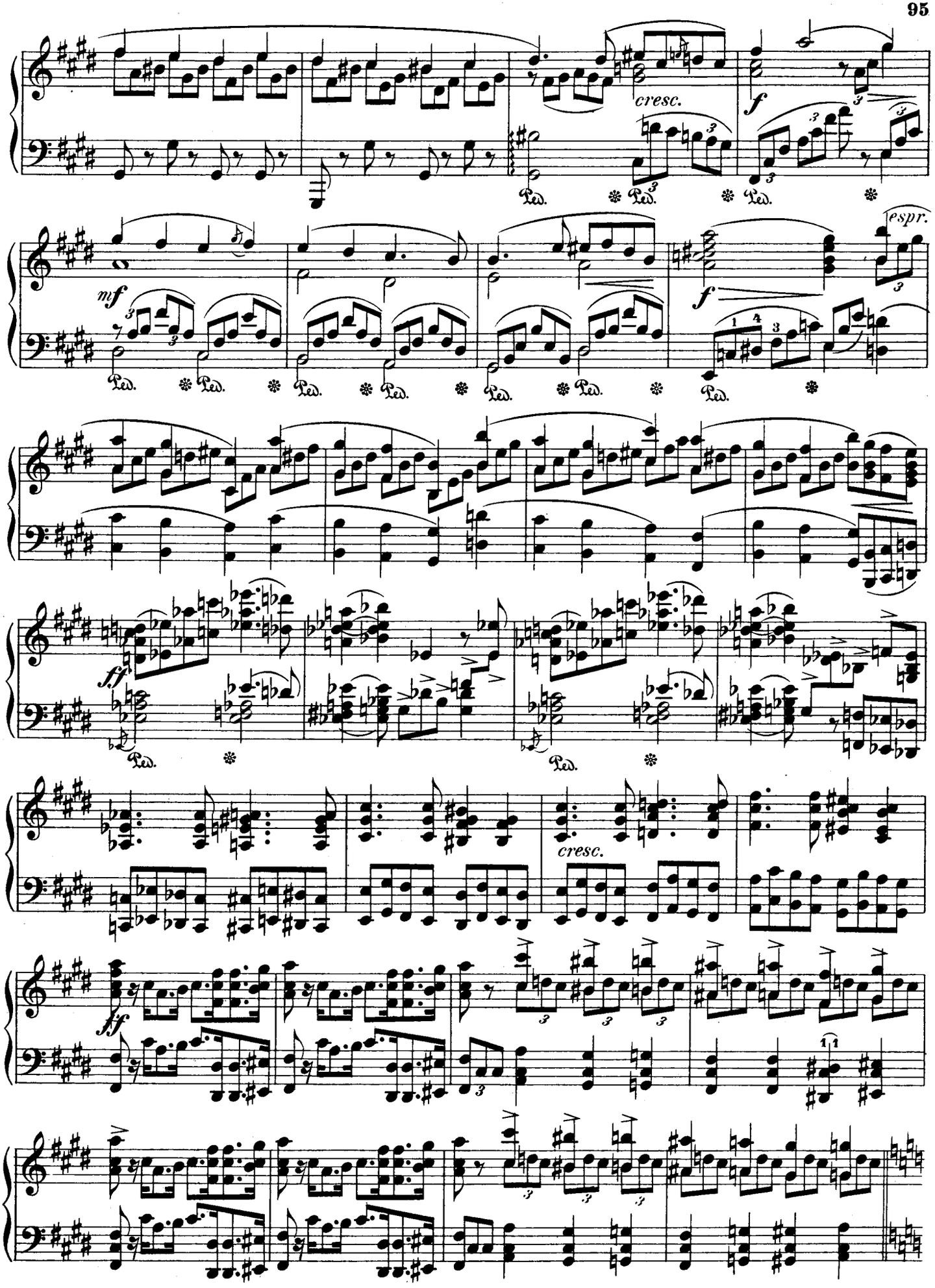
Allegro marziale. ♩ = 138.

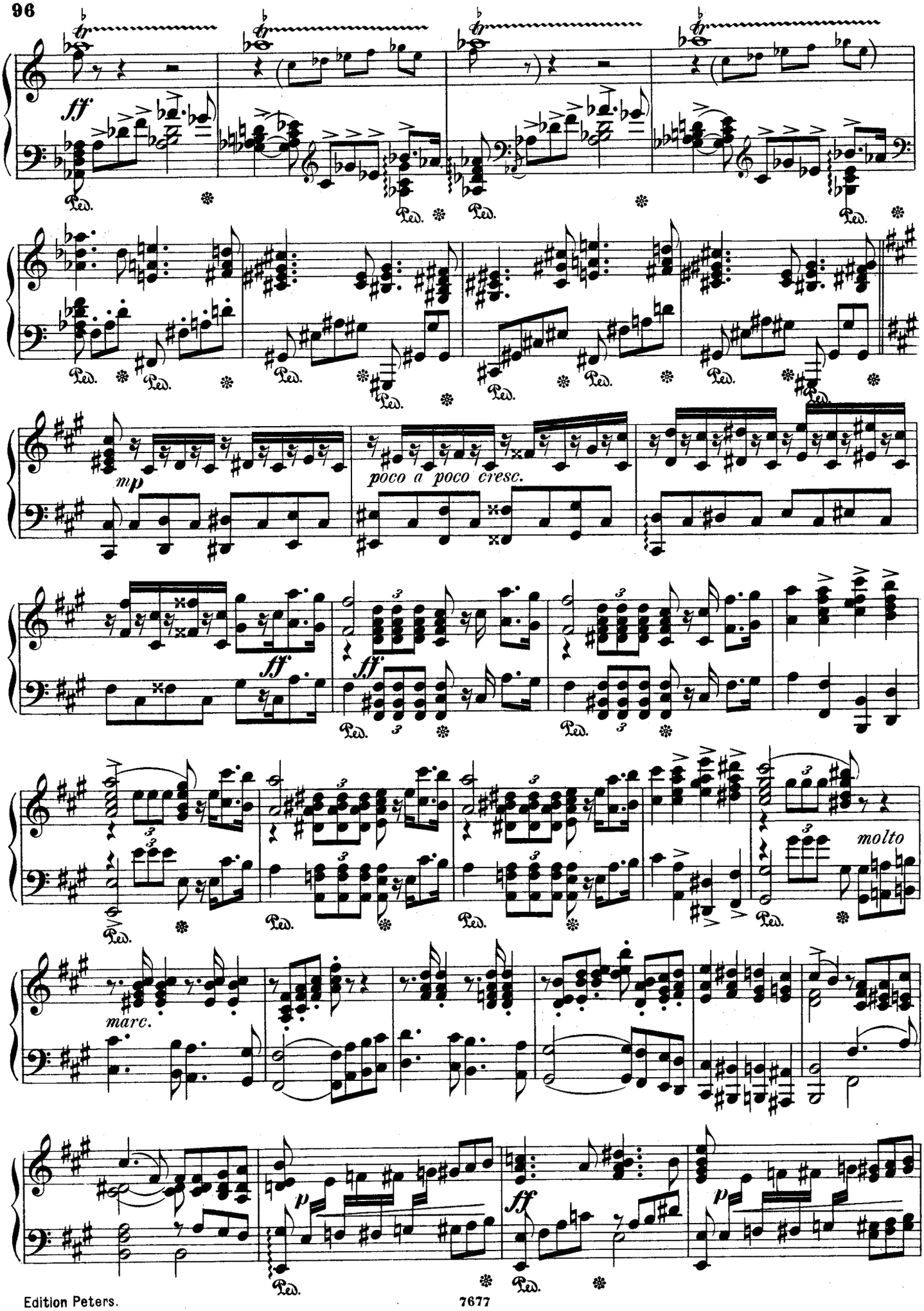
BOABDIL: Nun auf, mein Volk!

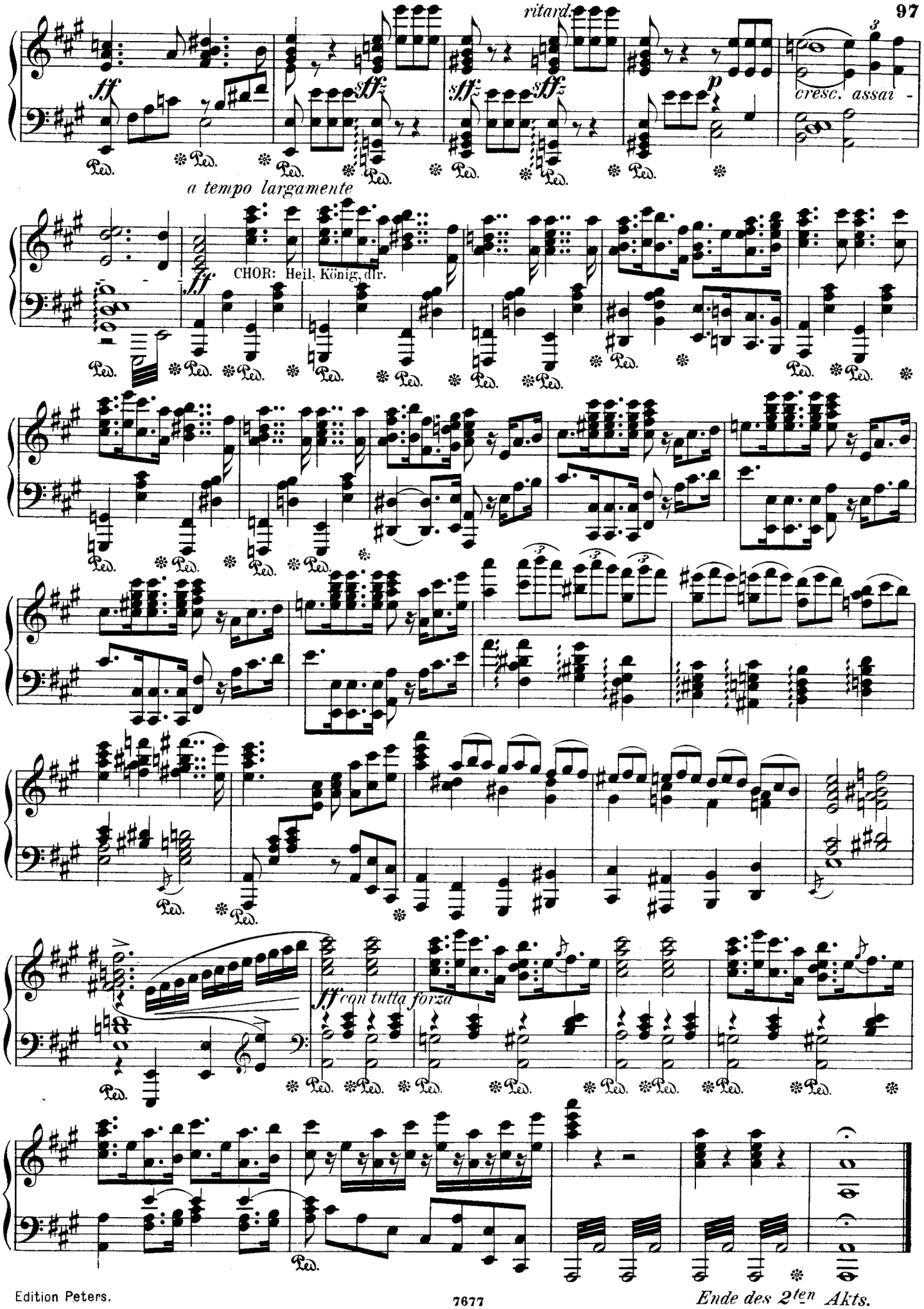
ff *f* *p* *ff* *sffz* *p*

Ped. *

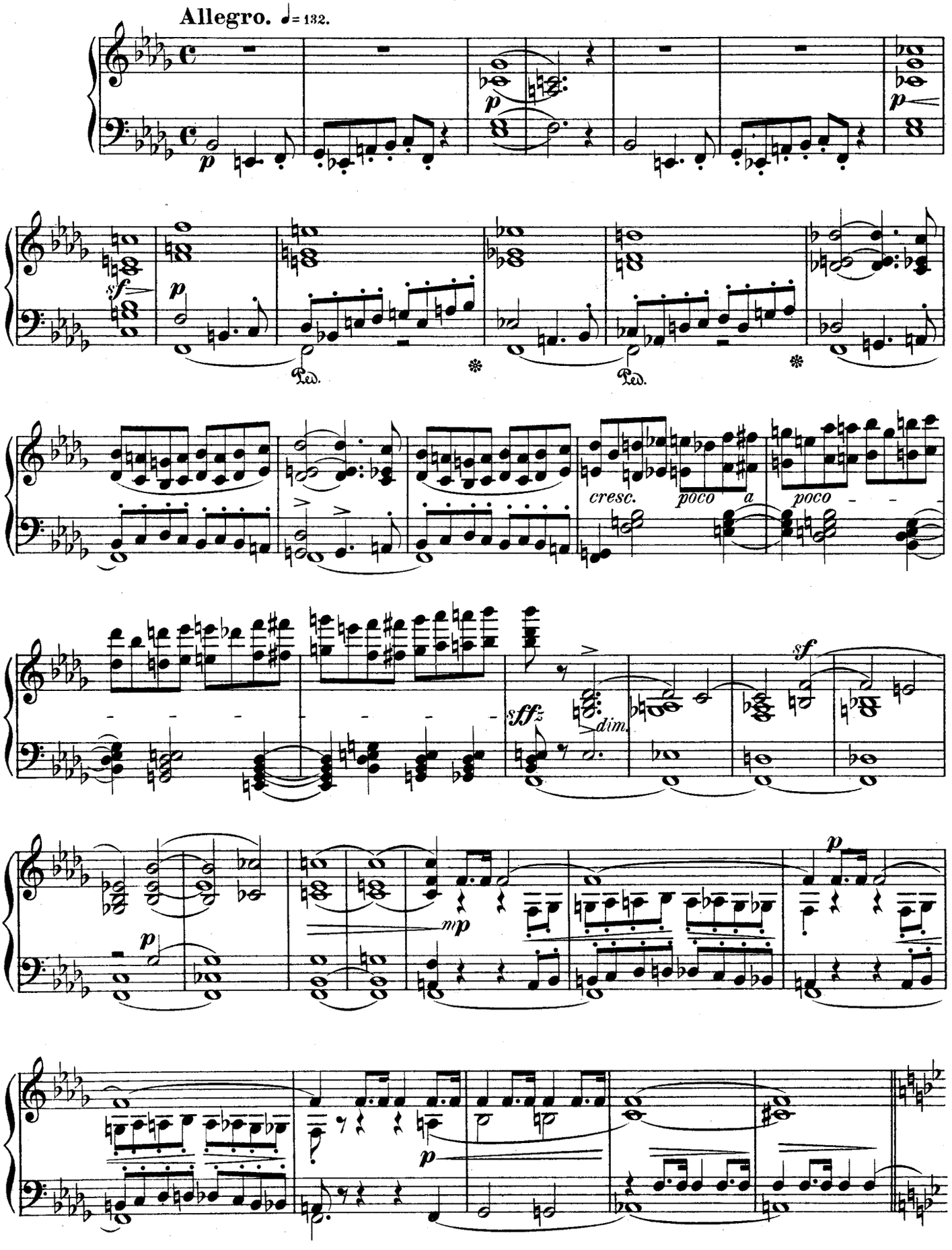

ritard.
più rit.
sffz
pp
Largamente.
ff
CHOR: Heil, König, dir!
Ped.
Wieder etwas lebhafter.
ff
marcatiss.
ZORAJA: Das Weib, das du gefreit.
espress.
p
con Ped.


cresc.
f
mf
espr.
f
ff
cresc.
ff


ff
Ped.
mp
poco a poco cresc.
ff
molto
marc.
p
ff
p


ritard.
ff
sfz
p
cresc. assai -
a tempo largamente
ff
CHOR: Heil, König, dir.
ff con tutta forza
Ped.

AKT III.



Scene I.

Boabdil, Jussuf und einige andere Kriegshauptleute, alle in voller Rüstung, treten raschen Schrittes von rechts her auf. Ein maurischer Krieger trägt das heilige Panier von Granada ins Lustschloss.

Der Vorhang geht auf.

molto **p** *ma deciso*

BOABDIL: So geht denn schnell hinauf.

(Aixa tritt

mp

auf; Boabdil ihr freudig entgegen)

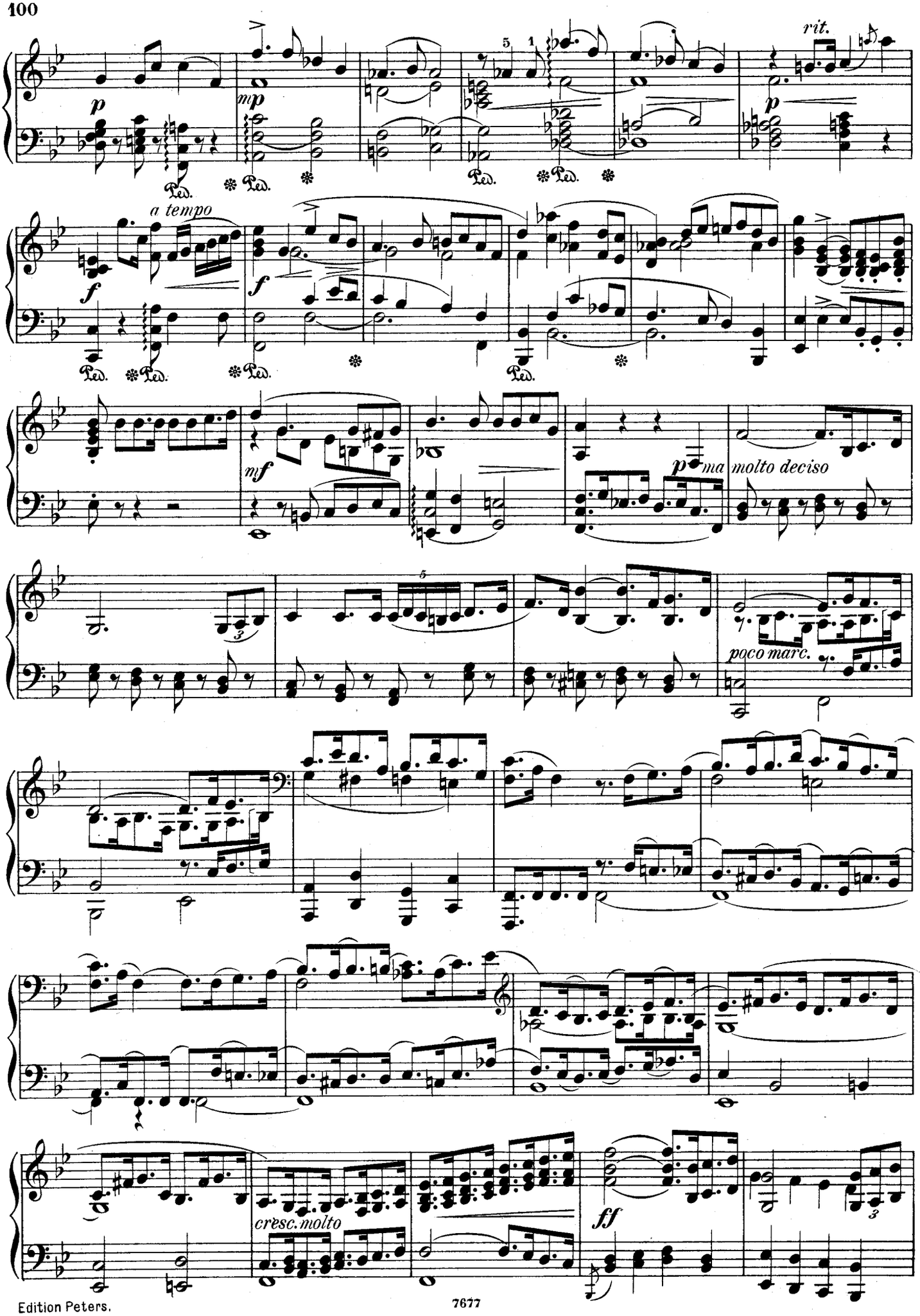
BOABDIL: Mutter, das Kriegsglück war uns hold.

cantando

pp

cresc.

ff **p** **ff** *mp*


rit.
a tempo
molto deciso
poco marc.
cresc. molto

5
tr
Ped.
p
f
sf
un poco calmando

BOABDIL: Recht Jussuf! Kein Besinnen!

Nach und nachetwas

breiter werdend.

dimin.

espress.

un poco rit.

fmarc.

a tempo

dim.

morendo

pochiss. riten.

tempo rit. JUSSUF: Zagal vereint mit ihm!

pma deciso

poco rit.

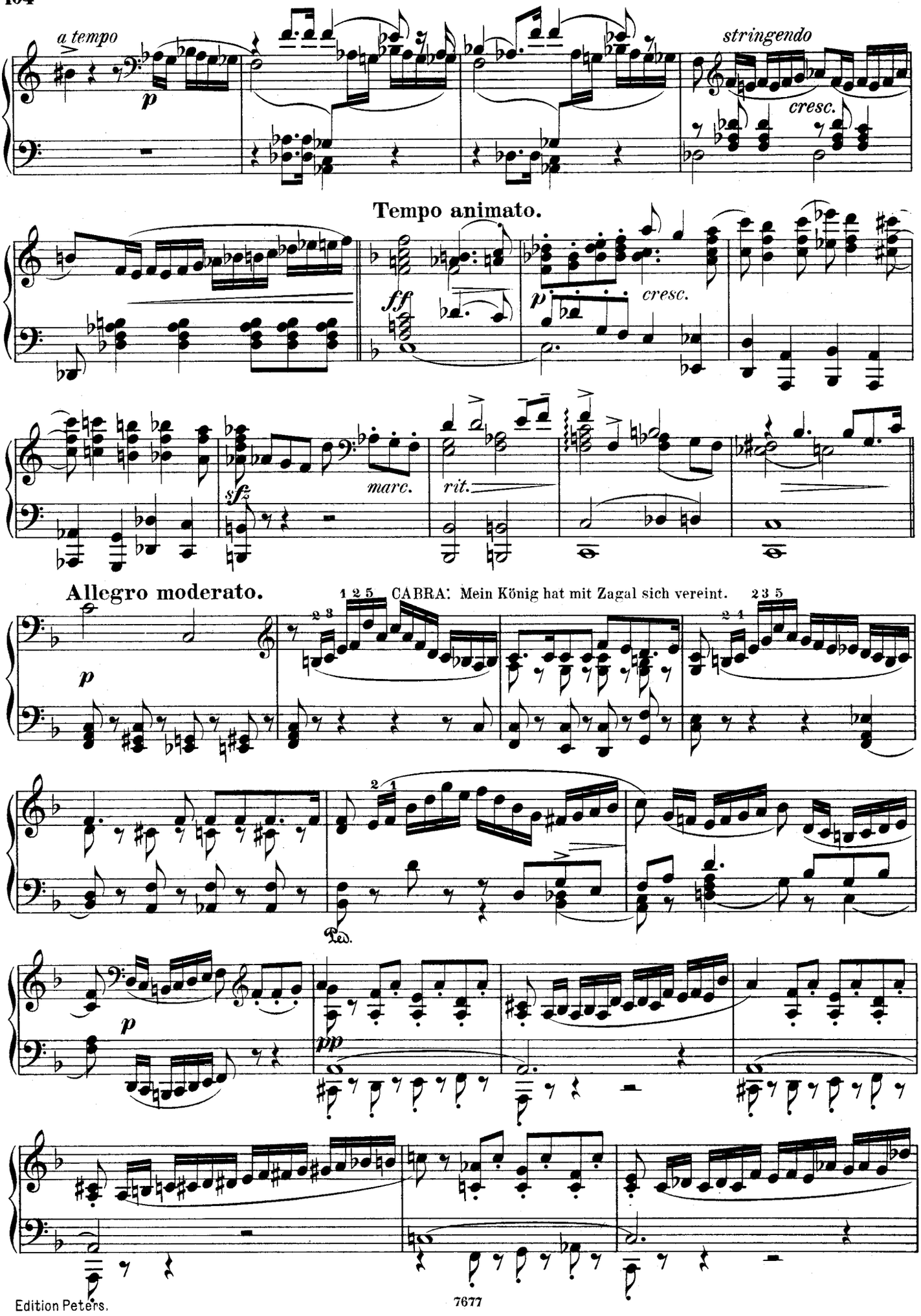
a tempo. JUSSUF: Hier ist

cresc.

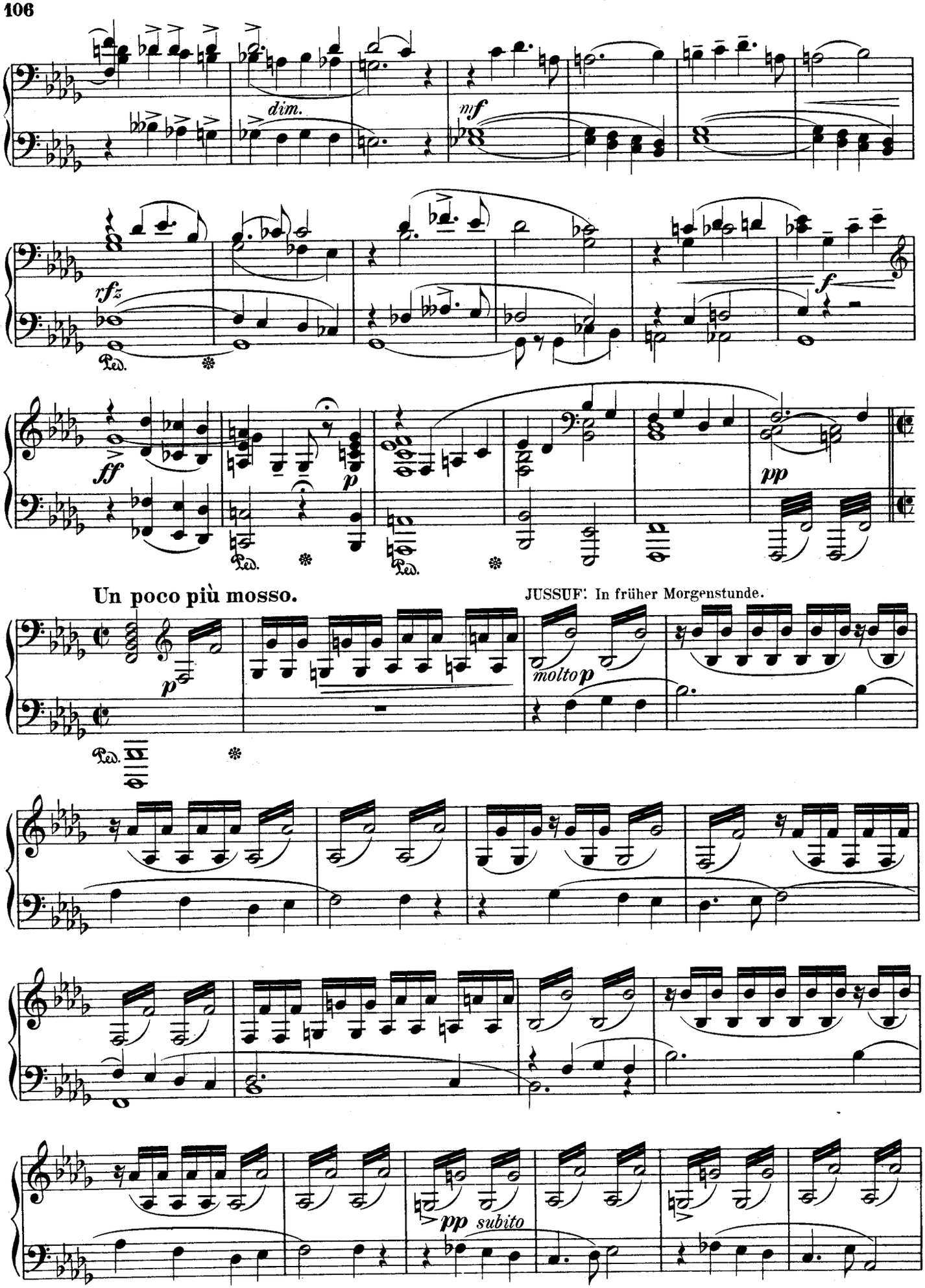
Scene II.

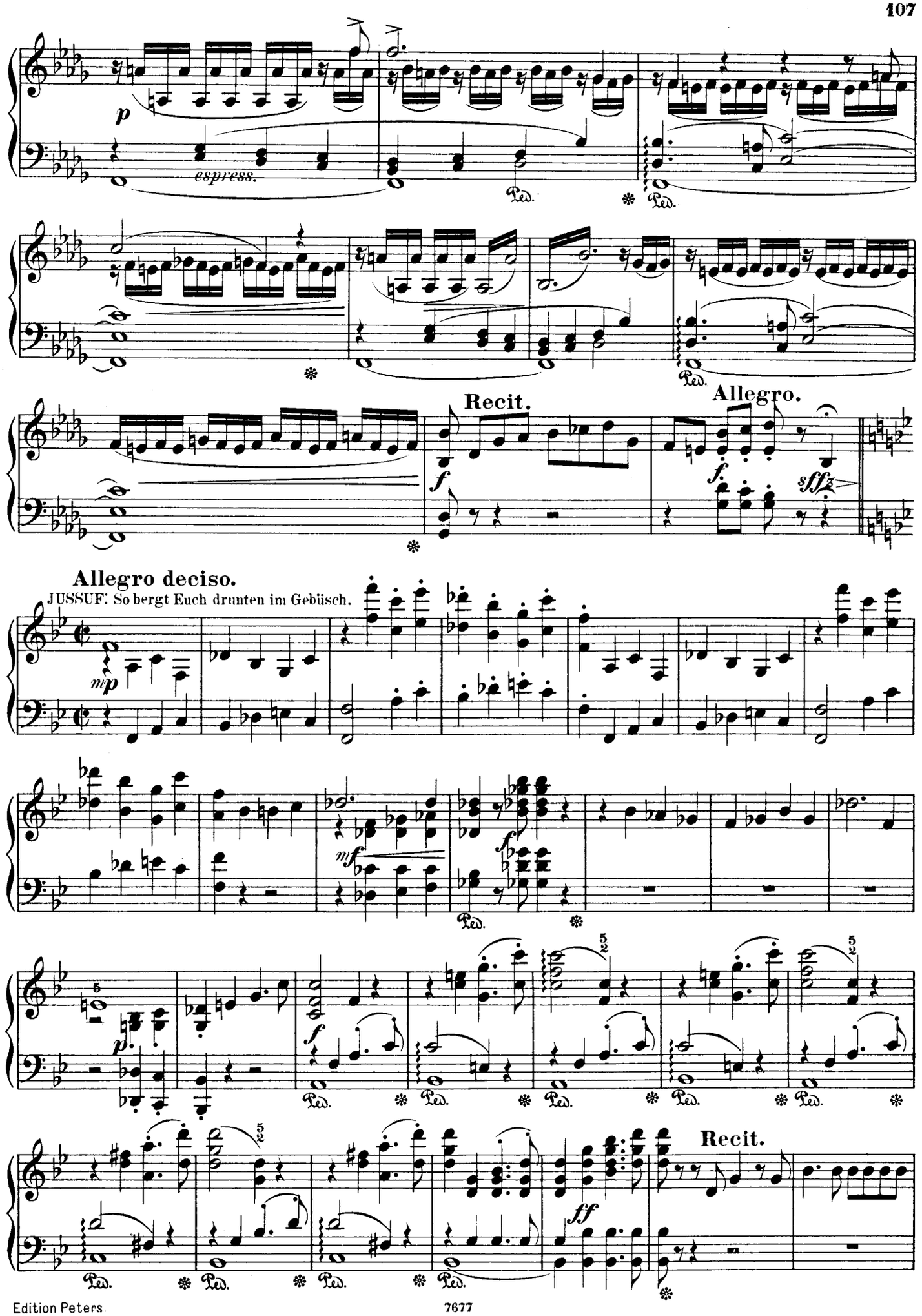
Ruhig. CABRA: Der Segen Allah's sei mit euch!

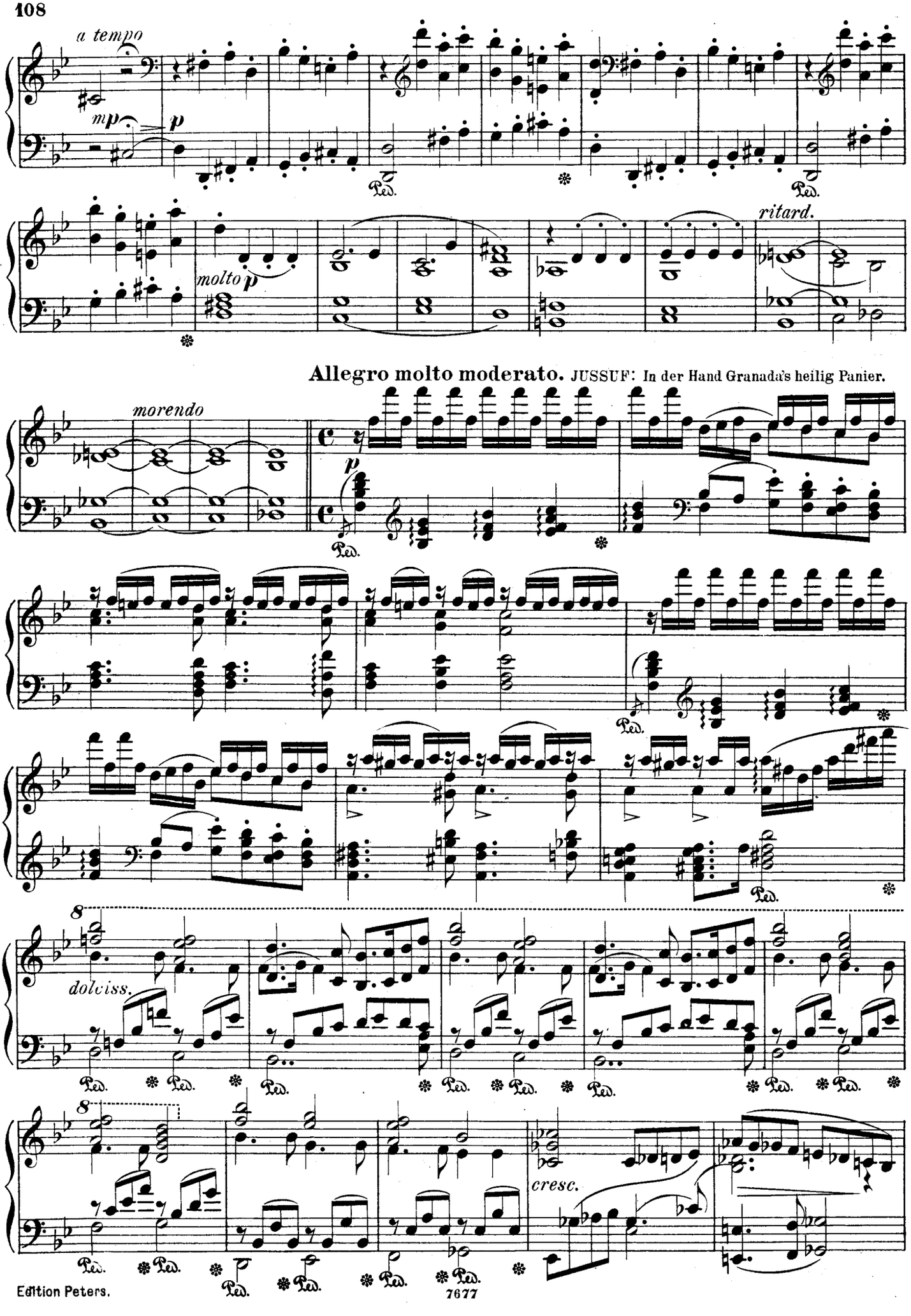
Quasi Recit.

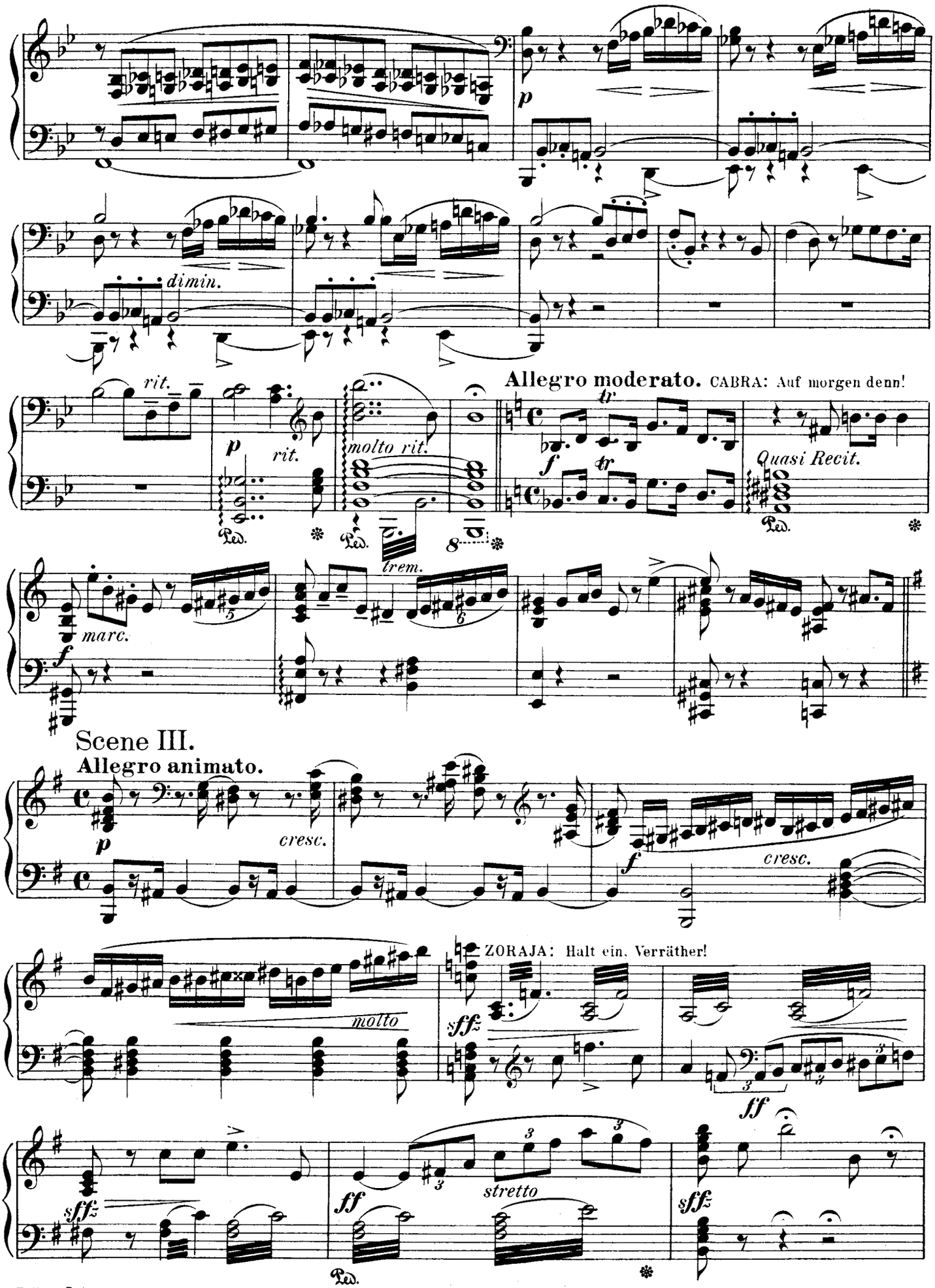

a tempo
p
stringendo
cresc.
Tempo animato.
ff
p
cresc.
sfz
marc.
rit.
Allegro moderato.
p
1 2 5 CABRA: Mein König hat mit Zagal sich vereint.
2 3 5
Ped.
p
pp

acceler.
a tempo
ablösen
trem.
con gran espressione
dim.
marc. assai


dim.
mf
rfz
f
ff
p
pp
Un poco più mosso.
JUSSUF: In früher Morgenstunde.
p
molto p
pp subito


p
espress.
Recit.
f
Allegro.
f.
sffz
Allegro deciso.
JUSSUF. So bergt Euch drunten im Gebüsch.
mp
mf
f
p
ff
Recit.


a tempo
mp
p
molto p
ritard.
Allegro molto moderato. JUSSUF: In der Hand Granada's heilig Panier.
morendo
p
dolciss.
cresc.


p
dimin.
rit.
p
rit.
molto rit.
Allegro moderato. CABRA: Auf morgen denn!
tr
f
tr
Quasi Recit.
Ped.
Ped.
trem.
8va
marc.
f
Scene III.
Allegro animato.
p
cresc.
f
cresc.
molto
ZORAJA: Halt ein, Verräther!
sff
ff
sffz
ff
stretto
sffz
Ped.

Moderato assai.

CABRA: Ja, ruf' deine Häscher.

poco rit. pp p

Doppio movimento.

mp mf cresc.

ZORAJA: Vater, halt' ein.

f mf p

Ped. marc.

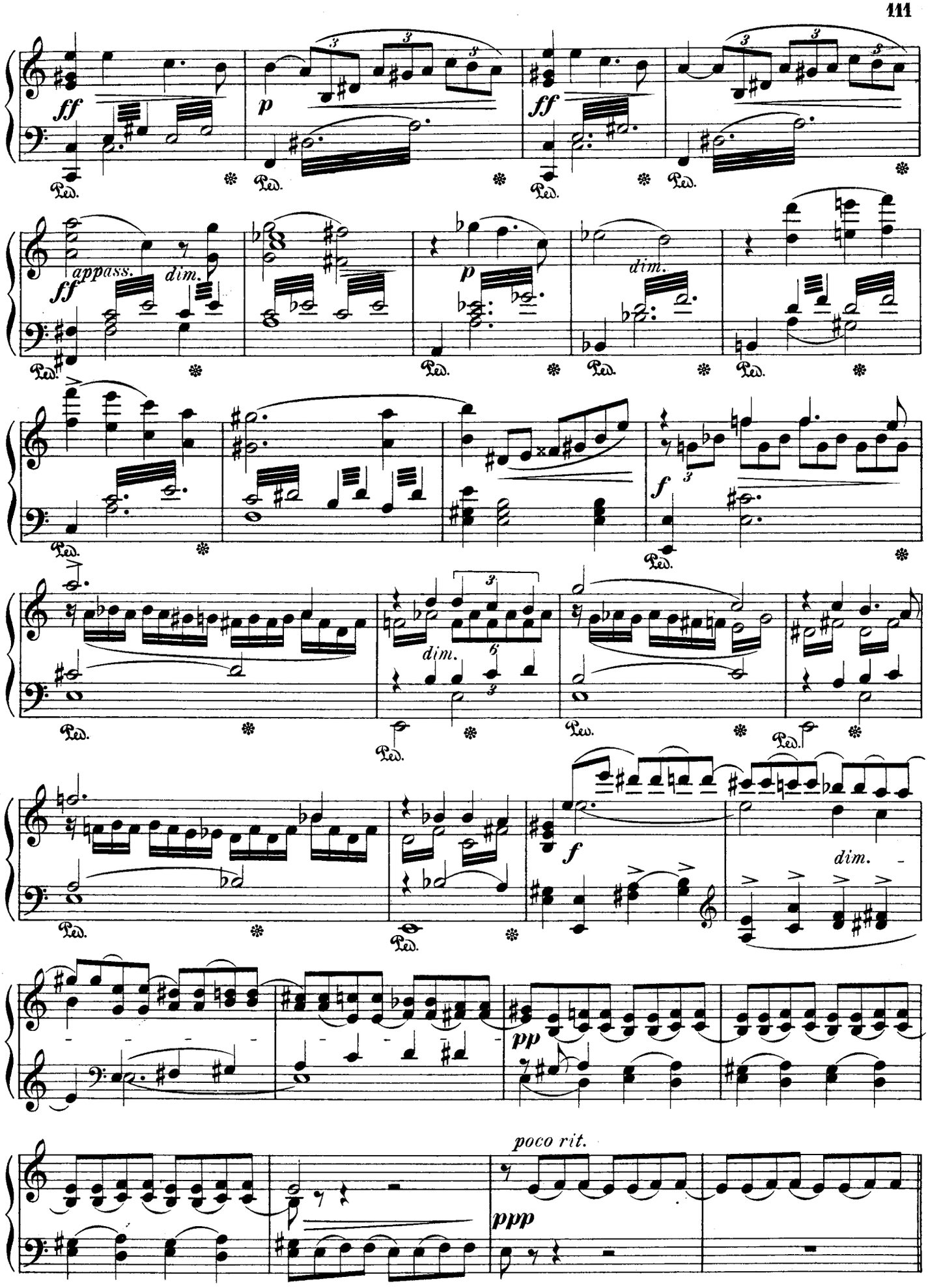
p un poco marc. mf

Un poco meno mosso.

p mf cresc. ff

f ff f

Ped.


ff
p
ff
appass.
dim.
ff
p
dim.
f
dim.
6
f
dim.
pp
poco rit.
ppp

Andante. ♪= ♩

ZORAJA: Rühren dich nicht meiner Liebe Leiden.

pp *cantabile*

cresc. *con calore* *p*

dolce *f* *ff* *poco accel.*

rit. e dim.

Allegro. **Quasi Recit.**

CABRA: Nein, treffen soll ihn das Loos meiner

ff

Rache!

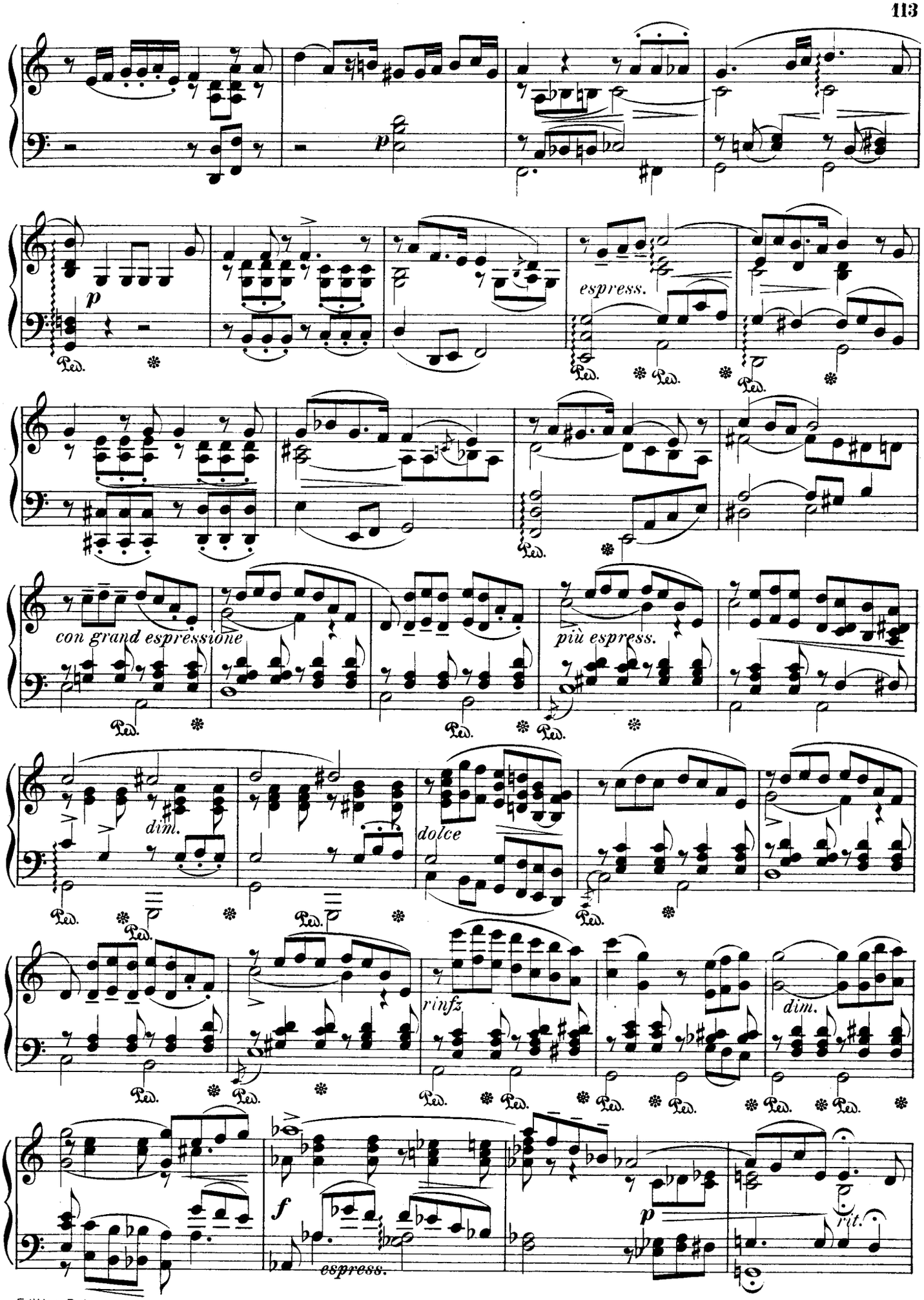
Allegro.

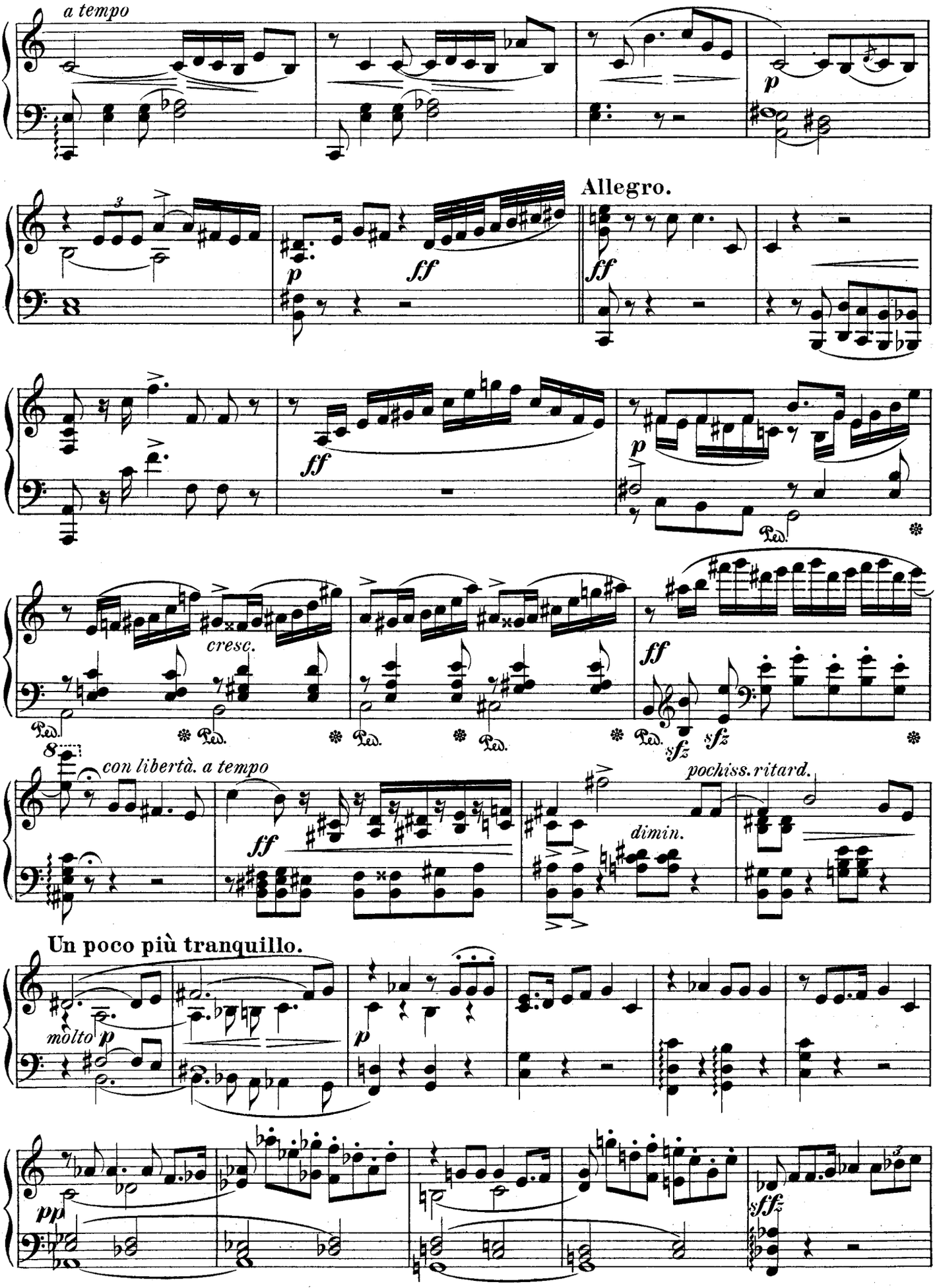
ff

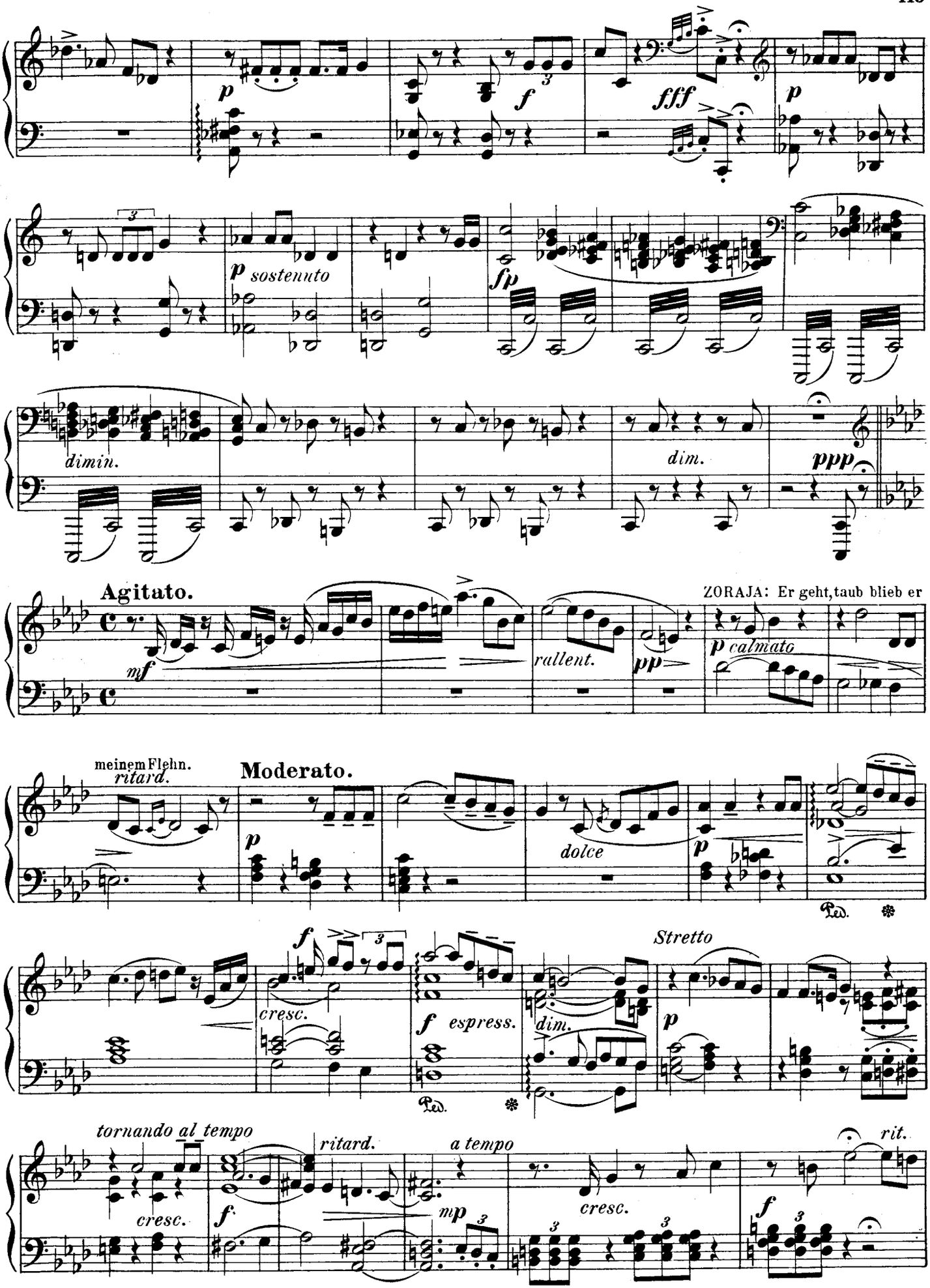
Andante. *(Nach und nach etwas langsamer werdend.)*

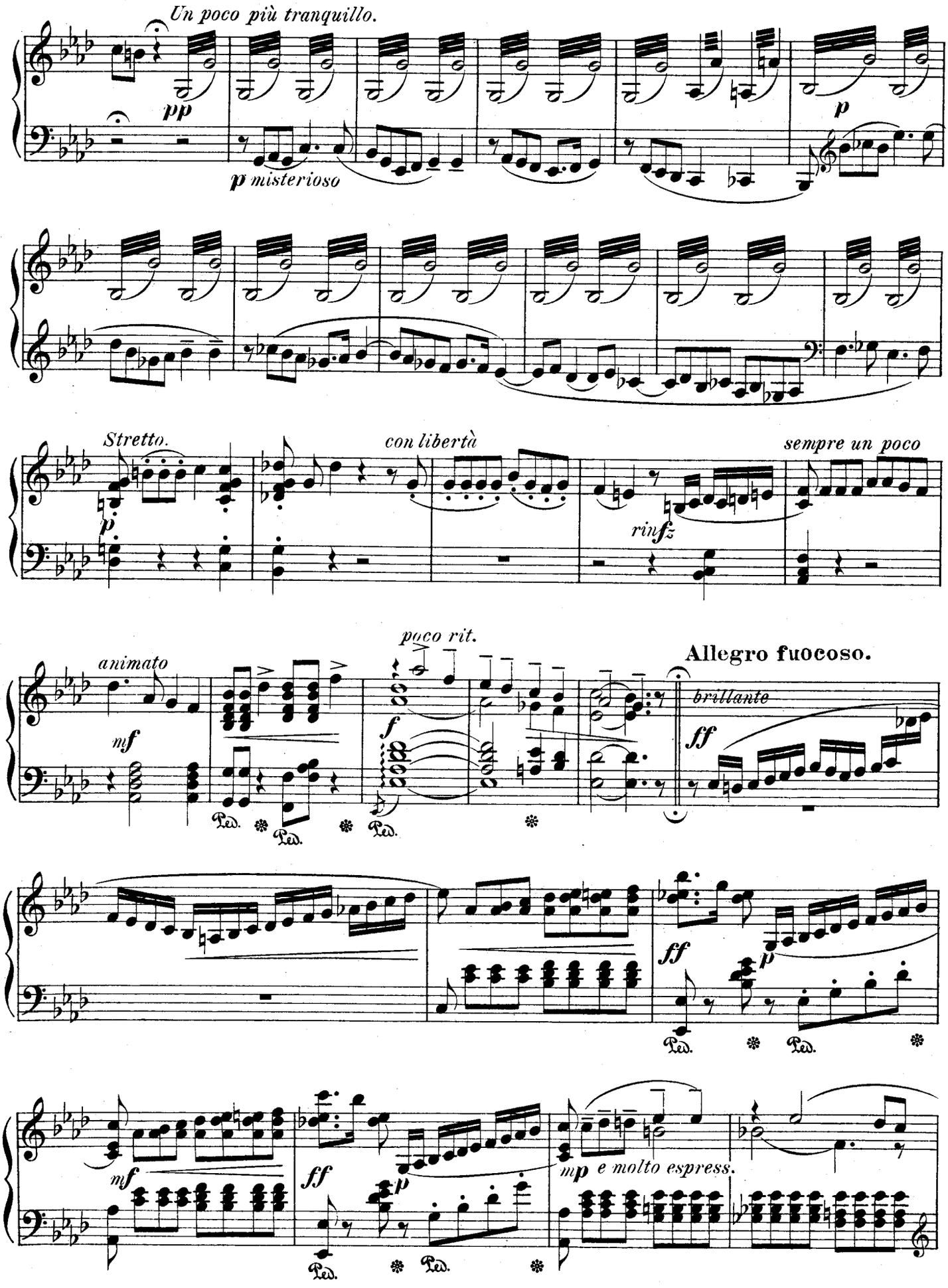
dim. *mp* *p espress.*

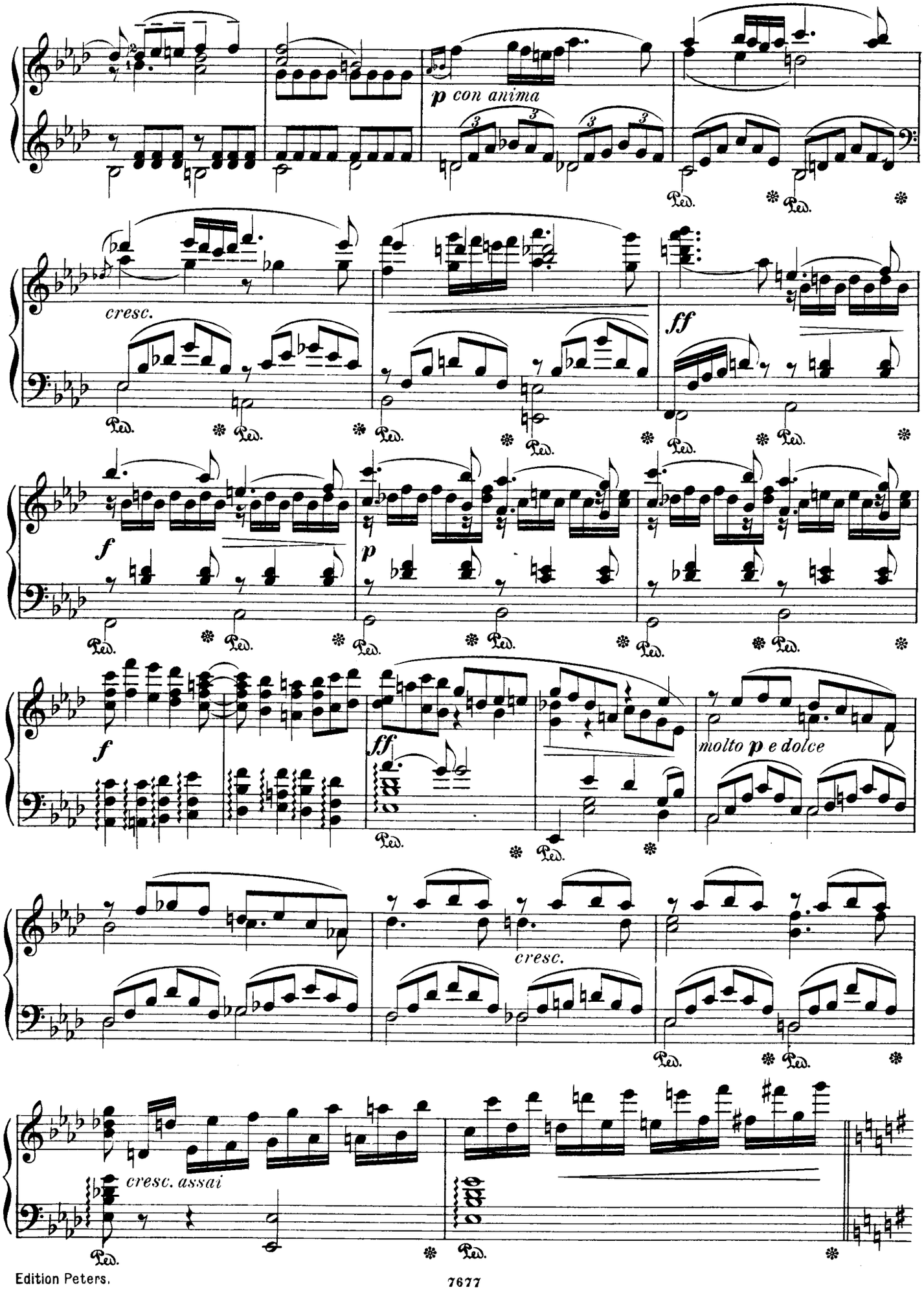
espress.


p
espress.
con grand espressione
più espress.
dim.
dolce
rinfz
dim.
f
espress.
p
rit.


a tempo
p
Allegro.
ff
p
ff
ff
p
Ped.
cresc.
ff
sfz
sfz
8
con libertà. a tempo
ff
dimin.
pochiss. ritard.
Un poco più tranquillo.
molto p
p
pp
sffz


p
f
fff
p
p sostenuto
fp
dimin.
dim.
ppp
Agitato.
ZORAJA: Er geht, taub blieb er
mf
rallent.
pp
p calmato
meinem Flehn.
ritard.
Moderato.
p
dolce
p
Ped.
*
f
3
cresc.
f espress.
Stretto
dim.
p
tornando al tempo
cresc.
f
ritard.
a tempo
mp
3
cresc.
rit.
f
3

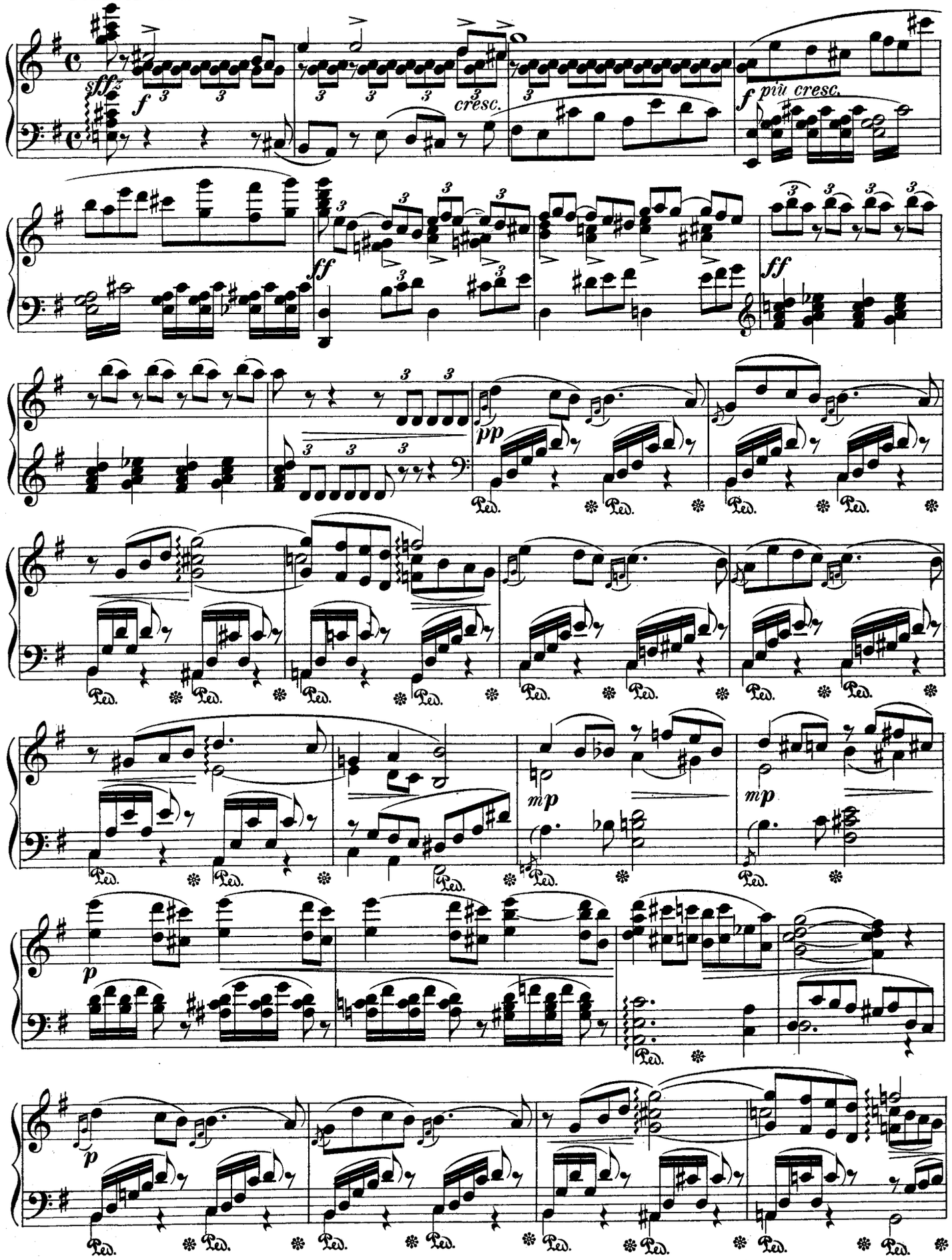

Un poco più tranquillo.
pp
p misterioso
p
Stretto.
con libertà
sempre un poco
p
rinfz
animato
mf
poco rit.
f
Allegro fuocoso.
brillante
ff
Ped.
ff
p
mf
ff
p
mp e molto espress.

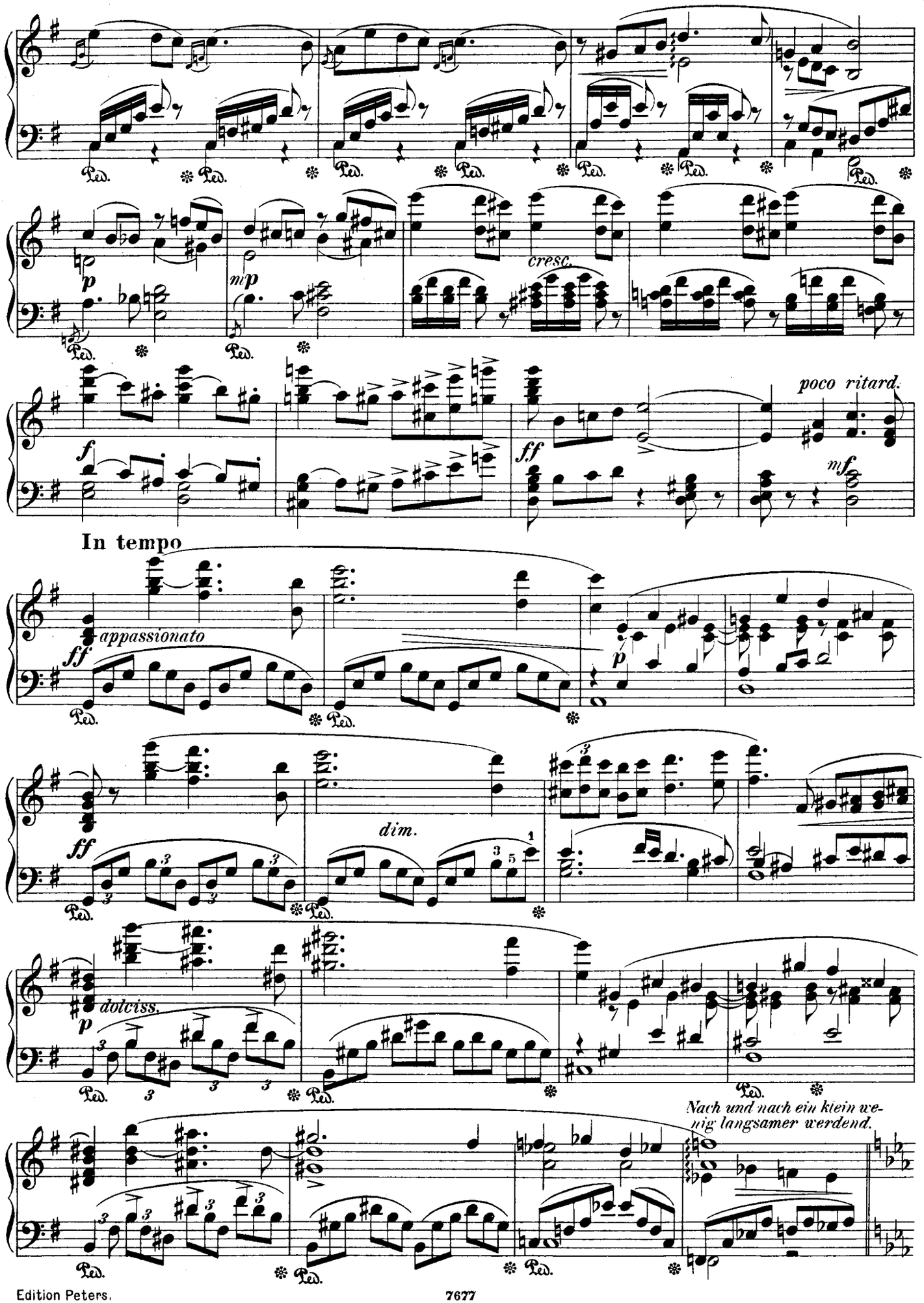

p con anima
cresc.
ff
f
p
f
ff
molto p e dolce
cresc.
cresc. assai

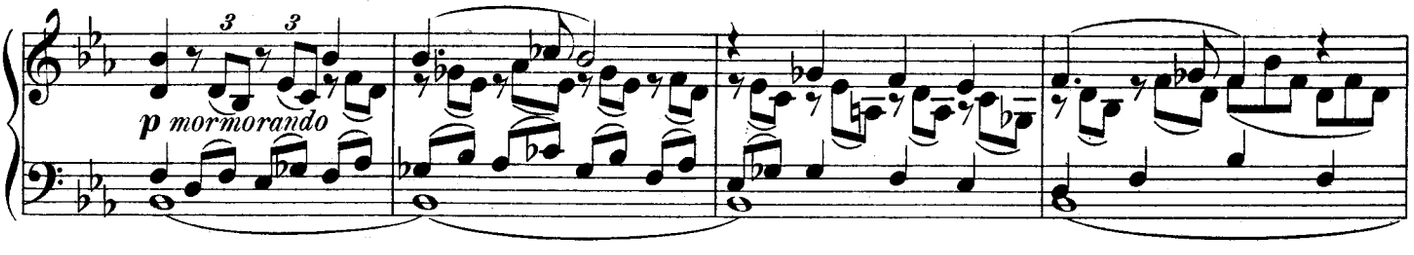
Scene IV.

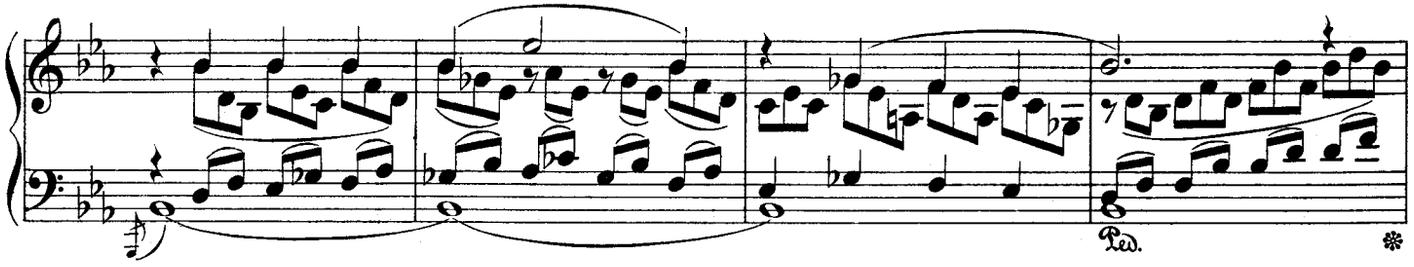
Un poco meno mosso.

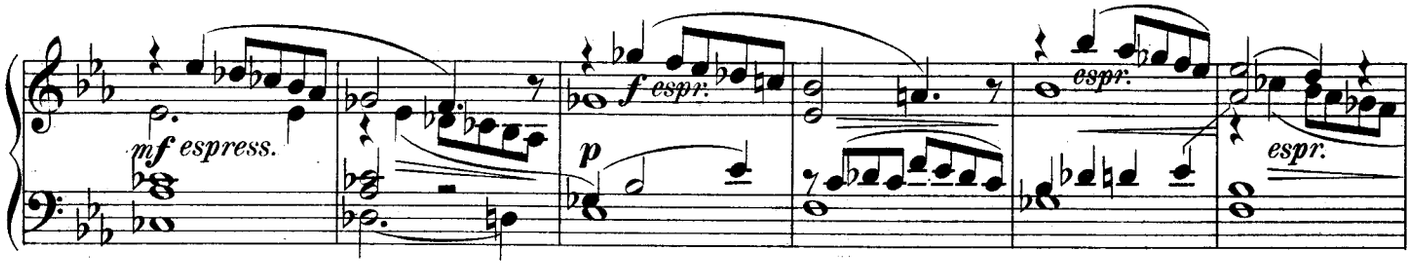
BOABDIL: Trauteste Gattin!

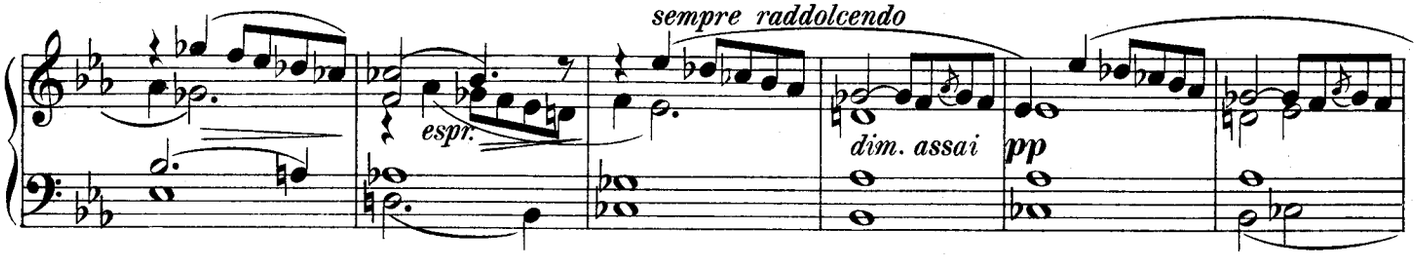



cresc.
poco ritard.
In tempo
appassionato
dim.
dolciss.
Nach und nach ein klein wenig langsamer werdend.



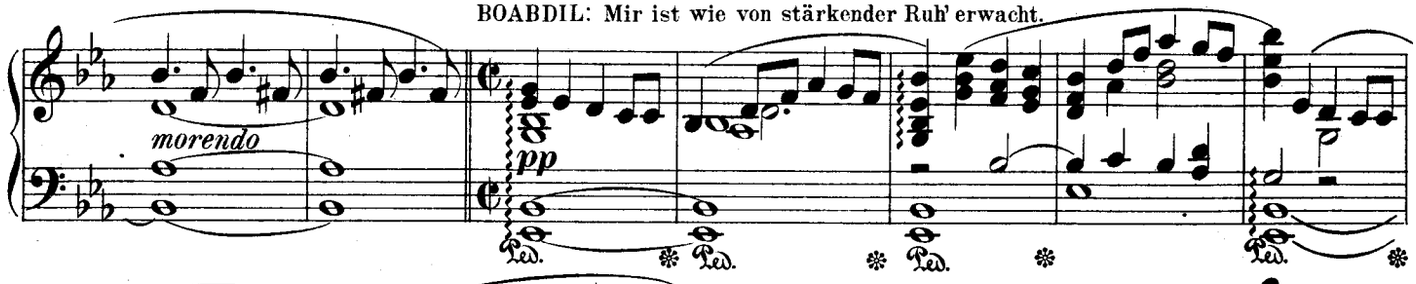


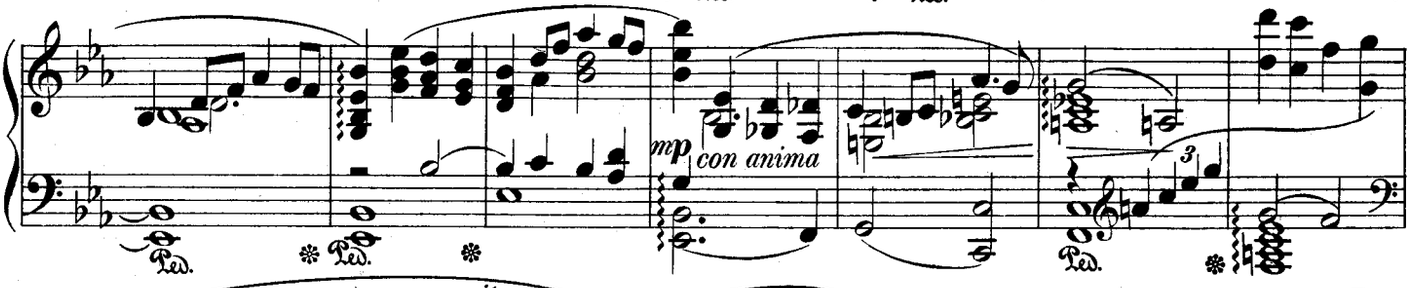


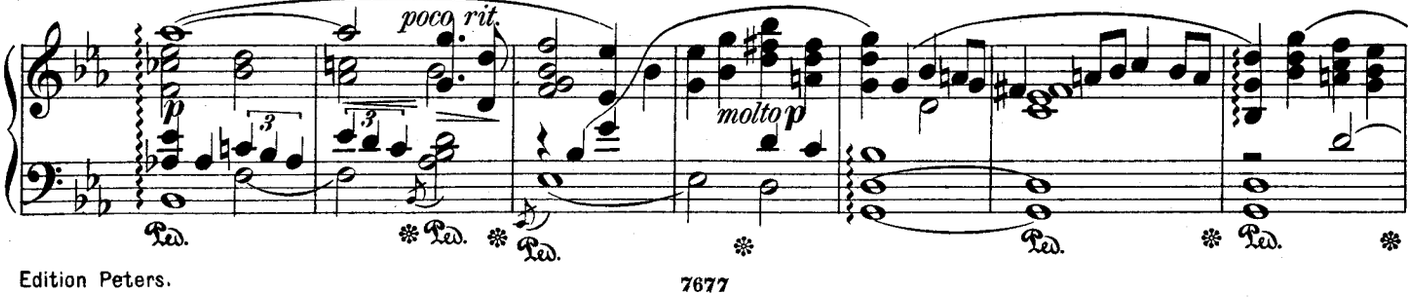


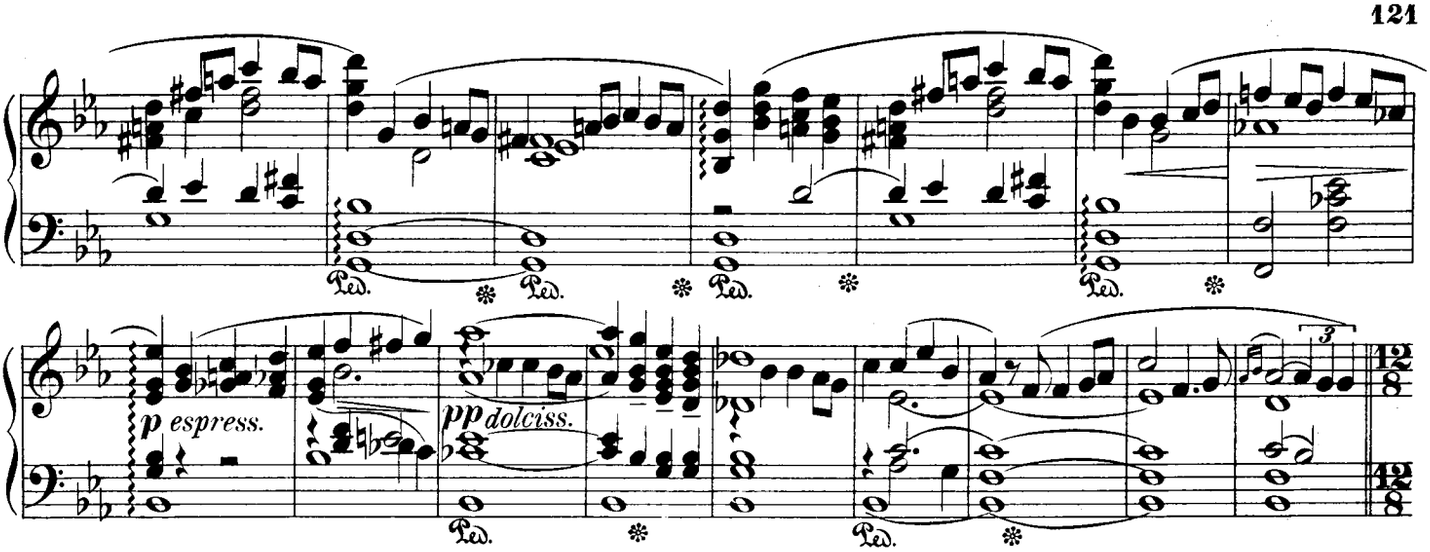
Con calma e dolcezza.

BOABDIL: Mir ist wie von stärkender Ruh' erwacht.

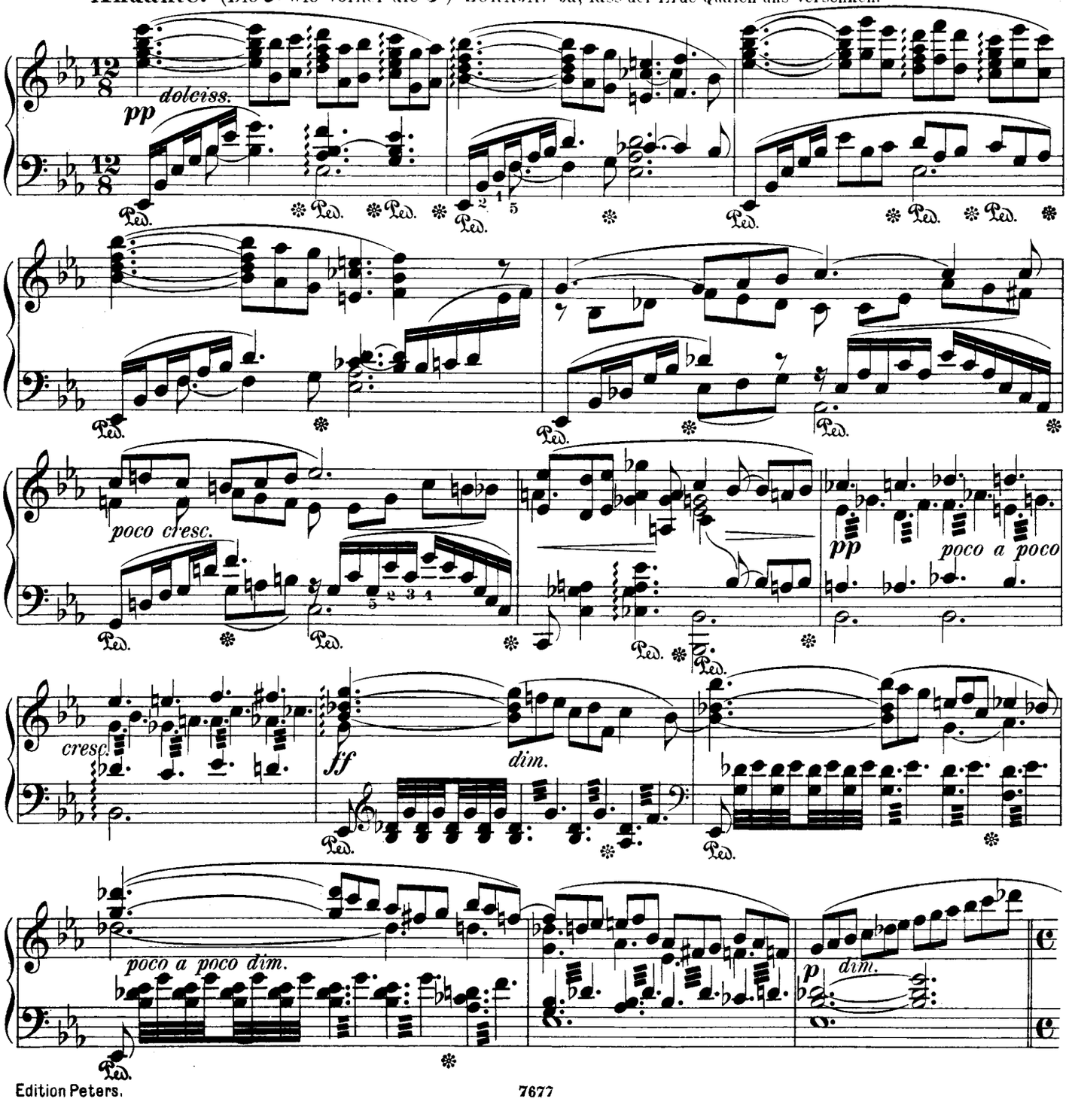


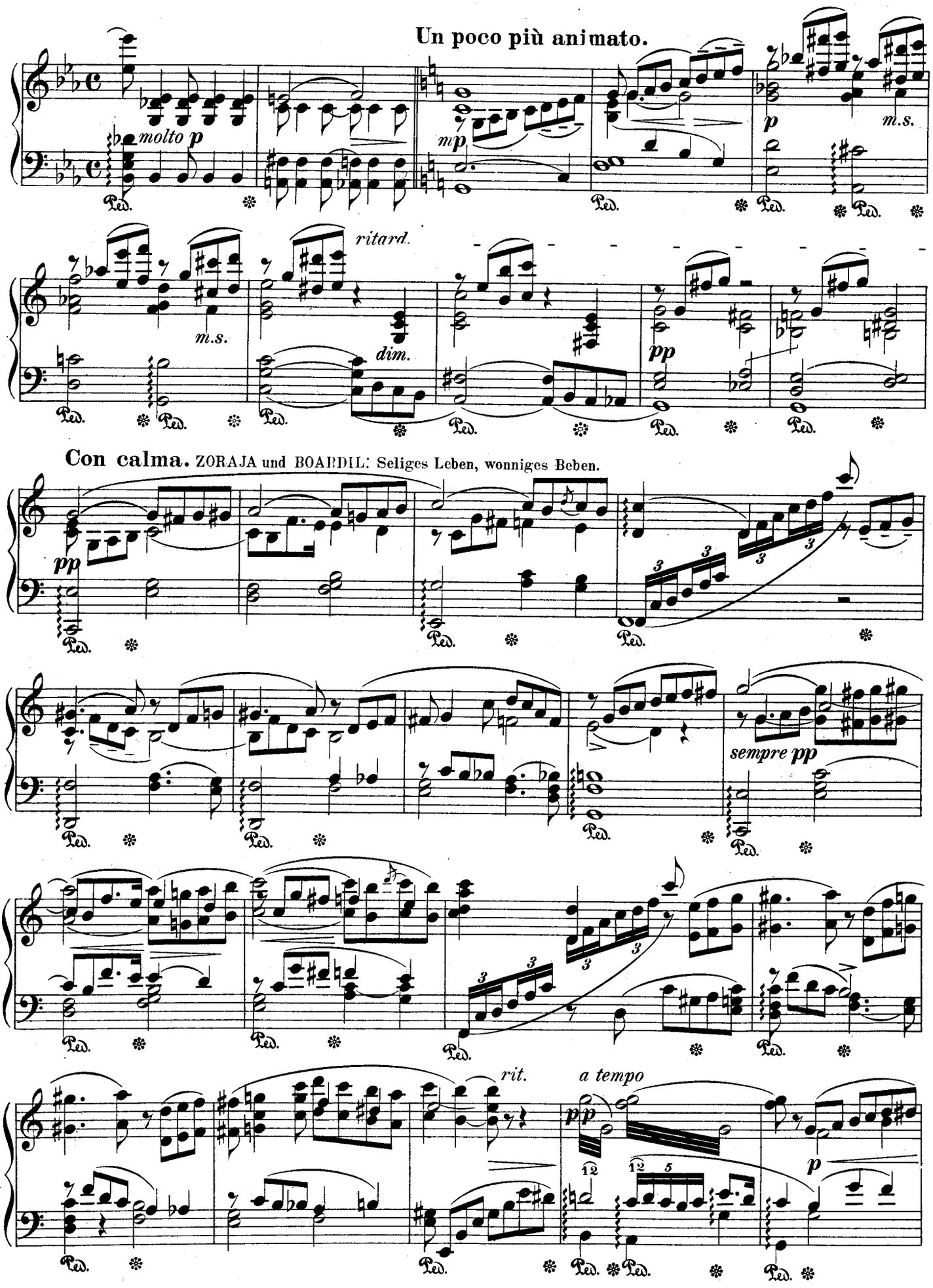


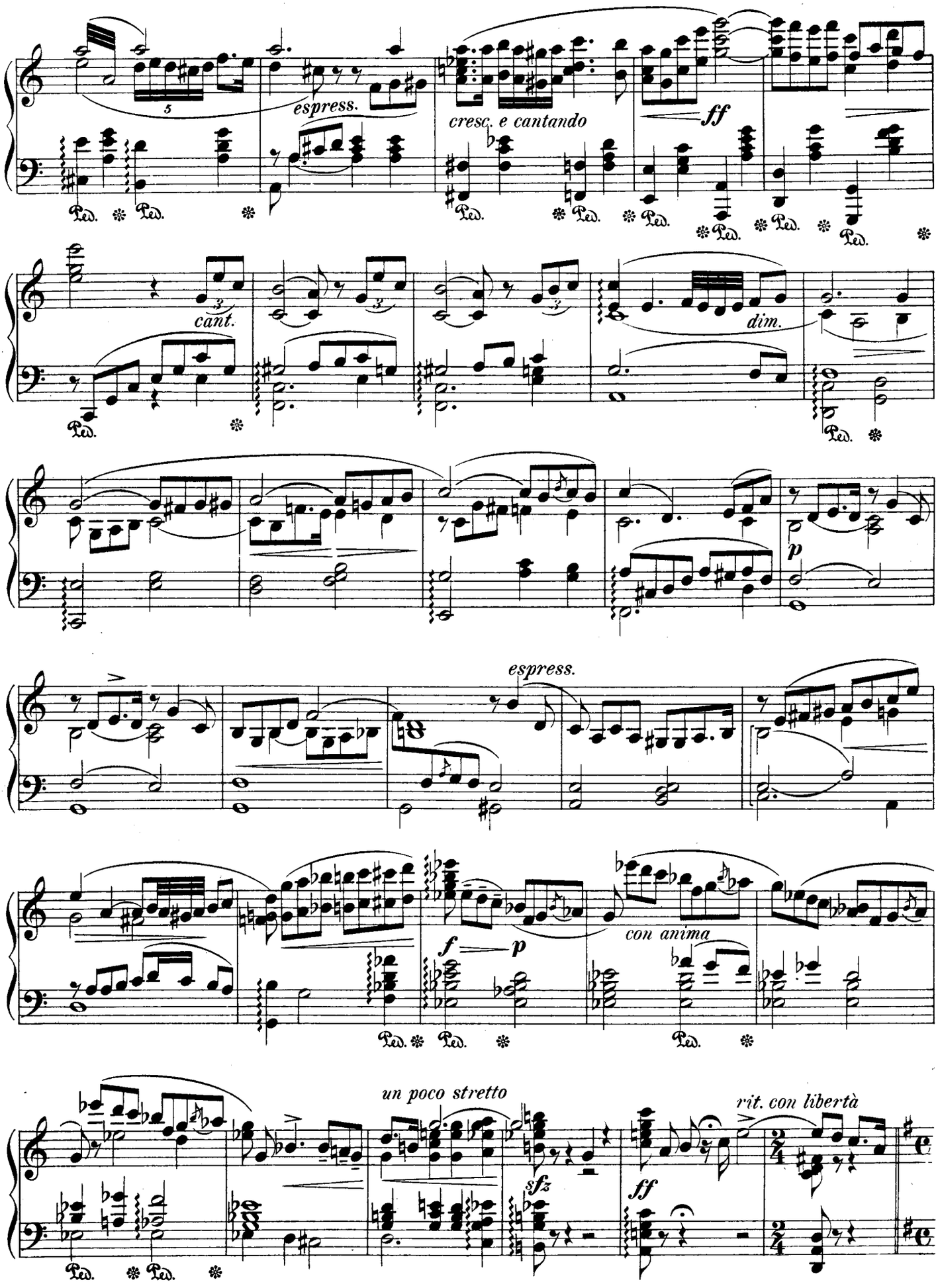




Andante. (Die ♩. wie vorher die 𝅗𝅥) ZORAJA: Ja, lass der Erde Qualen uns versenken.




Un poco più animato.
molto p
mp
p
m.s.
ritard.
m.s.
dim.
pp
Con calma. ZORAJA und BOABDIL: Seliges Leben, wonniges Beben.
pp
sempre pp
rit.
a tempo
pp
p


espress.
cresc. e cantando
ff
cant.
dim.
p
espress.
f
p
con anima
un poco stretto
sfz
ff
rit. con libertà

In tempo. BOABDIL: Ja, gross ist der Preis.

un poco stretto, quasi Recit.

mit einiger Freiheit.

ZORAJA: Setz' dich noch einmal hier hernieder.

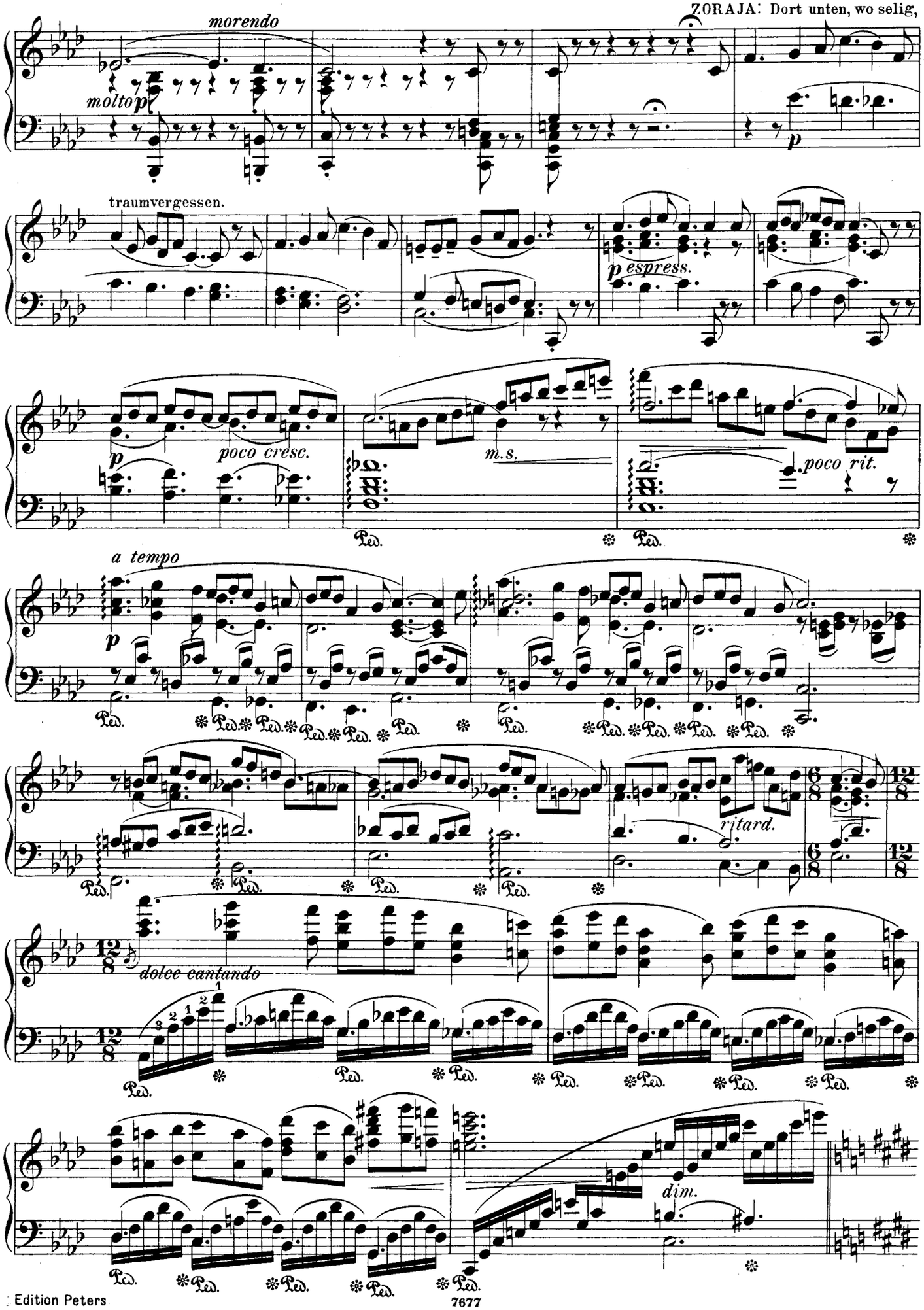
con anima

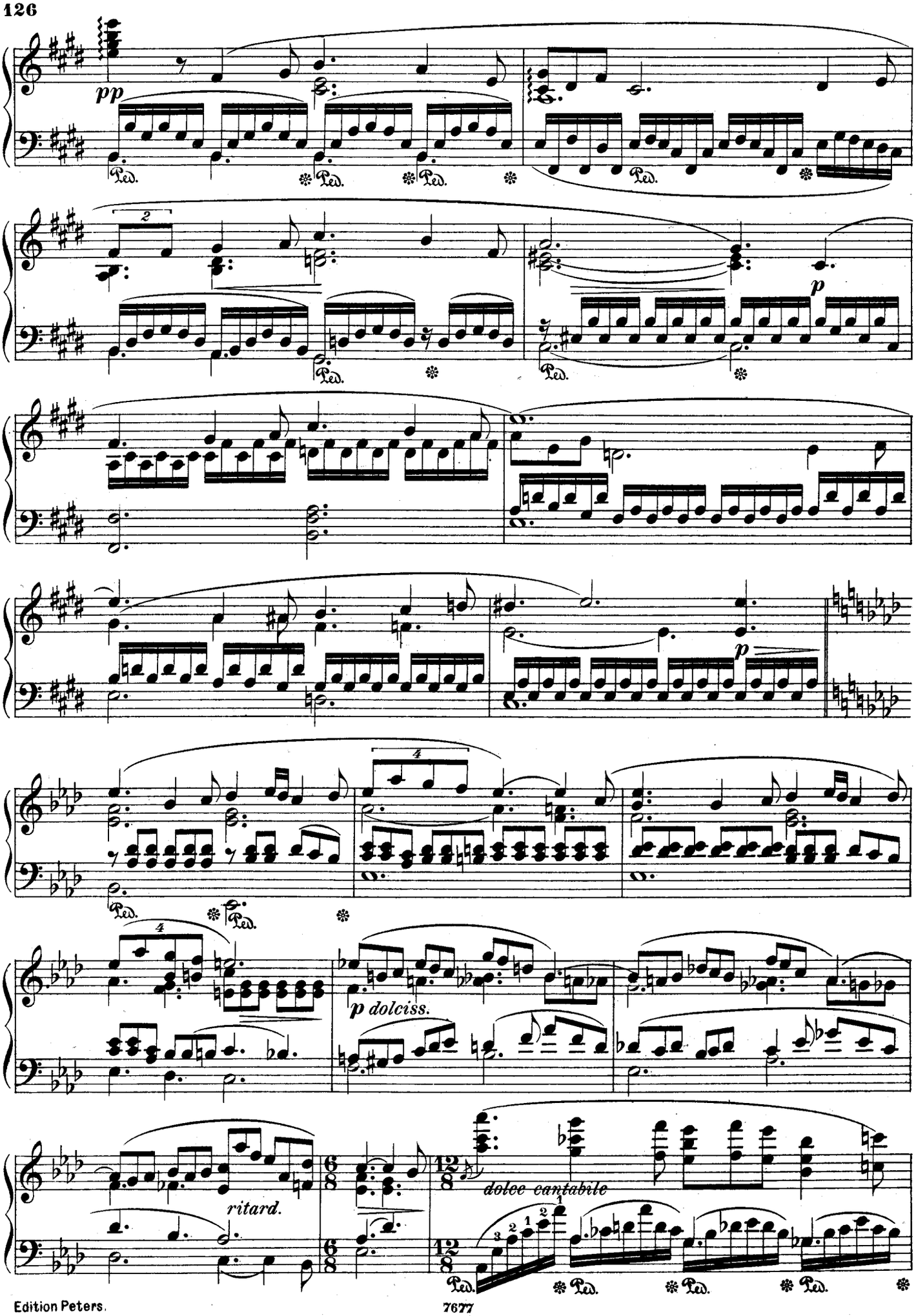
poco rit.

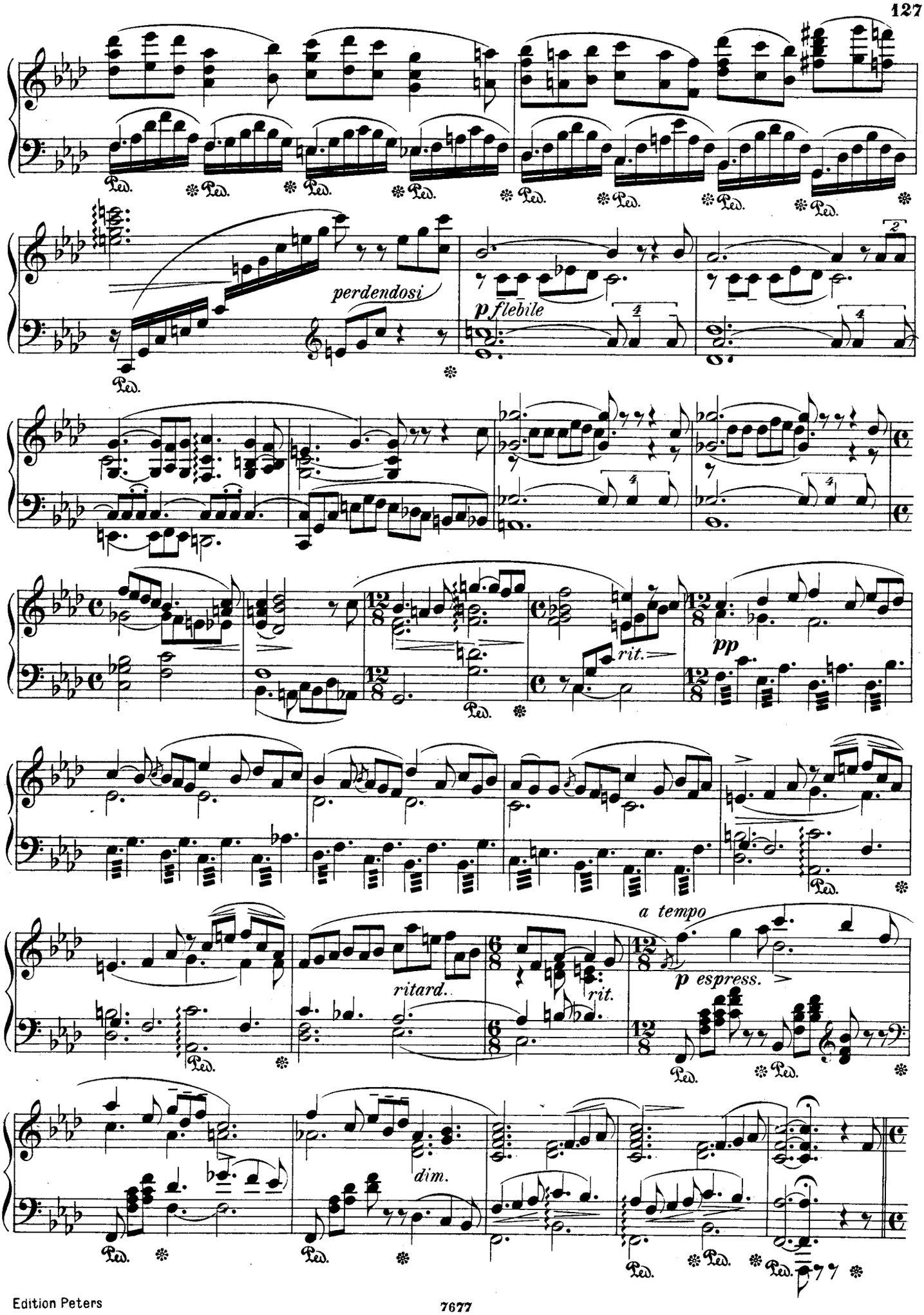
Andante sostenuto. (♩. = ♩)

p cantabile

ZORAJA: Dort unten, wo selig,

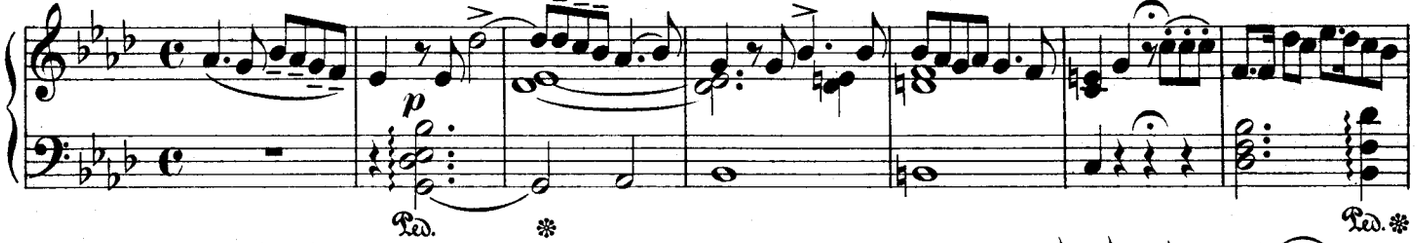


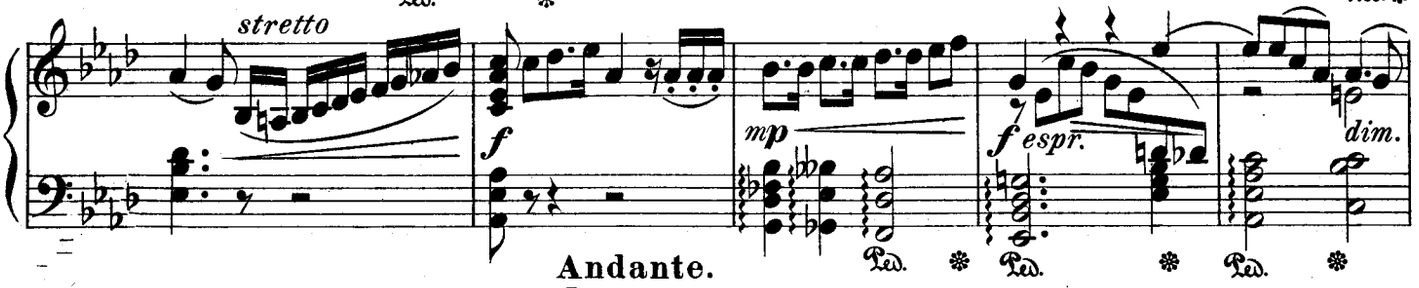

pp
Ped.
p
p dolciss.
ritard.
dolce cantabile


perdendosi
p flebile
rit.
pp
ritard.
rit.
a tempo
p espress.
dim.

Andante con moto.

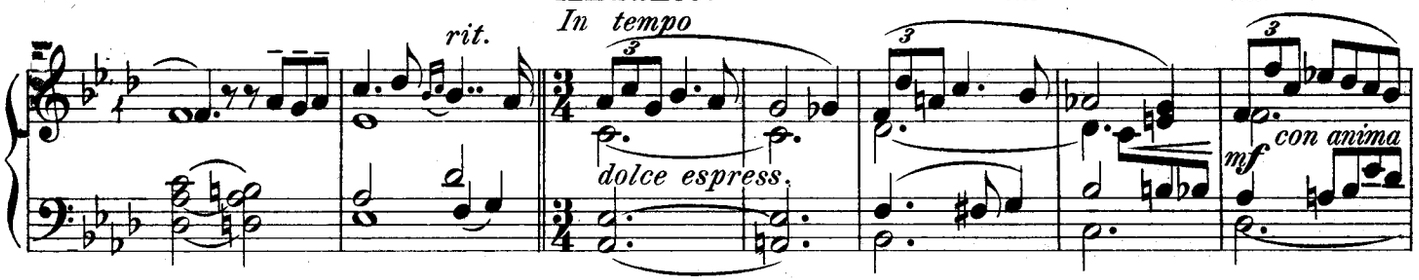
BOABDIL: Welch' wunderlieblicher Gesang!

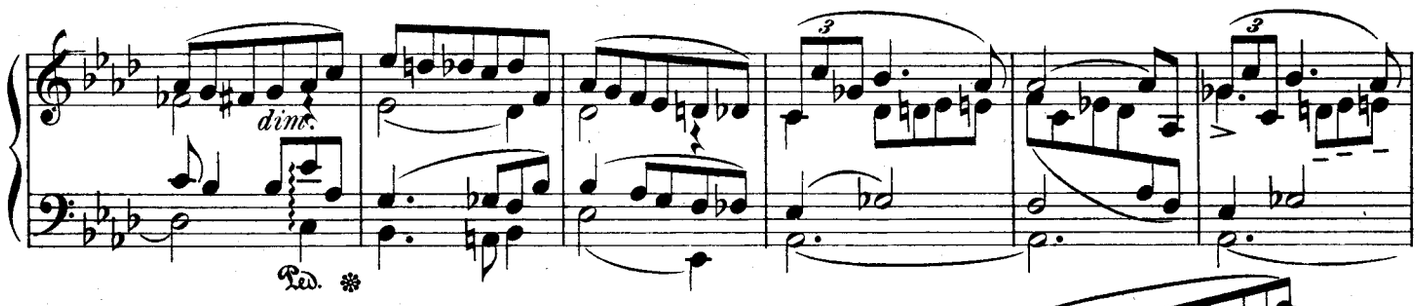


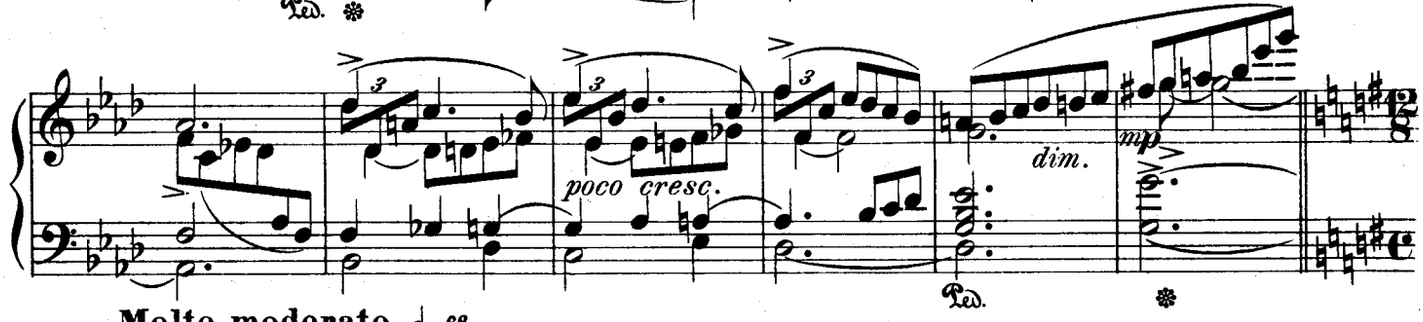


Andante.

In tempo

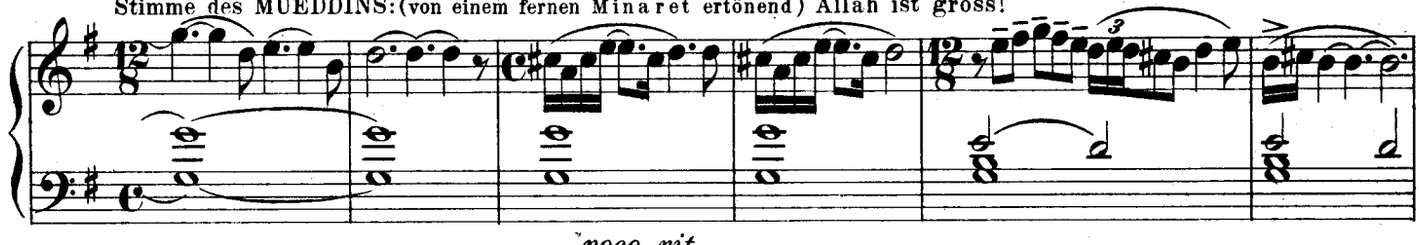




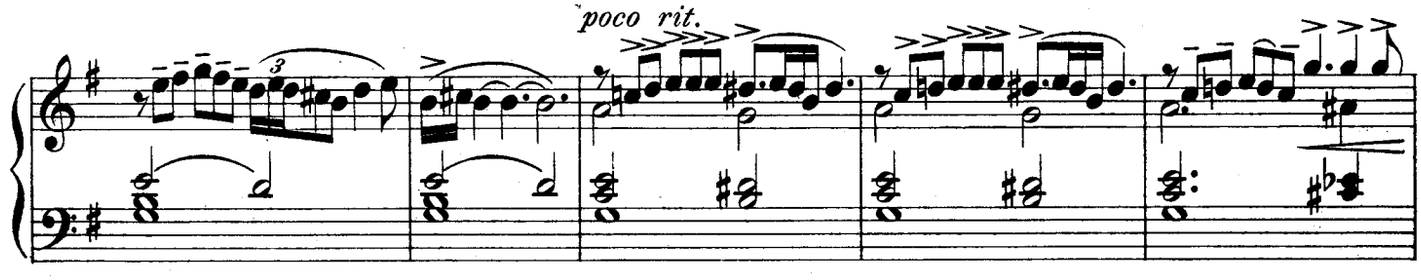


Molto moderato. ♩= 66.

Stimme des MUEDDINS: (von einem fernen Minaret ertönend) Allah ist gross!



poco rit.



Un poco più animato. *(Das Tempo wird*

BOABDIL: Vernahmst du des Mueddin Ruf?

nach und nach immer schneller.)

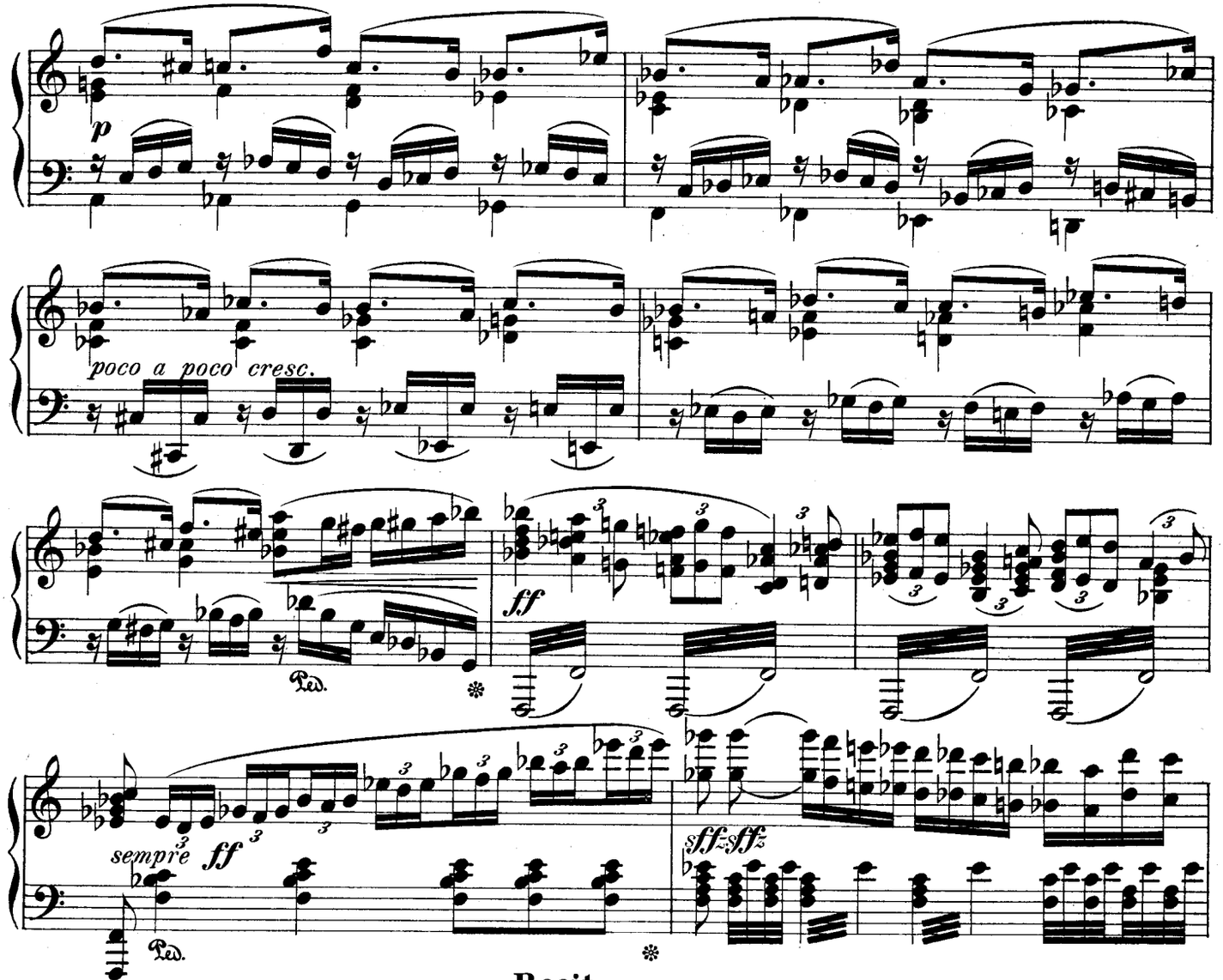
p ma con passione

marc.

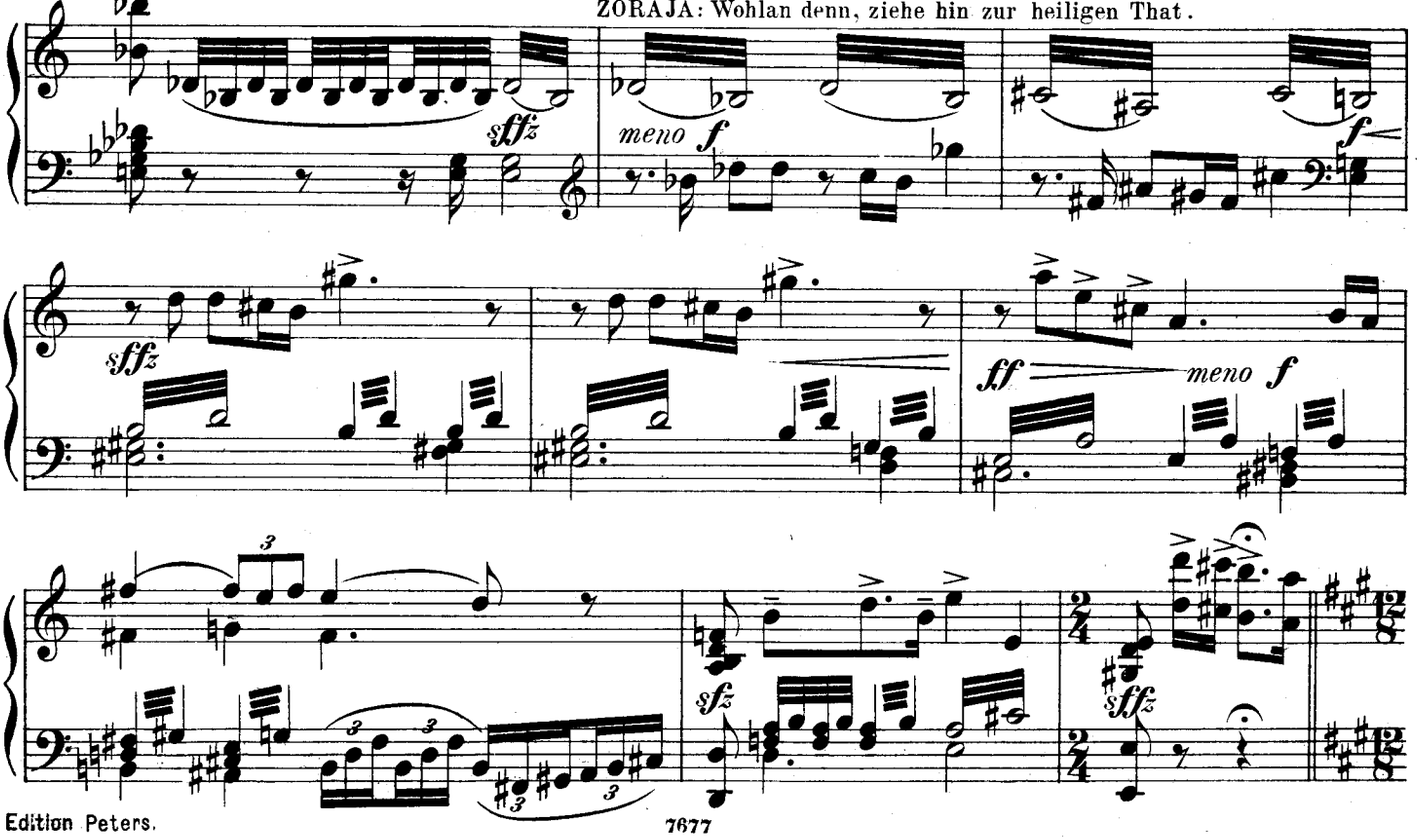
cresc.

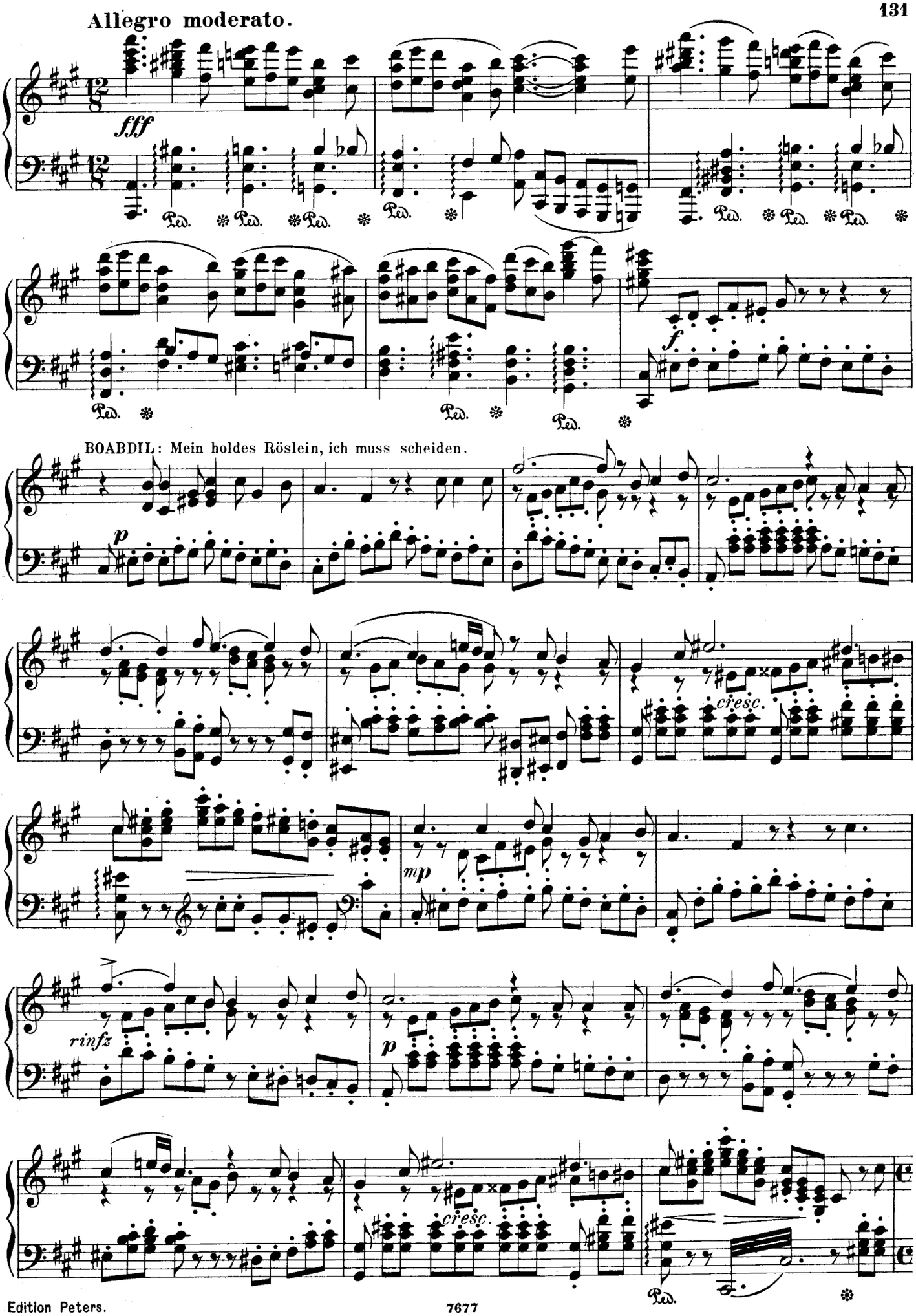
assai

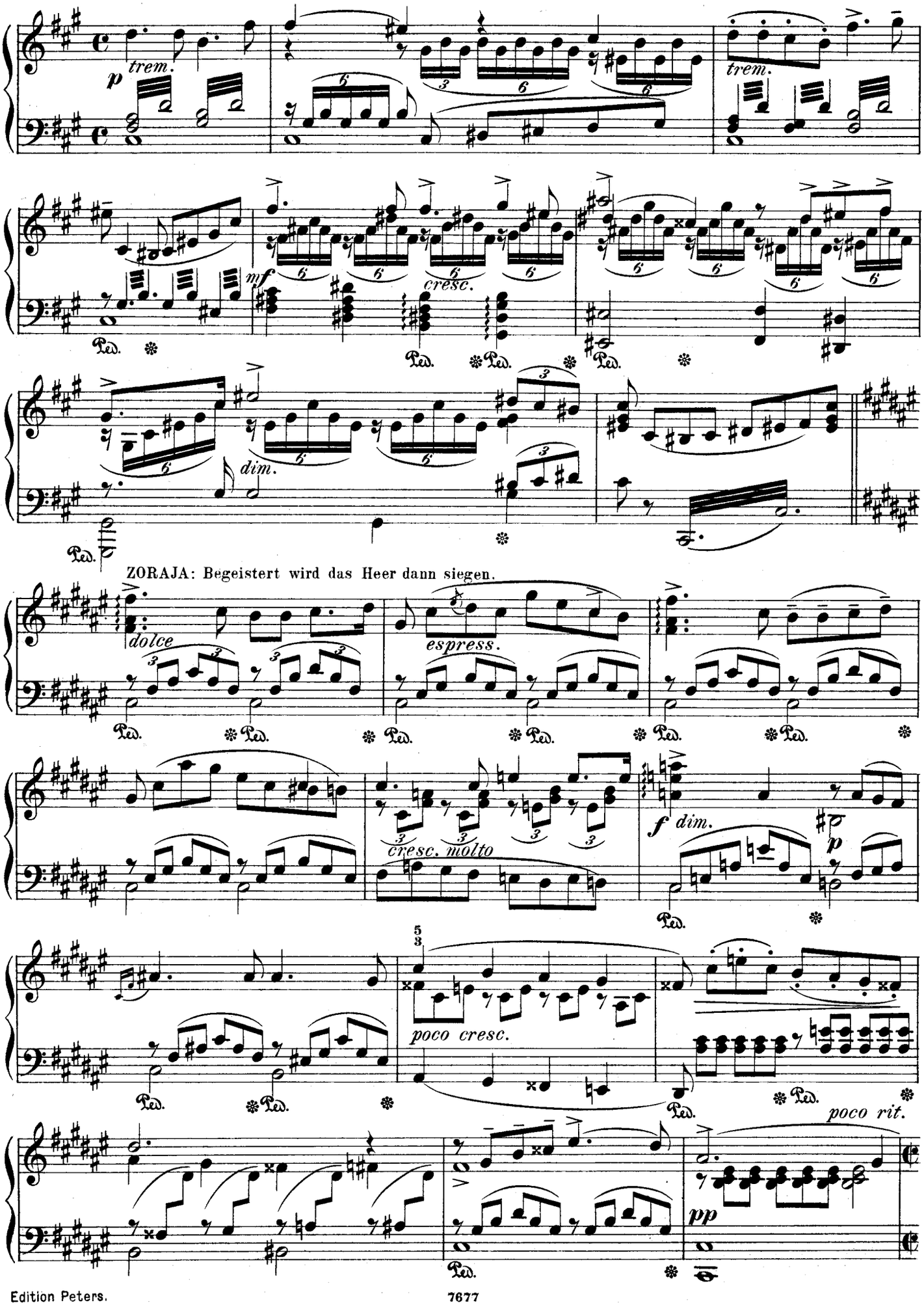
dim.

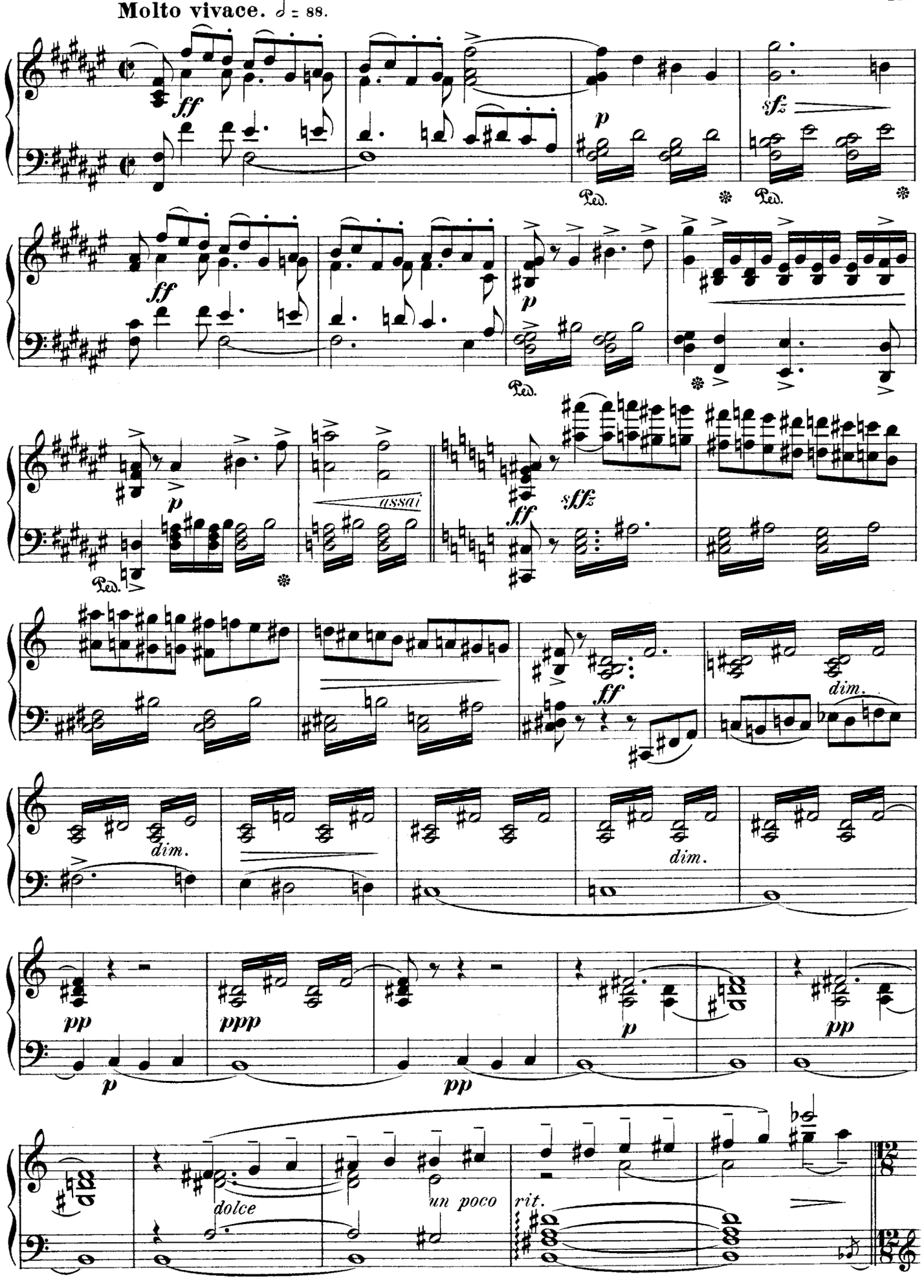


Recit.
ZORAJA: Wohlan denn, ziehe hin zur heiligen That.




Allegro moderato.
fff
Ped.
f
BOABDIL: Mein holdes Röslein, ich muss scheiden.
p
cresc.
mp
rinfz
p
cresc.


p
trem.
trem.
mf
cresc.
dim.
ZORAJA: Begeistert wird das Heer dann siegen.
dolce
espress.
cresc. molto
f
dim.
p
poco cresc.
poco rit.
pp


Molto vivace. ♩ = 88.
ff
p
sfz
Ped.
assai
sffz
dim.
pp
ppp
dolce
un poco
rit.

Andante espressivo. ♩.= 60.

ZORAJA: Du warst das Ziel!

p cantabile

p con espress.

Tempo rit.

con espr.

pp

Fünfte Scene.

Allegro molto.

CABRA: Ich bin gerächt!

mf

f

f cresc.

ff

mp

cresc.

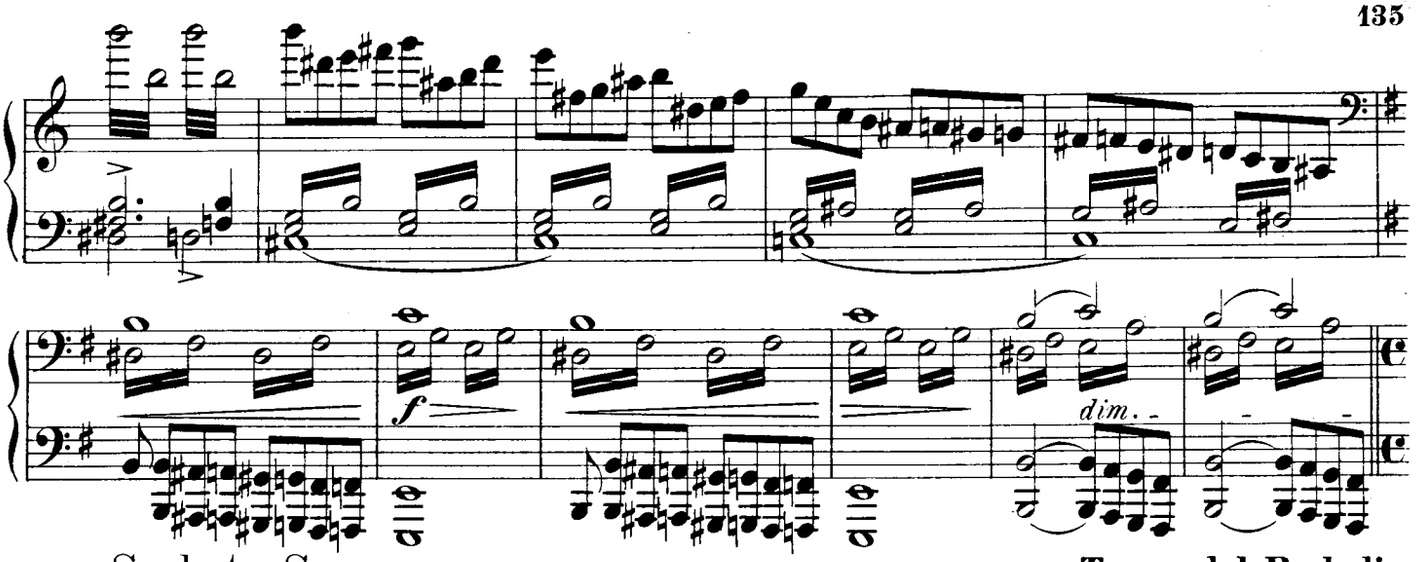
sffz

ff

sffz

assai

sffz



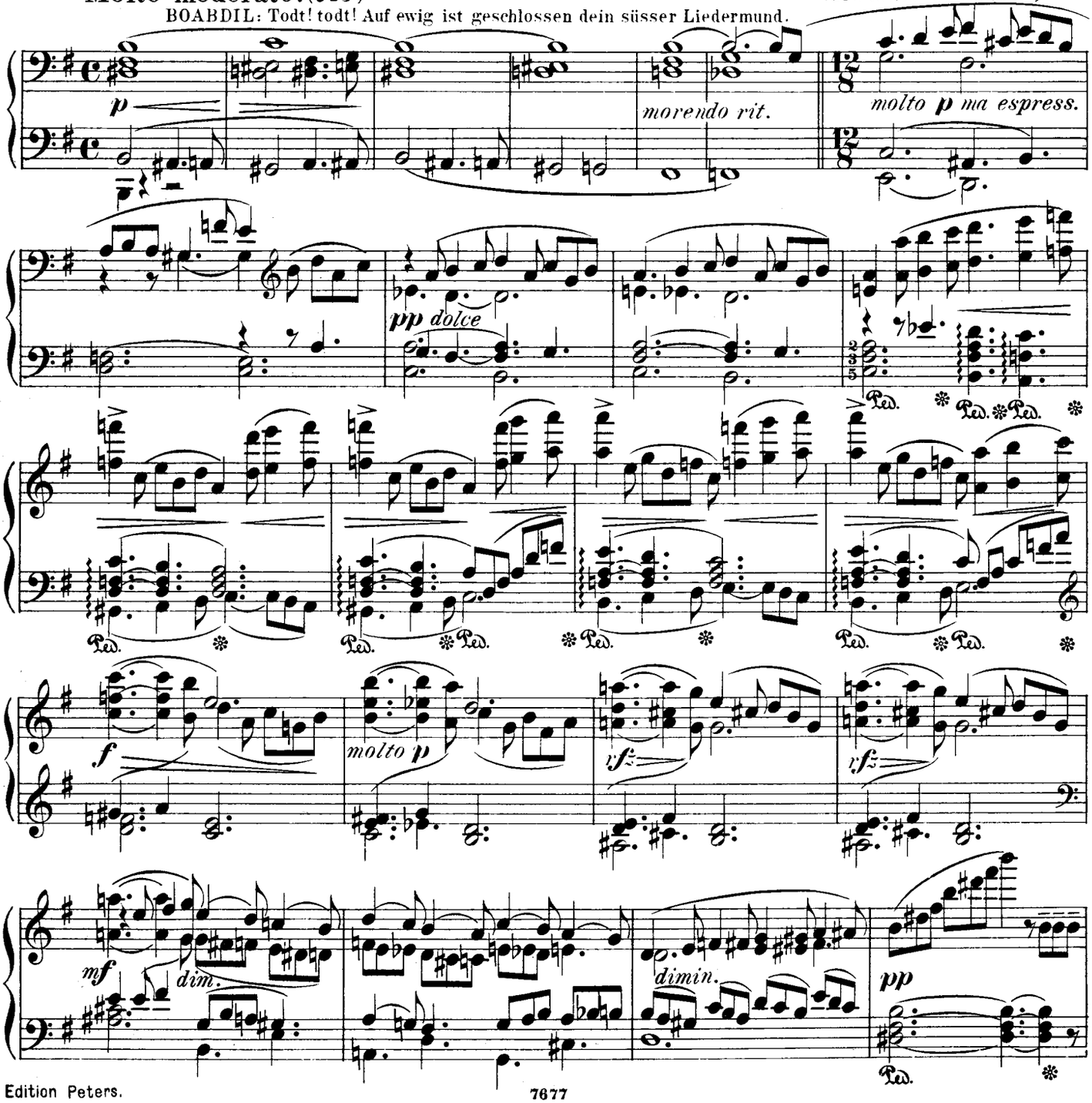
Sechste Scene.

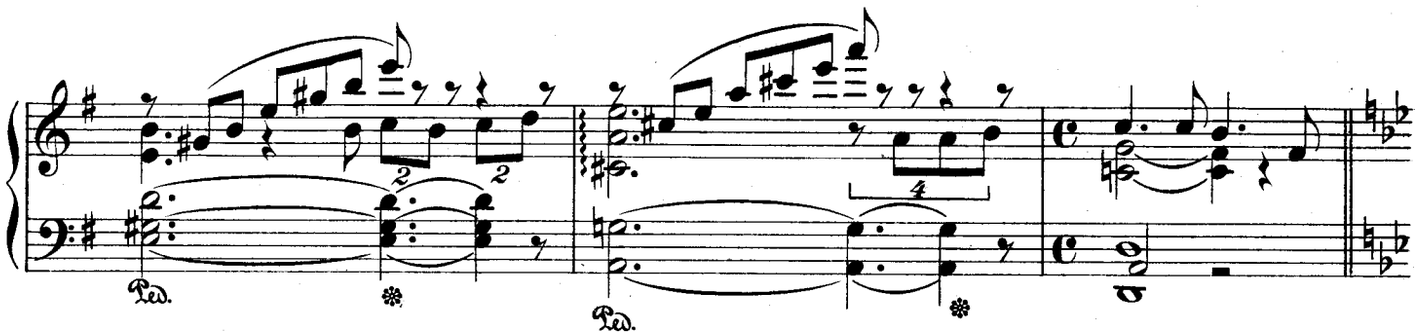
Molto moderato. (♩=♩)

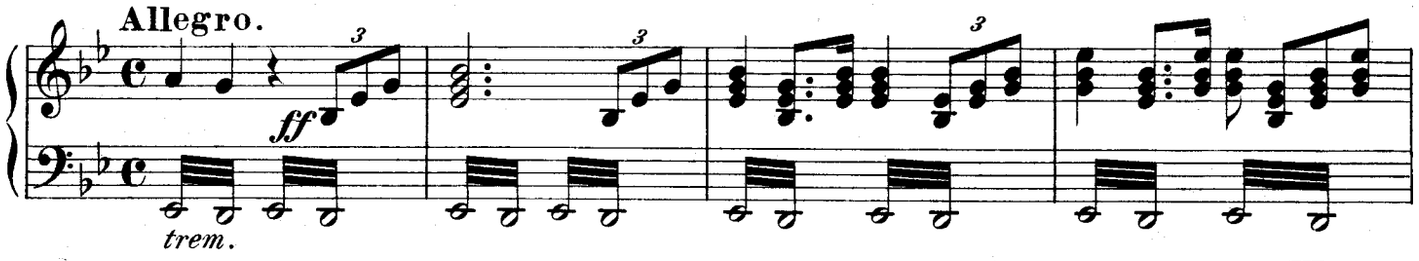
BOABDIL: Todt! todt! Auf ewig ist geschlossen dein süsser Liedermund.

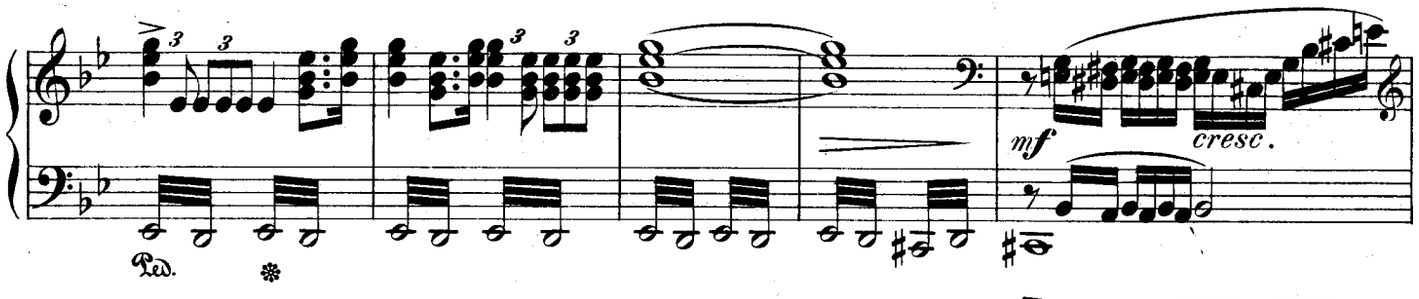
Tempo del Preludio.

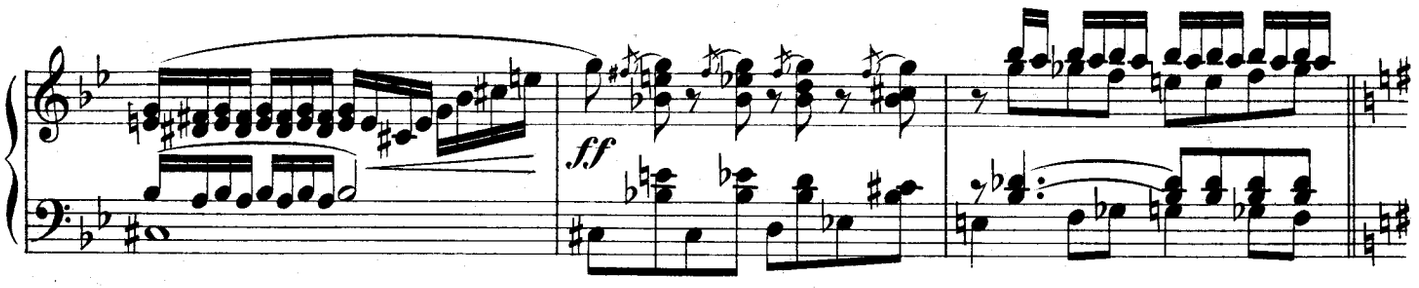
(Andante sostenuto)



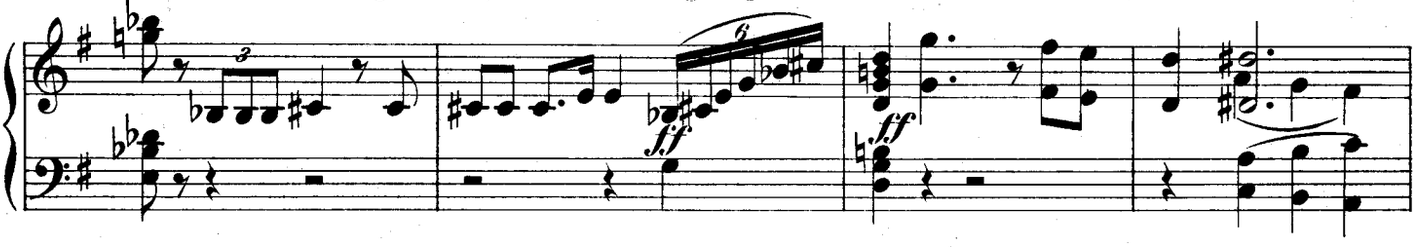


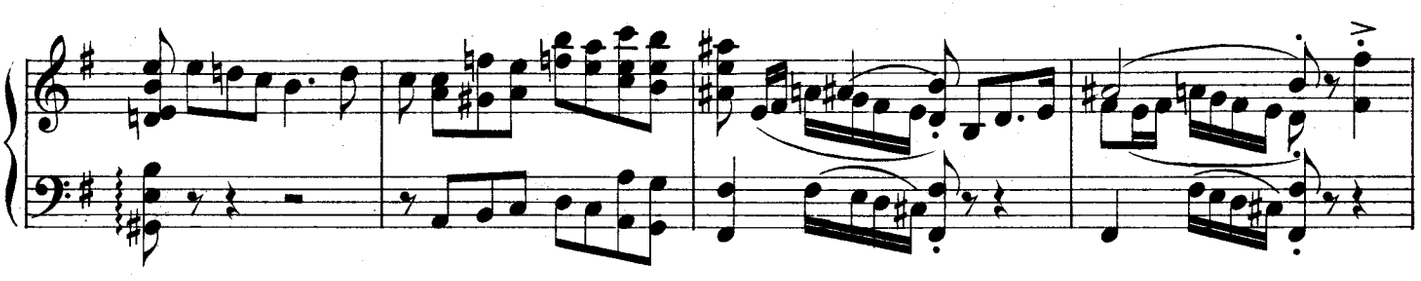


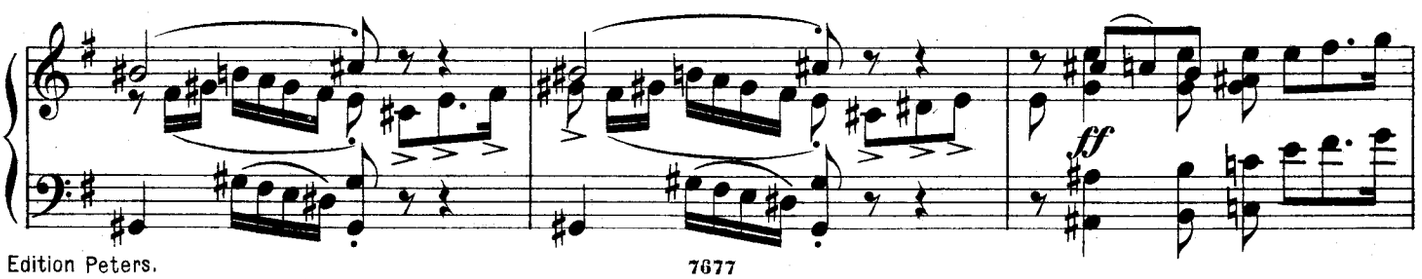


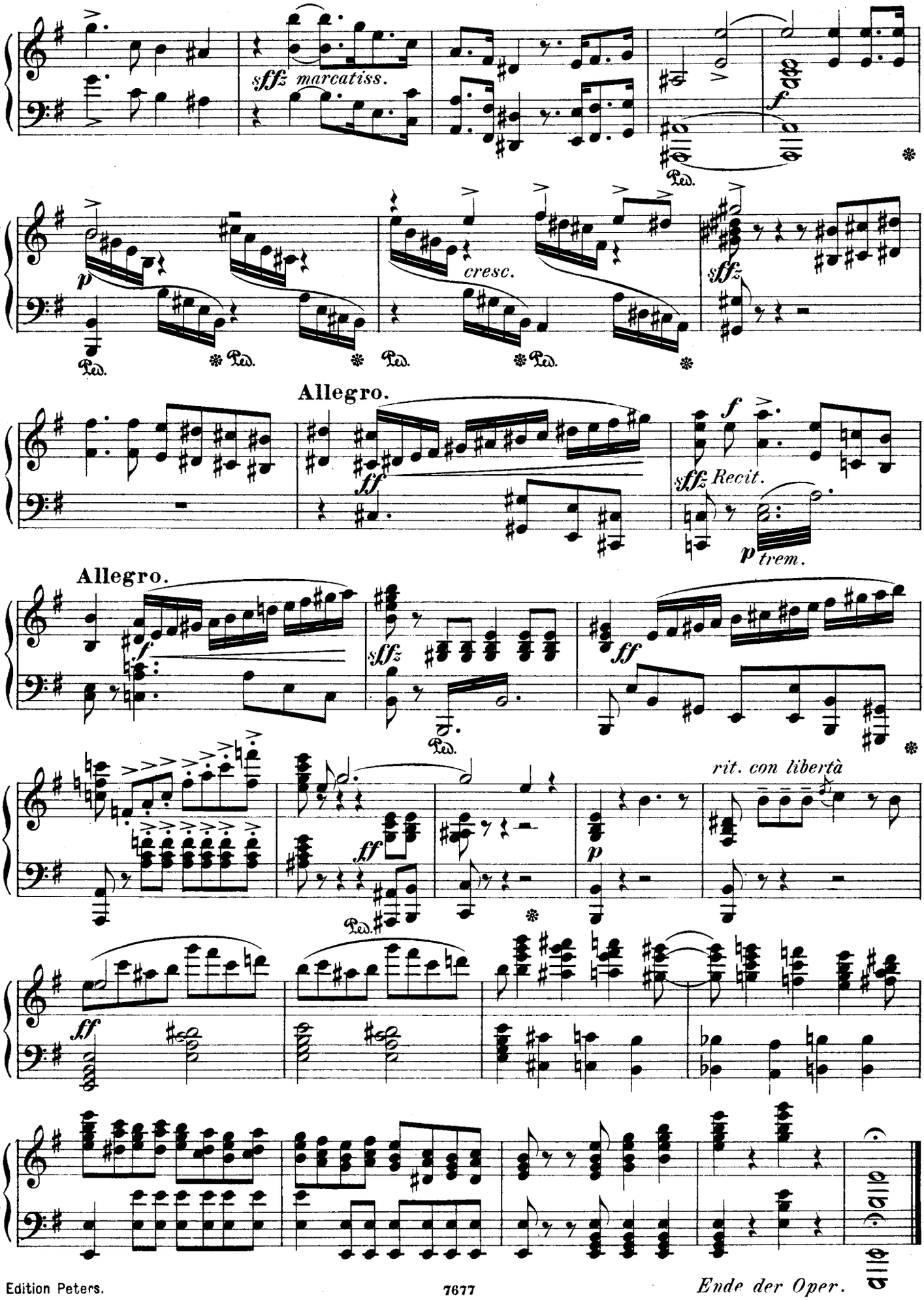


EIN RITTER: Nun gebet Acht, wir nehmen ihn gefangen.








sffz marcatiss.
f
Ped.
p
cresc.
sffz
Allegro.
ff
f
sffz Recit.
p trem.
Allegro.
f
sffz
ff
Ped.
rit. con libertà
p
ff
Ped.
ff
Ende der Oper.

69970-10